



Le Soleil, Pierre Martineau

FOUILLIS

C'est tout un fouillis, dans lequel seuls les inspecteurs de la Régie des marchés agricoles semblent pouvoir se retrouver, qu'entretiennent les producteurs québécois de margarine. Ils peuvent en effet au gré de leur fantaisie multiplier marques, emballages, contenants et contenus.

page 21

dossiers

Derrière les barreaux

A 49 ans, Ben Jauvin a déjà passé 20 ans en prison, conséquence d'une série de vols à main armée. Il vient de publier la première tranche de son journal, "De ma cage à ton salon", où il décrit les conditions de vie des "damnés de la terre". S'il s'est réconcilié avec la société, il n'en demeure pas moins sévère pour ces "manufactures à récidivistes" que sont les institutions pénitentiaires. Nous publions aujourd'hui l'entrevue qu'il a accordé à Jean-Pierre Drapeau.

page 18

La femme et le crime

L'image traditionnelle et rassurante de la "faible femme" ne devrait guère résister aux récentes statistiques sur la criminalité féminine. Au cours de la dernière décennie, le taux de criminalité a augmenté beaucoup plus rapidement chez les femmes que chez les hommes, tant et si bien que l'écart qui était de 13 à 1 a été ramené à 7 à 1. Nicole Campeau a interrogé la criminologue Marie-Andrée Bertrand sur ce phénomène.

page 17

sport

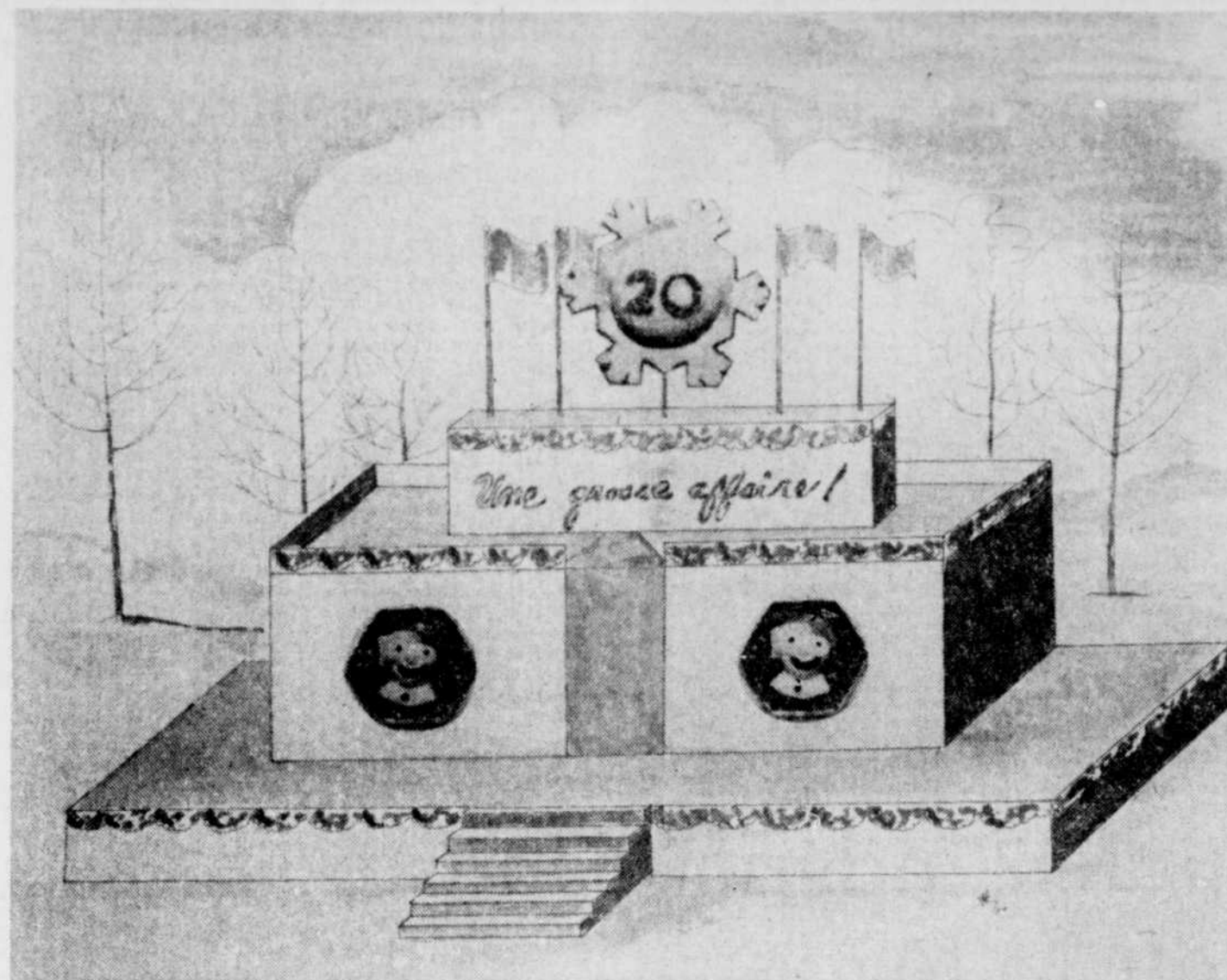


Le Soleil, André Bellefleur

Les oubliés du sport

Le sport possède des héros de coulisse qui ne reçoivent aucun salaire pour leur exploit. Ils n'en demeurent pas moins des personnages attachants. Place à Ti-Jean "la tv", Ti-Paul "la taverne" et Ti-Guy "l'estrade".

page 29



Le Soleil, Pierre Fleury

Gâteau

C'est d'un immense gâteau, qui devrait ressembler à cette esquisse tracée par notre photographe, que surgira dimanche le bonhomme Carnaval.

Le Bonhomme invite les enfants à fêter ses 20 ans

par Pierre CHAMPAGNE

Tous les enfants qui participeront à l'arrivée de Bonhomme Carnaval, demain à 14h30, au rond-point de la rue Dufferin, face au parlement de Québec, partageront, goûteront le gâteau du 20e anniversaire qui leur sera distribué par des chandeliers vivantes.

C'est ce que nous a déclaré, hier midi, le président du 20e Carnaval de Québec, M. Paul Mercier, à l'occasion d'une conférence de presse tenue aux voûtes Jean-Talon.

C'est en effet à l'intérieur d'un immense gâteau, surmonté de 20 bougies vivantes représentant chacune un carnaval, que surgira Bonhomme lors de son arrivée officielle.

Sitôt arrivé, Bonhomme Carnaval, après s'être adressé à la population, posera un bloc de glace sur l'emplacement où sera élevé d'ici à quelques jours son palais carnavalesque, un peu plus à droite de l'endroit où était érigé l'an dernier le palais de Bonhomme. Notons également que, contrairement à l'an dernier, le palais de cette année devrait contenir, à l'intérieur, "quel chose" d'intéressant. Une conférence de presse nous en dévoilera beaucoup plus lundi midi.

Un défilé comprenant une dizaine de séquences se mettra ensuite en branle et suivra le parcours suivant: rue Saint-Louis, rue Buade, côte de la Fabrique et rue Desjardins, pour s'arrêter devant l'hôtel de ville de Québec où le maire Gilles Lamontagne remettra officiellement les clés de la ville au joyeux Bonhomme Carnaval.

Ce sera également la première occasion pour les Québécois de voir, d'admirer les sept duchesses du Carnaval depuis la soirée du choix au Grand Théâtre. Ce sera également la première sortie du comité accueil-gaieté qui regroupe, encore cette année, trente couples semant sur leur passage le bonheur et la joie de vivre. Si l'on se fie à l'allégresse que ce groupe semait lors de la conférence de presse de vendredi, les Québécois en auront plein les oreilles et plein le cœur.

Ces trente couples assisteront à toutes les principales activités de la "Grosse Affaire" 1974. Ils seront commandités par les fabricants de la bière Kronenbräu 1308.

Mentionnons également que l'attelage de concours de cette compagnie est celui que plusieurs Québécois ont pu admirer depuis quelques mois dans les rues de Québec, lors de manifestations, de défilés ou d'expositions quelconques.

Pour se répéter, mentionnons donc, une fois de plus, que Bonhomme Carnaval arrivera dimanche (demain) à 14h30, au carrefour giratoire (rond-point) du parlement de Québec, sur la rue Dufferin et que tous les enfants qui assisteront à cette arrivée pourront recevoir, gratuitement, un morceau du gâteau du 20e anniversaire du Carnaval de Québec.

Invitation est faite à tous les enfants d'amener leurs parents.

Retrait unilatéral?

Dayan a rencontré Kissinger

Pendant que les conversations sur le désengagement des forces semblaient progresser à Genève, une rencontre avait lieu hier, à Washington, entre le secrétaire d'Etat américain, M. Henry Kissinger, et le ministre israélien de la Défense, le général Moshe Dayan.

Les deux personnalités se sont entretenues pendant trois heures pour tenter de parvenir à un point de vue commun sur la séparation des forces égyptiennes et israéliennes le long

du canal de Suez, ainsi que sur l'ensemble des négociations de paix.

Les sources officielles israéliennes n'ont pas démenti les informations selon lesquelles le général Dayan proposerait un plan de retrait unilatéral des forces israéliennes du Sinaï, mais il est clair toutefois que la longue réunion n'a pas réussi à mettre les deux hommes d'accord. Une seconde rencontre était prévue pour ce matin.

page 54



Crise du pétrole Et si c'était un coup monté

Le peuple américain est de plus en plus sceptique sur la réalité de la crise pétrolière aux Etats. Des spécialistes écoutés des problèmes pétroliers vont même jusqu'à évoquer l'hypothèse d'un coup monté par la Maison blanche pour distraire l'opinion publique de l'affaire Watergate, accroître les profits des compagnies pétrolières et permettre aux compagnies d'aviation d'annuler les envolées qu'elles jugent peu

probables. Vraie ou fausse cependant, la crise du pétrole n'en est pas moins source d'une nouvelle augmentation du chômage alors que les réserves de carburant loin de réduire se sont au contraire accrues de 14 pour cent par rapport aux disponibilités de l'année dernière. La surenchère également va en s'accroissant sur les produits au point qu'on assiste à une nouvelle vague de détournement, qui affecte les camions-citernes.

page 56

Le quotidien souverainiste paraîtra le 28 février Lévesque ne sollicitera pas de mandat

MONTREAL (PC) — M. René Lévesque a profité de la conférence de presse convoquée, vendredi, pour annoncer le lancement d'un quotidien souverainiste pour déclarer que, après réflexion, il avait décidé de ne pas solliciter de mandat à l'Assemblée nationale à la place de l'un ou l'autre des six députés péquistes.

Il a également indiqué qu'il conserverait la présidence du Parti québécois jusqu'au congrès général, prévu pour le mois d'octobre prochain.

Il a par ailleurs souligné que, étant lié par contrat avec le Journal de Montréal ou il signe une chronique quotidienne, il ignorait s'il allait pouvoir collaborer au nouveau journal. Ce contrat se termine au mois de juillet. Il en est de même pour Jacques Parizeau qui collabore à Québec-Press.

Autre nouvelle en page 2

Au sujet du nouveau quotidien qu'il vient de fonder avec MM. Parizeau et Michaud — et auquel il rêve depuis quelques années — M. Lévesque a tenu à préciser que l'entreprise n'aura et ne devra pas avoir de liens organiques avec le Parti québécois, encore que celui-ci pourrait devenir actionnaire minoritaire.

Il a beaucoup insisté sur l'indispensable distinction à faire entre le Parti et le Journal, celui-ci ne devant en aucun cas se soumettre au poids ou aux influences indues de celui-là.

Sur ce point, la mise en place d'une société de rédacteurs, disposant au conseil d'administration d'un droit de veto sur toute question intéressant la rédaction, constitue à ses yeux une excellente garantie.

Indépendantiste certes, le journal sera cependant "libre et vivant", autonome en matière d'information bien qu'il adhère sans réserve au souverainisme et à la social-démocratie qui sont les deux principes fondamentaux du PQ.

M. Lévesque a d'autre part rappelé que le projet de quotidien avait été une première fois examiné en conseil national peu après les élections. L'idée n'avait pas été rejetée, mais s'était heurtée dès lors à un certain scepticisme et à de nombreuses réserves qui avaient amené la direction à différer l'étude de la question.

M. Lévesque a fait savoir que le Conseil national sera à nouveau saisi du projet à la fin de janvier. Auparavant, le conseil exécutif du PQ l'étudiera et, vraisemblablement, fera des recommandations au conseil national.

à lire

Watergate

Le président Nixon risque d'être accusé d'outrage au tribunal. En effet, il vient de rejeter un ordre d'un tribunal de Washington de remettre à la commission Ervin des documents nécessaires à la poursuite de son enquête.

page 56

Irlande

La "base" du Parti Unioniste, principale formation politique protestante d'Irlande du Nord, a clairement désavoué hier la politique de son leader Brian Faulkner.

page 54

Péréquation

Le Québec risque d'être perdant dans un réaménagement des paiements de péréquation, rendu inévitable par la crise de l'énergie. Et c'est la déjà riche Alberta qui a toutes les chances de devenir encore plus riche.

page 3

Hydro-Québécoises

"L'Hydro et le syndicat ont fait fi de la plus élémentaire justice" à l'endroit des Hydro-Québécoises, selon le juge Miquelon qui leur a néanmoins refusé une demande d'injonction contre l'Hydro-Québec.

page 23

sommaire

Arts et lettres	38 à 45	Sport	29 à 33
A Québec aujourd'hui	45	Television	22 et 23
Bandes dessinées	53	Voyages	9 à 15
Bridge	50		
Construction	34		
Décès	55		
Echecs	51		
Famille	6 et 7		
Economie-finance	24 à 26		
Horoscope	47		
Mots croisés	48 et 52		
Mots mystère	46		
Page documentaire	17 à 20		
Patron	49		
Petites annonces	46 à 53		

la météo

Beau et froid aujourd'hui et demain. Maximum 20. Détails page 55

mini-loto TIRAGE: 40 VENDREDI, 4 JANVIER 74
25 Séries émises—90,000 chacune
Possibilité de:

92115	—	25	GAGNANTS DE \$5,000.
2115	—	200	GAGNANTS DE \$500.
115	—	2025	GAGNANTS DE \$100.

interloto Case postale 908, Place d'Armes, Montréal 126, Qué. Tél.: 873-5350-53

LE PREMIER NUMERO COMPLET	3 7 3 3 1 5 0	GAGNE \$125,000.
6 BILLETS SE TERMINANT PAR	3 3 1 5 0	GAGNENT \$5,000.
106 BILLETS SE TERMINANT PAR	3 1 5 0	GAGNENT \$1,000.
1037 BILLETS SE TERMINANT PAR	1 5 0	GAGNENT \$250.

TIRAGE: 4 JANVIER 1974 BILLETS VENDUS 1,139,197
3,428 GAGNANTS \$911,800 EN PRIX

Le deuxième numero complet	3 1 7 4 4 6 9	gagne \$50,000.
13 billets se terminant par	7 4 4 6 9	gagnent \$500.
107 billets se terminant par	4 4 6 9	gagnent \$100.
1021 billets se terminant par	4 6 9	gagnent \$50.

Le troisième numero complet	2 7 6 0 7 3 0	gagne \$25,000.
8 billets se terminant par	6 0 7 3 0	gagnent \$500.
75 billets se terminant par	0 7 3 0	gagnent \$100.
1052 billets se terminant par	7 3 0	gagnent \$50.



Les fondateurs du nouveau quotidien indépendantiste: René Lévesque, Yves Michaud, Jacques Parizeau. PC

Le nouveau quotidien indépendantiste paraîtra à partir du 28 février

par Jean GARON

MONTREAL (de notre envoyé) — C'est le 28 février prochain que paraîtra le premier numéro du "nouveau quotidien national des Québécois" dont la fonction première sera de pallier à la "maigre" de la présence indépendantiste dans les médias d'information du Québec.

La date du lancement du journal, qui n'a pas encore de nom, est la nouvelle la plus fraîche livrée, hier, au cours d'une conférence de presse, par les trois administrateurs de la Société de presse (Sodep), MM. Yves Michaud, René Lévesque et Jacques Parizeau.

Les administrateurs ont profité de l'occasion pour souligner que la société éditrice avait reçu l'assurance, le jour même, que ses lettres patentes avaient été émises et qu'elle pourrait procéder à la sollicitation des valeurs mobilières de la Commission des valeurs mobilières du Québec aurait donné son accord.

Le quotidien, comme l'avait

déjà souligné M. Michaud devant les membres du Club Fleur de Lys, à Québec, sera publié à raison de six jours par semaine. Il comptera 16 pages et sera vendu \$0,20 l'exemplaire, \$0,25 le samedi, avec 24 pages.

La Sodep compte recueillir des fonds sous forme d'actions privilégiées à \$90 qui commanderont un taux de dividende préférentiel. L'objectif a été fixé à \$500.000. Il y aura, d'autre part, une autre catégorie d'actions privilégiées, environ 50, qui serait réservée aux journalistes et qui permettrait à ces derniers de participer, à travers la société de rédacteurs, au conseil d'administration de l'entreprise.

Les ententes ont été conclues avec les imprimeurs, ceux-ci ayant donné des assurances quant à l'approvisionnement en papier journal. La distribution sera assurée par le journal lui-même et couvrira toutes les régions urbaines du Québec.

Le seuil de rentabilité du nouveau quotidien, qui posse-

derait deux éditions (nationale et métropolitaine), a été fixée à 25.000 exemplaires vendus et 15 pour cent de contenu publicitaire ou à 30.000 exemplaires et 10 pour cent de publicité.

Sodep bénéficierait déjà d'engagements totalisant \$100.000 même si aucune sollicitation publique n'a encore été faite. M. Parizeau a cependant refusé de dévoiler les noms de ceux qui avaient manifesté leur intention de contribuer à l'entreprise.

Il a cependant tenu à souligner qu'aucun individu ou association ne posséderait d'intérêt majoritaire. De plus, il a été prévu que l'on ne pourrait procéder à aucun transfert d'actions sans l'accord du conseil d'administration; ceci pour éviter qu'à plus ou moins long terme, le contrôle ne passe entre les mains d'un petit groupe.

Ce conseil d'administration sera formé de neuf membres dont six seront nommés par la voie ordinaire (assemblée des actionnaires) et trois par la

société de rédacteurs (le rédacteur en chef ex officio et deux journalistes choisis par leurs confrères).

La société de rédacteurs, on le sait, doit posséder un droit de veto sur toute décision du conseil qui influencerait le contenu rédactionnel du journal. La direction de la salle de rédaction serait assurée par cette "troïka" et les décisions seraient prises à majorité simple.

Tel qu'il a déjà été mentionné, le contenu rédactionnel porterait sur trois axes principaux: la politique (intérieure et internationale), économie-finances et consommation.

Le nouveau journal utiliserait les services des agences de presse comme la Presse Canadienne, United Press International, l'Agence France-Presse pour assurer la couverture d'événements que l'équipe permanente ne pourrait assurer. On fera également appel à des correspondants "pigistes" pour les secteurs internationaux que l'on entend privilégier: le monde francophone, les États-Unis,

l'Amérique latine et le Moyen-Orient.

Quant à l'équipe de journalistes permanents, M. Michaud a tenu à souligner que le recrutement allait bon train contrairement à ce que certaines informations avaient pu laisser croire. On disait que les professionnels pressentis craignaient d'être étiquetés et que les conditions offertes n'étaient pas alléchantes.

Des 21 personnes contactées, douze auraient donné une réponse affirmative alors que quatre auraient refusé et cinq réfléchiraient encore. M. Michaud s'est cependant refusé à nommer ceux qui avaient accepté de participer au quotidien.

La participation de MM. Lévesque et Parizeau est toujours incertaine. M. Lévesque doit d'abord attendre l'expiration de son contrat avec Le Journal de Montréal, en juillet prochain. De plus, il compte demeurer à la présidence du Parti québécois jusqu'au terme de son mandat, en octobre, et voudrait éviter cette crainte de "liens organiques" entre le PQ et le nouveau quotidien. M. Parizeau, pour sa part, entend poursuivre sa collaboration avec l'hebdomadaire Québec-Presse et laisse à la société de rédacteurs le soin de décider s'il devrait contribuer au journal.

M. Lévesque a insisté sur la distinction à faire entre le PQ et le nouveau quotidien indépendantiste que l'on veut "le meilleur journal d'information possible". On tient à s'assurer que le parti n'exercera pas de poids prépondérant sur la contribution financière, soit par sa structure.

De toute façon, il y aura prochainement une réunion de l'exécutif du parti et, à la fin janvier, un conseil national du PQ, où toutes les décisions

seront prises concernant l'intervention de la formation politique.

Il est cependant bon de noter que c'est à travers les structures établies par le parti que s'est effectuée la consultation, à Québec et à Montréal, pour connaître la réaction du "public" à cette initiative. C'est cette même enquête-maison qui permet à M. Michaud d'affirmer que 40 pour cent des foyers péquistes dans ces deux localités se sont montrés intéressés. On a utilisé le fichier des membres du PQ pour les fins de cette consultation. Ce sera ensuite le tour des sympathisants.

C'est sans doute cette absence de liens organiques qui faisait souligner à M. Parizeau que l'on avait opté pour le mode de financement sélectionné plutôt que de faire appel à des milliers de contributions, d'autant plus que le Parti québécois va lancer une campagne de financement au mois de mars prochain!

La rencontre de la fin janvier devrait d'ailleurs permettre l'expression des dissidences de certaines organisations de comités qui considèrent qu'il s'agit là d'une dépense d'énergie et de moyens injustifiés.

Entre-temps, le public est invité à trouver un nom pour le quotidien "souverainiste social-démocrate". Ce concours, qui se terminera le 28 janvier, vaudra au gagnant un voyage d'une semaine à Paris, pour deux personnes, et la chance d'assister à l'inauguration du nouveau cabinet "La Québécoise".

UNE BIBLE dans chaque foyer

ÇA CHANGE TOUT...

"L'usage de tous les maux, c'est qu'on ne connaît pas les Écritures." — Saint-Cyprien

"Aujourd'hui, tout catholique qui se respecte est vraiment impardonnable d'ignorer le contenu du Livre Saint." — Jean XXIII

Une Bible peut changer le cours de l'histoire de notre globe. Dans l'industrie comme dans le commerce une Bible peut rapporter des millions sinon des millions de dollars. L'idée qui est John D. Rockefeller, de mettre l'huile en bouteille, a économisé à sa compagnie des millions chaque année. Les plus grandes idées viennent de la Parole de Dieu. Les idées qui changent le cœur, les idées qui nous donnent la victoire sur nos mauvaises habitudes, les idées qui dirigent une vie pleine de succès, les idées qui nous rendent capables de vivre en paix avec nos parents, notre patron, nos employés et nos voisins, ces idées sont absolument indispensables à notre expérience personnelle. Si vos idées ne vous permettent pas de vous élever au-dessus de la brume, venez plus haut! L'objectif à atteindre sera infiniment plus satisfaisant. Pour connaître les idées que la Bible met à la disposition de votre vie et pour vous permettre de les apprendre d'une façon pratique et enrichissante, nous vous offrons une Bible, accompagnée de 24 guides d'études sous forme de questions et de réponses.

Cette Bible et les questionnaires qui l'accompagnent vous sont offerts GRATUITEMENT, sur simple demande.

Oui, je désire recevoir gratuitement la Bible indiquée ci-dessous, à l'adresse suivante:

Je désire recevoir de plus amples informations.

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____ Province _____

Téléphone _____ Code Postal _____

Je désire recevoir la version:

Compromis (Catholique) Louis Second (Protestante)

Adressez votre demande dès aujourd'hui à l'adresse suivante:

BIBLE EN MAIN C.P. No 1028 QUEBEC "4" P.Q. G1R 4V2

Hausse de 10.8 p.c. du coût des matériaux de construction en 1973

OTTAWA (PC) — Statistiques-Canada a révélé hier que les coûts des constructions résidentielles ont augmenté de 1 pour cent en novembre au Canada. Le coût de la main d'œuvre s'est élevé de 1.2 pour cent et celui des matériaux de 0.9 d'un pour cent.

Le coût de construction des maisons a été 10.1 pour cent plus élevé que l'an dernier. Le prix des matériaux a été 10.8 pour cent plus élevé que l'an dernier et les coûts de la main d'œuvre ont connu sur 1972, une augmentation de 8.9 pour cent.

Dans le secteur non-résidentiel, les prix ont gagné 1.3 pour cent en novembre dernier et 9 pour cent sur l'année 1972. Dans ce secteur le coût des matériaux a été 1.8 pour cent plus élevé en novembre dernier et l'augmentation a été de 12.5 pour cent sur l'année 1972. Les coûts de la main d'œuvre ont connu une augmentation de 0.9 pour cent en novembre et de 6.5 pour cent sur 1972.

Ce sont les régions atlantiques qui ont connu les plus fortes augmenta-

tions: dans le secteur de la construction domiciliaire: 1.9 pour cent pour novembre et 12.5 pour cent sur 1972. Dans ces régions, les coûts de la main d'œuvre ont augmenté de 3.8 en novembre dernier et de 11.7 pour cent sur 1972. Les matériaux ont connu une hausse de 1 pour cent en novembre et de 13.2 pour cent sur 1972.

AU QUEBEC — Au Québec, les coûts de la construction domiciliaire ont pris 0.6 pour cent en novembre. Le coût des matériaux a augmenté de 0.6 pour cent. En novembre, la main d'œuvre n'a connu aucune augmentation. En 1973, le coût de la construction domiciliaire a augmenté de 9.9 pour cent, soit 11 pour cent pour la main d'œuvre et 9.3 pour cent pour les matériaux.

EN ONTARIO — Au mois de novembre en Ontario, le coût de la construction domiciliaire a gagné 1.3 pour cent en novembre et 10.9 pour cent pour 1973. La main d'œuvre a augmenté de 2.2 pour cent et les matériaux de 0.8 pour cent. L'augmentation annuelle

des matériaux a été de 12.4 pour cent et celle de la main d'œuvre de 8.2 pour cent.

AILLEURS AU CANADA — Dans les provinces des prairies, il y a eu une augmentation de 0.5 pour cent des coûts de construction domiciliaire en novembre dernier, soit 0.6 pour cent pour les matériaux et 0.1 pour cent pour la main d'œuvre. En 1973, les coûts dans ce secteur, ont pris 9.4 pour cent, soit 10.3 pour cent pour les matériaux et 8.9 pour cent pour la main d'œuvre.

En Colombie Britannique, l'augmentation a été de 0.7 pour cent en novembre et de 7.9 pour cent sur 1972. L'augmentation

mensuelle est due exclusivement à l'augmentation des coûts des matériaux. L'augmentation annuelle a été causée par une hausse de 9.3 pour cent du prix des matériaux et de 5 pour cent pour la main d'œuvre.

Il n'y a eu aucune baisse dans les coûts de la construction non-domiciliaire.

SERVITEURS DEMANDES POUR RESIDENCE PRIVÉE

L'homme devra savoir conduire auto, l'être entretien gazon, hiver la neige.

Madame cuisine, entretien général, logement fourni, meubles, chauffe, ectaire.

Salario de base \$8,000.00

Ecrire au:

Dépt. 6221 Le Soleil.

VENTE ANNUELLE DE COUPONS commençant le 7 janvier

Décor du Logis

DECORATION INTERIEURE dans tous les styles PERSONNEL SPECIALISE

44 1/2 de la Fabrique 525-8719

LOUSON

275, rue St-Joseph ENTRE DORCHESTER ET CARON ENTIEREMENT CLIMATISE POUR VOTRE GRAND CONFORT

Notre magasin sera fermé au public lundi pour la préparation de la grande vente qui débute MARDI!

Pour plus voyez de détails Le Soleil lundi

MAIS NOTRE SALON DE LA MARIEE EST OUVERT TOUTE LA JOURNEE LUNDI COMME D'HABITUDE

nouvelles d'ottawa

Le prix des remèdes — OTTAWA (PC) — Les remèdes qui sont vendus sous leur nom générique le sont en général à un prix plus élevé que les remèdes qui portent une marque de commerce et il arrive que les premiers aient une valeur thérapeutique moindre que les seconds. C'est ce que soutient, dans un communiqué aux "mass media", J. D. Harper, de l'Association canadienne des fabricants de produits pharmaceutiques.

Les consommateurs — OTTAWA (PC) — Un bill privé dont l'objet est de permettre à des groupes de consommateurs de poursuivre en justice des hommes d'affaires malhonnêtes a subi l'étape de la première lecture vendredi aux Communes. Parrainé par le député NPD Stuart Leggatt, il est fort possible qu'il ait le même sort que la plupart des bills privés, c'est-à-dire l'enterrissement après la 1ère lecture.

Les ventes de voitures — OTTAWA (PC) — Il s'est vendu au Canada en novembre 100.514 véhicules-moteur, une hausse de 3.1 p.c. par rapport au même mois un an plus tôt. Statistique Canada annonce la nouvelle.

La taxe d'embarquement — OTTAWA (PC) — Il y a tout lieu de croire que le gouvernement canadien ne pourra pas mettre en vigueur avant deux ou trois mois et peut-être même plus la taxe de \$2.80 à laquelle il veut assujettir chaque voyage en partance d'un aéroport canadien. C'est ce que déclare à Ottawa Gabriel Phillips, vice-président de l'Air Transport Association of America. La taxe devait entrer en vigueur le 1er janvier. Ottawa a décidé d'en retarder l'entrée en vigueur à la suite de protestations vigoureuses venues notamment de transporteurs aériens.

Voie maritime — OTTAWA (PC) — R. A. Quail, 34 ans, de Cornwall, Ont., a été nommé directeur général de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent. Diplômé en génie de l'Université du Nouveau-Brunswick, il succède à T. J. Quigg, aujourd'hui vice-président de l'Administration de la voie maritime. Le président de l'organisme est M. Paul Normandeau.

Nomination à l'ACDI — OTTAWA (PC) — M. Jean-Jacques Noreau, originaire de Québec, vient d'être nommé directeur de la direction nouvellement créée des ressources humaines, a annoncé le président de l'Agence canadienne de développement international, M. Paul Gérin-Lajoie, vendredi.

Réunion de chercheurs sur les pêcheurs en eau douce — OTTAWA (PC) — Environ 200 chercheurs biologistes, zoologistes et administrateurs des ressources du Canada et des États-Unis se rencontreront au Centre des Conférences à Ottawa les 7 et 8 janvier prochains pour la 27e réunion annuelle de la Conférence canadienne relative à la recherche sur les pêches en eaux douces.

Cherté des matériaux servant à l'isolation — TORONTO (PC) — Les entrepreneurs en construction et les manufacturiers d'isolants se plaignent de plus en plus de la rareté et de la cherté des matériaux servant à l'isolation.

Dans une entrevue qu'il a donnée jeudi, il a entre autres affirmé que les prix de certains types d'isolants avaient augmenté de 40 pour cent, le mois dernier.

Plusieurs entrepreneurs ont également déclaré que les réserves d'isolants en fibre de verre étaient pratiquement épuisées. Dans certains cas, on doit attendre jusqu'à trois mois avant que les matériaux commandés soient livrés.

Cherté des matériaux servant à l'isolation — TORONTO (PC) — Les entrepreneurs en construction et les manufacturiers d'isolants se plaignent de plus en plus de la rareté et de la cherté des matériaux servant à l'isolation.

Dans une entrevue qu'il a donnée jeudi, il a entre autres affirmé que les prix de certains types d'isolants avaient augmenté de 40 pour cent, le mois dernier.

Plusieurs entrepreneurs ont également déclaré que les réserves d'isolants en fibre de verre étaient pratiquement épuisées. Dans certains cas, on doit attendre jusqu'à trois mois avant que les matériaux commandés soient livrés.

Courrier de la deuxième classe - Enregistrement No 1206.

Turner commence à parler

La crise de l'énergie bouleversera les paiements de péréquation

par Jean-Paul GAGNÉ
de notre bureau d'Ottawa

L'augmentation démesurée des revenus des provinces productrices de pétrole et principalement de la déjà riche Alberta entraînera un réaménagement important des paiements de péréquation qui pénalisera en quelque sorte le Québec et les six autres provinces qui reçoivent de tels paiements.

C'est ce qui ressort des propos du ministre des Finances, M. John Turner, qui s'est engagé à présenter une nouvelle formule de paiements de péréquation hier, lors de la conférence fédérale-provinciale des ministres des Finances, qui doit avoir lieu les 24 et 25 janvier, à Ottawa.

Il est par ailleurs évident que les premiers ministres qui se réuniront au même endroit les 22 et 23 janvier auront l'occasion de discuter des changements envisagés par le ministre canadien des Finances.

Pour l'instant, selon le premier ministre, M. Pierre Elliott Trudeau, les provinces n'auraient pas encore été mises au courant, par voie de correspondance, des modifications envisagées au système des paiements de péréquation.

"La correspondance n'est pas entrée dans ces détails, a affirmé hier, M. Trudeau, elle s'est surtout basée sur les ordres du jour en termes assez généraux. Cependant, je ferais remarquer... que les provinces devraient songer que la formule de péréquation leur a

donné et leur donnera des fonds très considérables et nous espérons qu'elles considéreront la possibilité d'utiliser ces fonds-là pour rabattre les impôts sur l'énergie, sur la gazoline dans leurs provinces".

Si l'on concilie les propos de M. Trudeau et ceux de M. Turner il faut déduire qu'il n'y aura pas de diminution des paiements de péréquation aux sept provinces pauvres du pays; il faut plutôt croire qu'il y aura augmentation, une augmentation qui servirait à réduire la taxe de vente sur certains hydrocarbures et principalement sur l'essence. Dans le cas du Québec, la taxe de vente sur l'essence est de 19 cents par gallon.

Cependant, les paiements ne s'accroîtront pas au rythme

prévu dans l'actuelle formule de péréquation. Présentement, les paiements de péréquation du gouvernement fédéral sont basés sur la différence entre le revenu fiscal moyen per capita des trois provinces les plus riches, soit l'Alberta, la Colombie-Britannique et l'Ontario, et les revenus fiscaux per capita de chacune des autres provinces. Le fédéral comble cette différence par des paiements, dits de péréquation, visant à égaliser les revenus fiscaux per capita de toutes les provinces à même les recettes fédérales provenant évidemment de l'ensemble des contribuables du pays.

On comprend que si les recettes fiscales s'accroissent fortement dans une province déjà riche, telle l'Alberta, la moyenne des revenus fiscaux

des trois provinces riches s'accroît avec le résultat que le fédéral doit combler un écart plus large entre cette moyenne et les revenus fiscaux des provinces pauvres.

Or, la récente hausse du pétrole brut se répercuterait, selon M. Turner, par des recettes supplémentaires annuelles de près de \$5 milliards si le prix du pétrole brut canadien était fixé au même niveau que le prix du pétrole importé. Le calcul est facile à faire: une production de deux milliards de barils par jour multipliés par une différence de prix de \$6.50 le baril, le tout multiplié par 365 jours.

Si le fédéral consentait à un partage de 50-50 avec les provinces productrices, cela signifierait des revenus fis-

caux supplémentaires de près de \$2.5 milliards pour les provinces productrices. Comme l'Alberta produit 84 pour cent du pétrole canadien, cela veut dire des revenus accrus de plus de \$2 milliards pour cette province seulement.

D'après M. Turner, l'effet de l'augmentation des revenus de l'Alberta se répercuterait en une hausse des paiements de péréquation de l'ordre de \$800 millions pour le fédéral. Les paiements de péréquation doivent s'élever, cette année, à \$1.4 milliard, selon la formule présente. Pour le ministre des Finances, il est impensable de voir passer d'un seul coup ces paiements à \$2.2 milliards.

Aussi, entend-t-il proposer un changement à la formule de calcul des paiements qui réduirait en quelque sorte les

800 millions supplémentaires que commanderait la formule actuelle.

Une autre hypothèse est d'en arriver à un accord spécial qui n'impliquerait que le secteur pétrolier.

En bon politicien, M. Turner n'écarte ni l'une ni l'autre des deux possibilités. Mais on peut être assuré que les relations fiscales entre le fédéral et les provinces seront modifiées. Pour le ministre des Finances, il s'agit d'ailleurs d'une modification radicale.

M. Turner ne veut pas pour l'instant dévoiler le contenu de ses propositions. Il ne fait pas de doute que des consultations seront faites sur ce sujet avec les provinces au cours des prochaines semaines.

Et comme la conférence des premiers ministres précède celle des ministres des Finances, il y a lieu de croire que le détail de la proposition fédérale sera gardée sur la glace jusqu'au soir du 23 janvier, c'est-à-dire à la clôture de la très importante conférence des premiers ministres au cours de laquelle on essaiera de s'entendre sur le prix du pétrole brut canadien, sur les prix de détail effectifs (prix marqués moins les compensations monétaires pour les consommateurs de l'Est) et sur le partage des recettes énormes découlant de la surcharge à l'exportation qui devrait rapporter quelque \$2.5 milliards par an.

Autant d'ententes qui ne peuvent se réaliser en criant lapin...

Dégel probable des prix du pétrole

Les dernières nouvelles concernant la situation de la crise de l'énergie au Canada font état d'un "dégel" probable des prix du pétrole au pays ainsi que du recours à de nouvelles sources d'énergie afin de pallier une pénurie toujours possible de produits pétroliers.

A Ottawa, le ministre des Finances John Turner a déclaré que les prix du pétrole au pays devraient être débloqués afin de permettre aux compagnies pétrolières de se constituer des capitaux suffisants pour exploiter les réserves d'énergie tant à l'intérieur des terres qu'au large des côtes, et surtout pour entreprendre sur une grande échelle l'exploitation des sables bitumineux de l'Alberta.

Depuis septembre dernier, le prix domestique du pétrole est gelé à \$4 le baril par suite d'une entente officielle entre le gouvernement fédéral et l'industrie; ce prix est d'un tiers inférieur à celui présentement en vigueur sur le marché international.

Le ministre a également révélé que le gouvernement avait l'intention de porter la taxe sur les exportations de pétrole à \$10 le baril d'ici quelques mois.

A Edmonton, le Dr Norbert Berkowitz, responsable du secteur des carburants au Conseil de la recherche de l'Alberta, a suggéré comme alternative possible au transport par pipeline du gaz naturel de l'Arctique la transformation du charbon albertain

en gaz. Le Dr Berkowitz, qui est également membre du Bureau de conservation de l'énergie de cette province, a soutenu que plusieurs avantages économiques militaient en faveur de cette option.

Pour la même quantité de gaz et pour le même coût, une dizaine d'usines de transformation de charbon en gaz créerait entre 5,000 et 8,000 nouveaux emplois, comparativement à 700 dans le cas de l'acheminement de gaz naturel par pipeline de l'Arctique.

Enfin, à Halifax, M. L.F. Kirkpatrick, président de l'Hydro de la Nouvelle-Écosse, a suggéré la construction d'un réseau électrique interprovincial qui permettrait de satisfaire tous les besoins de l'Est

du pays en énergie. Ce réseau relierait principalement le Québec, le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Écosse.

Ce réseau permettrait à la Nouvelle-Écosse d'avoir accès au surplus des réserves d'énergie hydro-électrique que le Québec exporte présentement vers les États-Unis.

Dernier événement sur la scène de l'énergie: la Commission nationale de l'énergie a autorisé l'Hydro-Ontario à exporter jusqu'à 5.5 millions de kilowatt-heures d'énergie électrique vers les États de New York et du Michigan durant les deux prochaines années.

Aucune province ne revient à l'heure avancée demain

(d'après PC) — Alors que le gouvernement de la Colombie-Britannique annonçait sa décision de ne pas retourner à l'heure avancée, le gouvernement du Québec, de son côté, faisait savoir qu'il n'était pas question d'abandonner l'heure normale.

Le premier ministre Robert Bourassa a cependant déclaré que si l'Ontario revenait à l'heure avancée,

le Québec en ferait autant, afin d'éviter de la confusion dans les secteurs commercial et industriel.

Mais cette hypothèse est écartée pour l'instant, puisque les autorités ontariennes ont déclaré qu'elles ne rétabliront pas l'heure avancée, du moins pas dans un avenir rapproché.

E n Colombie-

Britannique, on avait d'abord annoncé le rétablissement de l'heure avancée pour demain, mais le gouvernement de cette province a dû renverser sa décision, à la suite de différentes pressions.

L'industrie forestière, les transporteurs aériens, les institutions financières et les administrateurs scolaires ont, en effet, protesté contre le projet initial du

gouvernement de cette province.

Une nouvelle date a été fixée pour l'entrée en vigueur de l'heure avancée en Colombie-Britannique, soit le 3 février. Mais le retard sera peut-être de plus d'un mois, car le secrétaire de la province, Ernie Hall, précise, en effet, que la date du 3 février est sujette à discussions.

Production économique de pétrole à partir de sables pétrolifères

EDMONTON (PC) — La compagnie Imperial Oil est une des premières compagnies à prendre le risque de produire du pétrole de façon économique à partir des vastes sables pétrolifères de Cold Lake, en Alaska.

La perspective d'une hausse radicale dans les prix et un rapport récent publié par les experts en géologie du gouvernement de l'Alberta, estimant qu'une réserve de 164 milliards de barils de bitume brut est présente dans le gisement, ont stimulé les soumissions dans la région, de même que des recherches coûteuses en ce domaine.

Les recherches, si elles sont fructueuses, seront le prélude à l'établissement d'usines de plusieurs milliards de dollars, en vue de l'extraction du pétrole dans les sables de la région.

Imperial Oil projette de dépenser de \$10 à \$15 millions durant 1974, en vue de l'établissement d'une usine-pilote sur ses terrains de Cold Lake, à 140 milles au nord-est d'Edmonton.

Les prix les plus élevés payés à quatre sur six des ventes de permis par le gouvernement de l'Alberta, au cours des cinq derniers mois, l'ont été pour des baux au gisement de Cold Lake ou aux environs.

INTERET ACCRU

Depuis le mois de juillet, sept compagnies, y compris Amoco Canada Petroleum, Western Land Services et Midwest Oil Production, ont payé \$3.1 millions pour des terrains dans le gisement, tandis que le total des sommes payées ailleurs dans la province pour des baux n'a été que de \$3.8 millions.

La Commission de conservation des ressources et de l'énergie de l'Alberta a estimé

en septembre que le gisement de Cold Lake contient 164 milliards de barils de bitume brut, soit plus de deux fois le volume estimé antérieurement.

Bien que le gisement soit limité par comparaison avec le

Exploitation rentable de gisements de lignite

TORONTO (PC) — Des conseillers indépendants ont fait savoir au gouvernement ontarien que l'exploitation des vastes gisements de lignite du nord de l'Ontario est non seulement économiquement rentable, mais pourrait apporter une contribution intéressante au potentiel énergétique de la province.

On a appris vendredi que ces conclusions étaient contenues dans un rapport confidentiel remis au gouvernement ontarien, l'été dernier.

On ne précise pas qui a obtenu les données essentielles de ce rapport confidentiel.

Selon certaines sources, que l'on n'identifie pas, ce rapport, qui reste toujours confidentiel, pourrait pousser le gouvernement ontarien à mousser ce projet d'exploitation de la lignite, étant donné surtout le fait que les pays de l'Occident souffrent d'une pénurie d'énergie.

Le rapport en question, semble-t-il, selon ces sources qui restent anonymes, est le résultat d'une étude qui a duré un an, faite par une équipe de conseillers et dont le but était

de déterminer la possibilité, sur le plan économique, d'exploiter les gisements de lignite—produit qui présente des similarités avec le charbon—à Onakawana, à 60 milles au sud de la Baie James.

Cette étude avait été financée, au coût de \$300,000, par la province de l'Ontario, l'Hydro-Ontario, et Manalta Co., de Calgary, qui détient un bail d'exploration sur un territoire de 395 milles carrés dans la région, laquelle n'est accessible que par avion ou par train.

L'Hydro-Ontario a adopté une attitude de prudence dans cette affaire, disant qu'elle devait faire l'objet d'études plus poussées et que, de toute façon, l'entreprise ne lui semblait pas réalisable.

On s'explique mal, naturellement, comment il se fait que l'Hydro-Ontario, ayant adopté une attitude aussi négative, ait pu concourir au rapport confidentiel, qui, selon les sources déjà citées mais non identifiées, a recommandé l'été dernier au gouvernement ontarien d'aller de l'avant dans l'entreprise d'exploration et d'exploitation des gisements de lignite d'Onakawana.

à huit milliards de barils.

L'exploitation commerciale du gisement de Cold Lake a été retardée parce que, comme presque tout le gisement d'Athabasca, le sable bitumineux est enfoui à 1,500 pieds sous terre et ne peut être extrait économiquement au moyen de mines ouvertes.

Des réfugiés chiliens amenés au Canada par un avion des Forces armées

OTTAWA (PC) — Un appareil des Forces armées canadiennes quittera le Canada pour le Chili, la semaine prochaine, afin de ramener au pays au moins 102 nouveaux réfugiés politiques chiliens.

Le ministère de l'Immigration a annoncé, vendredi, que l'appareil transportant les réfugiés serait de retour samedi prochain.

Le porte-parole du ministère a révélé qu'il y avait encore des places disponibles sur l'avion, et que l'ambassade canadienne au Chili étudierait le cas de toutes les personnes qui désireraient émigrer au Canada d'ici cette date.

Ce sera le premier contingent important de réfugiés chiliens à immigrer au pays depuis le renversement du régime Allende.

Jusqu'ici, le Canada n'a accueilli que 24 réfugiés politiques en provenance de ce pays.

Parmi les 102 nouveaux réfugiés, 55 vivent actuellement dans les édifices de l'ambassade tandis que les autres, leurs parents, résident ailleurs.

Environ 2000 personnes d'origine chilienne et non-chilienne vivant au Chili ont demandé à venir au Canada; une faible proportion de ces personnes sont actuellement dans des centres de réfugiés à Santiago.

Le ministère de l'Immigration a fait savoir que jusqu'à mercredi, 141 non-Chiliens de centres de réfugiés ont demandé à venir ici, comme l'ont fait 154 non-Chiliens résidant à l'étranger des centres. Un total de 1,854 Chiliens ont demandé des visas.



TROTTELETTE À ESSENCE — Ce tout petit véhicule moteur n'en loge pas moins deux passagers. Produit de General Motors du Canada, ce prototype a été présenté à la presse, hier, à Montréal. Ce véhicule pour courtes distances est propulsé par

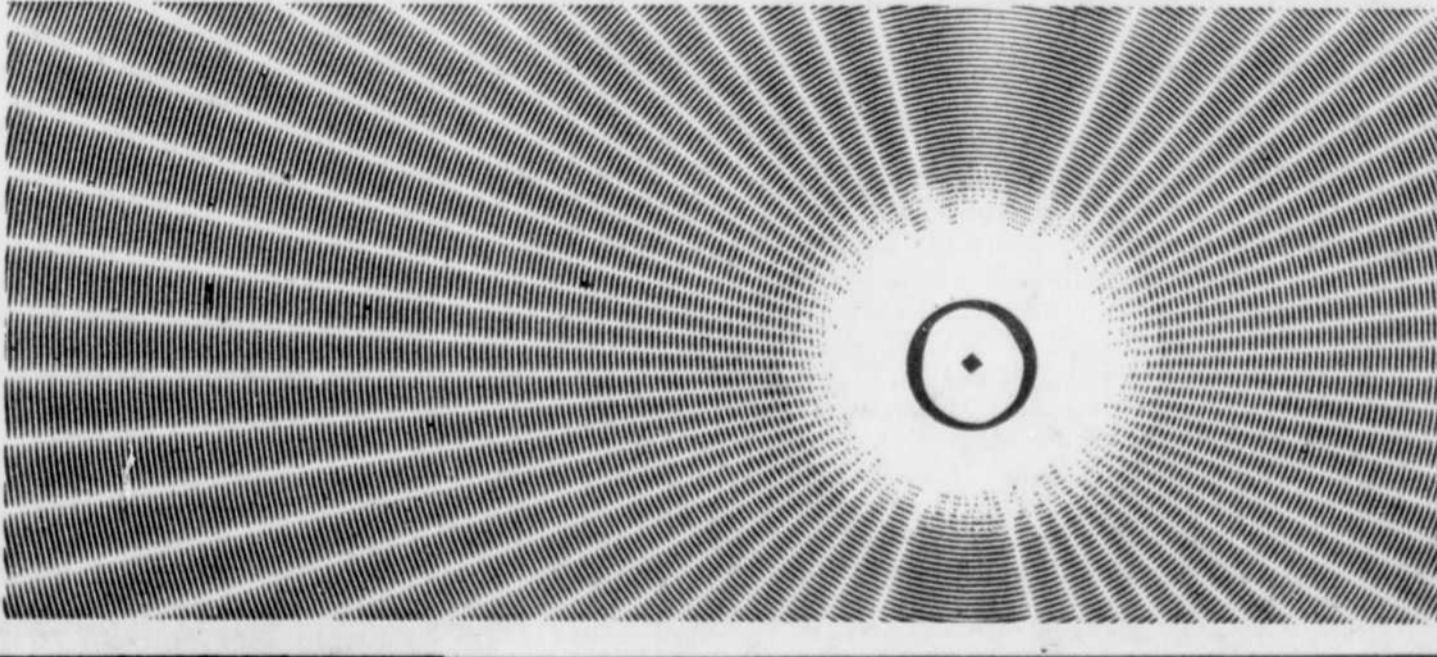
un moteur de 12 forces, à deux cycles, et peut rouler jusqu'à 40 milles à l'heure. Il pèse 950 livres et possède un empattement de 52 pouces. Dernier détail: il consomme quand même de l'essence...

TERRAINS A VENDRE
Verlmont-sur-le-lac
STONEHAM

- VIVEZ A L'ANNEE DANS CE SITE ENCHANTEUR LOIN DE LA POLLUTION ET DU BRUIT. A SEULEMENT 12 MILLES DE QUEBEC (15 minutes par le boulevard Laurentien)
- N'AYEZ QU'UNE "RESIDENCE-CHALET" ET PROFITEZ DES SPORTS D'ETE ET D'HIVER
- MAGNIFIQUE LAC POUR CANNOTAGE, VOILE, PECHE
- GOLF A 500 VERGES DU DEVELOPPEMENT ET 3 CENTRES DE SKI DANS UN RAYON DE 2 MILLES

Ouvert tous les jours
Pour informations
848-3192

MONUMENTS ... CONSULTEZ
J.L. THÉRIAULT & FILS LTÉE.
710, 1re av., QUEBEC. Tél.: 524-1561
LES SPECIALISTES DU MONUMENT AU QUEBEC



mini-loto TIRAGE: 40 VENDREDI, 4 JANVIER 1974 23 Series émises — 90,000 chacune Possibilité de:

92115 — 25 GAGNANTS DE \$5,000.
2115 — 200 GAGNANTS DE \$500.
115 — 2025 GAGNANTS DE \$100.

LOTO PERFECTA

Jeudi - 10h.15 P.M.
\$100,000⁰⁰
DE PLUS EN PRIX

Il faut agir vite

Depuis que les municipalités ont commencé à adopter leur budget, s'allonge de jour en jour la liste de celles qui seront dans l'obligation de décréter une augmentation de la taxe foncière ou des autres formes de taxes qu'elles ont le droit d'imposer pour faire face à leurs obligations. Il semble qu'aucune municipalité de la Communauté Urbaine de Québec n'y échappera et que se trouveront aussi dans la même situation plusieurs centres des alentours sur la rive sud. Jusqu'ici Charlesbourg, Montmorency, Orsainville, Ville de Vanier, Ancienne-Lorette, Giffard, Villeneuve en ont décidé ainsi ou le feront prochainement. Sillery peut se vanter d'avoir accordé une diminution de la taxe foncière, qui passe de 90 cents à 68 cents du cent dollars d'évaluation, mais cette baisse est plus que compensée par une révision du rôle d'évaluation, la normalisation l'ayant grimpé de 68 à 122 millions de dollars. Reste à venir les budgets d'autres municipalités comme Beauport où les perspectives ne sont guère plus brillantes et en particulier ceux de Sainte-Foy et de Lauzon, la première, à moins d'obtenir une subvention gouvernementale, pouvant s'attendre à une augmentation de la taxe foncière de l'ordre de 50 cents du cent dollars d'évaluation, la deuxième n'ayant guère de chance de s'en tirer sans aide du gouvernement sans une hausse de 45 cents du cent dollars d'évaluation. Et reste à venir le budget de la ville de Québec sur lequel on sera fixé prochainement. Pour elle, comme pour les autres, il est difficile de prévoir qu'elle ne pourra éviter une augmentation de ses taxes, en dépit des revenus additionnels qu'elle retirera par suite des importants projets qui ont été complétés au cours de l'année dernière ou qui sont sur le point de l'être, ce qui aura pour effet de grossir de plusieurs millions de dollars la valeur des propriétés imposables.

Et la situation aurait pu être encore plus pénible pour les contribuables, si le gouvernement du Québec n'avait pas accordé des subventions de deux millions et demi de dollars pour réduire les déficits de la CUQ et de la CTCUQ, deux organismes qui sont en partie responsables de l'accroissement des budgets municipaux, mais qui ne sont cependant pas les seuls responsables, car pour s'expliquer la croissance des budgets municipaux ou gouvernementaux on n'a qu'à s'en référer à son budget personnel de plus en plus difficile à équilibrer, en dépit des hausses de salaires, tellement le coût

de la vie augmente à un rythme rapide. Le sommet est loin d'être atteint, chaque jour qui passe nous apportant des mauvaises nouvelles et des majorations de prix dans un peu tous les secteurs.

Il va falloir, au niveau des individus aussi bien que des organismes publics, apprendre à se serrer la ceinture et à éliminer les dépenses qui ne sont pas essentielles. Nos municipalités, à cause du phénomène de l'urbanisation accrue, connaissent dans l'ensemble une expansion rapide à laquelle il faut répondre par l'augmentation des services indispensables, ce qui entraîne autant de déboursés pour les égouts, l'aqueduc, la voirie, la protection publique. Viennent s'ajouter les augmentations de salaire du personnel, le coût plus élevé de l'équipement, etc.. Il est donc difficile pour ne pas dire impossible de continuer à vivre pour les municipalités dans les conditions actuelles, c'est-à-dire sans qu'on leur permette d'accroître leurs sources de revenus ou sans que les gouvernements supérieurs ne renoncent en leur faveur à un pourcentage de leurs revenus. Ce ne sont pas les revendications qui ont manqué, mais chaque fois, elles se sont heurtées à des refus plus ou moins complets et plutôt que de leur assurer le moyen de se financer elles-mêmes on a préféré jeter du lest au moyen de subventions ou de participation à des programmes de travaux publics, qui, s'ils ont procuré des emplois à un nombre plus ou moins considérable de citoyens, ont par contre souvent créé aux municipalités de nouvelles responsabilités et sont devenus, une fois réalisés, la source de nouveaux déboursés.

Les municipalités ne peuvent continuer d'exister dans les conditions actuelles sans aller vers des difficultés financières de plus en plus difficiles. Il importe donc de modifier leur situation et c'est pourquoi un peu partout on a salué avec espoir la création par le gouvernement provincial d'un groupe d'études des problèmes des municipalités, groupe dont fera partie l'ancien ministre des Affaires sociales, M. Castonguay. Le moins qu'on puisse espérer est qu'on se mette au travail le plus rapidement possible, de sorte que d'ici la fin de l'année le gouvernement soit en mesure de prendre sur la base des recommandations qui lui seront faites, les décisions qui seront de nature à améliorer le sort des municipalités et par le fait même celui des contribuables, qui sont déjà assez lourdement affectés par l'impôt foncier.

Raymond DUBE

Effets des prix du pétrole

La pénurie prévisible de pétrole dans le monde jointe à la politique arabe, qui s'en sert comme arme diplomatique, ont créé à travers le monde de telles distorsions qu'elles se reflètent au Canada, qui dispose pourtant de surplus pétroliers. Les effets se font non seulement sentir sur l'économie, mais sur la fiscalité et la politique canadiennes, comme en témoignent les dernières déclarations du ministre des Finances aux Communes.

M. Turner a en effet déclaré que le gouvernement fédéral sera obligé de réduire ses paiements de péréquation aux provinces à moins que n'intervienne un compromis satisfaisant sur la fiscalité et les prix pétroliers. Ce compromis envisagé pose dans toute son ampleur la question de la juridiction absolue des provinces sur leurs ressources naturelles, notamment sur le pétrole devenu une ressource stratégique. Par ailleurs, la question des prix intérieurs et extérieurs est liée à la juridiction des provinces sur leurs ressources naturelles. Elle met directement en cause la répercussion des prix des produits canadiens vis-à-vis des pays étrangers. Celle-ci se répercute à son tour sur l'ensemble de nos relations commerciales avec l'étranger.

Le fait qu'une province canadienne, l'Alberta — qui produit 84 pour cent du pétrole canadien — soit en mesure de produire éventuellement (si l'on considère les sables bitumineux de l'Athabaska) la presque totalité du pétrole canadien est de nature à entraîner des déséquilibres économiques et politiques au pays. En partant du fait que les provinces sont entièrement maîtresses de leurs ressources naturelles, l'Alberta agirait entièrement à sa guise à l'intérieur du Canada. Elle pourrait, par exemple, fournir du pétrole aux États-Unis, les prix étrangers étant plus élevés, plutôt qu'à l'Est du pays, sous le coup d'une réglementation des prix intérieurs. Les prix à l'étranger sont toutefois actuellement sujets à la juridiction du gouvernement central, qui légifère également par les tarifs douaniers, sur les prix des produits importés.

Des difficultés surviennent du fait d'une hausse des produits à l'exportation. Ottawa retient de la sorte, par l'intermédiaire d'une taxe fédérale, une partie de la rente provenant de la montée spectaculaire des prix du pétrole dans le monde. Actuellement, l'Alberta ne retire que 50 pour cent de cette hausse récente.

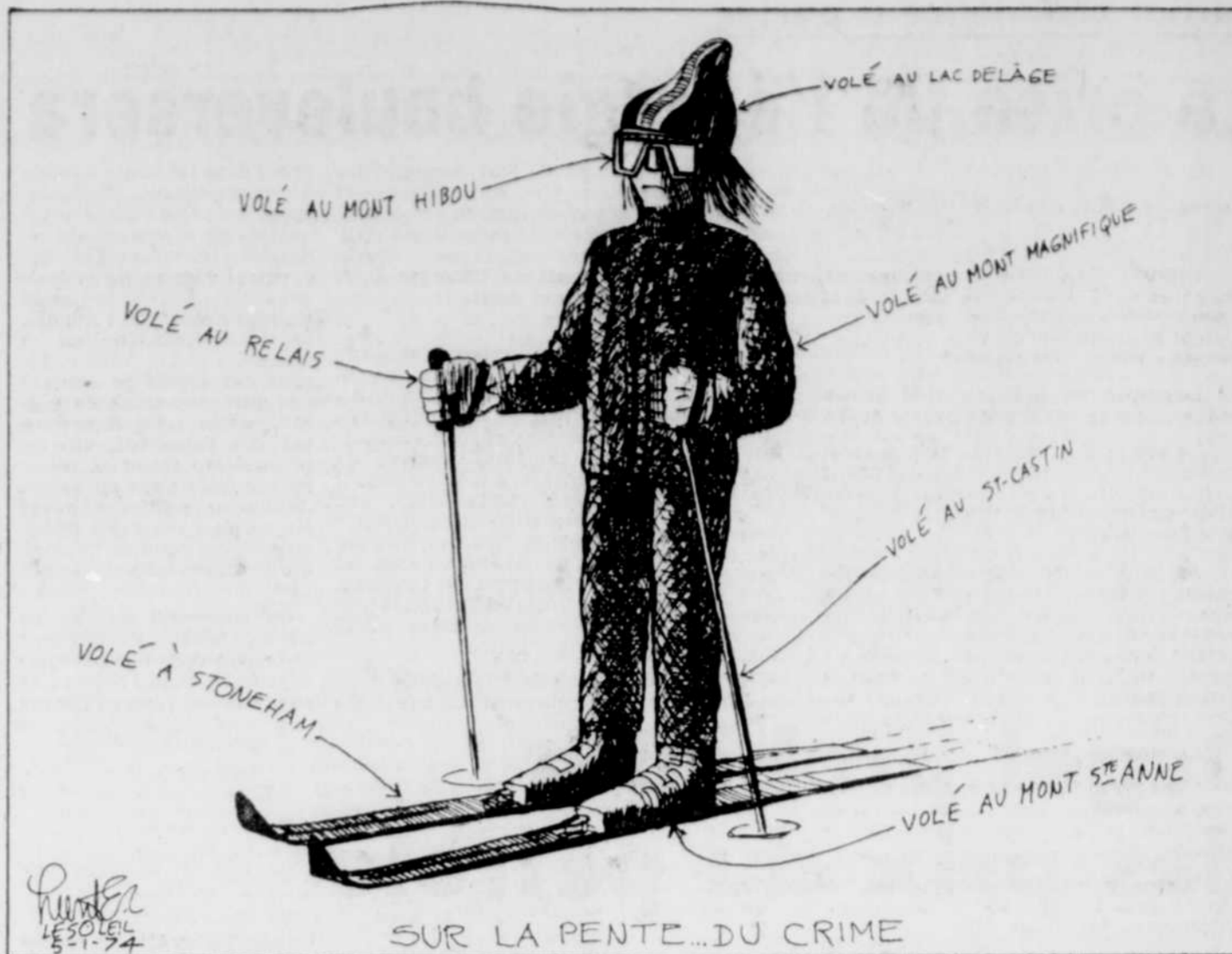
Pourtant, cette augmentation fulgurante des

prix à l'étranger engendre déjà des déséquilibres au pays. Même en ne retenant que la moitié des taxes à l'exportation du pétrole, soit \$2 milliards, l'Alberta retire beaucoup. Avec l'accroissement constant des prix, cela pourrait devenir énorme pour une province à faible population. Ces \$2 milliards de surplus soudains dévolus à l'Alberta représentent un peu moins de la moitié du budget total du Québec une province de plus de cinq millions d'habitants disposant d'un budget dans les \$5 milliards. On comprend facilement les problèmes de disparités économiques excessives qui apparaissent ainsi à l'horizon.

Ces déséquilibres sont de nature à exercer des tensions graves sur le gouvernement central lui-même. L'augmentation soudaine et rapide des revenus d'une province remettent en question la péréquation. Celle-ci est calculée d'après la moyenne nationale. Or, l'afflux de revenus à l'Alberta fait grimper la moyenne nationale. La répartition aux provinces moins avantagées doit donc augmenter. Mais actuellement, Ottawa doit payer \$800 millions de plus aux provinces. Certes, il peut puiser aux revenus accrus (dont il retire la moitié) provenant de la surtaxe à l'exportation du pétrole. Mais la réduction des exportations consécutive à la crise du pétrole affectera notre balance commerciale et le maintien d'un prix uniforme du pétrole à travers le pays devra puiser à même les revenus provenant de cette surtaxe à l'exportation du pétrole. Ce sont là des responsabilités fédérales.

Il faut en outre considérer qu'une hausse trop marquée du prix de notre pétrole à l'étranger — on prévoit que la surtaxe montera à \$6.50 le baril en février — risque de détériorer les relations commerciales d'un pays aussi fortement exportateur que le nôtre, en entraînant des représailles de nos partenaires commerciaux. En fin de compte, une politique mal avisée en ce domaine ne tarderait pas à se retourner contre nous. Il appartient donc au gouvernement central plutôt qu'aux provinces de maintenir la ligne juste à ce sujet.

C'est dire que le pétrole, autant son exploitation que le niveau de son prix, a maintenant une connotation politique qui dépasse largement les frontières d'une province. D'autant plus que les revenus tirés du pétrole ont les effets que l'on sait sur la péréquation. Mais alors, que reste-t-il de la juridiction des provinces sur leurs ressources naturelles? On ne voit pas d'autre solution que de



l'opinion du lecteur

RE: "Fête Dieu à Christ-Roi"

Mme Pauline Tremblay
72, St-Edouard
Levis

Madame,

Cette semaine, j'ai lu votre article que vous avez écrit sur le journal Le Soleil. Bien, c'est une belle lettre que vous avez écrite et j'ai pensé de vous donner quelques renseignements. J'ai remarqué

que vous parlez de la Communion avec "ces poignées d'hosties" et le vin, aussi ceux qui disent: "Je vais aller prendre une 'shot'". Dans l'évangile de Matthieu, chapitre 26, verset 26, aussi l'évangile de Luc, chapitre 22, verset 19, le Seigneur avant de quitter ce monde réunit ses disciples pour célébrer le repas. Pendant qu'ils mangeaient, Jésus pris du pain, et, après avoir rendu grâce, il le rompit, et le donna aux disciples en disant: "Prenez, mangez, ceci est mon corps. Il prit ensuite une coupe, et, après avoir rendu grâce, il la leur donna, en disant: "Buvez-en tous, car, ceci est mon sang, le sang de l'alliance qui est répandu pour plusieurs, pour la rémission des péchés. Dans ce chapitre et verset, l'apôtre Paul nous en donne un autre avertissement pour ceux qui prennent le repas du Seigneur à la légère. Dans la première épître aux Corinthiens, chapitre 10 et verset 15, Paul dit comme ceci: "Je parle comme à des hommes intelligents; jugez vous-mêmes de ce que je dis. "La coupe de bénédiction que nous bénissons, n'est-elle pas la communion au sang du Christ? Le pain que nous coupons, n'est-il la communion au corps du Christ? Puisqu'il y a un seul pain, nous qui sommes plusieurs, nous formons un seul corps; car nous participons tous à un même pain. Voyez les Israélites selon la chair, ceux qui mangent les victimes ne sont-ils pas en communion avec l'autel? Que dis-je donc? Que la viande sacrifiée aux idoles est quelque chose? Nullement. Je dis que ce qu'on sacrifie, on le sacrifie à des démons, et, non à Dieu, or, je ne veux pas que vous soyez en communion avec les démons. Vous ne pouvez boire la coupe du Seigneur, et la coupe des démons; vous ne pouvez parti-

ciper à la table du Seigneur, et à la table des démons. Donc, dans la même épître, mais, au chapitre 11 et versets 17 et 34, l'apôtre Paul explique très bien la responsabilité de la communion et la manière de célébrer le repas du Seigneur. Il dit ici aux chrétiens de Corinthe comme ceci: En donnant cet avertissement: "Ce que je ne loue point, c'est que vous vous assemblez, non pour devenir meilleurs, mais, pour devenir pires. Comme vous voyez au verset 17, les chrétiens prenaient le repas à la légère et Paul a été obligé de mettre de l'ordre. Donc, je continue au verset 23. Car, j'ai reçu du Seigneur ce que je vous ai enseigné: c'est que le Seigneur Jésus, dans la nuit où il fut livré, prit du pain et après avoir rendu grâce, le rompit, et dit: "Ceci est mon corps," qui est rompu pour vous; "Faites ceci en mémoire de moi." De même, après avoir soupir, il prit la coupe, et dit: "Cette coupe est la nouvelle alliance en mon sang; faites ceci en mémoire de moi." Toutes les fois que vous en boirez. Car, toutes les fois que vous mangez ce pain et que vous buvez cette coupe, vous annoncez la mort du Seigneur, jusqu'à ce qu'il vienne. C'est pourquoi celui qui mangera le pain ou boira la coupe du Seigneur indignement, sera coupable envers le corps et le sang du Seigneur. Que chacun donc s'éprouve soi-même, et qu'ainsi il mange du pain et boive de la coupe car, celui qui mange et boit sans discerner le corps du Seigneur, mange et boit un jugement contre lui-même. C'est pour cela qu'il y a parmi vous beaucoup d'infirmités et de maladies, et, qu'un grand nombre est mort. Si, nous nous jugeons nous-mêmes, nous sommes châtiés par le Seigneur, afin que nous ne soyons pas condamnés avec le monde. Voilà, chère madame, la lettre fidèle que l'apôtre Paul a écrite aux chrétiens de l'Eglise de Corinthe à propos de la communion. La "bible" qui est la parole de Dieu en autorité, nous en donne un avertissement. Jésus-Christ est le même, hier, aujourd'hui et, éternellement.

Vincent Gagné
Manic-5
Comté Saguenay

Un électeur déçu de son député

Monsieur Fernand Dufour
Député de Vanier

J'avais hâte d'entendre les premières paroles en chambre du nouveau député-médecin de Vanier. Je me réjouis beaucoup parce que j'ai aperçu que ses paroles sont à la hauteur (si l'on peut dire) de la campagne électorale qu'il a menée dans Vanier. Monsieur Dufour a en effet demandé aux gens d'être un bon médecin de famille qui a soigné les petits bobos de tout le monde et qui serait par conséquent apte à soigner leurs bobos politiques.

Monsieur Dufour s'est attaqué en chambre à la réorganisation de services sociaux et de santé initiée par l'ex-ministre Claude Castonguay. Il met en doute l'efficacité des C.L.S.C. et demande une enquête sur leur rentabilité. Il propose en échange que le gouvernement subventionne les cliniques privées pour qu'elles suffisent mieux à la tâche.

Il aurait été fort surprenant que le médecin Dufour ne défende pas les intérêts de sa classe. Il est en effet plus rentable pour les médecins d'obtenir des subventions pour les cliniques médicales qui leur appartiennent en plus du salaire injustifié qu'ils reçoivent de l'Etat, que de voir ces argent aller vers les C.L.S.C. Monsieur Dufour ne met pas en question la rentabilité des cliniques médicales privées car lui et les autres membres de l'élite médicale québécoise sont grassement payés pour savoir que ça rapporte.

Monsieur Dufour comme tous ses collègues libéraux se montre réfractaire à toute initiative de participation dont le contrôle lui échappe. Son attitude correspond exactement à l'image qu'il a projetée durant la campagne électorale.

Philippe Barrette
878-B Eymard
Québec 6

Une lacune à Québec

Messieurs,

Je suis une des nombreuses admiratrices de Jesus Christ Super Star, ce que je suis allée visionner ce soir. Inutile de s'extasier sur la qualité du film; bons acteurs, bien dirigés, musique et chorégraphie excellentes, caméra et images splendides, etc. Cependant, une ombre au tableau: on nous présente la version française du film. Celle-ci, bien qu'admirablement réalisée, ne rend pas exactement l'ambiance, qui, en version originale, "pogne" et coïncide beaucoup plus.

Si messieurs les directeurs du cinéma concerné se procureraient une copie de la version originale, je suis sûre qu'ils feraient salle comble, encore plus qu'avec la version française.

A ceux qui m'objecteront

qu'au moins, on comprend quelque chose, je répondrai que tout le monde connaît l'histoire du Christ; et ceux qui pronent le fait français, je dirai que j'en suis moi-même partisan, mais que l'art n'a pas de frontières linguistiques.

Il est regrettable qu'il n'y ait pas un seul cinéma à Québec qui présente les films en version originale, et qu'à cause de cela, on ait à déplorer la non-disponibilité d'excellentes oeuvres, ou à se contenter de versions qui ne rendent qu'une pâle image de la production originale.

Etant persuadée que je ne suis pas la seule à déplorer cet état de chose, j'espère qu'il y aura des suites à mon commentaire.

Dominique Manibal
377, Santerre
Vanier

Une route malentretenu!

Conseil Municipal,
St-Bernard,
Cité Beauce Nord.

A qui de droit,

J'ai une suggestion à vous faire en ce qui concerne l'état de vos routes, plus précisément le rang St-Henri qui va vers Scott Junction.

Vendredi soir, le 28 décembre, je circulais en direction de Scott et j'ai pu constater que l'état de vos routes est pitoyable. En effet, je conduisais, alors que je suis entré dans un trou béant, un cratère si l'on peut dire, ayant une dimension d'environ 1 pied de profondeur, par 3 pieds de long environ et couvrant presque la largeur de la route. Résultat: environ \$200 de dommage à mon auto. Le plus négligent de votre part c'est qu'il n'y avait pratiquement pas de panneau indicateur, soit un panneau d'environ 4' x 8' et dont 4 pouces carrés seulement sont encore couverts de peinture et même pas visibles à 30-40 mph. Il est impossible de le contourner à moins de prendre le champ donc pensez un peu plus à la sécurité des automobilistes.

Témoignage d'un citoyen qui m'a dit que quelques autos avaient pris le champ depuis quelques jours, et que le trou est depuis environ 10 jours. Alors posez des panneaux plus visibles, soit un à 500 pieds, un à 200 pieds et quelques uns vis-à-vis le trou et non un seul à 50 pieds dans une direction et pas dans l'autre.

À entendre dire dans une émission télévisée, que les contribuables ne paient presque pas de taxes, que vous n'avez pas de dettes et que la caisse municipale est assez bien renflouée, cessez de vous vanter et ne mettez plus en péril la vie des gens qui passent dans vos rangs et ayez des routes plus convenables.

Pour ce qui est de mon auto, j'ai fait venir un agent de la S.Q. de St-Joseph pour faire les constatations et je tiens à vous dire que vous recevez un estimé des réparations par l'entremise du tribunal des petites créances sous peu.

A bon entendre, Salut!

Jacques Chabot,
91-A, rue Principale,
St-Agapt,
Cité Lobbinière.

Gilles BOYER

La Commission d'enquête sur Saint-Léonard

Des presque mensonges et des points d'interrogation énormes

QUÉBEC (PC) — Les témoignages de certains anciens membres du Conseil de la cité de Saint-Léonard devant la Commission d'enquête sur l'administration de cette ville, frôlent le mensonge, dit avec infiniment de précautions la commission dans son rapport.

Le rapport daté du 13 décembre dernier a été rendu public vendredi par le gouvernement sans aucun commentaire.

La commission, qui avait reçu le 1er septembre 1971, du lieutenant-gouverneur, le mandat d'enquêter sur l'administration municipale de Saint-Léonard, se sert de circonlocutions et de mots couverts pour tirer ses conclusions qui, de ce fait, sont assez vagues.

Après 13 mois d'enquête, 72 auditions, après avoir entendu 67 témoins, reçu 282 pièces au dossier et après avoir accumulé 55 volumes de transcriptions sténographiques formant au total 5,200 pages, la commission déclare que "d'une façon générale, elle ne peut s'empêcher de dire qu'elle est fortement encline à croire en l'existence d'un certain malaise dans l'administration municipale de Saint-Léonard, au niveau du conseil et de ses membres."

Le rapport ajoute:

"La commission ne peut faire autrement que de déclarer que, dans presque tous les cas qui lui ont été soumis, elle entretient la forte présomption qu'il y a anguille sous roche".

Mêmes précautions lorsque le rapport discute des témoignages faits devant la commission par des anciens membres du conseil de ville:

"Les uns ont été assortis d'affirmations, les autres de dénégations, certains pleins de réticences, voire même, la Commission en a la forte impression, de déclarations frôlant, pour ne pas dire plus, la non-vérité.

S'enhardissant alors, le rapport déclare:

"Et quoique de tous ces témoignages aucune preuve absolument positive n'a été apportée, tout ce qu'elle a entendu porte la commission à croire sérieusement que dans certains cas il y a eu des pressions indues d'exercées, que dans d'autres des transactions nébuleuses se sont faites."

Le rapport est signé par le président de la Commission municipale du Québec, le juge John F. Sheenan et par les deux commissaires qu'il avait désignés Me Pierre Bolduc et M. Wildy Isabel, tous deux membres de la Commission municipale du Québec.

Les commissaires ont recommandé qu'un gérant municipal soit engagé, qu'un Service des achats et un Service du personnel soient créés et que la ville cesse d'accumuler une réserve avec les surplus des règlements d'emprunts et qu'elle approprie ces surplus à des règlements subséquents par le moyen de virements de fonds.

"Quant aux différents cas de changements de zonage effectués pour l'établissement de diverses stations de service de gazoline, et plus particulièrement à ceux octroyés à l'avantage du 'clan Saputo', la commission recommande que tous ces cas soient référés au ministre de la Justice pour examen et pour action appropriée, s'il y a lieu," dit le rapport.

"La commission recommande qu'une étude sérieuse soit entreprise au niveau du ministère des Affaires municipales dans le but d'établir certains mécanismes qui, par leur opération, seraient de nature à circonvenir le plus possible toute manipulation ou tractation" touchant les amendements au règlement de zonage en vigueur.

Les commissaires ont aussi recommandé que soient référés au ministre de la Justice, les témoignages de MM. Prud'Homme, Auger et Côté, anciens échevins de Saint-Léonard

et ceux de MM. Jean Di-Zazzo, André Laperrière et Mme Thérèse Perrotte.

Les trois échevins ont prétendu à l'enquête que le maire Léo Ouellet les avait rencontrés et leur avait offert de l'argent s'ils voulaient l'appuyer au conseil.

Selon Mme Perrotte, M. Di Zazzo, l'ingénieur-conseil de la ville, lui aurait demandé \$3,000 et aurait posé certaines autres conditions pour qu'elle obtienne la permission de construire sur un terrain ne rencontrant pas les règlements de zonage.

Selon M. Laperrière, Di Zazzo lui aurait offert une somme d'argent pour qu'il se serve de son influence auprès des échevins Prud'Homme, Auger et Côté pour qu'ils votent de façon à ce que lui, Di Zazzo, obtienne trois contrats intéressants.

Au sujet de Di Zazzo, le rapport dit: "Nous aurions eu la certitude de ne pas rendre un rapport complet de notre enquête sur l'administration municipale de Saint-Léonard si nous n'avions pas souligné l'impression d'omniprésence et d'influence de Di Zazzo dans les affaires municipales de cette ville.

"Ce n'est qu'une impression, mais elle est fortement ancrée dans nos esprits que Jean Di Zazzo est l'éminence grise du conseil de Saint-Léonard, qu'il est à l'origine de tous les actes posés et de tous les projets caressés par ce dernier."

L'enquête sur l'administration de Saint-Léonard étant terminée, les commissaires se posent encore des questions, comme le montrent les deux citations suivantes:

"Face à tous ces faits que nous venons de rapporter au sujet de cette firme d'ingénieurs-conseils, les Consultants Métropolitains Inc., la commission d'enquête ne peut s'empêcher de se poser un énorme point d'interrogation en regard de l'engagement de cette firme d'ingénieurs-conseils par le conseil de Saint-Léonard."

Au sujet du témoignage du maire Ouellet qui affirme avoir rencontré en même temps les échevins qui l'accusent d'avoir tenté de les soudoyer, les commissaires disent:

"Nous devons avouer que ceci n'est pas sans laisser dans nos esprits un énorme point d'interrogation et que nous sommes portés à envisager cette prétendue rencontre à trois avec 'un gros grain de sel'."

Le rapport ajoute candidement que les commissaires ont "des doutes sérieux que tout ne tourne pas rond dans cette affaire".

Même si la prison les attend

Les felquistes exilés à Cuba voudraient revenir au Québec, selon un conservateur

OTTAWA (PC) — Un député progressiste-conservateur aux Communes d'Ottawa a affirmé hier en Chambre qu'il possédait certaines informations selon lesquelles les ravisseurs du diplomate britannique James Richard Cross souhaiteraient mettre un terme à leur exil à Cuba et rentrer au Canada.

M. Paul Dick, député du district de Lanark-Renfrew-Carleton, a précisé au cours d'une interview que les membres du Front de libération du Québec préfèrent faire face à des accusations devant les tribunaux canadiens que de continuer leur séjour à Cuba où ils ont été admis en 1970. M. Dick a ajouté qu'il tenait de sources fiables que les ravisseurs de M. Cross ont pris contact en septembre dernier avec des fonctionnaires du ministère canadien des Affaires étrangères et qu'ils ont examiné la possibilité de rentrer au pays.

NECESSAIREMENT INCULPES

De son côté, le ministre des Affaires étrangères, M. Mitchell Sharp a déclaré ne rien savoir de telles négociations et le premier ministre Pierre Elliott Trudeau a affirmé que s'ils entraient au Canada, les felquistes devront faire face à la justice.

Le groupe felquiste exilé, 4 hommes deux femmes et un enfant, avait obtenu des sauf-conduits vers Cuba dès qu'ils eurent relâché le diplomate britannique James Cross en 1970, après l'avoir détenu pendant plus de deux mois.

L'enlèvement de M. Cross avait précédé de cinq jours celui du ministre québécois Pierre Laporte, plus tard tué par ses ravisseurs. Les deux opérations avaient été menées par deux cellules de felquistes qui réclamaient, outre une forte rançon, l'élargissement de prisonniers politiques.

et de l'enfant du couple Lanctot.

A Québec, un porte-parole du ministre québécois de la Justice, M. Jérôme Choquette, a déclaré que les ravisseurs du diplomate britannique devront, dans l'éventualité de leur retour au pays, faire face à diverses accusations en vertu du Code criminel.

Ces accusations sont en l'espèce: conspiration d'enlèvement, effraction dans le dessein de commettre un acte criminel, enlèvement, extorsion et possession illégale d'armes à feu.

Sous les chefs d'accusation d'effraction et d'enlèvements, les quatre hommes sont passibles d'emprisonnement à vie; l'extorsion leur vaudrait 14 ans de pénitencier et la possession d'armes à feu, cinq années.

Il n'y aurait pas de sentence minimum.

Le porte-parole du ministre de la Justice a précisé que des mandats d'amener ont été émis et qu'ils peuvent être exécutés partout en territoire canadien.



CAISSE POPULAIRE ST-FIDÈLE

L'assemblée générale annuelle de la Caisse Populaire St-Fidèle, Cité de Québec, sera tenue mardi, le 15 janvier 1974, à 8.00 p.m. au sous-sol de l'église St-Fidèle.

Paul-E. Rochette
secrétaire-gérant.

VOUS VOUS DEVEZ À VOUS-MÊME D'ESSAYER CETTE NOUVELLE PIPE!

Si différente qu'elle est munie d'un brevet du Gouvernement canadien brevet No 800357

"Pouce magique"

Ce bruyère méditerranéenne recèle une invention qui bouleversera toutes vos idées reçues en matière de pipes. Plus de cutottage! Goudron, dépôts, brûlures et amertume qui en découlent n'atteignent jamais votre bouche. Fumer est synonyme de propreté, fraîcheur, douceur et saveur avec une pipe Carey, qui élimine tout dépôt humide. En remplissant le bulletin ci-dessous vous obtiendrez tous les détails concernant mon offre d'essai gratuit vous permettant de fumer une pipe Carey pendant un mois.

Vos pipes ajoutent au plaisir de fumer, et je vous en remercie. J'en possède deux, et je me surprends à en parler si souvent en bien à mes amis qui de nouveaux, je vous prie de m'expédier 12 exemplaires de vos plus récents dépliants publicitaires et bulletins de commande pour les distribuer à mes amis.

C. Labrecque
Lévis, Qué.

Même si vous possédez une pipe bien garnie, peut-être cherchez-vous encore la pipe idéale, ou bien désirez-vous adopter la pipe, moins coûteuse à fumer que cigarettes et cigares.

Alors dites-vous bien que si la pipe Carey ressemble à une pipe ordinaire, en fait elle est tellement différente! Aucune autre pipe au monde ne lui est identique. Fabriquée avec le meilleur bruyère méditerranéenne, le secret de la pipe Carey réside dans le Pouce magique, invention brevetée dissimulée dans le tuyau de nylon à l'épreuve des morsures.

Ce n'est pas un filtre

Le Pouce magique n'est pas un filtre devenant tôt ou tard saturé de dépôts malodorants. Un filtre saturé transmet son odeur déplaisante dans chaque bouffée de fumée, créant ainsi plus de problèmes qu'il n'en résout.

Ce n'est pas un piège

Le Pouce magique n'est pas un piège à humidité faisant entendre un gargouillement à chaque aspiration.

C'est presque magique

Non pas ma magie à moi, mais bien celle de la nature. Les vents chauds recueillent l'humidité par l'évaporation des océans, des lacs, des rivières et des fleuves, la projettent dans l'atmosphère où la couche d'air froid la réduit en gouttes d'eau qui retombent au sol dans sa forme la plus pure. Tout comme la couche d'air froid de l'atmosphère crée la pluie, l'air froid pénétrant dans le Pouce magique par les orifices du tuyau breveté Carey provoque une immédiate condensation de l'humidité dans la fumée, d'où elle tombe au fond de la cavité pour être absorbée dans le manchon de fibre naturelle du Pouce

Faites votre essai de 30 jours

Détachez le bulletin ci-dessous. Inscrivez-y vos nom et adresse et envoyez-moi le aujourd'hui. Je vous ferai parvenir gratis et sans obligation tous les détails concernant mon offre ainsi qu'une brochure en couleur vous permettant de choisir votre modèle préféré pour un essai de 30 jours.

E. A. CAREY, DEPT. 998A, 26 Duncan St., Toronto, Ont., M5V 2H9

Envoyez-moi tous les détails concernant votre offre ainsi qu'une brochure en couleur me permettant de choisir la pipe que je pourrai essayer gratuitement pendant 30 jours.

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Prov. _____ Arr. _____

SOLDES de JANVIER



ÉPARGNEZ 20% à 50%

Recherchez les étiquettes soldes de janvier, elles vous conduiront vers des économies sensationnelles

sur tous nos articles dans les rayons-mode pour toute la famille et sur garnitures de maison. Soyez les premiers à en profiter!

La Campagne des fédérations de Montréal fait l'inventaire de ses besoins de ses organismes

par Lise LACHANCE, de notre bureau de Montréal

Douze planificateurs sociaux travaillent à plein temps à la Campagne des fédérations du Montréal métropolitain. Leur tâche: procéder à l'inventaire des besoins des divers organismes privés d'aide à la communauté, effectuer des recherches pour déterminer les meilleures orientations.

Résultat? Le transfert de 3,5 millions de dollars d'organismes créés il y a 25-30 ans à d'autres qui répondent mieux aux besoins de l'heure.

Finis les catastrophes, la charité, le paternalisme. On veut aider les gens à s'aider eux-mêmes. C'est ainsi que, devant la nouvelle loi 65 sur les services de santé et les services sociaux, la Campagne des fédérations a amené la Saint-Vincent de Paul mont-réalaise (affiliée à un de ses membres depuis 35 ans) à s'orienter vers une autre formule, à initier des projets rejoignant davantage les causes des problèmes, amenant les citoyens à prendre leurs affaires en main. Une réflexion s'est faite et se poursuit dans beaucoup de quartiers de Montréal sur la consommation, l'endettement, l'alimentation, l'organisation des budgets. La Société oriente également les gens vers les différents services pouvant répondre à leurs besoins. Elle n'hésite pas à les accompagner dans leurs démarches.

La Campagne des fédérations veut tellement apporter une aide efficace qu'elle a mis sur pied, conjointement avec le gouvernement, il y a deux ans, un comité de coordination. Le représentant de l'Etat à ces réunions mensuelles était jusqu'à ces derniers temps nul autre que le ministre des Affaires sociales Claude Forget, alors sous-ministre adjoint au financement.

ACCENT SUR LA PROMOTION SOCIALE ET LA JEUNESSE

La ventilation du budget du principal organisme membre de la Campagne des fédérations montre jusqu'où la promotion sociale a pris de l'ampleur. Ce poste, qui ne retenait en 1968 que 3,8 pour cent du budget de la Fédération des oeuvres de charité canadiennes-françaises (l'équivalent du Conseil des oeuvres de bien-être de Québec - COBEQ), soit \$115.295, a vu cette somme passer, cinq ans plus tard, à 25,2 p.c., soit \$718.953.

Par promotion sociale, il faut entendre les services communautaires, les cliniques médicales de quartier, le Centre de formation populaire, l'Association des locataires, l'Association pour la défense des droits sociaux, l'Association coopérative d'économie familiale de Montréal (ACEF). Tous ces groupements extrêmement importants ne sont subventionnés par la Campagne que depuis 1970. Mais leur nécessité s'est vite imposée.

Dans ce court laps de temps, l'aide est passée de \$6.610 à \$32.000 pour le Centre de formation populaire; de \$6.235 à \$39.362 pour l'Association des locataires; de \$62.475 à \$120.000 pour la défense des droits sociaux; de \$67.100 à \$119.103 pour l'ACEF. Grâce à cette orientation vers la consommation, la Campagne a permis, entre autres, à l'ACEF, qu'elle finance à plus de 60 p.c., de poursuivre 300 fois devant les tribunaux une compagnie de finance très connue et de gagner... 297 cas de causes.

Un autre plan où l'accent a été mis: celui des loisirs et de la jeunesse. Son budget a doublé depuis 1968. Il était de \$598.819, à ce moment-là, pour la Fédération des oeuvres de charité canadiennes-françaises. Il a maintenant franchi confortablement le cap du million.

Une grosse portion du gâteau, dans cette sphère, revient au Bureau de consultation jeunesse, dont les subventions ont grimpé de \$30.942, en 1968, à \$425.000, en 1973.

Les colonies de vacances sont elles aussi privilégiées. L'été dernier, 30.000 jeunes y ont été envoyés, la plupart pour la première fois de leur vie. D'ailleurs, reconnaissant l'oeuvre du secteur privé dans ce domaine, le gouvernement a demandé à la Campagne des fédérations, en 1973, d'administrer le per diem d'une trentaine de camps. \$900.000 sont venus du secteur privé et \$600.000 du gouvernement.

RETRAIT DES AGENCES DE SERVICE SOCIAL

C'est au chapitre des services sociaux que l'aide

de la Campagne des fédérations a connu la plus grande modification à cause de l'entrée en vigueur de la loi 65.

En 1969, la Campagne versait \$1.850.000 à des agences. Le gouvernement a alors annoncé que, sur une période de trois ans, il se chargerait de ce financement. C'est ainsi qu'en 1970-1971, une première tranche de \$608.000 a été assumée par l'Etat. Deux autres l'ont été en 1971-1972 et 1972-1973. Ce qui a permis à la Campagne des fédérations comme l'a d'ailleurs souligné l'ancien ministre Claude Castonguay de déplacer graduellement des sommes vers d'autres types d'activités dont la prise en charge, au plan financier, n'a pas été faite par le gouvernement.

"Je suis d'accord pour que les services essentiels (nourriture, logement, santé) soient garantis par l'Etat. Mais, une fois que ces besoins essentiels sont assurés, il en a d'autres à satisfaire", nous a souligné dernièrement M. Jean-Yves Desbiens, directeur de la campagne de souscription.

LES LOIS: DES MINIMA

A son avis, l'Etat vote souvent des lois qui ne rencontrent que des minima, sont en retard sur la vie quotidienne. Et c'est là que le secteur privé peut agir.

Mme Yvonne Raymond, directrice du service de planification à la Campagne des fédérations, partage cette opinion. La travailleuse sociale estime, en effet, que des assistés sociaux du Québec ne reçoivent pas assez pour vivre décemment. Cet hiver-ci, qui est témoin des problèmes du pétrole, sera particulièrement dur pour eux, croit-elle. Elle est convaincue que l'allocation supplémentaire que le gouvernement a accordée pour le chauffage, en novembre 1973, par un arrêté en conseil, ne suffira pas.

C'est précisément pour combler les carences du gouvernement dans certains champs, son absence dans d'autres, que

le secteur privé de bien-être est essentiel.

L'an dernier, par exemple, plus de 7.000 personnes âgées ont reçu la visite de bénévoles, dans la région de Montréal. Ces derniers leur ont organisé des pique-niques, les ont transportées dans des centres de traitement. Quelque 6.000 jeunes, aux prises avec des problèmes d'inadaptation sociale (drogue, chômage, incompréhension familiale), ont été aidés en consultation individuelle, par des projets de formation personnelle, ou encore en groupes. 3.000 citoyens ont reçu près de 115.000 transfusions de sang recueilli par la Croix-Rouge (un organisme membre de la Campagne). Plus de 10.000 familles ont appris à équilibrer un petit budget, à se nourrir convenablement et à connaître l'essentiel des soins à la maison. 60.000 personnes affligées de problèmes ont été dirigées par le Centre de référence vers les services aptes à les aider, etc.

Les dirigeants de la Campagne disent se réjouir que le gouvernement assume une part plus grande de responsabilité dans les domaines de la santé et du bien-être. "Nous pourrions ainsi aider les secteurs où les besoins sont les plus pressants, aider les économiquement faibles à obtenir ce en quoi nous croyons tous: un niveau de vie convenable et les droits qui leur sont accordés par la loi".

LE MARKETING

M. Desbiens assure que la Campagne des fédérations veut se refaire une image de bonne administration, d'efficacité et de crédibilité aux yeux du public.

Il discute présentement avec deux professeurs de "marketing" de l'École des hautes études commerciales (HEC), la possibilité d'appliquer les techniques de mise en marché de l'industrie à une cause sociale comme celle de la Campagne des fédérations. Une expérience du genre a été tentée à Cleveland et à Chicago. Les deux groupes ont augmenté leurs recettes de 25 pour cent.



HANSEL ET GRETEL? — Il s'agit plutôt de Mme Carmen Roy, du Musée national de l'homme, qui examine cette maison de friandises construite par M. Heinz Schute (à gauche). M. Schute en a fait don à la collection de la culture folklorique du musée.

Les omnipraticiens cherchent à rouvrir les négociations

La Fédération des médecins omnipraticiens du Québec a confié à son président réélu, le Dr Georges Hamel, le mandat de mener à bien la réouverture des négociations avec le gouvernement provincial et de poursuivre, en 1974, le programme instauré en 1973 sur l'accessibilité aux soins.

C'est lors de la dernière réunion du conseil provincial de cette association que ces décisions ont été adoptées. Au sujet des négociations avec le gouvernement, mentionnons que la dernière entente est expirée depuis juin 1972, et les négociations, commencées en juillet dernier, ont été suspendues durant la récente période électorale.

Grâce à son programme d'action, l'association entend parachever le système de distribution des soins généraux basé sur une meilleure répartition des tâches des praticiens et selon des normes établies, entre autres, sur une plus grande coordination entre le secteur public et privé à tous les niveaux.

Ont été réélus également au bureau de direction de l'association, MM. P.-E. Bertrand, Lucien Levesque, Gilles Desrosiers, Guy Bonenfant, Yves Côté, André Côté, Claude Lauriaut et Sylvain Laporte.

Le prochain congrès aura lieu, à Québec, les 24, 25 et 26 avril et les délégués étudieront, comme sujets, l'enseignement médical permanent, le bilan du programme d'accessibilité aux soins et les moyens d'humaniser les services médicaux.

GRANDE VENTE en cours

escompté jusqu'à

50%

sur toute la marchandise d'hiver

pierrrot & colombine

LINGERIE POUR ENFANTS

PLAZA LAVAL - 2750 Ch. Ste-Foy - 651-9151

GRANDE VENTE ANNUELLE

débutant lundi 7 janvier à 9h.30

aux deux magasins *Mlle Uniforme*

Special 19.98
SQ-321 100% poly. Gr. 9 - 11 - 13. Reg. 30.00

Special 18.67
SQ-303 100% poly. Gr. 7 - 9 - 11 - 13 - 15. Reg. 28.00

Special 18.67
SQ-316 60% fortril, 40% nylon. Gr. 5 - 7 - 9 - 11 - 13. Reg. 28.00

Special 11.67
SQ-334 40% fortril, 40% nylon. Gr. 5 - 7 - 9 - 11 - 13. Reg. 19.00

Special 13.98
SQ-341 60% fortril, 40% nylon. Gr. 5 - 7 - 9 - 11 - 13 - 15. Reg. 21.00

Special 14.67
SQ-343 60% dacron, 40% nylon. Gr. 3 - 5 - 7 - 9 - 11 - 13 - 15. Reg. 22.00

Special 14.67
SQ-322 100% poly. Gr. 7 - 9 - 11 - 13 - 15. Reg. 22.00

Special 14.98
SQ-331 60% fortril, 40% nylon. Gr. 13 ans seulement. Reg. 23.00

Special 11.98
SQ-175 60% dacron, 40% nylon. Gr. 3 - 5 - 7 - 9 - 11 - 13. Reg. 18.00

Special 20.67
HF-201 100% poly. Gr. 6 - 8 - 10 - 12 - 14 - 16. Reg. 32.00

Special 14.67
HF-214 60% dacron, 40% nylon. Gr. 8 - 10 - 12 - 14 - 16. Reg. 22.00

Special 15.98
HF-218 100% poly. Gr. 8 - 10 - 12 - 14 - 16. Reg. 28.00

Special 15.67
HF-220 100% poly. Gr. 8 - 10 - 14. Reg. 25.00

Special 14.67
HF-217 60% dacron, 40% nylon. Gr. 10 - 12 - 14 - 16 - 18. Reg. 24.00

Special 20.98
HS-166 100% poly. Gr. 6 - 8 - 10 - 12. Reg. 32.00

Special 15.67
HF-209 60% fortril, 40% nylon. Gr. 4 - 6 - 8 - 10 - 12 - 14. Reg. 24.00

Special 13.98
HF-222 60% fortril, 40% nylon. Gr. 6 - 8 - 10 - 12. Reg. 21.00

Special 21.98
HS-106 100% fortril. Gr. 8 - 10 - 12 - 14. Reg. 34.00

Special 22.98
HS-100 Tricot double. Gr. 3 - 7 - 9 - 11. Reg. 35.00

Special 4.95
LOT D'UNIFORMES de COULEURS Assorties ainsi que blanc. Gr.: 5 - 7 - 9.

Special 8.98
1008 Terylene, marine. Gr. 12 - 14 - Noir. Gr. 14. Reg. 18.00

Special 6.98
3008 100% coton, blanc seulement. Gr. 12 - 14 - 18 - 20. Reg. 10.00

Special 7.98
HL-11 80% dacron, 20% coton. Blanc seulement. Gr. 10 - 12 - 14. Reg. 15.00

PERFECT TOUCH™

La permanente que vous préférerez

Sa nouvelle formule est douce pour vos cheveux. Elle les conditionne, leur donne du corps tout en leur conservant une souplesse qui vous étonnera. L'action contrôlée de "Perfect Touch" fait que même les cheveux superfins, endommagés ou colorés sont re-vitalisés. Donnez à vos cheveux un traitement hors pair. Demandez la permanente "Perfect Touch" — \$25 pour \$20.

Sears LYRIQUE
Salon de beauté
Simpsons-Sears Ltd.

VENTE JANVIER DE TISSUS IMPORTES SEULEMENT JUSQU'AU 31 JANVIER

Tissus façonnés et matelassés	50%
Imprimés de soie importés	40%
Velours uni et côtelé	30%
Brocart et cloqué	40%
Lainages importés	30%
Pure soie unie	30%
Coton suisse imprimé ou brodé	40%
Dentelle et guipure	30%
Soies brutes Hindou	30%
Cuir français synthétique	50%
Polyester jersey rayé ou imprimé	40%

SOIERIES LOEWIG
52, Côte de la Fabrique, Qué. Tél.: 523-1109
Le magasin est ouvert pendant la vente, jeudi et vendredi, jusqu'à 9 heures p.m.

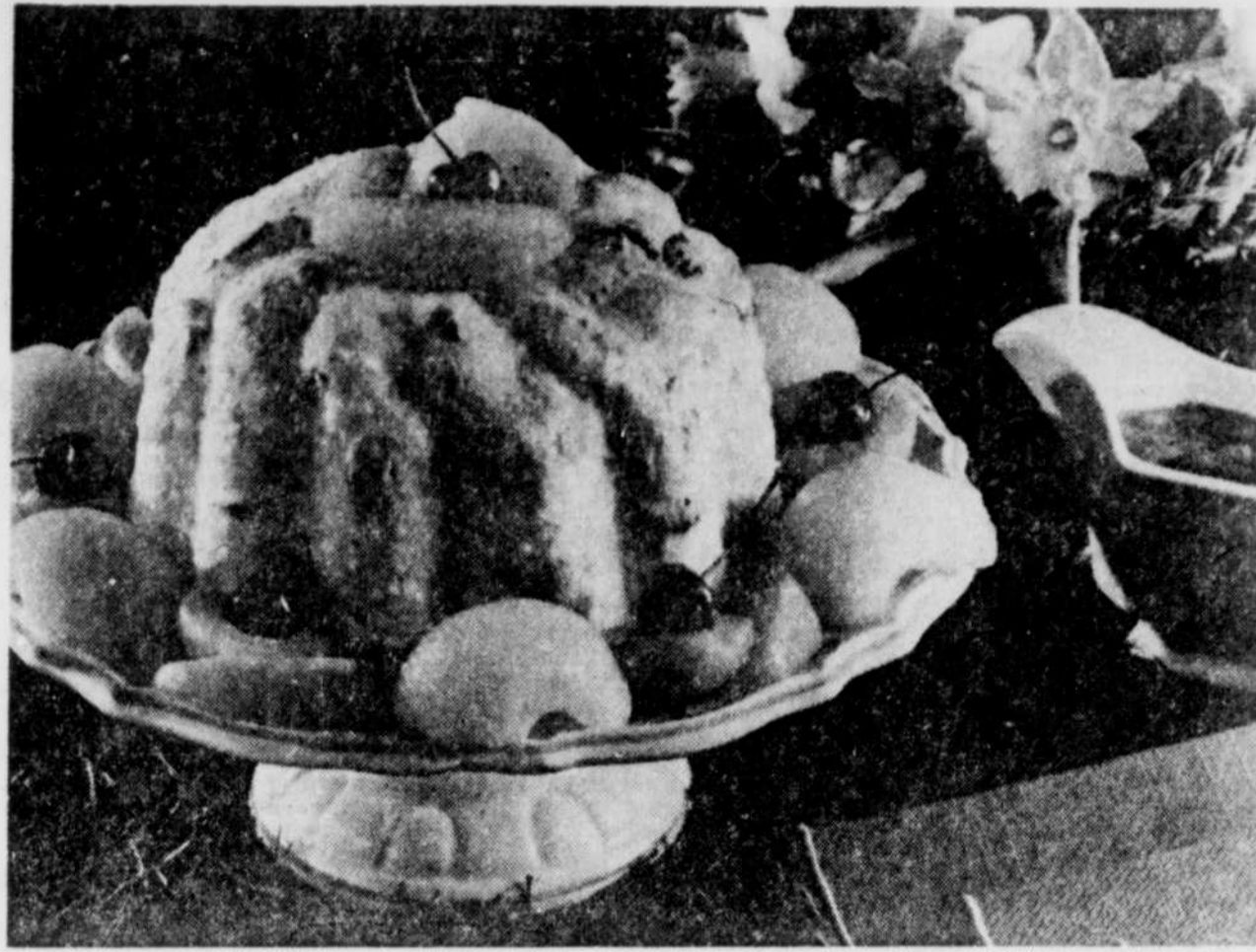
2 hrs de stationnement gratuit au parc-autos Place de l'Hôtel de Ville.

1121, RUE ST-JEAN - 529-3010
(près de la Côte du Palais)
Succursale: GALERIES CHARLESBOURG 626-0263

CHARGEX **master charge**

Mlle Uniforme

Nom
Adresse
Style Grandeur
Couleur Quantité
Commandes postales - C.O.D.



Avec des fruits et de la crème glacée, vous pouvez faire un "Calypso"

Le Calypso aux fruits australiens est un dessert exquis dont les éléments de base sont des fruits et de la crème glacée. Ce délice, qui a l'avantage de pouvoir être préparé longtemps à l'avance, est un dessert digne des plus grands diners.

Cette recette du Conseil des conserveries de fruits de l'Australie a été mise au point par madame Claire Friefeld, conseillère en alimentation.

2 chofines de crème glacée ramollie (n'importe quelle essence)

1 boîte (14 onces) de tranches de pêches australiennes, bien égouttées

1 boîte (14 onces) de moitiés de poires australiennes, bien égouttées

1 boîte (14 onces) de moitiés d'abricots australiens, bien égouttés

1 c. à table de gingembre (cristallisé) finement haché

12 fraises coupées en deux

3/4 tasse d'arachides ou de pacanes

2 c. à thé de feuilles de menthe finement hachées

1 tasse de raisins secs hachés

1 tasse d'eau

1/2 tasse de cassonade

1 c. à thé de jus de citron

1 c. à thé de beurre clarifié

1 c. à thé d'extrait de vanille

Combiner tous les ingrédients dans une casserole et laisser mijoter pendant 5 minutes. Laisser refroidir jusqu'à ce que le mélange soit tiède avant de le servir avec le dessert.

Combinaison de tous les ingrédients

PLAZA LAVAL — Sous-sol
2750, Chemin Ste-Foy — 653-8554
(face à l'hôpital Laval)

Grande vente d'UNIFORMES 20% à 50% de réduction LA PLAZA DE L'UNIFORME

Une viande à la fois économique et savoureuse: le coeur

Au comptoir des viandes, on étale une grande variété de coupes à des prix différents. Si vous désirez une viande à la fois savoureuse et économique, achetez des abats. Le coeur en particulier apporte une heureuse variation aux menus.

On retrouve 4 espèces de coeur, soit boeuf, porc, agneau et veau. Il existe des différences marquées dans la couleur et le poids de chacune de ces espèces.

La couleur du coeur de boeuf varie du brun rougeâtre foncé au brun rosâtre pâle. De forme triangulaire et bordé de gras ferme et blanc crémeux au renflement, un coeur de boeuf pèse de 3 à 4 livres.

Le coeur d'agneau est d'un brun rougeâtre foncé et pèse entre 3 et 5 onces.

Le coeur de veau, d'un gris rosâtre pâle, ressemble au coeur de boeuf par la forme mais il ne pèse que de 12 à 16 onces.

Le coeur de porc est d'un rouge un peu plus éclatant que le coeur de boeuf et pèse de 7 à 9 onces.

A l'achat, le coeur doit être rond et avoir une surface

lisse et brillante. Comme tous les abats, c'est une viande périssable qui ne doit être réfrigérée, que quelques jours. Le coeur, à texture ferme, requiert une cuisson longue à chaleur douce. Farcir, il peut être cuit au four, braisé ou cuit sous pression. Pour relever la saveur de la viande, on suggère une farce bien assaisonnée ou une sauce délicieuse. Le coeur de boeuf peut être servi avec une sauce aux fines herbes. Le coeur de porc est avec une sauce aux tomates et pour le coeur de veau, une sauce blanche à la sarriette sert de parfait accompagnement. Les coeurs farcis de veau ou de porc enveloppés de tranches de bacon ou de lard salé sont juteux et savoureux.

Pour servir de six à huit personnes, il faut acheter un coeur de boeuf, deux à trois coeurs de veau, trois coeurs de porc ou six coeurs d'agneau.

Les économistes ménagères d'Agriculture Canada recommandent la recette suivante pour un coeur de boeuf tendre et savoureux.

COEUR DE BOEUF FARCI
1 coeur de boeuf (3 à 4 livres) sel et poivre pour assaisonner
4 tranches de bacon

1 c. à table de gras de bacon
2 tasses de chapelure
1/2 tasse de céleri haché
1/2 tasse d'oignon haché
1 oeuf légèrement battu
1/2 c. à thé de sel
1/2 c. à thé de poivre
1/4 c. à thé de thym
1/4 c. à thé de sauge
1 tasse de bouillon de boeuf
1 feuille de laurier
6 carottes, coupées en morceaux d'un pouce
6 pommes de terre en quartiers
6 oignons entiers

Bien laver le coeur et essuyer. Enlever l'excédent de gras. Assaisonner à l'intérieur de sel et de poivre et remplir de farce (pour la farce, frire le bacon puis émietter; ajouter les neuf ingrédients suivants). Trousser le coeur et déposer dans une grande léchefrite. Ajouter le bouillon de boeuf et la feuille de laurier, couvrir et cuire environ 2 1/2 heures à 325 degrés F. Garnir de légumes et continuer à cuire à couvert jusqu'à ce que les légumes soient tendres (1 heure). Egoutter et mesurer le liquide. Pour préparer la sauce, mélanger 1 c. à table de farine avec 1 c. à table d'eau pour chaque tasse de liquide. Faire bouillir la sauce à feu doux jusqu'à consistance épaisse. 6 à 8 portions.



BIRKS JOAILLIERS

Notre **VENTE ANNUELLE** commencera le 9 janvier à 9h.30 à nos magasins 16, de la Fabrique et Place Ste-Foy

L'unique boutique où vous trouverez tout pour la femme sous un même toit.

20% et 30% d'escompte

Grace PRENATAL Place Laurier, Ste-Foy 653-2333



Renfrew ouvert vendredi jusqu'à 9 h.

HOLT RENFREW

SOLDE BI-ANNUEL À TOUS LES RAYONS DANS LES MAGASINS HOLT RENFREW RÉDUCTIONS 20% À 50%

Nous offrons la plupart de nos grandes collections d'articles-mode pour hommes, femmes et enfants, ainsi que nos fourrures.

Toutes ventes finales! Pas de commandes téléphoniques ni postales. PLACE DE L'HOTEL DE VILLE • PLACE STE-FOY 2 hrs station. gratuit, Parc-Autos, Place de l'Hôtel de Ville

VENTE

CENTRE-VILLE PLACE LAURIER PLACE FLEUR DE LYS

Chez norman et fils.

1¢ DOUBLERA VOTRE ACHAT

A la demande générale CONTINUATION DE LA VENTE

norman & fils

PLACE LAURIER PLACE FLEUR DE LYS

Valeur fantastique! Venez chez Norman & Fils et profitez dès aujourd'hui et lundi d'un vaste choix d'articles extraordinaires.

DITES: Portez à mon compte NORMAN

vacances voyages

Les Rocheuses canadiennes... un spectacle merveilleux en hiver



DU SOMMET DES ROCHEUSES, le skieur ne peut que s'extasier devant le panorama splendide qui se déploie sous ses yeux. (Photo: Office du Tourisme du gouvernement canadien)

par Tony Sloan
(Office du Tourisme du gouvernement canadien)

Quand votre avion atterrit à Calgary (Alberta), vous vous trouvez à 90 milles des montagnes les plus pittoresques du monde. Ajoutez-y un petit village alpin, ni trop grand, ni trop petit, entouré de toutes les pistes de ski imaginables et vous êtes à Banff, le paradis des skieurs dans les Rocheuses canadiennes.

Le nombre sans cesse

croissant des skieurs et des stations de ski qui bougent en hiver sont à peu près les seuls changements que Banff ait connus depuis longtemps. La population permanente oscille autour de 3.500, car toute construction ou expansion commerciale est rigideusement contrôlée par la Direction des parcs nationaux du gouvernement fédéral.

En saison, c'est-à-dire en juillet et août, les touristes, notamment les excursionnistes, campeurs, nageurs, alpinistes, golfeurs, cavaliers, photographes

amateurs, pêcheurs, naturalistes, promoteurs de tout acabit arrivent de partout. Puis, vient un accablant automne alpin fait tourner le peuplier au jaune or et que les premiers vents frisquets tonifient l'air des pics au-dessus des vallées de l'Athabaska et de la rivière Bow. La première bordée de neige duveteuse qui tombe

généralement à la mi-octobre est signe que l'hiver approche. On commence alors à parler de ski mais, en général, ce ne sera pas avant la mi-novembre que s'ouvriront les premières grandes pistes pour skieurs impatients et instructeurs professionnels.

La première station à ouvrir en novembre est

la dernière à fermer en mai est Sunshine Village, 3.000 pieds au-dessus et 14 milles au sud-ouest de la ville. Cette superbe cuvette est une station autonome avec remontées mécaniques de 2.000 pieds de dénivellation, qui se rendent jusqu'à la ligne de partage des eaux. De larges pistes et des chutes de neige sèche et duveteuse presque toutes les nuits font de Sunshine Village une des meilleures stations de ski du monde.

Les pistes Lone Pine et Bowl du mont Norquay offrent aussi une vue aérienne de la ville et des descentes pleines d'embûches. L'aménagement du terrain intermédiaire de Stoney Squaw, il y a quelques années, a permis à Norquay de diversifier ses pistes. On y a quelque peu adouci la raideur de la pente ce qui permet à toutes les classes de skieurs de s'amuser: la pente Wishbone pour débutants en est un exemple.

La station Temple-Whitehorn (lac Louise), 32 milles à l'ouest de

Banff par la Transcanadienne, est un complexe de deux montagnes avec trois versants séparés par une vallée et tous reliés par remontées mécaniques. L'une des plus grandes stations de ski au Canada, elle offre un très grand choix de pistes et de terrains. La dénivellation de 2.850 pieds offre toutes les conditions de neige, depuis la piste bien damée jusqu'à la neige mouvante et folle.

Le Kings Domaine, le Post Hotel, le Pistone Lodge et le Mountaineer Inn complètent le réseau d'auberges du lac Louise proprement dit, mais les installations de Banff ne sont qu'à 40 minutes de là par autobus.

Les hôtels, motels et auberges de Banff s'échelonnent entre le majestueux Banff Springs Hotel et le petit hôtel intime de campagne. Cinq bistros au moins donnent des spectacles, ponctués d'interludes; les boissons y sont servies à des prix renversants. La musique et les chansons sont de la partie, depuis la douce guitare

jusqu'au rock tonitruant, en passant par les chants de folklore.

Le bassin Marmot, 180 milles au nord de Banff par la route Banff-Jasper, s'accroche à la crête des montagnes Rocheuses. La dénivellation de 1.800 pieds offre des pentes dénudées puis des forêts de pins et enfin, les habitations sur les pentes inférieures. A partir du sommet jusqu'au pied de la montagne, le choix des pentes va de facile à très difficile. La neige sèche et rapide que l'on

trouve surtout au sommet des pistes fait de la station Marmot la favorite de ces bandes de skieurs de printemps épris de soleil.

Au Jasper Park Lodge ainsi qu'aux hôtels luxueux de la ville: les séjours hivernaux ne reviennent qu'à une fraction du tarif estival. Dans l'ensemble, le bassin Marmot de Jasper offre des vacances de ski à prix forfaitaire qui méritent bien le trajet de quatre heures par route ou par train que l'on doit effectuer depuis Edmonton.

VACANCES SUD-AMERICAINES

Un tour exclusif planifié et accompagné par M. Jean Juan, le spécialiste des voyages en groupe.
DU 3 AU 17 MARS 1974
Argentine (Buenos Aires)
Bésil (Rio de Janeiro) \$795⁰⁰
Comprendant: avion, hôtel 1re classe, visites, transferts, petits déjeuners et soupers partout.

VOYAGES JEAN JUAN
IATA 1033, Rte de l'Eglise, Ste-Foy - 653-7264

ITALIAN LINE VOUS OFFRE LES CHARMES DE L'ITALIE

A bord d'Italian Line, vous goûtez l'ambiance de la Riviera Italienne, l'atmosphère des nuits de Rome et bien sûr, l'esprit exubérant des Italiens. Tous ces plaisirs et bien d'autres vous attendent, lors de l'une de ces croisières avec Italian Line:

VOYAGES TRANSATLANTIQUES

Nous offrons plus de traversées à destination ou en provenance d'Europe que n'importe qui. Chaque traversée, bien plus qu'un simple transport, vous offre de vraies vacances. Plusieurs de nos croisières se rendent dans le sud, près des tropiques, au port de Madère ou de Tenériffe. Et chacune comprend deux classes: première et touriste.

Départs de N.Y.	Bateau	Ports d'escale
*25 Fév. 1974	Raffaello	Port Everglades, Madère, Algeiras, Naples, Cannes Gènes.
26 Mars	Michelangelo	Madère, Lisbonne, Algeiras, Barcelone, Naples, Cannes, Gènes.
18 Avril	Raffaello	Madère, Lisbonne, Algeiras, Barcelone, Naples, Cannes, Gènes.
14 Mai	Michelangelo	Casablanca, Algeiras, Palma de Majorque, Athènes, Palerme, Naples, Gènes, Cannes.

*Départs de Port Everglades, Floride, deux jours plus tard.

CROISIÈRES AUX ANTILLES EN PROVENANCE DE NEW YORK

Pendant que vous apprécierez les charmes de l'Italie, les Antilles défileront sous vos yeux. Selon la croisière que vous choisirez, les ports d'escale peuvent comprendre: Montego Bay, Aruba, St-Thomas, St-Martin, San Juan, la Martinique, Curaçao, Grenade, Haïti, la Barbade, Antigua et Nassau.

Dates de Croisières	Bateau	No. de jours
15 Jan. 1974	Raffaello	7
19 Janv.	Michelangelo	7
23 Janv.	Raffaello	7
**26 Janv.	Michelangelo	10
31 Janv.	Raffaello	8
*6 Fév.	Michelangelo	13
9 Fév.	Raffaello	7
14 Fév.	Leonardo da Vinci	7
16 Fév.	Raffaello	8

**Départs de Port Everglades, Floride, deux jours plus tard.

CROISIÈRES AUX ANTILLES EN PROVENANCE DE PORT EVERGLADES, FLORIDE

En partant de Port Everglades, vos vacances aux Antilles débutent par de mini-vacances en Floride. Selon la croisière que vous choisirez, les ports d'escale peuvent comprendre: San Juan, St-Thomas, Montego Bay, la Barbade, La Martinique et St-Martin.

Dates de Croisières	Bateau	No de jours
16 Mars 1974	Leonardo da Vinci	7
23 Mars	Leonardo da Vinci	7
30 Mars	Leonardo da Vinci	7
6 Avril	Leonardo da Vinci	7
13 Avril	Leonardo da Vinci	12
(Croisière de Pâques)		
27 Avril	Leonardo da Vinci	7
4 Mai	Leonardo da Vinci	7
11 Mai	Leonardo da Vinci	7

DES RABAIS SONT DISPONIBLES: Croisières aux Antilles - enfants de moins de 16 ans. Voyages transatlantiques - enfants de moins de 16 ans, et étudiants de plus de 16 ans et de moins de 25 ans.

Veuillez me faire parvenir votre brochure-couleur de 20 pages, sur vos croisières aux Antilles en provenance de New York et de la Floride.
 Donnez-moi de plus amples détails sur votre liste de voyages transatlantiques et sur les tarifs.

NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____ PROVINCE _____
AGENT DE VOYAGES _____

Italian Line

2055 rue Peel, Montréal H3A-1V4, Qué.

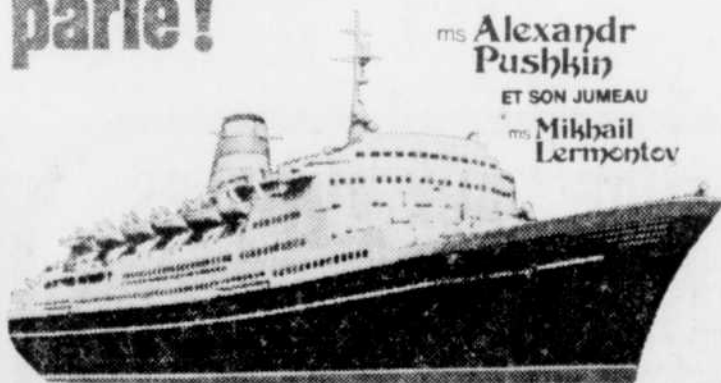
Croisières aux Antilles toute l'année, voyages transatlantiques et excursions en Méditerranée. Pays d'attache: Italie.
ms MICHELANGELO / ss RAFFAELLO / ss LEONARDO DA VINCI



Vos conseillers en voyages de l'Agence Québec-Monde s'unissent pour vous souhaiter une année 1974 des plus prospères agrémentée d'un voyage de rêve qu'il nous fera plaisir d'organiser gratuitement pour vous lors de votre visite à nos bureaux.

RESERVATIONS SANS FRAIS
québec-monde quebec travel bureau
225 EST, BOUL CHAREST - 529-2547
FILIALE DE LA GARE CENTRALE
MEMBRE DU GROUPE DE AMERICAN EXPRESS

Vacances-Croisières: tout le monde en parle!



AMBIANCE · DÉTENTE · SPECTACLES

CROISIÈRES: de MONTREAL	CROISIÈRES: de NEW YORK
à bord du MS Alexandr Pushkin 1 semaine: 13,20,27 juillet - 17,24,31 août vers Québec, St. Pierre-Miquelon, le Saguenay, le Saguenay, les Bermudes, St. Pierre-Miquelon. Plus 3 traversées transatlantiques vers Le Havre, Londres, Bremerhaven et Leningrad.	à bord du MS Mikhail Lermontov 8 juillet: 8 jours vers Nassau et les Bermudes. 16 juillet: 6 jours vers les Bermudes. 22 juillet: 10 jours vers Boston, le Saguenay, Gaspé, Charlottetown. Plus 3 traversées transatlantiques vers Copenhague, Londres, Bremerhaven et Leningrad.

Faites votre choix entre 10 croisières ou 6 traversées transatlantiques à bord de l'Alexandr Pushkin ou du Mikhail Lermontov. Ces paquebots vous offrent tout le confort, l'hospitalité russe, une excellente cuisine internationale et régionale, vins du pays. Piscine, sauna, spectacles et divertissements hauts en couleur.

C'est tout un programme... réservez sans tarder!

Renseignements et réservations chez votre AGENT DE VOYAGE ou l'agent-général en Amérique du Nord
march shipping limited
400 ouest, rue Craig, Montréal H2Y 1K1, Qué.
Tel.: (514) 842-8841
Pour LA COMPAGNIE DE NAVIGATION DE LA BALTIQUE, Leningrad, URSS. *Registre URSS

Vacances
SkyLark
vers le Soleil

SKYLARK à ELEUTHERA 1 semaine à Eleuthera plus 1 semaine à Nassau, à partir de	\$454
SKYLARK à MIAMI-BEACH 1 semaine, à partir de	\$199
SKYLARK à LA BARBADE 2 semaines, à partir de	\$316
SKYLARK à NASSAU 1 semaine, à partir de	\$189

VOYAGES Laurier INC.
EDIFICE PAQUET - PLAGE LAURIER
Face au stationnement gratuit et couvert
659-1330

UNE SEMAINE AU SOLEIL! PLAISIRS!
Départs: 15 janvier, 5 février, 5 mars, 2 et 16 avril

- Hôtel sur magnifique plage anciennement pour millionnaires seulement
- Tous les repas
- Visites touristiques
- Distractions diverses
- Le poubaire n'existe pas
- Pas jet d'Air Canada

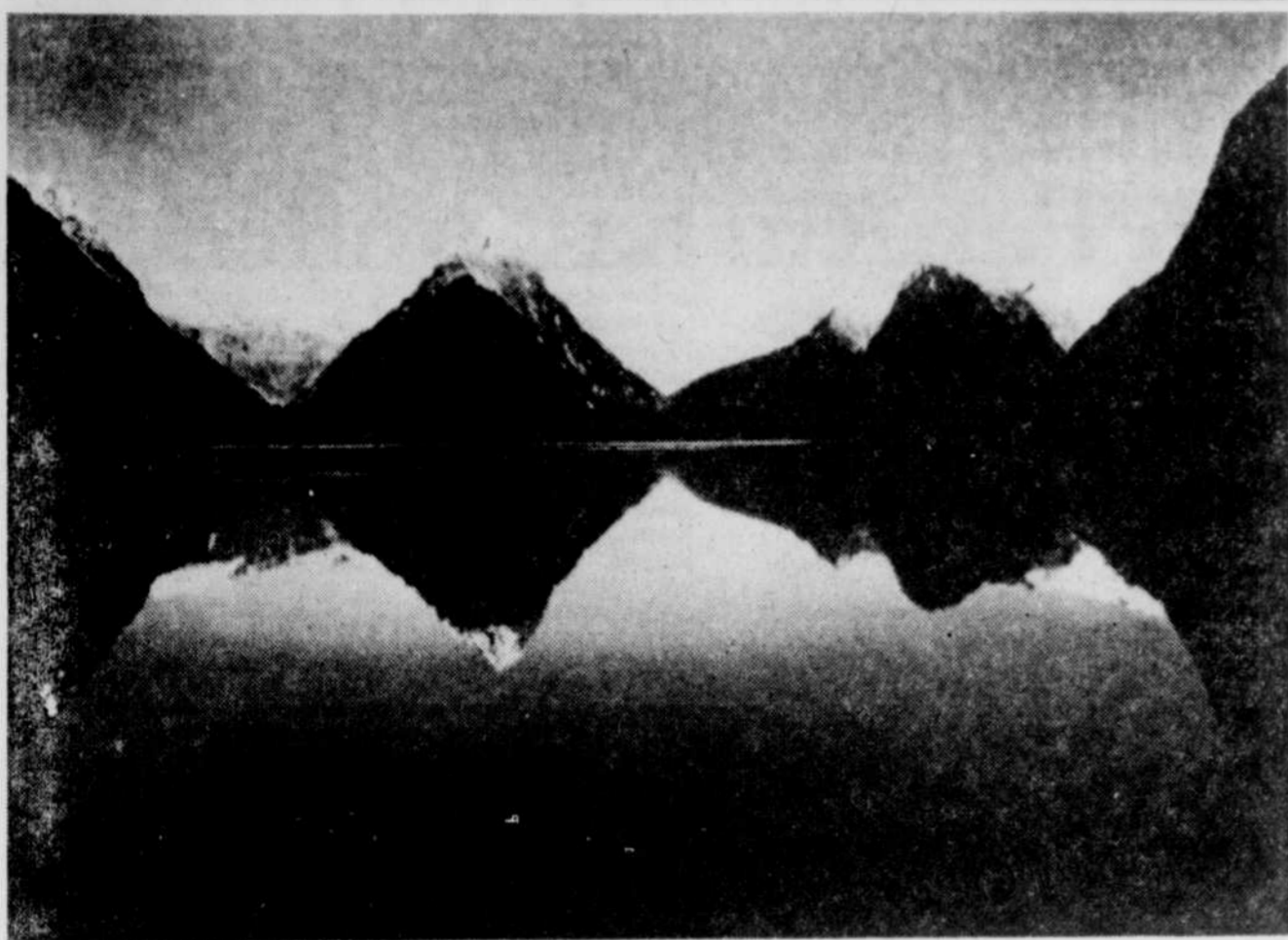
Cuba UNE SEMAINE TOUT COMPRIS
A PARTIR DE **\$299**

VOYAGES BEL-AIR INC.
692-2221

UNITOURS CANADA LTD.

vacances voyages

Page publicitaire



Paysages
majestueux
de la
Nouvelle-Zélande

Située dans l'hémisphère sud, la Nouvelle-Zélande se trouve à peu près aux antipodes de Saragosse, dans le nord de l'Espagne. Sa superficie est comparable à celle de l'Italie; Wellington en est la capitale.

Les îles principales, celle du Nord et celle du Sud sont séparées par le détroit de Cook. L'île Stewart, au sud de l'île du Sud, ainsi que de nombreuses petites îles, habitées ou non, sont éparpillées au large des côtes.

Les centres urbains, dont la population dépasse 20,000 habitants, sont officiellement reconnus comme villes; il existe aujourd'hui vingt-trois agglomérations semblables dont plusieurs font partie de régions d'Auckland et de Wellington-Hutt.

Les quatre villes principales, Auckland, Wellington, Christchurch et Dunedin, sont régulièrement espacées sur le territoire. Chacune dispose d'un excellent port et d'une zone industrielle.

Un pays de montagnes
Bien qu'elle ait de nombreuses plaines côtières, la Nouvelle-Zélande se compose essentiellement de régions vallonnées ou montagneuses; une chaîne de montagnes élevées, assez semblable aux Apennins, coupe les deux îles à peu près en leur milieu. Les montagnes de l'île du Sud, qui sont les plus spectaculaires, ont mérité le nom d'Alpes du Sud. Le mont

Cook est parmi les glaciers et les pics enneigés pendant toute l'année.

Le mont Egmont, dans l'île du Nord, est un cône solitaire et quasi symétrique. Comme bien des sommets de l'île du Nord, il est d'origine volcanique. La plupart des volcans sont aujourd'hui éteints, mais trois d'entre eux, groupés au centre de l'île du Nord, sont encore modérément actifs: ce sont le Ruapehu, le Ngauruhoe et le Tongariro. Ils sont éloignés de tout centre urbain.

Lacs et rivières

Etant donné que la Nouvelle-Zélande est montagneuse et qu'aucune de ses régions n'est à plus de 70 milles de la côte, la plupart des rivières du pays sont des torrents au cours bref et impétueux qui se jettent rapidement dans la mer. En revanche, les rivières néo-zélandaises présentent une grande variété d'attraits avec leurs nombreuses cascades, leurs rapides et leurs rives qui borde la forêt dense. Abondantes en truites et, dans certains endroits, elles sont l'enchantement de nombreux pêcheurs.

Des centaines de lacs attirent les touristes, tant pour leur beauté que pour la pêche et la natation. Les lacs de l'île du Sud sont renommés pour la majesté du paysage alpin dans lequel ils sont sertis et pour leurs rives couvertes d'une brousse vierge. Tels sont, dans

l'île du Sud le Te Anau, le Wakatipu et le Wanaka. Le plus grand d'entre eux, le Taupo, se trouve dans l'île du Nord.

Parce que le pays est étroit par rapport à sa longueur (1,000 milles), il a des côtes très étendues en comparaison de sa superficie. Dotées de peu de ports naturels, elles offrent en revanche de nombreuses et belles plages. Même dans les régions les plus peuplées, on trouve de nombreux espaces à la population clairsemée. Il s'agit essentiellement de terres accidentées, souvent recouvertes par la forêt ou par la brousse et qui ne se prêtent pas à la culture.

Presque partout, forêts et pâturages se combinent pour former des paysages dont le vert intense étonne le visiteur étranger.

Un treizième environ du territoire néo-zélandais a été réservé à la création de parcs nationaux, dont une dizaine dans des régions faiblement peuplées. En raison de la beauté de leurs paysages ou du caractère de leurs sites naturels, il a été décidé, au nom de l'intérêt national, de les conserver, dans toute la mesure du possible, dans leur état originel.

Le climat

La Nouvelle-Zélande ne connaît pas de canicules en été, tandis que ses hivers sont brefs et relativement doux.

Un ensoleillement abondant et des précipitations assez régulièrement réparties d'un bout à l'autre de l'an-

née permettent de laisser les vaches, les moutons et le reste du bétail dans les pâturages en toutes les saisons ou presque.

Le temps est généralement variable et venteux et change très peu d'une saison à l'autre. Le nord a un climat subtropical, mais c'est dans les régions orientales que l'on a relevé les plus hautes températures. La plus grande partie du territoire néo-zélandais a plus de 2,000 heures de soleil par an.

Bien que la situation de la Nouvelle-Zélande, dans l'hémisphère sud, soit comparable à celle de l'Italie, il n'y a que peu de ressemblance entre le climat de l'Europe centrale et celui de la Nouvelle-Zélande. Ici, les saisons sont à l'inverse de celles de l'hémisphère nord. Pendant l'hiver européen, la Nouvelle-Zélande est inondée de soleil estival. Voici comment se présentent les saisons:

- Été: décembre, janvier, février
 - Automne: mars, avril, mai
 - Hiver: juin, juillet, août
 - Printemps: septembre, octobre, novembre
- On fête donc Noël en été. Comme en Europe et en Amérique du Nord, l'événement est généralement marqué par un repas de famille et par des échanges de cadeaux, et il n'est pas rare que le repas se fasse dehors, sur la pelouse, ou encore, si la famille est en randonnée, sur une table pliante, près de la tente.

L'Agence de voyages

Americ.

Directeur: **EMILE GENEST**

Des vacances spéciales pour le



JAMAÏQUE - OCHO-RIOS - ESPAGNE - ILE MAJORQUE (PALMA) - ESPAGNE - COSTA DEL SOL TERREMOLINOS - ESPAGNE - ILES CANARIES (PUERTO DE LA CRUZ) - TENERIFE - ITALIE - SORRENTO - GRECE - ATHENES - RHODES - MEXIQUE - ACAPULCO - PORTUGAL - ESTORIL.

CROISIERES GROUPE AUX ANTILLES

CHOIX DE 7 CROISIERES AVEC Oceanic Home Lines, S.S. Oceanic.

CHOIX DE 6 CROISIERES Italian Lines, S.S. Raffaello et S.S. Michelangelo

Renseignements - Réservations

AGENCE DE VOYAGES AMERIC
VILLAGE NORMAND, PLACE LAURIER - 2700 boul. Laurier
651-8108 - 651-8129

**Vous avez le choix!
Laissez-vous aller
où bon vous semble!**

Vols directs de Québec:

Vacances d'une semaine	à partir de
Miami Beach	\$269.
Freeport	\$239.
Haiti	\$262.
Jamaïque	\$289.

Départs de Montréal:

Vacances d'une semaine	à partir de
Fort Lauderdale	\$209.
Nassau	\$203.
San Juan	\$289.
Acapulco	\$269.
Cozumel	\$269.
Martinique	\$332.
Guadeloupe	\$349.

Vacances de deux semaines	à partir de
Barbade	\$317.
Hawaï	\$451.
Rio de Janeiro	\$509.
Canaries	\$439.

Vacances de trois semaines	à partir de
Costa del Sol	\$380.

Voyez votre agent de voyages pour les autres destinations Sunflight.

Sunflight

Laissez-vous aller. On s'occupe de tout!

Réservez maintenant votre place au soleil.



VOYAGES MICHEL INC.

- 2, Place Québec, Qué. G1R 2B5 529-8981
- 1320, Av. Maguire, Qué. G1T 1Z3 527-3454
- Place Fleur de Lys, Qué. G1M 2S6 522-7113
- 363 est, rue Racine, Chicoutimi G7H 1S8 549-8874
- Plaza Alma, G8B 1M1 668-7951
- Centre Les Rivières, Trois-Rivières G8Y 1W1 379-1982



**Le soleil
passe, lui aussi,
l'hiver dans les
Alpes de France.**

Pour plus de détails, écrivez aux:
Services Officiels Français du Tourisme
1840 rue Sherbrooke (ouest)
Montréal 109, P.Q.

À partir de \$305.
pour une semaine*



* Tarif G.I.T. de Montréal, transport et hébergement inclus. Pour deux semaines: \$399.

Photo: Gabry

VACANCES "NOUVEAU GENRE" AUX ANTILLES

FORMULE "A"

— UNE SEMAINE —

CROISIERE AIR-MER

Par avion de Montréal en Guadeloupe — Croisière 7 jours sur le "Istra" comprenant tous les repas — 2 itinéraires différents:
1 — TRINIDAD — BARBADE — ST-VINCENT — MARTINIQUE — ANTIGUA — OU
2 — GRENADÉ — CARACAS — CURACAO — PORTO RICO — ST-THOMAS.

Disponible à compter de

\$541. PAR PERSONNE

FORMULE "B"

— DEUX SEMAINES —

CROISIERE AIR-MER

Par avion de Montréal en Guadeloupe — Croisière de 14 jours sur le "Istra" comprenant tous les repas — Escales dans tous les ports mentionnés dans FORMULE "A"

Disponible à compter de

\$766. PAR PERSONNE

FORMULE "C"

— DEUX SEMAINES —

CROISIERE AIR-MER +

Séjour hôtel "LES ALIZES"

Par avion de Montréal en Guadeloupe — Croisière de 7 jours sur le "Istra" comprenant tous les repas et une semaine sur la plage à l'hôtel "LES ALIZES" comprenant transferts et deux repas par jour.

Disponible à compter de

\$761. PAR PERSONNE

DEPARTS DE MONTRÉAL TOUS LES SAMEDIS DU 5 JANV. AU 9 MARS INCL.

SEJOURS AU CLUB MEDITERRANEE EN
GUADELOUPE - MARTINIQUE - TAHITI - AGADIR
RESERVEZ DES MAINTENANT.

**Voyages
en liberté**
INC.

350, CHEMIN STE-FOY
(PRÈS DES ERABLES)
Québec - 683-2595

SEJOURS EN GUADELOUPE sur la plage à
l'hôtel "LES ALIZES" 1 - 2 - 3 semaines

1 semaine, avion inclus	\$447.00*	2 semaines, avion inclus	\$696.00*
10 jours, avion inclus	\$537.00*	3 semaines, avion inclus	\$906.00*

* Incluant hôtel et deux repas par jour, transferts et avion de Montréal.

REGARDEZ TOUS LES DIMANCHES A TELE-4, NOTRE CHRONIQUE DE VOYAGES DANS LE CADRE DE L'EMISSION MAG-DIMANCHE.

HEURES D'AFFAIRES: Lundi au mercredi 9h à 5h30 P.M. Jeudi et vendredi: 9h à 9h p.m. Samedi: 10h à 4h p.m.

vacances voyages

Page publicitaire

par Jean-E. Lafortune
(Canadien Pacifique)

"Si l'homme était né pour être habillé, il serait né habillé". Sans vouloir approuver ou démentir cette assertion chère à la philosophie des nudistes, il n'est peut-être pas faux de dire que si l'homme était né pour voler, il serait venu au monde dans un fauteuil de classe économique ou avec une cuiller en argent de première dans la bouche. Si, par ailleurs, la seule pensée de vous déplacer en avion d'un point à un autre vous serre la gorge, dites-vous bien que vous n'êtes pas seul à réagir de cette façon.

Nous possédons de merveilleux aéroports au Canada, presque aussi fascinants que le fait de voler. Et pour-

tant, malgré leur faste et l'atmosphère exotique des aéroports, bien des voyageurs admettent qu'une certaine anxiété s'empare d'eux du moment qu'ils mettent les pieds dans une aérogare. Ce n'est certes pas la faute du ministère des Transports, pas plus que celle des compagnies aériennes qui louent l'espace aux aéroports. Serait-ce la peur de voler? En grande partie, oui.

Les quelques lignes qui suivent n'ont pas pour but d'expliquer le phénomène non plus que de démontrer aux gens qu'ils ne devraient pas avoir peur de voler. On tentera, cependant, d'expliquer comment un voyageur peut contribuer à alléger sa tension en sachant un peu mieux

Conseils utiles au voyageur aérien

comment une société aérienne procède vis-à-vis de sa clientèle.

Le trafic aérien au Canada a atteint un sommet sans précédent. Il ne faut donc pas commettre l'erreur de croire qu'on peut monter dans un avion et atteindre quelque destination à la toute dernière minute. Dès qu'on connaît sa date de départ, il faut immédiatement réserver un fauteuil. Il peut vous sembler idiot de réserver en avril en vue d'un voyage prévu pour le temps des Fêtes, mais vous vous sentirez vrai-

ment idiot si vous attendez au mois de novembre et découvrez qu'il n'y a plus de place. CP Air recommande aux gens désireux de passer des vacances au Mexique par exemple, à cette période de l'année, de songer sérieusement à faire leurs réservations dès le mois de juin.

Aussitôt que votre projet est arrêté, prenez possession de vos billets. Plus vous attendez, plus grandes sont les chances de voir vos réservations annulées. L'envoi des billets par la poste est un moyen

facile d'économiser du temps.

Vous avez maintenant en main cette longue enveloppe qui contient vos billets. Jetez-y un oeil très attentif. Vérifiez la date et l'heure du départ. Plus d'un voyageur s'est vu faire les cent pas au comptoir de l'aérogare alors que son billet indiquait une chose et que l'horaire en indiquait une autre. Si vous devez prendre une correspondance sur un autre vol en cours de route, vérifiez deux fois.

Autre facteur important: les horaires d'avion changent deux fois par année, à l'automne et au printemps. Plusieurs voyageurs commettent de graves erreurs de planification à ces deux périodes de l'année.

Quel que soit votre projet de voyage, votre meilleur ami est encore votre agent de voyages. C'est avec raison que tous les transporteurs aériens vous le recommandent. Il ne vous coûte absolument rien; il reçoit sa commission de la compagnie aérienne que vous utilisez.

rez ou de l'hôtel où vous logerez. Son aide est inestimable. Au chapitre des tarifs, il peut vous économiser plusieurs dollars. Les transporteurs aériens offrent souvent des forfaits dont les prix sont inférieurs aux tarifs de base pour une même destination et que les agents de voyages sont autorisés à vendre exclusivement.

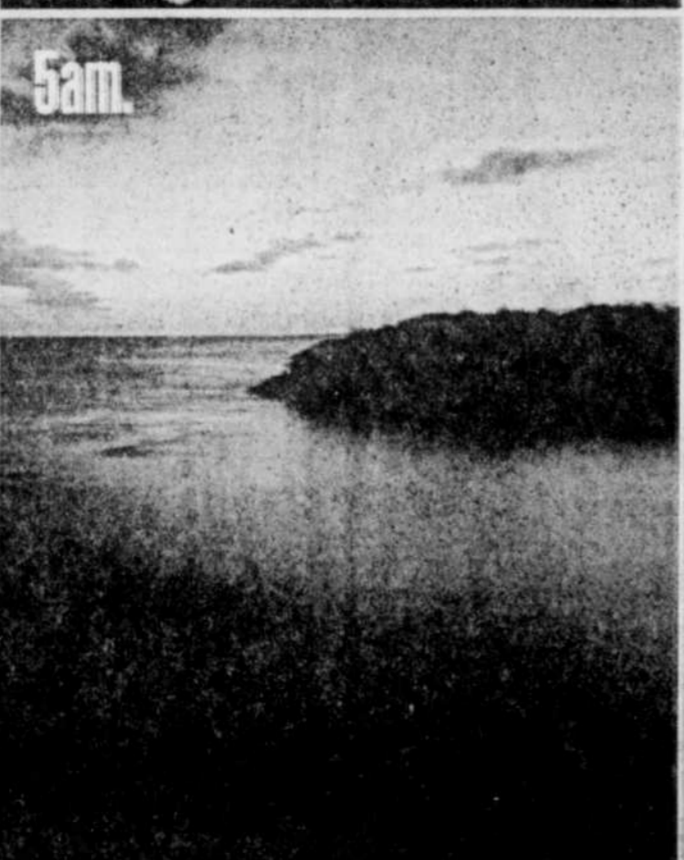
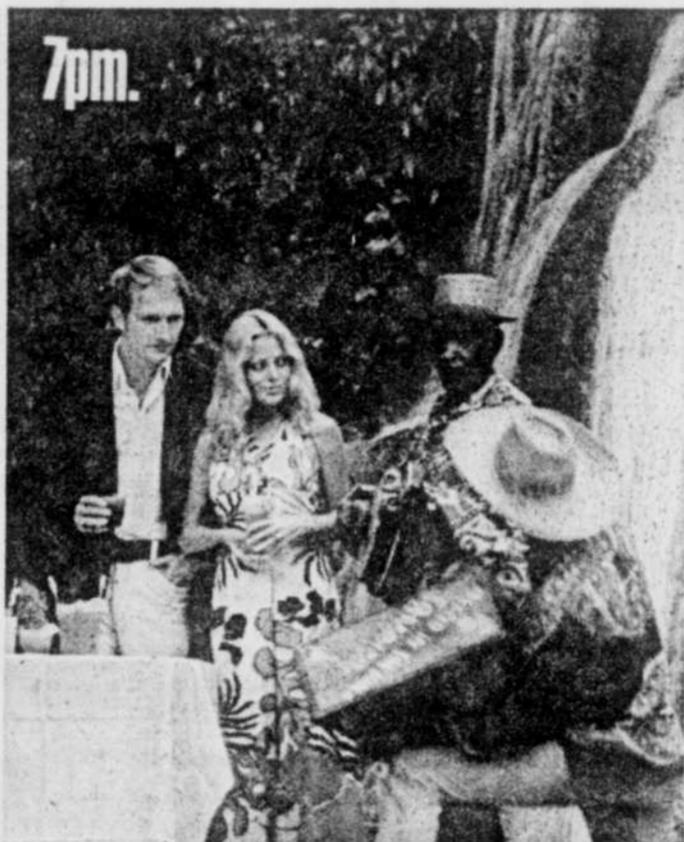
L'agent de voyages donne tout son temps pour étudier vos besoins et répondre à vos exigences. Si quelque chose ne tourne pas rond une fois rendu à votre destination, la voix de votre agent, surtout s'il est sérieux et d'une certaine importance, aura beaucoup plus de portée que la vôtre.

Le jour de votre dé-

part, assurez-vous d'arriver à l'aéroport à l'avance. Les trains partent à l'heure; il en est de même pour les avions. Si vous avez décidé d'acheter ou de prendre possession de votre billet à l'aéroport, il vous faudra arriver encore plus à l'avance. Et avec les mesures de sécurité actuellement en cours, prenez pour acquis qu'il vous faudra de dix à quinze minutes supplémentaires pour passer la barrière.

Si vous arrivez à l'aéroport vraiment à la dernière minute, ce que nous vous conseillons de faire, alors dites un mot à l'agent au comptoir de manière à ce qu'il avertisse son collègue à la porte d'embarquement; on pourra peut-être atten-

Suite à la page 13



Un remède miraculeux pour un lendemain de la veille en Jamaïque: le lendemain, en Jamaïque.

Chut...! Le soleil dort. Il refait ses forces dans un bain de calme. Bonne nuit, beaux rêves. La Jamaïque veille. Lumière tamisée, lumière sensorielle.

Douze heures à saisir. Heures joyeuses: tous les chemins mènent au rhum (vieux de 30 ans).

Heures scintillantes: les mouches à feu relancent les étoiles sur des étincelles d'une musique qui s'éveille.

Heures savoureuses: les flambées enluminent les restaurants français; les cochons de lait rôtissent à la broche; la bonne chère grille sur la plage; les bananes baignent dans une fine.

Heures palpitantes: le tempo endiablé des ballets africains ensorcelle un de nos sactaires de la danse.

Heures flamboyantes: quand on joue avec le feu en Jamaïque, on ne se brûle pas. Du moins, pas nos salimbanques.

Heures bleues: une balade sentimentale sur la Great River prépare une dégustation de fins mets et musique.

Heures romantiques: les tête-à-tête enrobés d'une saveur de liqueur de café...et de limbo.

Heures de toute beauté: la Symphonique des cocoricos s'accorde pour l'ouverture d'un jour nouveau.

Des roses et des bleus tendres se fondent aux rayons dorés d'un soleil qui se lève en pleine forme.

Il réchauffe vos plages, vous ravigote, vous caresse doucement.

La mer reprend ses couleurs turquoises. Plongez-y. Laissez-vous aller. Laissez-vous bercer.

C'est la vraie vie.

En Jamaïque, s'il existe quelque chose de plus envoi-vrant que la veille...c'est le lendemain.

*Plusieurs plans de voyage vous amènent en Jamaïque du 10 janvier au 28 mars, à compter de \$289, pour 8 jours et 7 nuits. Ce prix comprend le billet d'avion aller-retour de Québec, les transferts à l'hôtel en chambre double, selon le plan européen. Prix en dollars américains. Consultez votre agent de voyage pour plus de détails.

LA JAMAÏQUE: \$289.*

vacances voyages



ATHÈNES:

couleur et enchantement de la vie méditerranéenne

ATHÈNES — De toutes les grandes villes de l'Europe occidentale, Athènes est la moins chère pour le touriste.

Une chambre à deux avec salle de bains et petit déjeuner continental dans un hôtel moderne de première classe, dans le centre d'Athènes, peut coûter seulement \$7 la nuit, service et taxes compris. Les hôtels sont groupés dans deux quartiers principaux: les établissements de première catégorie dans le quartier du square de la Constitution, et les établissements économiques et de prix moyens autour du square Omonia sur la ligne du métro qui mène directement au Pirée, le port d'Athènes.

Une autre possibilité est de séjourner dans l'une des stations balnéaires le long de la route côtière vers le Cap Sounion. Old Phaleron est à seulement 4 milles du cœur d'Athènes. Glyfada à 10 milles, Voula à 13 milles, Kavouri à 15 milles, Vouliagmeni à 16 milles, Varkiza à 20 milles. Vous jouirez d'une excellente vue aérienne de ces stations avant l'atterrissage à Athènes. Des autobus fréquents et bon marché relient les plages à la capitale grecque et les amateurs de soleil peuvent se déplacer facilement pour des visites touristiques ou pour la vie nocturne.

Athènes est naturellement plus connue pour ses splendeurs classiques, l'Acropole et autres sites célèbres, ainsi que les musées pleins de trésors. Certains guides touristiques consacrent des chapitres entiers à leur description pierre par pierre. Athènes offre cependant une vie méditerranéenne du 20ème siècle avec sa couleur locale et son enchantement.

Les rues commerçantes sont pleines de vie et les magasins ne ferment que pour la longue sieste, rouvrant alors jusqu'à 8 pm ou plus tard. Les marchés en plein air sont pleins de monde et de vie, avec des étalages colorés de fruits et de légumes méditerranéens.

On trouve des cafés à terrasse partout, avec les vendeurs de noix ou d'éponges circulant constamment au milieu des clients.

La vie nocturne commence tard, le quartier le plus populaire est le Plaka, un quartier d'étroites ruelles pavées dominées par l'Acropole ruisselante de lumière. Les tavernes à vin sont pleines depuis neuf heures jusqu'à minuit avec les familles grecques et leurs amis occupés à manger, boire, dansant au son entraînant du bouzouki.

Les Grecs eux-mêmes boivent de la retsina, vin parfumé à la résine avec un goût encore pire que son nom peut le laisser penser. La plupart des touristes ont des frissons au premier verre et s'empres- sent d'apprendre le mot grec pour vin non-résineux, krasi aretsinato. Mais, si vous êtes persévérant, dit-on, vous découvrirez que la résine va très bien avec la cuisine grecque.

Dans les petits restaurants le chef et propriétaire vous invite

à choisir parmi les grosses marmites de plats grecs aussi connus que le dolmas, la moussaka et la pieuvre. Vous trouverez le meilleur poisson soit au port, soit au Tourkolimano, adjacent au Pirée. Les restaurants de fruits de mer bordent le quai en fer à cheval, alignés contre une rangée de maisons blanches accrochées au flanc d'une colline circulaire.

Derrière, dans la cuisine, vous pourrez choisir votre poisson et payer au poids, et, en dinant à l'extérieur sur les tables situées au bord de l'eau vous regarderez les barques de pêche aux couleurs vives et les yachts de plaisance se balancer paresseusement à l'ancre. Pour \$1.25 vous ferez un dîner au poisson inoubliable, avec du pain en abondance, du vin, de la salade et des fruits.

Le Pirée est le point de départ des traversiers et des navires de croisière qui font le tour des îles grecques, les Cyclades, le Dodécanèse, les Sporades. Les croisières régulières doivent être réservées d'avance avec un choix de circuits de deux à cinq jours.

Les îles les plus populaires sur l'itinéraire des croisières sont Hydra, Delos, Mykonos, Crète, Rhodes, Cos et Patmos. Les prix peuvent varier considérablement selon le confort des cabines.

Pour ceux qui aiment l'aventure ou ne veulent pas trop dépenser, les traversiers partent aussi souvent que les autobus de longue distance et il est simple de faire votre propre croisière des îles en vous arrêtant où votre fantaisie vous le dicte. Toutes les îles ont du soleil, des plages, de l'eau gazeuse, et certains offrent aussi des antiquités. Elles garantissent toutes une évacuation des tensions du 20ème siècle.

Même pour ceux qui ne sont pas archéologues c'est une grande fascination que de se promener parmi les vestiges de l'antiquité, et d'admirer la splendeur classique des temples et des théâtres, des portes cérémoniales, des citadelles et des trésors, avec le caractère individuel de chaque site.

L'excursion la plus splendide de toutes est le voyage d'un jour d'Athènes à Delphes, et, ici encore, la meilleure solution est d'y passer la nuit. Les bal-

cons des chambres d'hôtel dominent une vallée descendant à 2,000 pieds dans une mer gris-verdâtre d'oliviers étagés sur ses flancs jusqu'au golfe de Corinthe. Les croupes successives des montagnes violettes de l'Épéonaise remplissent l'horizon lointain. C'est la vue la plus grandiose de toute une vie, inchangée depuis 2500 ans, à l'époque où les Grecs venaient consulter leur oracle, Delphes à elle seule vaut le voyage du Canada jusqu'à Athènes.

VACANCES AU SOLEIL
Un appel suffit:
653-7264

VOYAGES JEAN JUAN
Spécialistes des voyages en groupe
1033 Rte de l'Eglise, Ste-Foy.

VIENEZ À MIAMI
Millage gratuit illimité
Partout en Floride
LOUEZ UNE AUTOMOBILE
à partir de **\$4500** par semaine.
(306) 633-1713
AARON AUTO RENTAL
2925 N.W. 36 ST. • 633-1713
CONSERVEZ CE COUPON

TOURISTES DE MIAMI!
Pourquoi payer des frais d'hôtel très élevés lorsque toute votre famille peut loger dans un magnifique appartement de 1, 2 ou 3 chambres près d'un des plus grands et plus beaux lacs de Miami, 4 piscines, etc. Situé près des centres commerciaux, des services d'autobus, à quelques minutes de la plage, près de courses. En plein centre de Miami. À partir de \$150 par semaine. Appelez pour voir Silver Blue Lake Sight, 1401 N.W. 103 St., Miami 33147 (306) 836-0632.

VOYAGES SOLANGE GOULET ENR.
MIAMI
Départ: 3 au 23 mars 1974
Prix à partir de **\$30900**
Incluant: transport, hôtel, visite et guide.
Demandez votre itinéraire
6900, av. Beaumont
Charlebourg 626-8966

FACE A LA MER
APP. MOTEL 3/2 PIECES
PISCINE
PLAGE
TERRASSES
TARIFS SPECIAUX
Tarif familial spécial
TV couleur gratuite

The Hilyard
MOTEL APTS.
FACE A L'OCEAN, 94 RUE, MIAMI BEACH, FLA.
MIAMI BEACH (305) 866-7351

MIAMI BEACH
RENSEIGNEMENTS GRATUITS
Poster ce bon pour recevoir une brochure gratuite en couleurs. Tarifs et programmes d'attractions de Miami Beach sur la plage.

VACANCES A MIAMI BEACH
B.P. 204, WESTMOUNT
MONTREAL 215, P.Q.
NOM:
ADRESSE:
VILLE: PROV.:
DATE DES VACANCES: LS

miami
GASTON MOQUIN'S
Hawaiian Isle / RESORT MOTEL
SUR L'OCEAN A LA 176e RUE, MIAMI BEACH
UN MOTEL CANADIEN POUR LES CANADIENS

Le Rendez-vous des Canadiens français à Miami Beach. Tous nos employés sont bilingues et sous la direction personnelle de Gaston Moquin frère de Larry de Ste-Anne de Bellevue. Accueillant et sympathique 500 pieds de plage privée emmaillottée et sablonneuse, 3 piscines, 210 chambres luxueuses, climatisées, cuisinettes et suites toutes avec réfrigérateur et TV couleur gratis. Stationnement gratis. Cocktails parties, golf miniature, cours de tennis sur les lieux. Danse et spectacles tous les soirs à l'exotique club Tiki. Toutes les principales cartes de crédit sont acceptées.

5 jan. au 1er fév. \$ 8 00
du 1er fév. au 28 mars \$1400
du 10 fév. au 28 mars \$1400
Par jour par personne pour 20 chambres pour deux sur les 210 chambres.

Plan américain modifié
Cartes de crédit reconnues acceptées

VOYAGEZ VOTRE AGENCE DE VOYAGES

POSTEZ AUTOUR HUI POUR BROCHURE EN COULEUR RENSEIGNEMENTS ET TARIFS GRATUITS

HAWAIIAN ISLE MOTEL
P.O. Box 204 Westmount,
Montreal 215 P.Q.
Nom:
Adresse:
Ville:
Date des vac: LS

LE SOLEIL ET LA MER DES VACANCES AU SURFSIDE
EN BORDURE DE LA MER
Atmosphère de cordialité

Surfside Tourist Board
15-1 Surfside, Florida 33154
J'aimerais recevoir plus de renseignements sur:
 Hôtels Motels Apparts
Nom:
Adresse:
Ville: Province:
Code:

DES VACANCES AU PARADIS
BEAU RIVAGE
OCEANFRONT AT 10th ST. W. BAL HARBOUR MIAMI BEACH
CHATEAU
OCEANFRONT AT 10th ST. MIAMI BEACH
Sahara
OCEANFRONT AT 10th ST. MIAMI BEACH

Trois centres de villégiature qui combinent le plaisir et la simplicité: 600 chambres climatisées, piscines, plage sur l'océan

MONTREAL 861-3308
TORONTO 295-1223
ou en ONTARIO, QUEBEC ou NOUVELLE ECOSSE, appelez à titre gracieux 1-800-361-8430

Communiquez avec votre agent de voyage ou contactez ce groupe spécialisé
PARADISE RESORTS
c.p. 8723, Miami Beach, Florida 33154, 813-1
Nom: G.S.
Adresse:
Ville/Etat:
Date du voyage:

UN VOL NOLISE... C'EST MOINS CHER!!!
Economie jusqu'à \$150. - par voyage.
Tous les vols en première classe!!!

PRIX: Avion + hôtel + pension ou cuisinière.			
CUBA - 1 sem.	\$299	BARBADES: 2 sem.	\$336
MARTINIQUE: 2 s.	\$552	Mars: 2 sem.	\$378 (cuisinière)
CANARIES: 2 sem.	\$459	FREEPORT: 2 sem.	\$289 (cuisinière)
PRIX: Avion + hôtel + transferts + déjeuners			
ACAPULCO: 1 sem.	\$290	JAMAIQUE: de Québec.	2 sem. \$379
2 sem. \$360 - 3 sem.	\$440	1 sem. \$289	
MIAMI: 2 sem.	\$319	HAITI: de Québec	2 sem. \$329
NASSAU: 2 sem.	\$339	1 sem. \$262	
PUERTO RICO: 1 sem.	\$259	HAWAII: 2 sem.	\$429
COSTA DEL SOL: 1 sem. \$308 - 2 sem. \$372 - 4 sem. \$319			

925, MYRAND STE-FOY 683-4131

un nouveau concept
comprenant transport aérien, petits déjeuners, soupers et l'hôtel pour 1 semaine

bahamas \$199

DEPARTS DU 16 DEC. AU 27 JANV. INCL. \$229
DU 2 FEV. AU 28 AVRIL. INCL. \$249

voyages en liberté 350, CHEMIN STE-FOY (PRES DES ERABLES) Québec 6 - Tél.: 683-2595

Heures d'affaires: lundi au mercredi: 9h. à 5.30 P.M.
jeudi et vendredi: 9h. à 9h. p.m., samedi: 10h. à 4h. P.M.

TREASURE TOURS INTERNATIONAL INC.

PUERTO VALLARTA et Guadalajara
16 jours (départs tous les samedis) Jusqu'au 27 AVRIL à partir de: **\$579**

INCLUANT:

- Transport aérien: Montréal/New York avec AIR CANADA, New York/Puerto Vallarta avec AIR FRANCE. Arrêt à Guadalajara au retour. Tarif aérien GIT. SUPPLEMENT \$62.00 jusqu'au 15 JANVIER.
- 13 nuits à l'hôtel HACIENDA DEL LOBO à Puerto Vallarta. Incluant le petit déjeuner continental et le dîner. Excursion à Yelapa incluant le lunch.
- 2 nuits au HOLIDAY INN à Guadalajara. Demi-journée de visite de la ville.
- Transferts entre les aéroports et les hôtels et vice versa.

VOYAGES JUAN-DEMERS
1023 rue St-Jean, Québec, Tél.: 529-9344
Stationnement gratuit chez Tilden

VOYAGES FRONTENAC
Edifice Pallack, boul. Laurier, Ste-Foy, Tél.: 651-9610
Filiale Treasure Tours International

Ouvrez le soir jusqu'à 6h.
Les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9h.
Les samedis jusqu'à 3h.

DES VACANCES AGREABLES

AU SUEZ MOTEL A MIAMI BEACH

En vedette tous les soirs du 5 janvier au 5 février dans la tente du Sheikh, le populaire chanteur fantaisiste Michel Louvain.

Vastes terrains de loisirs et terrasses soleil face à l'océan • 3 piscines eau fraîche au soleil • Piscine spéciale pour enfants • Bar de patio unique à la piscine • Danse et spectacle chaque soir à la tente-bar du Sheikh • Luxueuses chambres, cuisinettes et suites de 2 pièces • Climatisation et chauffage • Réfrigérateur dans chaque chambre • Parking gratuit • Succuleux repas à l'accueillante salle à manger Oasis • TV gratuite dans chaque chambre.

4 pers. ou plus	\$900	4 pers. AILE NORD	\$1000
2 pers. ou plus	143	2 pers. ou plus	100
chambre 10		chambre 2 par	
chambre 5		chambre 5	
		chambre 50	

Plan Américain modifié disponible \$4.50 par pers. par semaine. \$3.00 pour les enfants.

Cartes de crédit reconnues acceptées: BANKAMERICARD • CHARGEK • BANCARDOR • AMERICAN EXPRESS • DINERS CLUB

LOUEZ UNE AUTO NEUVE \$8 par jour plus 10¢ le mille
BOB LUCAS, propriétaire, gerant.

FACE A L'OCEAN A LA 182e RUE, MIAMI BEACH

POUR INFORMATIONS, APPELZ A FRAIS VIVRES (305) 947-6748
OU L'AGENCE DE VOYAGES SUIVANTE
AGENCE DE VOYAGES DU CLUB AUTOMOBILE QUEBEC LTEE
(418) 688-3430

VOYAGES Laurier

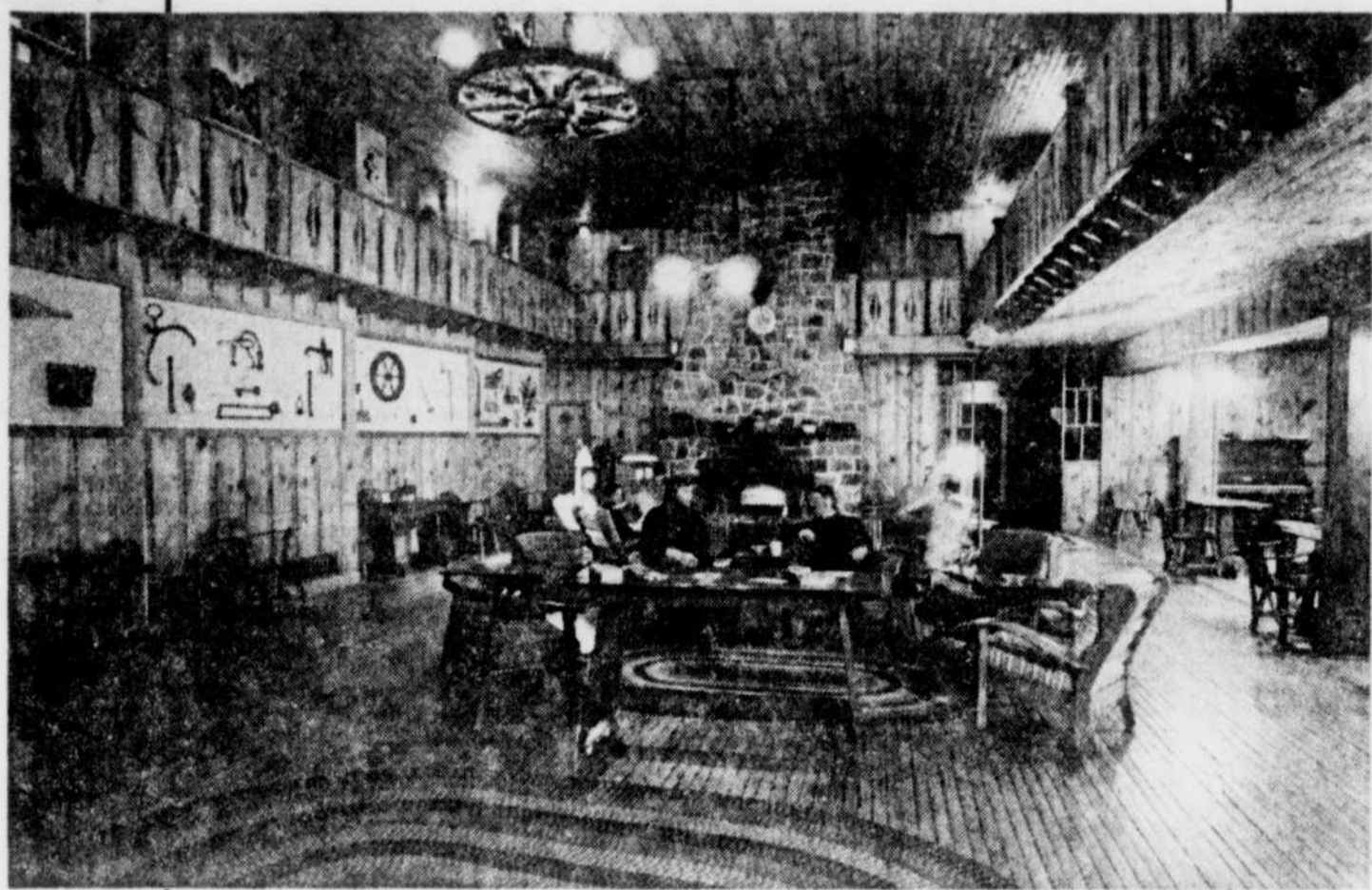
POUR RESERVATIONS: 2700 BOUL. LAURIER Edifice Paquet TEL.: 659-1330
Ouvrez de 9 à 5.30 hrs, lun., mar., mer., de 9 à 4 hrs, jeu., ven., et de 9 à 5 hrs le samedi.

FACE AU STATIONNEMENT COUVERT

vacances voyages

Page publicitaire

Après-ski...



Après une journée de ski, il fait bon retrouver ses amis ou faire de nouvelles connaissances dans un grand salon au décor rustique. Cette scène se passe à l'Auberge du Lac Brome, à Knowlton, dans les Cantons de l'Est. On bavarde, on lit, on tire une pipe devant le foyer, on flirte un peu même, et surtout, on relaxe.

variés de l'après-ski en visitant soit les restaurants de Sainte-Agathe-des-Monts ou ses nombreuses discothèques.

De Sainte-Agathe, c'est la route 329 qu'il faut emprunter pour se rendre à la mignonne municipalité de Saint-Donat. La station La Réserve que l'on y trouve, avec une dénivellation de 950 pieds, possède particulièrement des pistes susceptibles de satisfaire tous les goûts.

La Pente douce plaît aux intermédiaires tandis que les plus hardis n'ont qu'à relever le défi du Loup-Garou, descente tout aussi intrigante que ne l'est la consommation alcoolique du même nom diabolique, exclusivité de l'hôtel La Réserve. Cet établissement est un véritable moyeu d'activité à Saint-Donat: en soirée, on y danse, on se divertit à la québécoise dans le décor enchanteur d'une pièce qui surplombe le panoramique lac Ouareau. La Réserve est aussi le point de départ de randonnées en raquettes ou en toboggan.

A Saint-Donat, le restaurant La Petite Suisse, avec ses fondues savoureuses et ses entrecôtes à point, se compare convenablement à l'excellence culinaire de la salle à dîner de l'hôtel La Réserve.

Le long de la route 11, plus au nord, on retrouve Saint-Jovite, coquet village qui s'identifie à deux prestigieuses auberges des Hautes-Laurentides, Gray Rocks et Mont-Tremblant.

L'auberge Gray Rocks existe depuis 1906, toujours sous l'administration de la famille Whee-

ler qui l'a fondée. Elle est en quelque sorte la doyenne des stations de ski des Laurentides et son charme, son ambiance hospitalière et son efficacité s'entremêlent harmonieusement.

S'il est juste de dire que gestion et hospitalité ont grandement contribué à la réputation de Gray Rocks, il faut également ajouter qu'abondance de neige est un autre facteur à ne pas minimiser. Grâce à l'application de méthodes les plus modernes d'enneigement artificiel, c'est à Dame Nature que l'on vient en aide à cette station de ski, et ce, dès la mi-octobre jusqu'au mois de mai.

Le versant ouest de la côte Sugar Peak est doté d'un nouveau télésiège cette année, augmentant ainsi de 75 pour cent le terrain disponible aux skieurs. Le directeur de la réputée école de ski Snow Eagle, M. Réal Charet-

te, se rejouit de cette nouvelle installation qui lui offre une grande diversité de pentes pour ses élèves les plus avancés.

A quatre milles plus au nord, l'auberge Mont-Tremblant occupe l'extrémité du territoire de ski des Hautes-Laurentides. Grâce de magnifiques et majestueuses montagnes, cette station accueille avec autant d'empressement des compétiteurs de renommée internationale que des milliers de skieurs-touristes de tous les coins du Canada. On y trouve sept télésièges, deux pomas et deux arbaletes et le nombre de pistes et de pentes a doublé au cours des dix dernières années.

Trois autres excellentes auberges dotent la région. Il s'agit du Manoir Pinoteau, du Club (Cutlles) Tremblant et de Villa Bellevue, les trois à moins d'un mille de la station de ski.

Conseils...

Suite de la page 11 dre jusqu'à cette "dernière minute".

Une autre façon de vous épargner bien des soucis consiste à voyager avec le minimum de bagages, c'est-à-dire une sacoche aérienne et une valise d'avion très légère. L'hôte vous aidera à ranger les petits colis que vous pourriez transporter avec vous. Cette pratique peut vous épargner jusqu'à 50 minutes de votre temps.

S'il arrive que votre vol soit annulé ou retardé, la société aérienne verra à vous loger, vous nourrir et même payer votre taxi si vous désirez retourner chez vous en attendant le prochain vol. La même chose s'applique dans le cas où vous auriez à placer un appel interurbain pour aviser que vous arrivez en retard.

Les hautes Laurentides, des montagnes prestigieuses

LES HAUTES-LAURENTIDES DU QUÉBEC

Les Laurentides, vieilles et charmantes montagnes du Québec, sont le berceau du ski touristique au Canada. Depuis l'installation du premier monte-pente à Sainte-Agathe-des-Monts, il y a environ 40 ans, la région des Basses et des Hautes-Laurentides est devenue unique au monde de par la concentration des centres de ski.

L'adepte qui visite la région sud de la chaîne,

en reviendra invariablement enchanté par l'hospitalité qui caractérise des stations de ski Chantecler, Mont-Gabriel ou Sun Valley. Si, par contre, ce sont les Hautes-Laurentides qui l'attirent, les auberges Gray Rocks et Mont-Tremblant, ou encore les centres de ski Saint-Donat, Saint-Jovite et Sainte-Agathe-des-Monts sauront le combler à satiété.

Sainte-Agathe-des-Monts a une dénivellation de 610 pieds. La renommée de ses pistes

— l'Arcadie et le Belvoir, pour n'en nommer que deux — n'est plus à faire. Un télésiège et deux arbaletes desservent les skieurs qui empruntent le réseau pour atteindre les rives du Lac des Sables. La station bénéficie d'une tombée moyenne de 150 pouces de neige par année, au grand bonheur des amateurs, il va sans dire.

Le Chalet suisse des Laurentides accueille une forte proportion des skieurs-touristes qui, en fin de journée, se livrent aux plaisirs

VACANCES TOUT COMPRIS: CLUB MEDITERRANEE

Une expérience à vivre: l'insouciance du Club Méditerranée dans un décor exotique, sa cuisine, de gourmet, son tourbillon d'activités à l'ensemble de la joie de vivre.

3 repas par jour, vin compris, transferts, avion aller-retour, 2 semaines.

AGADIR, MAROC	\$860*
ASSINIE, COTE D'IVOIRE	\$880*
CAP SKIRRING, SENEGAL	\$873*
* TARIF AVION, SUJET À L'APPROBATION GOUVERNEMENTALE.	
FORT ROYAL, GUADELOUPE	\$800
LA CARAVELLE, GUADELOUPE	\$828
BOUCANIERS, MARTINIQUE	\$922

ESCAPADE HAITIENNE

Départs tous les samedis - séjour à Port-au-Prince. Logement sur la mer au "DOMAINE IDEAL". Avion, transferts, déjeuners complets, services et taxes. 1 semaine \$303⁰⁰ 2 semaines \$373⁰⁰

SERIE DE VOLS NOLISES PARIS et LONDRES

de mai à septembre (22 à 72 jours) Inscrivez-vous dès maintenant, nous ferons vos réservations.

Service et courtoisie

VOYAGES BEL AIR QUEBEC

42 de la Fabrique

692-2221

AVIS: pour voyager en toute confiance, transigez avec une agence reconnue IATA.

La Voyagerie

Pour voyager en toute confiance, transigez avec une agence reconnue IATA

DESTINATIONS SOLEIL

PALM BEACH
Hôtel sur la plage. Incluant avion, hôtel, transferts, petits déjeuners 1 sem. \$239, 2 sem. \$319. (Treasure Tours)

ST. PETERSBURG
Départs tous les lundis. Incluant avion, hôtel, transferts 1 sem. \$229. (Santours)

MIAMI
Incluant avion, hôtel air conditionné, cuisinette disponible, transferts 1 sem. à partir de \$209, 2 sem. à partir de \$289. (SkyLark)

ST-VINCENT
Tahiti des Caraïbes. Départs tous les samedis. Avion, hôtel, demi-pension et transferts 2 sem. à partir de \$329. (SkyLark)

VOILIER (ANTILLES)
1 sem. sur un schooner au large des Grenadines incluant 3 repas par jour, 1 sem. séjour à Ste. Lucie et Grenade (incluant hôtel et demi-pension). Départs tous les samedis. \$879. (SkyLark)

SPORTS NAUTIQUES
1 sem. Eleuthera. (Arawak cove club) demi-pension + 1 sem. Nassau (Emerald Beach) Incluant transport, hôtels, transferts Départs les samedis \$484. (SkyLark)

TENNIS (PUERTO RICO)
Risque club de Puerto Rico. 8 courts. Départs de Toronto. Avion, hôtel, transferts 1 sem. à partir de \$259, 2e semaine \$310. (SkyLark)

HAITI
Départs tous les lundis. Avion, hôtel, transferts 1 sem. à partir de \$229, 2 sem. à partir de \$299. (Santours)

STE-LUCIE
Départs tous les jeudis. Avion, hôtel, transferts 1 sem. \$349, 2 sem. \$449. (Santours)

BARBADES
Départs tous les samedis. Incluant transport aérien, transferts, séjour Arawak Inn et demi-pension 1 sem. à partir de \$236. (SkyLark)

BARBADES
Incluant transport aérien, studio appartement, transferts 1 sem. à partir de \$317, 2 sem. à partir de \$329. (Fiesta)

ACAPULCO
Soleil et mer! Incluant avion, hôtel, transferts 1 sem. à partir de \$240, 2 sem. à partir de \$320, 3 sem. à partir de \$390. (Tours Mont-Royal)

ACAPULCO
Incluant avion, hôtel, demi-pension, transferts 10 jours \$389, 17 jours \$506. (Treasure Tours)

TOURNEE JALISCO (MEXIQUE)
7 jours à Puerto Vallarta incluant transport aérien, hôtel, 2 repas par jour - 7 jours en tournée dans l'Etat de Jalisco incluant hôtels, visites, plusieurs repas. Départs tous les mercredis. \$499.00. (Cat Tours)

RIO DE JANEIRO
Incluant avion, hôtel, transferts 2 sem. \$337. (Santours)

AMERIQUE DU SUD

En collaboration avec aerolíneas Argentinas Voyage en groupe accompagné. Incluant transport, hôtels, visites, petits déjeuners. Tournee de 18 jours \$649. (Aerissimo)

HAWAII
Départs dans les samedis. Avion, hôtel, transferts 2 sem. à partir de \$429. (SkyLark)

WAIKIKI BEACH, 11 JOURS
LOS ANGELES, 3 JOURS
Incluant transport, hôtels, transferts, visites. Départs tous les jours. \$487. (Air Canada)

SAN DIEGO-ENSENADA
1 sem. à San Diego et 1 sem. à Ensenada Avion, transferts, hôtels \$429. (Santours)

DESTINATION EUROPE

AMSTERDAM
Incluant transport aérien, automobile millage illimité, 2 jours à l'hôtel - petits déjeuners 8 jours. \$289. (KI.M)

PARIS
1 semaine, du samedi au dimanche. Hôtel situé entre l'Opéra et l'Elle St Louis. Départs tous les samedis. Avion, transferts, hôtel. \$323. (Air France)

LONDRES
Départs les vendredis et samedis. Avion, transferts, hôtel 1 sem. à partir de \$289. (Standard)

PARIS-LONDRES
Voyage de luxe. Incluant avion, transferts, hôtels, petits déjeuners 1 sem. \$469. (Air Canada BOAC)

TOUR SPECTACLES
Tour spectaculaire des grandes capitales. Amsterdam, Paris, Londres. Incluant tarif aérien, hôtels, transferts, 2 sem. \$399. (KI.M)

COTE D'AZUR (CANNES)
Incluant transport aérien, hôtel et petits déjeuners, 8 jours \$335, 15 jours \$407. (Air France)

CROISIERES

AMAZONIE ET SURINAM
Croisière à bord du luxueux M.S. Renaissance. 22 jours, départ le 6 mars. Tarif aérien en sus. \$935. (Paquet)

ANTILLES (M. S. ISTRA)
Croisière incluant tarif aérien 7 jours à partir de \$360, 14 jours à partir de \$460. (Air France)

ANTILLES (MICHELANGELO)
Croisière de 10 jours. Départ le 23 juin. Groupe accompagné. Incluant tarif aérien de Québec - 1 nuit à New York. \$399. (Voyages Jean Demers)

EXTREME-ORIENT

JAPON, HONG-KONG, THAILANDE
4 jours à Paris. Départ le 15 mai, retour le 5 juin. Avec accompagnateur. Tout inclus. \$1699. (Voyages Frontenac)

AUTOUR DU MONDE

VOYAGE DE LUXE
Départ le 26 janvier, retour le 2 mars. Avec accompagnateur. Avion privé. Tout inclus. \$7,295. (Quora)

VOYAGES JUAN-DEMERS

1023, rue St-Jean, Québec INC
TEL.: 529-9344
Stationnement gratuit chez Tilden

VOYAGES FRONTENAC

Edifice Pallack, Boul. Laurier, Ste-Foy INC
TEL.: 651-9610
Filière de Treasure Tours International

Ouvert le soir jusqu'à 9h. Les jeudis et vendredis soirs jusqu'à 9h. Les samedis jusqu'à 5h.

LES SOLEILS DE L'HIVER

COSTA DEL SOL PARIS
séjour en appartement de luxe groupe spécial accompagné du 24 février au 11 mars.
\$549.
incluant: avion - logement - petit déjeuner - excursions à SEVILLE - CORDOUE - CELTA - TANGER

LE SKIFARI, IL FAUT LE FAIRE!
Une semaine dans les Rocheuses à compter de \$247
transport aérien, remonte-pentes, voiture Tilden et hôtel compris.

NOUS TELEPHONER C'EST DEJA VOYAGER
628-2020

HAWAII
10 JOURS 420.
2 SEMAINES 487.
Incluant AVION-HOTEL TRANSFERTS

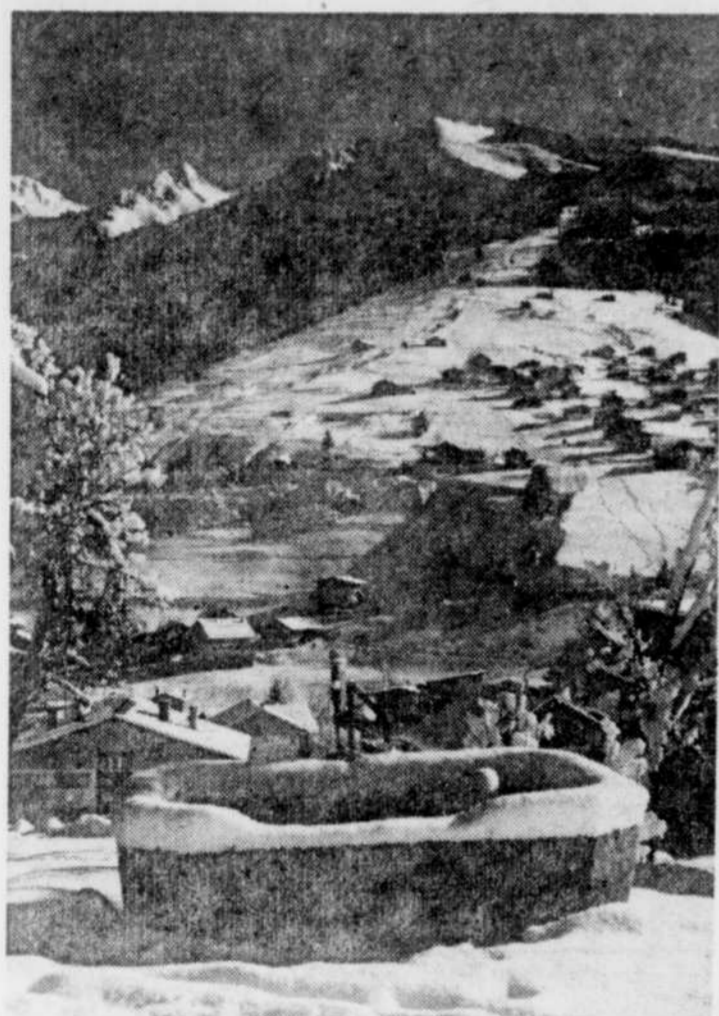
MIAMI	1 sem.	2 sem.
BAHAMAS	299	343
BARBADE	217	258
ACAPULCO	335	396
COZUMEL	290	340
PUERTA VALLARTA	289	419
HAWAII	363	467
COSTA DEL SOL	309	396
MARTINIQUE	325	385
GUADELOUPE	369	465
JAMAIQUE	289	365
HAITI	259	329

VOYAGE 2000
4765, 1^{re} AVENUE QUÉBEC 7 - C1M 2T3
TEL. (418) 628-2020

Ski. Vacances d'hiver

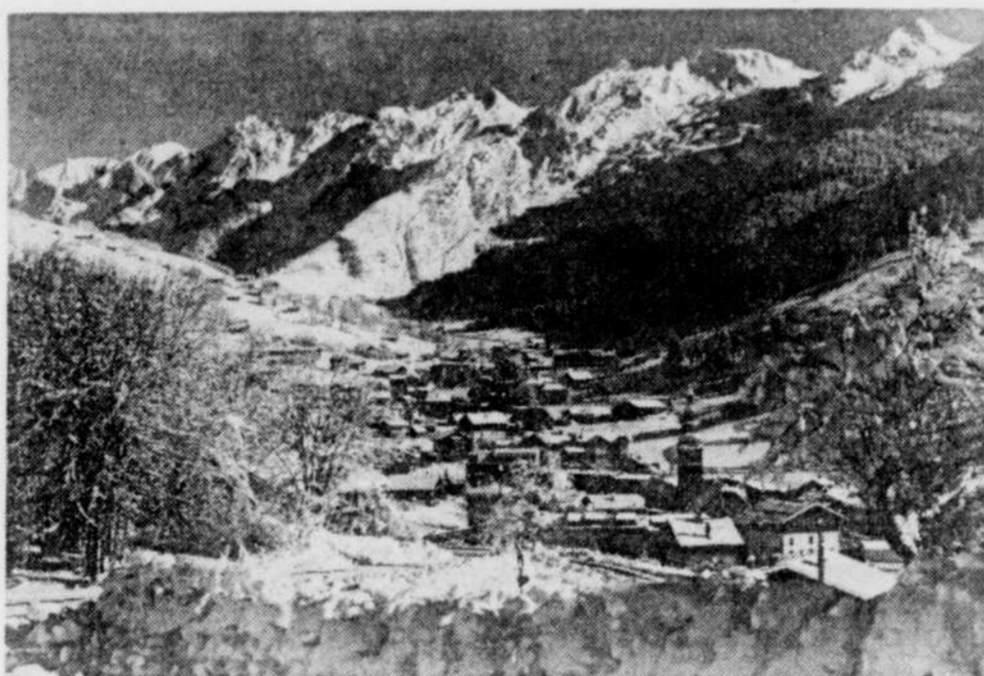
Page publicitaire

Le Centre La Clusaz en Haute-Savoie



Le village de La Clusaz en Haute Savoie est un véritable paysage féérique digne des meilleures cartes postales comme l'indique l'une de ces photos. Et de plus, c'est le site de la station d'hiver Guy Périllat, une

station prestigieuse de plus en plus populaire où se rendent de nombreux Canadiens en mal de dépaysement et de ski de haute altitude.



Le ski de soirée est très populaire au Québec bien que ce ne soit pas tous les centres qui soient dotés de telles installations. On le pratique généralement près des grands centres urbains où la population peut s'y rendre après les heures de

travail, et où les skieurs vacanciers en mal de dépaysement s'en donneront à cœur joie. Cette scène se passe au Mont-Habitant, près de St-Sauveur des Monts à 40 milles au nord de Montréal.

Les meilleures pistes seraient à Québec, au Mont-Sainte-Anne!

Bien que le Mont-Sainte-Anne n'ait ouvert qu'il y a sept ans, il s'est déjà acquis la réputation de l'une des meilleures stations de ski d'Amérique.

Sept ans, c'est court dans la vie d'une station de ski, surtout si l'on considère que les grandes stations européennes sont généralement plus âgées, mais ici la région est particulièrement gâtée par la nature.

La montagne a une dénivellation de 2000 pieds aux abords du St-Laurent et la saison s'étend de novembre jusqu'à mai, et elle est située à trente minutes de Québec bénéficiant des nombreux skieurs locaux en plus des touristes de l'extérieur.

Peu de stations de ski peuvent se vanter d'être des endroits de villégiature quatre saisons, ou d'être en voie de le devenir comme le Mont-Sainte-Anne.

Ainsi, la création de station de ski de classe internationale est presque achevée. On procèdera maintenant à la construction de condominiums, d'hôtels, de restaurants, de bars et d'installations pour sports d'été tout en aménageant un lac artificiel près du chalet au pied de la montagne. Et un golf de 18 trous sera également au pied de la montagne. Et un téléphérique reliera la station avec les hôtels environnants. Même que les amateurs de ski nautique auront à leur disposition un système de traction mécanique qui permettra à neuf skieurs à la fois d'évoluer sur l'eau sans bateau... puis une partie du parc sera réservée au camping avec terrains tout équipés de fourneaux, d'eau

chaude et d'électricité. Finalement un centre équestre sera aménagé et il y aura ainsi un manège intérieur et des pistes en plein air.

Mais le Mont-Sainte-Anne est d'abord un centre de ski et c'est ce qui nous intéresse ici.

Récemment on a rajouté des remontées mécaniques, y compris un télésiège ultrarapide situé parallèlement aux télécabines. Avec l'addition d'un nouveau poma sur le versant nord de la montagne, on atteint maintenant la capacité de 7,500 skieurs à l'heure à la station.

De nouvelles pistes ont été ouvertes pour le ski de fond totalisant maintenant 80 milles.

Le damage des pentes de ski alpin est devenu un art consommé au Mont-Sainte-Anne et elles sont considérées comme les meilleures au pays: elles vont du calibre des championnats mondiaux en passant par toute la gamme des pentes douces qui rassurent les débutants.

L'École de ski est sous la direction de Giovanni Gerometta, l'un des directeurs de l'Alliance des Instructeurs de ski du Canada.

Les semaines de ski y sont de cinq à sept jours et les prix débutent à \$35 comprenant leçons et billets de remontée.

A une quinzaine de mille de là, au nord de Québec, se trouvent d'autres centres de ski régionaux, dont le Lac Delage, Stoneham et le

Lac Beauport. Avant la venue du Mont-Sainte-Anne, le Lac Beauport était le seul grand centre de ski de la région de Québec et encore aujourd'hui ce centre est fort populaire, dans son décor de vieux manoirs et de châteaux et de chalets suisses qui font penser à un coin de la Suisse ou de l'Autriche, ceinturant le Lac Beauport.

Le Lac Beauport n'est qu'à douze milles de Québec sur la route 54 et il offre une dénivellation de 550 pieds et six remontées. Endroit idéal pour les vacanciers ou les skieurs de fin de semaine, tout comme on atteint le parfait dépaysement au Lac Delage ou à Stoneham.



Plaisirs-ski de fond

A l'Estérel, on a tout "ski" faut pour ceux qui font du ski de fond: cours par professionnels, boutique de location ou d'achat d'équipement, pistes aménagées, etc... Et puis, c'est moins cher que vous pensez! Sans oublier notre confort "coin du feu".

l'Estérel
Hôtel l'Estérel, Ville d'Estérel, Cte Terrebonne, J0T 1E0
Tél. (514) 228-2571
866-8224
866-3594
(lignes directes de Montréal)

Le Voyageur 3 centres de SKI

- MONT STE-ANNE
- LAC-BEAUPORT
- STONEHAM

à 15 minutes de l'HOTEL
MOTEL LE VOYAGEUR à Québec

Piscine intérieure chauffée.
• Bar • Salle à manger
Prises de courant extérieures.

Pour réservations, écrivez à l'HOTEL MOTEL
LE VOYAGEUR, 2250, boulevard Ste-Anne,
(Qué.) code postal G1J 1Y2 - TELEX 011-3070
ou Tél.: à (418) 661-7701

NAP. COTE SPORTS INC.
et
MME SUZANNE BLAIS
vous invitent cordialement à

LA CARRIOLE
BOUTIQUE RUSTIQUE

LE RELAIS / LAC-BEAUPORT

Venez consulter nos EXPERTS pour le choix et l'ajustement de vos équipements de ski.

Vêtements: Hood, Sporeen, Bogner, Assour, Para, etc. Skis: Head, Rossignol, Dynastar, Clin, Titan. Bottes: Nordica-Lange, Le Trappeur et Tyrol

LOCATION D'EQUIPEMENTS DE SKI alpin et ski de fond

Sur la route du ski
Une promesse de confort, de détente, de divertissement... d'accès facile.

Au Mont Ste-Anne, ou encore à Stoneham ou au Lac-Beauport, à cinq minutes du Centre-Ville.

Le **restaurant Orleans**
motel Face au Centre Woolco 661-6916

2941, boul. Ste-Anne

FIN DE SEMAINE
2 nuits 2 jours
(2 personnes par chambre) incluant: déjeuner, dîner \$40.00 par personne

L'AUBERGE DU SKIEUR...

Auberge Normande

- MOTEL-CHALET
- PISCINE INTERIEURE
- BAIN SAUNA
- LOCATION de MOTONEIGE
- SKI FOND

EN FIN DE JOURNÉE

LA 'SKI-TEK'
le rendez-vous de l'après-ski des copains, des amoureux.

Fin de semaine de ski
à partir de **29.50** PAR PERSONNE (2 par chambre)
Incluant: chambre les vendredi et samedi soirs, souper samedi soir avec danse, déjeuner de samedi matin et dimanche matin. (hors-Carnaval)

CHAMBRE STUDIO AVEC FOYER SUITE AVEC CUISINETTE

Auberge Normande
LAC-BEAUPORT — QUEBEC Tél.: 849-4486
GOA 2CO

Entre hommes... BOLS, Bonhomme!

40 oz.: \$8.65
25 oz.: \$5.60
10 oz.: \$2.35

Distillé au Canada pour E. van Lucas Bols, Hollande.

Ski. Vacances d'hiver

Page publicitaire



Ski en Autriche

L'Autriche est le paradis du ski. Sa renommée n'est plus à faire, n'est-ce pas le pays qui a gagné le plus grand nombre de médailles olympiques, qui a formé les plus grands noms du ski?

Le climat de l'Autriche en hiver est sec, les précipitations de neige abondantes, et les prix très raisonnables. Il y a 500 centres de ski-vacances, on peut faire du ski de très haute altitude comme sur des pentes douces desservies par des monte-pentes.

L'avion mène parfois les skieurs avertis à 10,000 pieds... et l'après-ski peut être une piscine thermale extérieure en Carinthie. Brrr!



Quatre grandes régions de ski au Québec

Quatre grandes régions du Québec se partagent les amateurs de ski alpin et de ski de fond: les Laurentides, les Cantons de l'Est, La Gatineau et la région de Québec.

On y compte 115 stations d'hiver et 866 pentes. On y compte également 354 remontées mécaniques, 66 pistes illuminées, 13 tremplins de saut; 27 centres font de la neige artificielle. De plus, 58 établissements offrent des séjours à forfait comprenant chambre d'hôtel, demi-pension, billets de monte-pente et parfois pension complète et leçons de ski, à des prix fort accessibles.

L'après-ski est devenu un autre "sport" et les québécois ne sauraient se laisser damer le pion de la gaieté et de la bonne humeur.

C'est alors le temps des taquineries, des boutades, de la danse, du patinage, de baignades en piscines intérieures, et surtout de festins gastronomiques où se retrouvent le meilleur de la tradition culinaire canadienne-française ou des spécialités européennes fort bien apprêtées, et cela dans un décor original et une ambiance gaie et reposante.

Afin de mieux faire découvrir ces centres et leurs facilités, on

peut obtenir diverses brochures du Ministère du Tourisme Chasse et Pêche du Québec, soit PLAISIRS D'HIVER, STATIONS, PENTES ET FORAITS, et SKI DE FOND ET RAQUETTE AU QUÉBEC, gratuitement sur demande.

NAP. COTE SPORTS INC. vous invite cordialement à

La BOUTIQUE PRO du MANOIR ST-CASTIN LAC-BEAUPORT

Venez consulter nos EXPERTS pour le choix et l'ajustement de vos équipements de ski.

Vêtements: Hood, Spencers, Bogner, Moschino, Pirelli
Skis: Nordica, Dynastar, Otis, Teton
Bottes: Nordica-Longe, Le Trappeur et Tyrol

LOCATION D'EQUIPEMENTS DE SKI alpin et ski de fond

STATION DE SKI MONT HIBOU STONEHAM

inc.

EGOLE de SKI du MONT HIBOU

sous la direction de J.-Guy Tremblay

REMONTÉ-PENTES	T-BAR	POMA
Fin de semaine et fêtes		
ADULTES		
Journée	\$4.00	\$2.00
1/2 journée	3.00	1.50
ETUDIANTS		
Journée	3.00	2.00
1/2 journée	2.50	1.50
ENFANTS		
moins 12 ans: Journée	2.75	2.00
1/2 journée	2.00	1.50

Bienvenue à tous les skieurs!

POUR RENSEIGNEMENTS: 848-3283

BOUTIQUE DE SKI

location et réparation

SKI DE FOND piste de 8 milles

BAR SALON RESTAURANT SALLE À DINER

Partout au Québec du ski pour tous!

Les pentes de ski sont accueillantes pour les débutants au Québec comme le montre la photo du haut à gauche où de jeunes enfants écoutent attentivement le moniteur. Une scène qui se répète dans la plupart des stations de ski de la Belle Province. La photo de droite montre un aspect du service de télécabine au Mont Ste-Anne, dans la banlieue de Québec: les adeptes du ski sont ainsi protégés et ils bénéficient de plus d'un panorama magnifique. Il n'y a pas que dans les auberges

qu'on peut casser la croûte. On peut le faire sur la neige par un beau soleil... tout un tonique comme le témoigne la photo du bas, à gauche. Le ski est symbole de compétition. A droite, une scène qu'on pourra voir au Championnat Canadien de Ski Senior à Owl's Head dans les Cantons de l'Est, les 22 et 23 février, à la Coupe du Québec au Mont Ste-Marie en fin de semaine ou au Mont Ste-Anne les 9 et 10 février...

SKI DE FOND



Château Lac Beauport



40 kilomètres de magnifiques pistes

Pistes pour:

- débutants
- Intermédiaires
- Experts

849-4468

Economisez!

Avec l'essence à économiser, les routes glissantes et l'encombrement des routes, pourquoi ne pas se rendre skier grâce aux moyens de transport en commun dans la région de Québec?

Le Service Skibus de la Commission de Transport de la Communauté Urbaine de Québec met à la disposition des skieurs des autobus avec départs tous les matins vers 8h dans tous les principaux secteurs des villes de la banlieue et sur les principales artères.

Il en coûte ainsi \$1.00 pour se rendre à Stoneham, au Lac Delage ou au Lac Beauport et \$1.50 pour se rendre au Mont-Sainte-Anne.

Les Autocars Fournier pour leur part s'arrêtent devant le Camp Mercier dans le Parc des Laurentides. \$1.65 aller.

Skibus: 688-9154 et Fournier 524-4692.

Une invitation au ski de randonnée

Les 50 milles Labatt

Demandez votre formule d'inscription à:

FÉDÉRATION DES CLUBS DE SKI DU QUÉBEC

Siège social: 2322 est. rue Sherbrooke, Montréal H2K-1E5 (514) 527-0791

Labatt

Brassée au Québec par la Brasserie Labatt Limitée



LA MUSIQUE AU MANOIR ... C'EST FORMIDABLE!

dieter fess

Y EST EN VEDETTE!

Il agrmente L'APRES-SKI DU JOUR ET DU SOIR (Chalet des Skieurs) LES DINERS A LA SALLE ST-CASTIN LES SOIREEES DE DANSE (Café Normand et Chalet des Skieurs)

ainsi que notre nouvelle série de **dîners gastronomiques dansants** du dimanche soir qui commence demain

Au Manoir... c'est toujours bon!

MANOIR St. Castin Lac Beauport

tél.: 849-4461

Les professionnels non enseignants

Rencontre entre les parties en marge du conflit des Cegep

C'est possiblement mardi que les 11.500 étudiants des Cegep Limoilou, Vieux-Montréal et Montpetit sauront si la rentrée de janvier est compromise par une grève des professionnels non enseignants des trois institutions.

Une rencontre entre les représentants du gouvernement et ceux des professionnels non enseignants aura, en effet, lieu mardi en vue de dénouer l'impasse qui tourne autour de la déclassification de ces psychologues, travail-

leurs sociaux, registraires, bibliothécaires, conseillers en orientation, en pédagogie, en informatique.

Les professionnels non enseignants ont tous le droit de

grève depuis décembre. Ils sont affiliés à la CEQ.

Selon le président de la CEQ, M. Yvon Charbonneau, il avait été convenu dès le début des négociations entre son organisme et le gouvernement que les ententes intervenues à la table centrale concernant les professionnels de l'éducation seraient respectées.

Ceci signifiait, au chapitre salarial, que la personne concernée serait intégrée dans l'échelle à l'échelon le plus avantageux pour elle, compte tenu de son expérience.

Or, selon M. Charbonneau, les représentants patronaux ne respectent plus cette règle d'intégration mise au point le 15 octobre 1972, à partir de propositions qu'ils avaient eux-mêmes formulées six mois plus tôt. Ils ont introduit une nouvelle exigence: la nécessité de détenir un diplôme universitaire de premier cycle pour être intégré selon l'expérience.

Les professionnels non enseignants du secteur de l'éducation qui ne possèdent pas ce précieux document voient remettre en cause leur expérience déjà reconnue. Le ministère propose de les intégrer à la moins avantageuse des deux formules suivantes: soit au salaire du 30 juin 1971, soit à l'expérience reconnue à cette date.

Cette règle, d'après M. Charbonneau, va à l'encontre des engagements signés de part et d'autre et elle est profondément injuste dans ce sens que deux professionnels oeuvrant dans la même discipline et ayant la même scolarité pourront recevoir des émoluments de loin différents.

Un porte-parole syndical, relativement à la rencontre de mardi, a indiqué que l'éventualité de la grève tient à l'attitude du gouvernement dans les négociations.

Un homme d'affaires de Sainte-Foy soupçonné d'une fraude de \$561,000

Une sommation de comparaître a été émise, hier, contre un homme d'affaires de Sainte-Foy soupçonné de fraudes totalisant \$561.000, qui auraient été commises aux dépens de deux sociétés américaines, au cours des derniers mois.

L'inculpé devrait comparaître mardi prochain, à la cour provinciale, pour répondre de ces accusations.

Les compagnies qui au-

raient été frustrées de plus d'un demi-million de dollars sont la Columbian et la Norge Investment, pour lesquelles le suspect agissait comme agent collecteur.

L'homme d'affaires est aussi soupçonné de fabrication et d'emploi de faux. L'enquête qui a amené l'arrestation du personnage a duré quatre mois et a été menée par le caporal Léo Linteau, de la brigade du crime contre la propriété de la Sûreté du Québec.

Les travailleurs de la Côte-Nord de retour sur les chantiers

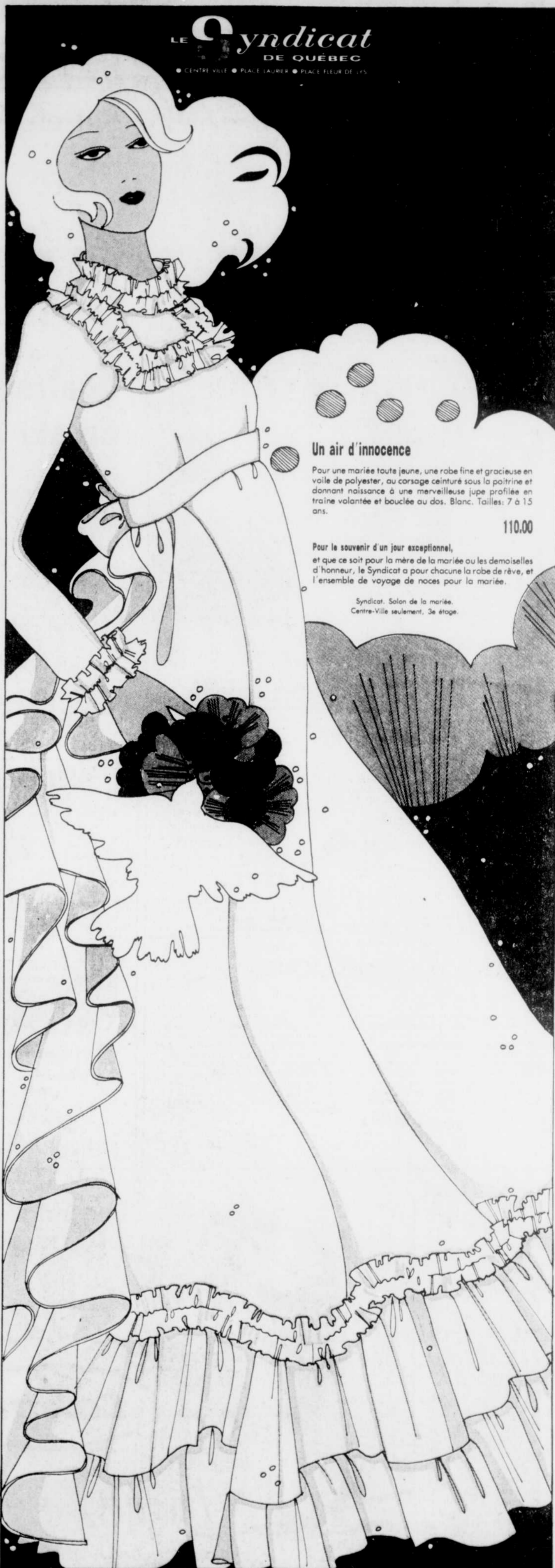
Tous les vols réguliers des compagnies aériennes Air Canada et Québécois vers la Côte-Nord sont complets, jusqu'à mardi prochain, en raison surtout du retour des travailleurs dans les centres industriels et miniers de cette immense région.

La plupart des compagnies minières ferment pendant une quinzaine de jours, pour les Fêtes, et en fin de semaine, c'est la rentrée des travail-

leurs à Sept-Îles, Wabush, Gagnon, Shefferville et au Labrador.

Les porte-parole des transporteurs aériens précisent que les bureaux des réservations surveillent étroitement la situation, et que des vols supplémentaires pourraient être organisés, à quelques heures d'avis, si la demande dépasse les possibilités des envolées régulières.

A Québec, le gerant régional, M. Yvon Duperré, indique que sa compagnie ajoutera tout probablement des vols, tandis qu'à Air Canada, le directeur des services à la clientèle, M. Gérard Samoisette, explique que de plus gros appareils pourraient être utilisés. A la place d'un DC-9 régulier de 75 passagers, on pourra employer de gros DC-9 offrant 20 places de plus, dimanche et lundi, lors de l'affluence.



Un air d'innocence

Pour une mariée toute jeune, une robe fine et gracieuse en voile de polyester, au corsage ceinturé sous la poitrine et donnant naissance à une merveilleuse jupe profilée en traine volante et bouclée au dos. Blanc. Tailles: 7 à 15 ans.

110.00

Pour le souvenir d'un jour exceptionnel, et que ce soit pour la mère de la mariée ou les demoiselles d'honneur, le Syndicat a pour chacune la robe de rêve, et l'ensemble de voyage de noces pour la mariée.

Syndicat. Salon de la mariée. Centre-Ville seulement. 3e étage.

SESSION HIVER 1974

OPTIONS PROFESSIONNELLES

COURS DU SOIR

Dates: début des cours le 28 janvier 1974

fin des cours le 4 mai 1974



COLLEGE F.-X.-GARNEAU
1660, boul. de l'Entente
Québec G1S 2V6
688-8310



COLLEGE LEVIS-LAUZON
70, Philippe-Boucher
Lauzon G6V 1M5
837-0253



COLLEGE LIMOILOU
801, 12e Rue
Québec G1J 2N1
529-2531



COLLEGE SAINTE-FOY
2410, ch. Ste-Foy
Québec G1V 1T3
657-3710

OPTIONS	PROGRAMME	FXG	LEVIS-LAUZON	LIMOILOU	SAINTE-FOY
TECHNIQUES DE DIETETIQUES	120.00			X	
TECHNIQUES DU GÉNIE CIVIL	240.00			X	
TECHNIQUES DE LA MÉCANIQUE	241.01		X	X	
SCIENCES GRAPHIQUES	242.00		X	X	X
ÉLECTRODYNAMIQUE	243.01		X	X	
INSTRUMENTATION ET CONTRÔLE	243.02		X		
TÉLÉCOMMUNICATION	243.03A			X	
ORDINATEURS ET AUTOMATISMES	243.03B			X	
ÉQUIPEMENTS AUDIO-VISUELS	243.03D			X	
APPLICATION THERMIQUE DU BATIMENT	245.02			X	
TECHNIQUES POLICIÈRES	310.01	X			
TECHNIQUES CORRECTIONNELLES	310.02	X			
TECHNIQUES JUDICIAIRES	310.03	X			
TECHNIQUES VESTIMENTAIRES	322.00			X	
BIBLIOTECHNIQUE	390.00	X			
TECHNIQUES DE LIBRAIRIE	390.52	X			
MARKETING	410.01				X
PERSONNEL	410.02			X	
FINANCE	410.03		X		X
PRODUCTION	410.04		X		
ASSURANCE GÉNÉRALE	410.05		X		X
SECRETARIAT DE DIRECTION	410.06			X	
SECRETARIAT	412.00	X	X		
INFORMATIQUE	420.00		X	X	X
TECHNIQUES HÔTELIÈRES	430.00			X	

Les nouveaux étudiants auront à compléter une formule "Demande d'Admission".

INSCRIPTION: les 9 - 10 - 11 janvier 1974 de 09h00 à 12h00
14h00 à 16h30
18h30 à 20h00

le 12 janvier 1974 de 09h00 à 12h00

Pour renseignements supplémentaires et prospectus s'adresser au collège de votre choix.

La femme découvre le crime

par Nicole Campeau

L'an dernier, au cours d'un congrès international de détectives privés, qui se déroulait à Londres, un congressiste entretint son auditoire de la révolution en jupon qui était en train de gagner le crime organisé et les mouvements politiques clandestins.

Il y fut question de gangsters féminins impitoyables, de leaders féminins du monde interlope et révolutionnaire qui n'hésitaient plus à recourir à la violence et qui jouaient un rôle de premier plan dans leurs organisations respectives, dans divers pays du monde.

Si, en matière de criminalité féminine, on est encore loin de la "révolution" dont s'alarmait ce conférencier inquiet, il n'en reste pas moins que les statistiques de la dernière décennie, en Amérique, commencent à ébranler la traditionnelle et rassurante image de la "faible femme", peu douée pour la violence et destinée, tout au plus, à être l'inspiratrice ou encore l'assistante de grands criminels masculins.

De plus en plus présente dans la société, la femme commence à être aussi de plus en plus dans les activités criminelles.

Selon la criminologue Marie-Andrée Bertrand, non seulement la criminalité féminine s'est-elle accrue dans les années 60 beaucoup plus rapidement que la criminalité masculine, mais cet écart de croissance a été encore plus marqué pour les crimes traditionnellement commis par des hommes, comme le vol avec effraction, la fraude, le meurtre et l'assaut.

Ainsi, en 1966, les Canadiennes avaient commis 82 p.c. plus de crimes qu'en 1962 comparativement à une augmentation de 12 p.c. chez les hommes. Les données partielles pour les années suivantes confirment ces tendances. Aux États-Unis, pour la période s'étendant de

1960 à 1969, l'augmentation atteignait 56 p.c. chez les femmes comparativement à 20 p.c. chez les hommes.

Chez les mineures

Mais, c'est chez les moins de 18 ans que le élargissement est encore plus marqué. Tandis que les jeunes Américains commettaient 93 p.c. plus de crimes en 1969 qu'en 1960, il y avait chez leurs jeunes compatriotes féminines 175 p.c. plus d'arrestations.

Les moins de 18 ans ont aussi envahi, davantage que leurs aînées, les plates-bandes naguère presque exclusivement masculines. Dans tous les délits, les statistiques explosent: vol avec effraction: +319 p.c.; assaut: +234 p.c.; meurtres: +216 p.c.; etc. Le saut est prodigieux quand on touche les drogues: 3.468 p.c. de plus d'arrestations.

Il est par ailleurs intéressant de noter que les délits sexuels (prostitution) sont à la baisse, contrairement à la tendance générale. Ce qui ne veut pas dire, souligne Mlle Bertrand, qu'il y en a moins. On peut simplement penser que les policiers concentrent leurs efforts ailleurs et y voient l'indice d'une plus grande tolérance de la part de la société.

Mais, cette explosion de chiffres ne signifie nullement qu'on est en train d'assister à un raz de marée de criminalité féminine. Si les taux d'augmentation sont si élevés, c'est qu'ils ont pour point de comparaison des taux de base beaucoup plus faibles.

Mais, il reste que l'écart entre les deux sexes s'amenuise graduellement. Dans les années 50, le rapport de criminalité homme-femme variait entre 17-1 et 13-1. Les statistiques de 1969 le ramenaient à 7-1.

Une image qui se modifie

Toute relative, donc, que soit encore l'importance de la criminalité féminine, il n'en demeure pas moins qu'elle est en



train de modifier son image. Et, selon Marie-Andrée Bertrand, l'évolution de la déviance féminine constitue une fenêtre parmi d'autres par laquelle on peut observer l'éclatement du rôle traditionnel féminin.

Tant que les femmes ont été réduites exclusivement à leur univers familial, leur activité criminelle se résumait surtout à l'adultère, l'avortement, l'infanticide, le vol à l'étalage.

Contrairement à la croyance populaire, note Mlle Bertrand, c'est ce dernier délit, et non la prostitution, qui est toujours venu au premier rang de la criminalité féminine.

Ces dernières années, les arrestations pour fraude se sont multipliées chez les femmes. Il a fallu qu'elles s'initient aux affaires, qu'elles commencent à signer des chèques avant de songer à en faire des faux.

Les femmes assassinent plus qu'auparavant et, de dire Mlle Bertrand, plus seulement avec du poison. Les assauts sur des personnes, pour voler ou pour d'autres motifs se font aussi de plus en plus nombreux. Sorties de leurs quatre murs, les femmes sont impliquées dans de nouvelles situations qui leur fournis-

sent l'occasion de traduire, par la violence, leur potentiel d'agressivité.

On peut particulièrement l'observer lors de manifestations, où bien des femmes n'hésitent pas à foncer sur les policiers et à se défendre à coups de pieds et de poings.

Ce qui a d'ailleurs pour effet, précise Mlle Bertrand, de piquer à vif les représentants de l'ordre, qui le ressentent souvent comme un affront infligé à leur suprématie masculine. Résultat: pour une même offense, les filles prennent plus sûrement que les garçons le chemin du panier à salade!

Une justice masculine

Car, bien sûr, la comme ailleurs, c'est la loi du mâle qui prévaut. Et, en matière de criminalité comme pour le reste, les inégalités de traitement sont flagrantes.

En Amérique, la justice masculine est bien condescendante envers les faibles femmes. La femme a beaucoup plus de chances que l'homme d'éviter d'être mise en accusation et d'être amenée à son procès.

Une fois devant les tribunaux, les magistrats ont une forte tendance à lui servir une sentence mitigée. Mlle Bertrand cite un exemple parmi tant d'autres, dont elle a été témoin: une femme est trouvée coupable de tentative de

meurtre, sans savoir comment elle était, avec pour toute référence le fait qu'elle était mère de trois jeunes enfants. Le juge la mit sur-le-champ en période de probation.

Les codes criminels abondent en exemples de la primauté de la règle "deux poids, deux mesures". Ainsi, une femme qui tue son enfant est accusée d'infanticide et passible de deux ans de prison, alors que pour le même crime, un homme sera accusé de meurtre.

A l'inverse, il y a des juges qui sont enclins à vouloir "remettre les femmes à leur place" en leur infligeant des sentences exemplaires.

La définition et l'interprétation de la criminalité a toujours été faite par des hommes. Ainsi, les criminologues ont tiré toute une série d'interprétations du bas taux de criminalité féminine et de sa nature: la faiblesse physique des femmes, leur passivité naturelle, leur plus vif désir de conformité, leur meilleure faculté d'adaptation, etc.

Il y avait aussi ceux qui mettaient en doute la validité des statistiques, en émettant l'hypothèse que les crimes féminins étaient beaucoup plus nombreux, qu'ils ne le paraissaient, mais mieux dissimulés. La femme expliquaient-ils, étant naturellement douée pour la tromperie.

La criminalité féminine a donc toujours été interprétée au moyen d'a priori masculins, en conformité avec leur conception de l'ordre naturel et social.

Marie-Andrée Bertrand estime qu'il est grand temps de réviser tout cela, avec des outils d'analyse qui soient expurgés de leur sexisme actuel.

Tant que les opportunités de la femme restaient marginales, il était logique que les canaux de sa déviance le soient aussi.

A cet égard, les récentes statistiques indiquent des nouvelles tendances qui commandent de nouvelles méthodes de lecture.

Votre centre d'achats personnel

LE SOLEIL

une bonne façon d'en savoir plus long...

TAPIS - TUILES
PRELARTS - TAPISSERIE
Vente - pose
Tapis à partir de \$2.00 v.c. Tapis commercial à partir de \$3.95 v.c.
872-7307

IMPORTATION · CREATION

PERREAU

PLAZA LAVAL - 658-0081

Vente de janvier '74
20 à 60%

Il y a, dans toutes les grandes villes du monde, un immeuble résidentiel qui établit un barème de qualité pour tous les autres.

hostellerie
parc des braves

Repas et service domestique inclus.
Service d'appels d'urgence.
Confort et sécurité.
Location: septembre 1974.

Informations:
JACQUELINE L. BOUTET INC.
COURTIER.

527-2508

une présentation **chrc**
AM FM

Un soir seulement
31 janvier à 20h.30

Michel Sardou

l'interprète des chansons suivantes:
• LA MALADIE D'AMOUR • AMERICA
• JE T'AIME • LES RICAINS • MOURIR DE PLAISIR

Billets en vente **DÈS AUJOURD'HUI**
aux guichets du Grand Théâtre et de la Caisse Populaire Laurier
\$2.50 - 3.50 - 4.00 - 5.00 - 5.50

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE TEL. 643 8131

Énergie, Inflation
Rareté, Élection...

Les quatre maux de l'An nouveau

par Donald Doyle

Point n'est besoin d'être grand devin pour avoir, en ce début d'année tout au moins, une petite idée de ce que 1974 nous réserve sur la scène politique fédérale.

Il ne faut même pas être très fort en vocabulaire car une dizaine de mots tout au plus suffisent, et à la rigueur on pourrait toujours se suffire d'à peine deux ou trois.

Il y a d'abord l'énergie, ensuite l'inflation et pour faire mieux on peut toujours ajouter la rareté et les élections, le tout accompagné de précisions comme le pétrole et les aliments, de même que de la traditionnelle réserve du type probablement.

En fait, si ce n'était de l'aspect élections, on pourrait complètement et totalement oublier le probablement car il est d'ores et déjà certain qu'il y aura une sérieuse pénurie de biens, notamment dans les secteurs du pétrole et des aliments. Quant aux prix, il faut se résigner sinon à les voir augmenter en catastrophe du moins en flèche.

Incidemment, il ne faut pas s'attendre non plus à ce que le chômage disparaisse en cette nouvelle année de Grâce, quoique les politiciens de toutes les couleurs aient généralement eu tendance à l'oublier durant les derniers mois de 1973.

Donc 1974 sera marquée par le problème de l'énergie, par la montée des prix et par la rareté sinon la nette insuffisance de certains produits alimentaires. En passant, n'allez surtout pas vous surprendre si les ministériels commencent bientôt à se plaindre plus que quiconque de la mauvaise température.

Le "flou" politique

Sur le plan strictement politique, la situation est plus floue car nul ne peut prévoir avec certitude absolue l'appel au peuple, tandis qu'à l'inverse personne ne peut en offrant la même garantie carrément rejeter l'éventualité.

Les ministériels tirent évidemment beaucoup de satisfaction du fait qu'ils ont réussi à survivre pendant plus d'un an dans des conditions périlleuses (du moins sur le plan théorique) et c'est ce qui permet au premier ministre Trudeau de répéter à qui veut l'entendre que s'il n'en tient qu'à lui, il n'y aura pas d'élections en 1974. A vrai dire, il pourrait tout aussi bien ajouter, après l'expérience désastreuse de 1972: plus jamais question d'élections.

Mais il n'en tient effectivement pas qu'à lui, d'autant plus que ses vis-à-vis, les progressistes-conservateurs pour leur donner un nom, rongent leur frein et mangent de la frustration depuis maintenant plus d'une décennie.

Ce qui me rappelle un commentaire émis par un collaborateur de Robert Stanfield au lendemain du scrutin, alors que les résultats n'étaient pas complets et que quelques comités chargeaient régulièrement d'allégeance. Grand sourire aux lèvres, très bien portant merci, et affichant déjà un tantinet de cette arrogance qui s'attache tout naturellement au pouvoir, il avait dit: "On ne peut quand même pas toutes les perdre."

Depuis rien n'a changé sinon qu'il se porte passablement moins bien. Les libéraux ont le même nombre de députés et les conservateurs toujours aussi "chanceux" ont dû assister à deux services funébres depuis ce mémorable automne.

Aujourd'hui comme alors, leur priorité est toujours la même, renverser les libéraux, déclencher une élection et prendre enfin le pouvoir. D'ailleurs, si les ministériels sont convaincus que les résultats d'un nouvel appel au peuple seraient sensiblement identiques à ceux de 1972, les conservateurs par contre soutiennent qu'ils seraient effectivement en mesure de prendre le pouvoir, sinon la majorité des sièges aux Communes.

En ce qui concerne les libéraux et les conservateurs, les positions sont très claires; les premiers sont réfractaires à l'idée d'une consultation populaire tandis que les seconds ne pensent qu'à cela. Reste les néo-démocrates et la balance du pouvoir.

Si la plupart d'entre eux s'attendent à un appel au peuple cette année, il n'en reste pas moins qu'un petit groupe est prêt à en retarder volontiers l'échéance. Ce sont évidemment ceux qui sont suffisamment clairvoyants pour admettre que la défaite les guette dans leur propre circonscription.

Le NPD:

une réputation égratignée

La majorité ne se laisse toutefois pas prendre par la rhétorique de David Lewis qui s'évertue à affirmer publiquement que les néo-démocrates ont obtenu des gains considérables depuis qu'ils tiennent les libéraux à leur merci. Le NPD, il est vrai, a obtenu quelques concessions de la part des ministériels mais il n'en reste pas moins qu'il a dû, plus souvent qu'autrement, se contenter de peu. Pire encore, sa réputation de parti ayant une idéologie de même que celle de conscience du parlement a passablement souffert des divers compromis avec lesquels il a dû s'accommoder.

Dans l'optique de ceux qui croient aux élections cette année, la situation ne peut plus durer bien longtemps et le NPD sera forcé, à brève échéance, de démontrer qu'il ne s'est pas entièrement laissé corrompre par l'illusion du pouvoir. Or le NPD ne peut faire cette démonstration qu'en présentant sa propre motion de blâme ou encore en s'alliant aux conservateurs et en votant contre un projet de loi jugé majeur.

Mais les ministériels qui n'ont pas la conviction de pouvoir mieux s'en tirer aux urnes, sont parfaitement conscients de la situation ou se trouvent les néo-démocrates, d'où la théorie des bonnes et progressistes législations que les membres du cabinet s'apprennent à servir sur la table législative.

Présentement la Chambre siège toujours, histoire de liquider quelques vieux projets de loi qui n'ont pu être adoptés à temps pour le congé de Noël. Conséquemment, aussitôt que ces projets de loi auront reçu l'approbation des Communes et du Sénat, la Chambre sera prorogée et une nouvelle session sera annoncée pour dans environ six semaines.

Ce sera alors l'occasion pour le gouvernement de se lancer dans une nouvelle opération de diversion et de tendre divers appâts aux néo-démocrates. D'ailleurs qui ne se souvient de ce raisonnement tant de fois répété par David Lewis au printemps et à l'été de 1973, à savoir que le NPD ne pouvait se permettre de voter contre les ministériels tant que tel ou tel projet de loi "primordial" ne serait pas adopté.

Cette fois-ci il est loin d'être certain que l'opération réussira aussi bien que l'an dernier; elle permettra toutefois peut-être de détourner l'attention publique, du moins temporairement, de problèmes très sérieux et sans solution imminente.

Mais de toute façon, les ministériels en auront plein les bras avec la question de l'énergie, de la montée des prix et de la rareté des produits alimentaires, sans oublier la stratégie parlementaire.

Nom: Ben Jauvin

Adresse: Pénitencier Saint-Vincent-de-Paul

Profession: Récidiviste

Age: 49 ans

Expérience: 20 ans derrière les barreaux et quatre séjours à l'île Jésus. Il bénéficiera, en 1989, d'une expérience supplémentaire de 17 ans, à moins d'avoir une libération conditionnelle prochaine. Il a écrit son journal "De ma cage à ton salon" dont le premier tome a été publié dernièrement. Ce livre nous donne une idée du désespoir et de la vie atroce des "damnés de la Terre."



"J'ai connu la vie en cage"

par Jean-Pierre Drapeau

J'ai rencontré Ben Jauvin alors qu'il bénéficiait d'une libération "au jour le jour" à la Maison Saint-Hubert, maison de réhabilitation qui, selon les mots mêmes de ce dernier, "permet aux détenus de profiter d'une période de transition entre le monde de vitesse de l'extérieur et la vie de routine de la prison ou, à cause du banal quotidien, il n'est pas possible de se réaccoutumer à la vie." Il était visiblement heureux de goûter enfin un peu à la liberté. Sa joie était exubérante: "C'est fantastique: une société qui permet à d'anciens détenus tels que moi de revivre dans le public après avoir vécu une vie orageuse de scotch, de whisky, de femmes, de pépées..."

Il a réintégré dernièrement les cellules de l'Institut Leclerc.

Ben Jauvin raconte...

"J'ai connu le pénitencier Saint-Vincent-de-Paul au temps où c'était la terreur. J'y étais lors de la révolte de 1962 qui a été terrible. Cette révolte n'était pas contre les officiers, mais contre le système et contre les édifices-écuries. (...) Le train-train de vie des prisonniers au début de ma dernière sentence (1964) était le suivant: travail: 30 heures par semaine. Grand air: 4 heures et 30 minutes par semaine. Encagé: 132 heures par semaine. En transit: 21 heures et demi par semaine. C'est donc conclure que du lundi au vendredi, nous demeurons 18 heures sur 24 en cage. Le samedi, le dimanche, les jours fériés ainsi que le jour de fouille mensuelle, nous ne travaillons pas, de sorte que nous demeurons en cage dix jours par mois ou nous bénéficions alors d'une heure par jour au grand air, puis des 23 autres en cage!

(...) La routine en prison, ce que soit une prison-écurie ou une prison neuve, restera toujours la routine. Winston Churchill a dit: "Donnez-leur des barreaux en or, cela restera tout de même une prison". L'on ne comprend pas que la perte de la liberté est déjà une peine suffisante. L'on n'aurait pas besoin, en surplus, de la routine abâtardissante. De savoir que tu vas manger dans la même salle pendant dix ans, c'est écœurant un peu. C'est comme un bénédictin ou un trappiste qui aurait une vocation forcée. Mais quand j'ai été transféré à l'Institut Leclerc, le régime était différent. (...)

B.J.: Je n'ai jamais préparé un vol. Je ne me suis jamais assis pour planifier un vol: dire à l'un ou passer, à l'autre quoi aller chercher, déterminer de voler tel homme parce qu'il a plus d'argent qu'un autre, etc. Cela ne se passait pas comme cela. En fait, on entraînait dans une taverne et on buvait. A un moment donné, on se disait: "Est-ce qu'on fait un vol?" Alors, on partait et on allait commettre un vol. C'était idiot et pourtant c'est arrivé plusieurs fois comme cela.

Tu prends une, puis deux, puis quatre bouteilles de bière et tu changes ta personnalité. Tu deviens un double de toi-même. Pour l'un, ce sera de courir les jupons et d'aller au bordel; c'est sa marotte lorsqu'il est saoul. Un autre, ce sera de se battre, et de défoncer les murs. Il y a l'alcoolique-voleur. Et être voleur, c'est spectaculaire: la société ne le permet pas. Mais tous sont malades: ils sont atteints de la maladie de l'alcoolisme. Tu sais, la société dit: "Ne fume pas de pot ou de haschisch, c'est dangereux". Moi, je te dis que boire est bien plus dangereux. Oui, sacrement! 80 pour cent des gars en prison ont des problèmes de boisson. Et avant d'essayer de les rendre perméables à la réhabilitation, il faut leur enlever leur problème dominant: la boisson. Un verre serait de trop; mais 100.000, pour eux, ce n'est pas assez. C'est cela un alcoolique: un type qui n'est pas capable de garantir sa sobriété dès le premier verre. (...)

Quand j'ai été condamné à ma dernière peine de 25 ans, la lourdeur de la sentence m'a métabolisé psychologiquement. J'ai eu un maudit choc. J'ai vraiment failli devenir fou. Mais que veux-tu? J'étais un égaré, un névrosé, j'étais un homme perdu. Mais je ne l'ai compris que par la suite. Et quand je suis sorti de la brume et que j'ai réalisé où j'en étais, il ne me restait plus que deux choses à faire: devenir fou ou vraiment lutter pour en sortir. C'est cette dernière option que j'ai choisie.

Et laisse-moi te dire que 20 ans de prison, cela ne s'oublie pas. Tu vis avec cela, jusqu'à ce que tu en creves. A tous les jours, je vais en prison, mentalement, même lorsque je bénéficie d'une libération "au jour le jour". L'on garde toute sa vie les habitudes de la prison. Je me réveille par exemple toujours à sept heures du matin, parce qu'on m'a réveillé à cette heure-là pendant vingt ans.

J'ai écrit mon journal pour m'aider à m'en sortir, pour m'auto-analyser. Je me suis rendu compte que je n'étais pas une bête féroce, ni un être agressif, même s'il y avait toujours quelqu'un pour me dire: tu n'es pas un être humain comme les autres. Comment veux-tu qu'un détenu reprenne confiance en lui?

Naturellement, j'écrivais mon journal d'abord pour moi-même. Mais je dois avouer honnêtement que je l'écrivais aussi pour le gars du salon, c'est-à-dire pour le public. Je voulais crier que je m'étais découvert et que je n'étais ni un "rogne", ni un agressif malade, ni un mythomane, mais que

j'étais un égaré. Au début, je ne voulais pas le publier. Je m'en servais plutôt pour me défouler intérieurement, parce que j'ai toujours aimé écrire. Ce n'est que plus tard, lorsque j'ai avancé dans la rédaction de ce journal que j'ai consenti à sa publication.

Je ne veux pas faire le procès de la société. Je vis dans la société et je la respecte maintenant. Je fais ce qu'elle veut que je fasse, dans les normes de la loi. Mais je n'aime pas la façon dont on vit dans cette société: on veut des tas de choses matérielles, et l'on se sert des hommes pour les obtenir. Moi, c'est l'humanité que j'aime et non la société actuelle.

Dans le second tome de mon journal, je ne ferai pas le procès du système. Je parlerai plutôt de mes compagnons et de ma vie de tous les jours à l'Institut Leclerc. J'ai eu beaucoup d'entrevues avec tout le monde qui venait me voir: des détenus surtout à qui j'ai donné et dont j'ai reçu beaucoup moralement. J'essaierai de transcender leurs souffrances, leurs joies, leurs peines, leur soif infinie de joie intérieure et d'amour. Et si jamais l'un d'eux reprend goût à la vie en lisant mon journal, moi, je me sentirai récompensé à mort; je serai l'homme le plus heureux de la terre parce que j'aurai fait du bien."

Ben Jauvin écrit...

Ce n'est pas une vie des plus roses que partagent les détenus dans ce que Jauvin appelle "le logis du dernier échelon de l'échelle sociale: dans une cage". Car les conditions de détention ne sont pas de nature à leur alléger l'immense punition qu'est déjà la privation de liberté. L'auteur revient d'ailleurs souvent sur la routine "du triste lever en cage, des repas solitaires en cage, du travail, des marches d'une demi-heure au grand air, des céphalées, des ulcères d'estomac, de la constipation et du sommeil agité où le cerveau ne se repose nullement." Il conclut: "La routine des prisons, une routine stupide et abâtardissante est assurément l'un des facteurs les plus dévastateurs de l'âme du détenu et certes aussi de son corps."

Très vite cependant, l'auteur se ressaisit et se soumet à des vigoureuses introspections qui le décident à reprendre goût à la vie, à espérer. Les périodes de révolte et de lassitude feront place à un état de "renaissance intérieure" qui le fait "accoucher à la vie, à la liberté." Et le lecteur aura alors droit à de longues envolées lyriques où l'on sent, à travers les écrits parfois naïfs de Jauvin, l'influence permanente des aumôniers et psychologues de la prison.

Bien sûr, il aura fallu un choc assez exceptionnel, (causé par la lourdeur de la sentence et la naissance de sa fille unique alors qu'il était à la prison commune de Bordeaux) pour que Ben Jauvin en vienne à déboucher sur le chemin de la réhabilitation, qui commence toujours par le désir du détenu de se reprendre en main. A travers ce journal, l'on sent honnêtement que l'auteur y est parvenu; et ce, à tel point qu'il finit même par accepter de payer sereinement sa dette à la société.

La réforme et la réhabilitation

Mais cela ne l'empêche tout de même pas de se poser des questions sur l'administration de la justice sur la (grande différence des condamnations pour un même genre de délit), et sur le système pénal en général: "Au fond, ce n'est pas tellement les heures passées en cage qui me sont les plus pénibles, mais c'est ce système pénal qui semble vouloir agir de façon à ce qu'un détenu bénéficie d'un minimum de contact avec ceux qu'il aime, avec tout ce qui est hors de ces murs."

Il constate étrangement que "les murs sont remplis des fils de nos pauvres, des fils de nos familles brisées et (que) les fils de nos bourgeois y sont toujours rares et les fils de nos riches encore plus rares." La justice serait-elle pour lui une justice de classes?

Critique de l'administration de la justice

Il souhaite ne plus voir les prisons manufacturer des récidivistes à la chaîne. ("La cage est le plus sûr manufacturier de criminels en série.")

C'est pourquoi il espère que les administrateurs de la justice et les autorités pénitenciaires entreprendront bientôt la réforme du système pénal et miseront davantage sur la réhabilitation de l'individu. Les prisons du type que l'on connaît actuellement (à sécurité maximum, médium, minimum) devront disparaître et laisser place à ce que Ben Jauvin appelle le "College de réhabilitation de l'Etat".

Car, se demande-t-il, le détenu ne se réhabiliterait-il pas plus rapidement le jour où il "pourrait sentir qu'il est un étudiant de passage (dans un collège de réhabilitation) ou tous s'appliqueraient à la tâche de le secondeur dans sa formation en vue d'une libération conditionnelle assurée, au sein d'une société où il sera par la suite secondeur par des psychologues, des travailleurs sociaux."

(Collaboration spéciale)

Énergie Au tour des Californiens

par Yvette Laudy

Avec la mode des pulls à col roulé et veste de laine assortie, la crise de l'énergie a finalement atteint la Californie. À l'indifférence succède l'affolement — pas encore de tous, mais le nombre augmente tous les jours. En cette période de fin d'année et de bilans, la Californie fait ses comptes et découvre — à Los Angeles surtout — qu'elle consomme plus de pétrole que les autres États.

Bon gré, mal gré

Les audiences du "Ad Hoc Committee on Energy Conservation", créé pour répondre aux cris d'alarmes du Service d'électricité de Los Angeles, étaient publiques. Dans le City Hall, des protestations plus ou moins sérieuses s'élevaient de toutes parts. Particulièrement lorsqu'un membre du Comité spécial proposa de réduire à cinquante heures par semaine toute activité industrielle ou commerciale. Les raffineries, logiques, parlaient de cercle vicieux: toute réduction de leurs activités entraînerait forcément une diminution de leur production. La presse parlée et écrite démontraient qu'il est bien improbable que les événements acceptent de se plier aux horaires imposés. Et, parce qu'en Californie, le tragique ne va jamais sans le comique, un représentant de l'Association des pâtes alimentaires vint agiter le spectre menaçant d'une pénurie de macaronis...

Quoi qu'il en soit, le 21 décembre, Los Angeles-ville (à ne pas confondre avec le grand Los Angeles qui groupe quelques quatre-vingt cités) entra dans la phase Un d'un programme décidé à la hâte par le Conseil principal devant la soudaine urgence du problème et suivant les suggestions de "l'Ad Hoc Committee".

Selon la phase Un, de bon gré ou non, de force s'il le faut, neuf cent mille résidents et onze mille industriels vont réduire de 10 pour cent leur consommation d'électricité de l'an passé, à la même époque, tandis que 126.000 commerçants en sacrifieront 20 pour cent. Ceux qui étaient les plus prodiges, l'année dernière, corrigeront assez facilement leurs gaspillages et souffriront forcément moins que ceux qui étaient, par nature ou par obligations matériel-

les, plus économes. C'est immoral, mais c'est comme cela!

Si cela s'avère nécessaire, la phase Deux entrera en vigueur vers la mi-janvier et les restrictions passeront de 10 à 16 pour cent, pour le premier groupe, et de 20 à 33 pour cent, pour le second. Les récalcitrants seront sévèrement punis: 50 pour cent de majoration de la note d'électricité (qui a déjà augmenté de 15 pour cent pour tous) pour la première infraction; deux jours de coupure de courant, pour la seconde et, pour les récidivistes obstinés, de cinq à trente jours d'occlusion complète.

Tom Bradley, le maire de Los Angeles, est parti plaider, à Washington D.C., les exigences particulières de sa mégalopolis. Joseph Alioto, le maire de San Francisco, déploie toute son énergie pour la création de cent cinquante mille emplois publics comme première parade au chômage qui résultera inévitablement de la crise de l'énergie. Le gouverneur de Californie, Ronald Reagan, vient de signer une loi limitant la vitesse maximum à 55 au lieu de 65 milles à l'heure (88 au lieu de 104 km-h.), à partir du 1er janvier 1974. (1) L'essence a augmenté et certains pompistes ont pris l'initiative de la rationner à raison de 10 gallons par client (pas même un plein). Les routes sont moins encombrées le week-end et les exploitants des centres récréatifs et touristiques commencent à paniquer. Les vendeurs de caravanes et les agents immobiliers se plaignent. Les agriculteurs tremblent de savoir leurs futures récoltes de fruits et légumes à la merci d'une faible gelée à laquelle le manque de pétrole ne leur permettrait pas de parer. Les planteurs découvrent un monde kafkaïen où les lenteurs administratives les empêchent d'obtenir l'essence à laquelle ils ont droit, par priorité, pour assurer la continuité de leur travail. Les routiers tempêtent parce que le prix de l'essence monte et que les vitesses maximales diminuent ou qu'ils sont bloqués dans des stations "sèches". Le personnel des compagnies aériennes fait des grèves de protestation contre les licenciements - champignons. L'industrie du plastique cède progressivement à un marché qui vire sûrement vers le noir. La poste annonce des augmentations de prix et des retards dans la distribution du courrier. Et Wes Bruer, "State Energy Coordinateur", prévient sans sourire que



"la situation sera bien pire avant d'être meilleure" et que les restrictions touchent la Californie pendant au minimum trois ans et demi!

Un nouveau mode de vie

Les Californiens ne sont pas heureux. Les frustrations se font réelles, aussi bien dans leur vie privée que professionnelle. Ils commencent à s'intéresser aux petites voitures... pour découvrir que les prix ont augmenté de 30 pour cent. Ceux qui ont de longues distances à parcourir pour rejoindre leur lieu de travail — et ils sont nombreux dans la gigantesque Los Angeles — se décident à rallier des "car pools" (déplacement en voiture en groupe). Les "car pools" sont encouragés par le ministère des Transports qui réserve, sur les autoroutes, des voies "express" aux voitures transportant plus de deux personnes et les entreprises offrent des stationnements gratuits, des primes mensuelles et, même, mettent à la disposition des employés désireux d'organiser leur "pool" des minibus qui peuvent emmener huit à douze personnes. L'ASARCO (American Smelting and Refining Company) propose, pour quatre mille dollars, un véhicule électrique qui a une autonomie de trois heures, se recharge en une heure, ne pollue pas et coûte à l'usage moins d'un quart du prix de revient d'une voiture à essence. Des organismes d'intérêt public, comme l'Opération Oxygène, procurent aux entreprises des dossiers d'information complets, avec le découpage de Los Angeles par secteurs, des informations pour mettre l'opération sur ordinateur, des conseils psychologiques et des textes de conférences pour promouvoir l'idée auprès du personnel. Mais, tous les conducteurs n'acceptent pas sans souffrir d'abandonner à d'autres l'initiative et le volant. Et, si certains se réjouissent de ces nouveaux salons - ou - l'on - cause matinaux, d'autres supportent mal les bavardages et la promiscuité.

Bientôt, si les projets suivent leur cours, ceux que de longs trajets séparent de la communauté où ils habitent de celle où ils travaillent, découvriront un moyen plus anonyme de voyager en groupe: l'autobus. San Diego, qui possède déjà un

réseau d'autobus très étendu, tente l'expérience des trajets gratuits pendant soixante jours. Seattle, qui applique le même système depuis septembre, a enregistré 56 pour cent d'usagers en plus. En novembre, San Francisco a inauguré un métro ultra-moderne et Los Angeles vient de mettre en appli... on, dans les quartiers pauvres, un service de prise à domicile de passagers, dans des mini-bus qui évoluent dans des zones de 42 milles carrés (67 km carré), pour un prix dérisoire de quinze cents. Mais, tout ceci est encore expérimental et insuffisant. Même dans leur amour du sport, les Californiens sont touchés: la saison 1974 de baseball réduira de plus de 12 pour cent le nombre de matchs qui se disputent après la tombée du jour. Des centaines de milliers de propriétaires de yachts sont obligés de réduire leurs croisières à de mini-randonnées dans les baies de Californie, simplement pour maintenir leurs moteurs en bonne forme. Les Angeleños ont renoncé, en faisant la grimace, à chauffer leurs piscines. Et les psychologues des universités étudient l'incidence de la réduction de l'éclairage des rues (25 pour cent) sur la criminalité, et les effets de la limitation de vitesse sur les nerfs des conducteurs.

Pourtant, il y a des optimistes incurables qui s'obstinent à ne voir que le bon côté des choses: moins d'accidents de voiture, moins de "smog", des assurances moins chères, l'accélération des recherches d'autres sources énergétiques.

D'autres encore, moins prosaïques, y trouvent la volupté de s'emmitoufler de fourrures, le charme déshéant des lampes à pétrole ou des diners aux chandelles, l'intimité retrouvée des familles et le plaisir de rêver au coin du feu ouvert...

Mais cela, c'est surtout l'esprit qui règne dans les "chaumières" dorées de Beverly Hills. Dans les vieux immeubles à courants d'air des bas quartiers, on clique des dents près d'un chauffage médiocre, en lisant, sous une ampoule faiblissante, le journal qui annonce encore de nouvelles hausses de prix. De ce côté-là de la ville, en Californie comme ailleurs, la crise de l'énergie a oublié d'être romantique.

Energie

Les vieilles solutions

par Ernst R. Habicht

Nous avons toujours des vieilles solutions à opposer aux problèmes nouveaux. Cela explique que la crise de l'énergie que nous traversons soit plus grave qu'elle ne le devrait...

Au cours des deux dernières années, nous avons voulu modifier les tarifs de consommation électrique, en ayant pour objectif

... la réduction de la croissance de la demande pour l'électricité.

Aujourd'hui, le prix du kilowatt-heure d'électricité diminue alors que la consommation s'accroît.

Il se trouve de grands consommateurs d'électricité qui paient du tiers au treizième de ce que paie le petit consommateur. Comme les tarifs ne sont pas basés sur les coûts, la consommation de certains qui paient bon marché s'accroît et le gaspillage est récompensé. Et malheureusement, le même problème se pose pour la consommation du gaz naturel.

Cette structure de tarif décroissant était moins absurde quand les coûts décroissants de l'électricité s'accompagnaient d'une augmentation progressive de consommation. Au cours des dernières années, ce mouvement a été inversé et l'on peut prévoir un accroissement des coûts pour la plupart des types d'utilisation. Toute nouvelle utilisation possible, augmente les chances d'augmentation des tarifs puisque les structures de tarifs traduisent une anachronique espérance de réduction des coûts.

Nous sommes entrés dans une spirale inflationnaire.

Les petits consommateurs répondent à une faible augmentation de tarifs par une faible diminution de la consommation. Les gros consommateurs, au contraire, diminuent considérablement la consommation. Si les tarifs de la Consolidated Edison, par exemple, augmentaient de 1 pour cent, la diminution de consommation ordinaire serait de 0,8 pour cent, alors que la diminution extraordinaire serait de 1,6 pour cent.

En répondant de cette façon aux changements des tarifs, il est évident que les économies d'énergie significatives, la stabilité des tarifs et la réduction du gaspillage auraient pour résultat l'établissement d'une structure de tarifs dans laquelle le consommateur paierait un prix pour l'électricité, qui refléterait sensiblement les coûts de production.

Alors que la consommation d'électricité varie d'une saison à l'autre et d'une heure à l'autre du jour, les distributeurs doivent en tout temps pouvoir répondre à la demande maximale des consommateurs aux heures de pointe. Il se trouve, par conséquent, des heures creuses où les génératrices sont en chômage. La demande des heures de pointe suffit à requérir des services publics de plus en plus complexes et coûteux. Si l'on utilisait des compteurs qui marquent la consommation heure par heure, on pourrait charger des tarifs plus élevés aux consommateurs qui exigent des services exorbitants aux heures de pointe. Ce qui pourrait aider à minimiser les coûts des services tout en réduisant la consommation.

Cette mesure aurait pour effet de pénaliser ceux qui parmi les consommateurs dépassent les limites permises par le système. Au lieu de choisir ce moyen de contrôle, les penseurs de l'énergie électrique ont préféré favoriser une dépense excessive d'électricité, au détriment de tous les usagers, en mettant au point des génératrices à temps partiel inadéquates, qui consomment des combustibles rares et coûteux et qui distribuent les coûts à tous les consommateurs, y compris ceux qui ne sont pas responsables de l'augmentation de la consommation.

L'industrie de l'électricité a un impact énorme sur l'environnement, sur la pollution par l'eau et par l'air, sur le problème non résolu de la dépense d'énergie nucléaire. Des tarifs, fixes à partir des coûts, élimineraient une part des excès dénoncés plus haut; les écologistes et les consommateurs devraient multiplier leurs appels aux pouvoirs publics.

Le Fonds pour la défense de l'Environnement a développé la recherche sur l'économie de la dépense d'énergie et est intervenu aux audiences sur la fabrication des tarifs. Nous avons établi que des tarifs plus élevés au cours des heures de pointe pourraient être utiles au cours des prochaines années.

Le caractère anachronique de nos politiques a déjà été dénoncé dans une récente intervention de la Commission des Services publics de l'Etat de New York; malheureusement, il se trouve peu d'hommes aux postes de commande qui aient une compréhension véritable de la situation. Nous menons des combats d'arrière-garde et sommes précipités de crise en crise.

Monsieur Ernst R. Habicht est un scientifique directeur des programmes d'études sur l'Energie au Fonds pour la défense de l'Environnement.

Quelques leçons de l'expérience d'Allende

par Max Gordon



L'expérience chilienne et particulièrement le renversement militaire brutal du gouvernement Allende ont suscité chez les partis communistes et certains partis socialistes à travers le monde, une remise en question de leur propre stratégie.

Même si ces partis politiques se sentent assez peu concernés par les moyens de mettre un terme au terrorisme brutal de la junte, le processus d'évaluation est commencé. Certains aspects de l'expérience chilienne: l'influence des grandes corporations, américaines sur le développement du pays, le statut de gouvernement minoritaire, le sous-développement, les relations étroites entre le Pentagone et l'armée chilienne, sont autant d'éléments déterminants pour les besoins de cette analyse.

Les événements du Chili ne peuvent être compris sans être situés dans un contexte historique. Il faut se rappeler que plusieurs années après la Révolution russe, les partis communistes du monde jouaient encore qu'il fallait faire appel à la violence dans les pays en révolution, pour se prémunir contre la violence de la bourgeoisie déchu.

Mais les pressions en faveur de la violence se sont atténuées. Un sondage récent a révélé que soixante-neuf partis communistes du monde favorisent une transition pacifique du capitalisme au socialisme. Plusieurs d'entre eux, dont les puissants partis italien, français et japonais favorisent le processus chilien: une victoire électorale précédée de la coalition de toutes les forces socialistes et suivie d'une transformation sociale par le biais de moyens respectueux de la constitution. Ce processus est à toutes ses étapes appuyé par la mobilisation des forces populaires qui seront bénéficiaires de la révolution sociale.

Le gouvernement Allende a été le premier dans l'histoire à utiliser des moyens constitutionnels en vue d'une réforme socialiste et ce au sein d'une nation forte de sa tradition démocratique et bourgeoise. Son succès, puis sa défaite peuvent apporter un éclairage important pour comprendre le phénomène des transitions vers le socialisme.

Les deux éléments majeurs de l'échec au Chili sont la précipitation du chaos économique et l'intervention militaire. Certains commentateurs ont voulu attribuer la responsabilité du chaos

économique dans lequel était plongé le pays, aux politiques de monsieur Allende. Il est vrai que l'octroi d'une part plus importante du revenu aux moins bien nantis ne s'est pas accompagné d'une hausse équivalente de la production. Ce qui a permis de dire qu'alors que Marx voyait dans le socialisme une révolution dans les moyens de production, Allende, lui, a contribué à socialiser la consommation.

Mais le problème fondamental ne réside pas là. Il y a trente-cinq ans, l'économiste polonais Oskar Lange écrivait qu'un gouvernement démocratique qui voudrait imposer le socialisme devrait résister à la réaction violente des propriétaires. Ceux-ci, plutôt que de se résigner à l'expropriation préféreraient précipiter le chaos économique en rendant leurs entreprises ou leurs propriétés non productives: en les sabotant littéralement. Au Chili, une première réaction des propriétaires a été contrée par le gouvernement. L'intervention des cordons industriels formés de comités de travailleurs l'a permis. Mais les grèves prolongées des propriétaires de camions, des petits artisans ou de petites entreprises a précipité le pays dans le chaos et

donné un prétexte à l'Armée pour intervenir.

L'implication de la CIA dans le financement de ces grèves n'est pas encore mise à jour. Mais l'imposition délibérée d'un blocage des crédits par les Etats-Unis — y compris les crédits ordinaires — a précipité la déroute économique.

En refusant d'une part d'aider l'économie du pays, les Etats-Unis consentaient des crédits de \$10 millions pour la fourniture d'armements et l'entraînement militaire aux Etats-Unis. Cette aide américaine a dépassé largement tout ce que les Etats-Unis ont fait dans le même champ d'activité pour les armées des autres pays.

L'intervention américaine en vue de faire échouer à des révolutions sociales est évidente. Même si elle est plus manifeste qu'ailleurs en Amérique latine, il faut se rendre à l'évidence: nul pays n'y échappe.

Monsieur Gordon est l'ancien "éditeur" du Daily Worker.

La presse en France

Le pays de "la liberté" bâillonne l'information

par Robert Dion

Deux mois après la crise de l'Office de la Radiodiffusion-Télévision française (ORTF), l'installation de micros par la Direction de la Surveillance du Territoire (DST - contre-espionnage) dans les nouveaux locaux de l'hebdomadaire satirique "Le canard enchaîné", a soulevé l'indignation des milieux de la presse en France. Mais cette affaire souligne surtout, encore une fois, le problème de la liberté d'information dans les mass-média du pays.

La crise de l'ORTF que le gouvernement de M. Pierre Messmer a réussi à juguler en partie en changeant le président-directeur général à la tête de l'organisme d'Etat, s'étend à l'ensemble de la presse et elle ne pourra que se perpétuer tant que le pouvoir ne mettra pas fin à son ingérence. Les limites de l'information dépendent en effet de la volonté d'un gouvernement attaché à défendre ses intérêts au mépris de ceux de la nation, et à faire sa propagande en utilisant des organismes d'intérêt public.

L'ancien PDG de l'ORTF, M. Arthur Conte, pourtant personnage politique choisi par le gouvernement, a dénoncé, avant de partir, les pressions financières et politiques dont il était l'objet de la part de l'ex-ministre de l'Information, M. Philippe Malaud. Pour M. Conte, le problème était avant tout politique parce qu'il ne partageait pas les conceptions de M. Malaud, sur la neutralité politique de l'information.

Le pouvoir a aussi changé le ministre de l'Information, mais celui-ci est toujours en même temps porte-parole gouvernemental. M. Jean-Philippe Lecat assure donc "la propagande du pouvoir en même temps qu'il préserve la liberté de la presse d'information et d'opinion".

On se demande encore ce que peut faire M. Lecat pour assurer aux mass-média la liberté d'information et d'opinion. Au sein d'un gouvernement qui a plus d'un tour dans son sac, il ne peut, dans l'affaire du Canard, par exemple, compter ni sur l'aide du ministère de l'Intérieur qu'on soupçonne d'avoir commandé l'opération, ni sur celle du ministère de la Justice qui n'arrive même pas à confronter témoins et accusés. La Direction de la Sécurité du Territoire a en effet refusé d'envoyer les hommes incriminés devant le juge d'instruction chargé de l'affaire, en prétextant que les activités de ses collaborateurs étaient couvertes par le secret de la Défense nationale.

S'il n'entre généralement pas dans les fonctions de la DST de placer des micros dans un journal, il n'en reste pas moins qu'elle peut le faire à la suite d'une demande faite en haut-lieu, ce qui se serait produit dans ce cas. Le Canard avait de nombreuses sources d'information dans les ministères. Avec ses micros, le pouvoir espérait découvrir la provenance des "fuites".

Radio privée "tolérée"

Les moyens de pression utilisés par le gouvernement sont multiples et les stations de radio périphériques (aux mains d'entreprises privées ou contrôlées par l'Etat) ne sont pas libres de leurs mouvements. A tout moment, on peut en effet les empêcher d'émettre sur le territoire français.

En mai 1968, par exemple, le pouvoir n'a eu qu'à menacer de couper les communications entre les bureaux parisiens et les stations émettrices d'Europe No 1 et de Radio Luxembourg, pour que ces postes radiophoniques cessent aussitôt les reportages en direct des manifestations et bagarres. Pour sauver la face, Europe et RTL ont alors déclaré à leurs auditeurs, que seuls policiers et ambulanciers avaient l'autorisation d'utiliser les ondes courtes et que leurs reporters étaient de ce fait dans l'impossibilité de faire leur travail d'information.

L'Etat aide trop la presse

Les diverses formes d'aide consenties par l'Etat à la presse écrite représentent autant de moyens de pression pour les empêcher de partir en guerre contre le pouvoir. La presse de province (régionale), même si elle fait de florissantes affaires dans certains cas, est la plus dépendante des subventions gouvernementales. En plus d'être exonérés de la taxe sur les salaires et de se voir attribuer des subventions sur le papier journal (qui coûte cher en France), les journaux bénéficient de prix spéciaux sur les services que leur rend la Poste. Les faveurs de l'Etat sont variées et on compte un fond culturel pour aider à l'exportation de la presse française.

Si la presse parisienne peut compter sur les services d'agences de presse étrangères pour lui fournir de la nouvelle, une grande partie des quotidiens régionaux doit se contenter du service "province" de l'Agence France Presse (AFP) qui est également un organisme d'Etat. En ce qui concerne plus particulièrement les événements nationaux et communautaires (Marché commun), l'AFP reflète évidemment la politique gouvernementale.

Les intérêts partisans

Une bonne partie des quotidiens parisiens (nationaux), et des journaux régionaux étant politisés et défendant les idées d'un parti, il est rare que toute la presse se fasse l'écho en même temps de scandales, d'abus, d'événements "génants" pour le pouvoir ou pour une des forces d'opposition. La pression a su et saura dans l'avenir s'accommoder d'un autre gouvernement. Les journaux à fort tirage s'inquiétaient plus des états d'âme du fiancé de la Princesse Anne à la veille de son mariage, que par exemple, des attentats physiques commis lors de campagnes électorales ou même dans les commissariats de police.

Les principaux responsables du baillonnement ou de "l'orientation" de l'information dans les mass-média français n'ont pas tous le courage de l'ex-PDG de l'ORTF, M. Arthur Conte, qui n'a malheureusement eu que le temps de lever un peu le voile sur les moyens qu'avait le pouvoir de restreindre la liberté d'information. Un des journalistes français les plus connus, Jean FERNIOT, a de son côté écrit un livre, "Ça suffit", dénonçant les moyens de pression et leurs mécanismes.

La direction du quotidien d'opinion Combat (qui ne survit que grâce à une forte participation financière d'un mécène), déplorait récemment d'autant plus une grève de ses rédacteurs que "les conditions imposées par les pouvoirs publics à la presse d'opinion rendent difficile l'exploitation d'un journal".

De tous les journalistes, rencontrés en quatre mois à Paris ou en province et qui oeuvrent tant dans la presse écrite qu'à la radio ou à la télévision, aucun n'entretient plus encore aujourd'hui d'illusions sur la liberté d'information en France. Tous savent et disent qu'ils doivent auto-censurer même des choses vues. Trois d'entre eux ont cru de leur devoir d'oublier cette règle, ils n'auront plus l'occasion de le faire car on les a remerciés de leurs services. Quelques-uns avouent qu'ils restent dans la profession pour tenter de limiter les dégâts et l'un ajoute: "Tant que je suis là il y a une place de moins pour les copains du Préfet".

L'intimidation policière

Dans presque tous les journaux, les forces de police ont des informateurs qui leur fournissent photos de manifestants, noms de gens présents à des assemblées; deux journalistes de l'ORTF m'ont déclaré que des bobines de films furent déjà saisies par la police. Lors du voyage du Général de Gaulle en Bretagne en 1969, tout comme à l'occasion de la dernière tournée bretonne de M. Messmer, l'ORTF n'a pas cru bon de mentionner les manifestations qui ont eu lieu, pas plus qu'elle n'a cherché à savoir pourquoi. De la "tournee triomphale" de De Gaulle, l'ORTF a retenu les courbettes des dignitaires. J'ai vu les foules bretonnes à l'époque, et des bandes sonores de leur accueil sont éloquentes de hargne et de grogne.

Il est fréquent, surtout lors de manifestations de masse, lorsque policiers et manifestants en viennent aux coups, que photographes et journalistes soient empêchés de faire leur travail. Il leur arrive quelques fois d'être menacés, molestés, dépouillés de leurs documents, battus par les forces de l'ordre. A Besançon, un journal fut même investi par les policiers qui désiraient récupérer des photos.

La presse d'opinion

Il faut souligner cependant qu'en dépit de toutes les pressions du pouvoir, des journalistes oeuvrent dans une presse d'opinion rejoignant un minimum de trois millions de lecteurs. La liberté d'opinion semble donc beaucoup plus accessible que la liberté d'information. Les journaux d'opinion les plus importants paraissent depuis plusieurs années mais de nombreuses publications naissent et meurent régulièrement. Aussi, petit à petit, le nombre des titres augmente ainsi que le nombre des lecteurs.

Une multitude de journalistes épris de liberté mais qui ne peuvent s'exprimer comme il le faudrait dans les journaux où ils gagnent leur vie, fournissent aux publications d'opinion des informations qui leur permettent d'étayer des dossiers. Cette forme de résistance aux pressions sur l'information se fait surtout en province.

Il n'en demeure pas moins que si certains organes de presse peuvent exprimer leurs opinions librement, les journalistes de la télévision (le moyen de communication qui a le plus d'impact sur la population) ne jouissent ni de liberté d'information, ni de liberté d'opinion. Les journalistes de l'ORTF affiliés à la Confédération Française Démocratique du Travail (CFDT) ont fait savoir d'ailleurs récemment: "Oui, les journalistes sont l'objet de pressions politiques, oui, le délit d'opinion est réel à l'ORTF".

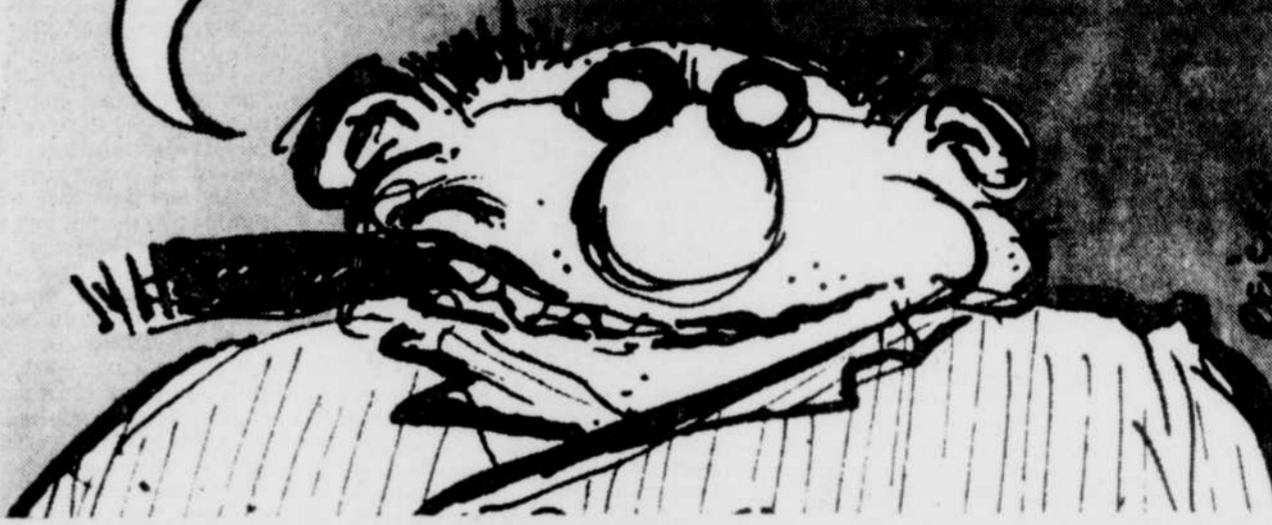
En France, les défenseurs de la liberté de l'information ne peuvent plus se faire illusion: l'information est entre les mains du pouvoir. Les moyens de pression pour restreindre cette liberté se sont raffinés en se multipliant. On ne se contente plus d'exercer des pressions sur les personnes. L'espionnage électronique et l'asservissement par les subventions aux journaux sont devenus les dernières armes pour transformer l'information en caisse de résonance du pouvoir.

N° 64 — Lundi 7 février 1972 — 2 F

CHARLIE HEBDO

LES PATRONS DE PRESSE:

SUBVENTIONNEZ
NOS JOURNAUX POURRIS



**NE GASPILLEN PAS
VOTRE ÉNERGIE...**

Menagez votre essence et vos efforts.
Laissez-nous vous conduire...
Pas de stationnement, pas de péage
et surtout pas de plein d'essence,
quand vous prenez



Voyageur





70 MARQUES — Seul un nez de chien pourrait sans doute s'y retrouver à travers les 70 marques de margarine que six

fabricants proposent aux consommateurs québécois.

Le fédéral lève les restrictions ayant trait aux importations de filés de coton

OTTAWA (PC) — Les restrictions touchant les importations de filés de coton seront complètement levées, tandis que celles concernant les chemises d'homme et garçon seront progressivement allégées, a annoncé, vendredi, aux Communes, le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Alastair Gillespie.

Le ministre, qui a déposé à la Chambre les rapports de la Commission du textile et du vêtement sur les filés de coton et les chemises, a déclaré que les décisions qu'il annonçait suivaient les recommandations de cet organisme.

FILES DE COTON

Dans son rapport initial de 1971, la Commission constatait que certains filés de coton étaient importés au Canada dans des conditions, principalement de prix, causant des

préjudices aux producteurs canadiens et recommanda en conséquence que l'importation de ces produits soit assujettie à des permis.

En 1972 et au milieu de 1973, toutefois, la Commission constatait que le marché se stabilisait et que les producteurs canadiens de filés faisaient des progrès acceptables vers une efficacité accrue, tandis que les marchés mondiaux de coton brut et de filés de coton passaient rapidement de l'excédent à la pénurie.

La Commission recommanda alors que la structure du contrôle des importations soit maintenue, mais que les restrictions soient allégées.

Enfin, dans son rapport de fin d'année, la Commission du textile et du vêtement constate que les producteurs canadiens ont augmenté leur production

et que leurs usines fonctionnent aux niveaux maximums de leurs capacités, tandis que les tricoteurs canadiens et les autres usagers de filés de coton sont satisfaits, en général, de la continuité de leurs approvisionnements.

En conséquence, la Commission a recommandé au ministre de l'Industrie et du Commerce de maintenir la structure administrative permettant les contrôles d'importations de filés de coton au Canada mais qu'un permis général d'importation, valide pour une période indéterminée, soit émis touchant l'importation des filés de coton de tous les pays, sans limitation particulière.

CHEMISES

L'analyse de la situation de la chemise d'homme et garçon effectuée par la Commission du textile et du vêtement depuis 1971 montre une évolution similaire, quoique plus complexe à cause de la différenciation des produits, et en particulier de la faveur de plus en plus grande montrée pour les chemises "sport".

Le Canada importe 42 pour cent de sa consommation de chemises et les deux tiers des chemises canadiennes sont fabriquées au Québec.

Selon la Commission, la situation de l'industrie de la chemise a considérablement

changé depuis deux ans. Les changements n'ont pas tous été avantageux, tels les problèmes de pénurie de matières premières et même de main-d'œuvre, mais en fin de compte, la position de l'industrie canadienne s'est améliorée.

D'autre part, des facteurs extérieurs, comme la réévaluation des monnaies et la hausse du coût des matières premières et de la main-d'œuvre à l'étranger, comptent pour beaucoup dans ce changement, tandis que l'industrie canadienne a procédé à des modifications constructives permettant de raffermir sa position concurrentielle, dont des investissements importants dans des équipements nouveaux.

En conséquence, la Commission recommande le retrait total du contingent à l'importation de chemises le 30 novembre 1974, et le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Gillespie, a annoncé qu'entre temps, les contingents actuels seront élargis de 5 pour cent en mars, avril et mai 1974 et de 10 pour cent durant les six derniers mois, selon la recommandation de la Commission.

REPRESENTATIONS

Avant de faire son rapport et d'adresser ses recommandations au ministre, la Commission avait entendu les représentations des divers intérêts impliqués dans le commerce et la fabrication des chemises.

Les avis des groupes intéressés se sont polarisés en trois directions: l'Association des chemisiers canadiens, certains fabricants de chemises et les travailleurs amalgamés du vêtement d'Amérique demandent que le contingentement soit maintenu avec encore plus de sévérité.

La margarine: un produit dont il est quasi impossible de déterminer la qualité

par Marc LESTAGE

Las de mener une guerre sans cesse compromise par la largesse des tribunaux et l'intervention vicieuse de politiciens, les inspecteurs chargés du contrôle de la qualité des 70 marques de margarine offertes aux consommateurs québécois relâchent peu à peu leur prise.

Cette attitude est largement illustrée dans la dernière livraison du journal "Le réveil du consommateur", publiée par l'Institut de promotion des intérêts du consommateur (IPIIC).

Le document dénonce d'abord la définition large de ce terme que l'on oppose volontiers à toute substance alimentaire autre que le beurre, qui en a l'apparence et sert au même usage.

La margarine est donc un aliment non normalisé, la Loi des aliments et drogues n'en fait aucun cas. Tout au plus, la Régie des marchés agricoles du Québec, qui est chargée d'émettre les permis de fabrication de la margarine, s'est-elle donnée un règlement qui stipule que ce produit doit contenir au moins 80 pour cent de matières grasses et pas plus de 16 pour cent d'eau. Les autres matières admises dans la composition de la margarine sont les épices, colorants et conservateurs divers.

Sur le plan international, la production de margarine atteignait déjà un sixième de la production mondiale de beurre, en 1895. Depuis, sa production est équivalente à celle du beurre et passe le cap des cinq millions de livres par année.

Au Québec, la consommation de beurre par individu, en 1972, se situait à 9,93 livres soit à peu près l'équivalent de la consommation de margarine. Ce dernier chiffre échappe cependant à toute forme de vérification précise puisque les 70 marques commerciales en circulation sont fabriquées par six producteurs seulement. Statistique Canada ne peut donc publier ces données, vu le petit nombre de fabricants. On pourrait alors compromettre le caractère confidentiel des données, explique-t-on, "parce qu'il serait facile, en recoupant les données, de connaître la production de chacun".

FOUILLES

Le travail de recherches de l'IPIIC a permis de dénombrier plus de 70 marques de margarine différentes de margarine. Cette situation compliquée d'ailleurs sérieusement le travail des inspecteurs puisque les six fabricants autorisés par la Régie peuvent, au gré de leur fantaisie, multiplier les marques, emballages, contenants et contenus, selon les fluctuations de la qualité de leur composition ou les régions où cette production sera écoulée.

PLAINTES

Des plaintes nombreuses ont évidemment été soumises à l'attention des tribunaux, depuis 1970, au moment où la Régie a entrepris une bataille épuisante dans ce secteur. Pas moins de 1,500 plaintes ont été dénombrées à cette époque, et 893 l'année suivante.

Un grand nombre de ces plaintes portaient sur la réglementation de la couleur du produit, à cette époque. Depuis, des modifications ont cependant été apportées à la réglementation et cet aspect pose moins de problèmes.

Pas moins de 150 condamnations ont été obtenues néanmoins en mars 1972 et mars 1973. Une cinquantaine de nouvelles plaintes se sont ajoutées à ce lot, jusqu'en décembre dernier. La plainte

la plus souvent répétée porte sur la teneur minimale de 80 pour cent de gras. On a aussi relevé plusieurs irrégularités concernant l'étiquetage, lorsque les éléments utilisés dans le produit ne correspondent pas à la description qu'on en fait sur l'emballage.

Le pourcentage d'eau dans la margarine constitue aussi une faiblesse majeure de cette production. On a constaté la présence de 35 pour cent d'eau en certains cas. Le produit dégage alors une épaisse fumée en fondant et on observe un pétilllement et des éclaboussures dangereuses. La perte de chaleur est donc importante dans ces cas et le produit se révèle très peu économique, comparativement à une huile végétale conventionnelle.

DIFFICULTÉS

Les inspecteurs ont exprimé leur déception à plusieurs reprises dans le passé lorsque les compagnies fautives ont été condamnées à des peines de \$25 d'amende. On considère que cette peine est nettement disproportionnée par rapport aux profits que réalisent les fabricants mis en cause.

La revue destinée au consommateur indique également que la compagnie Kraft, pour une, n'a été victime d'aucune plainte, ce qui démontre la possibilité pour un manufacturier de s'en tenir aux normes. En contrepartie, les quatre manufacturiers Thibault, Bernard, Bergeron et Blanchet semblent être au-dessus de cette réglementation puisqu'on leur a créditée la plupart des 3,000 plaintes enregistrées depuis quatre ou cinq ans.

POLITIQUE

L'IPIIC concède également une bonne part de responsabilité à la Régie, devant ce problème. On indique que l'organisme de contrôle possé-

de tous les pouvoirs pour retirer son permis à tout fabricant trouvé coupable d'une infraction. Pourquoi alors ne pas procéder? On utilise plusieurs exemples pour relier l'attitude de la Régie à un problème de "petite politique".

"Les producteurs jouissent d'une immense considération auprès du ministre de l'Agriculture. Les autorités de la Régie ont appris que ces gens sont intouchables", accuse l'IPIIC.

Il en résulte donc un certain relâchement de la surveillance. "Comme les autorités supérieures sont conciliantes, les inspecteurs auraient bien tort de se montrer plus militants que leurs supérieurs". A la Régie, d'autre part, on invoque bien candide que le consommateur n'est pas véritablement trompé. "En payant 21 cents au lieu de 50, il est bien conscient qu'on lui sert un produit de moindre valeur".

La solution de ce problème découlera donc d'une dépolitisation des hauts fonctionnaires concernés, selon le "Réveil". Alors seulement, le consommateur pourra aller se faire cuire un oeuf... avec de la vraie margarine!

SIMPSONS-SEARS
PLACE LAURIER - 658-2121

PLACE FLEUR DE LYS
525-4171

GALERIES CANADIENNE
667-2911

CENTRE MEDICAL
750 OUEST, ST-VALLIER - 683-1981

robert Laforce
OPTICIEN D'ORDONNANCES
SPECIALITE: VERRES DE CONTACT

"JARDINS Canadiens"

CHARLESBOURG-OUEST
RUE MARIE-PARENT

**VISITES: 2h. à 5h.
7h. à 9h. p.m.**

• Vue exceptionnelle sur tout Québec

• Près futur plus grand centre d'achats

• 8 minutes de la Cité Universitaire

• Terrains de différentes grandeurs

• Constructeur à votre choix

ENTREE 116 BONAVENTURE 527-6823

J.-ADRIEN BOIVIN L.T.E.E.

Université Laval

EXTENSION DE L'ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE
TRIMESTRE D'HIVER 1974
(du 14 janvier au 30 avril)

L'Extension de l'enseignement universitaire, en collaboration avec les différentes Facultés et Ecoles de l'Université, offre, au trimestre 1974, des cours dans les disciplines suivantes:

Administration Anthropologie Archéologie Arts visuels Cathèse-Théologie Chimie-Génie chimique Consommation	Didactique-Pédagogie Didactique des langues Diététique Economie Ethnographie Foresterie-Géodésie Français (réaction)	Géographie Géologie Histoire Histoire de l'art Informatique Langues modernes Littérature	Mathématiques Mines et métallurgie Musique Philosophie Science politique Sociologie Traduction
--	--	--	--

INSCRIPTION: l'inscription aura lieu pendant la semaine du 7 janvier.
RENSEIGNEMENTS ET ANNUAIRE: Extension de l'enseignement Bureau 2417 Pavillon de la bibliothèque Québec G1K 7P4 Tél.: 656-3202

TRIMESTRE D'HIVER 1974
COURS EN INFORMATIQUE

A L'INTENTION
— des professionnels détenteurs d'un grade universitaire;
— des analystes et des programmeurs de carrière;
— des chercheurs, des professeurs et des membres du personnel administratif et professionnel de l'Université.

LISTE DES COURS OFFERTS
IFT-10426 PROGRAMMATION
IFT-10538 INTRODUCTION AUX ORDINATEURS
IFT-10539 STRUCTURE INTERNE DES ORDINATEURS
IFT-14022 PROGRAMMATION EN LANGAGE APL
IFT-14023 TRAITEMENT DES DONNEES D'ENQUETE
IFT-14024 LANGAGE PL/I
IFT-14025 LANGAGE FORTRAN
IFT-14165 TELEINFORMATIQUE
IFT-14676 COMPLEMENTS DE PROGRAMMATION

INSCRIPTION: l'inscription aura lieu pendant la semaine du 7 janvier
RENSEIGNEMENTS ET ANNUAIRE: Extension de l'enseignement Bureau 2417 Pavillon de la bibliothèque Cité universitaire Québec G1K 7P4 Tél.: 656-3202

TRIMESTRE D'HIVER 1974
COURS D'ANGLAIS ET D'ESPAGNOL (CLASSES EXPERIMENTALES)
(du 14 janvier au 11 avril 1974)

L'Extension de l'enseignement universitaire offre à toutes les personnes intéressées des cours d'anglais et d'espagnol (niveau élémentaire) d'une durée approximative de 100 heures.

HORAIRE: les mardi, jeudi et vendredi de 18h30 à 21h30.
METHODS: "American English" "Vida y dialogos de Espana" Il n'y a pas de frais de scolarité pour ces cours.
RENSEIGNEMENTS: Tél.: 656-2321

STAGES INTENSIFS DE SPECIALISATION POUR L'ENSEIGNEMENT DES LANGUES SECONDES PAR LA METHODE STRUCTURO-GLOBALE AUDIO-VISUELLE (S.G.A.V.)
(du 14 janvier au 30 avril)

CONDITIONS D'ADMISSION
1) Posséder une connaissance suffisante du français.
2) Parler couramment la langue que l'on se propose d'enseigner.
3) Être détenteur d'un B.A., d'un D.E.C. ou d'un diplôme d'enseignement ou être enseignant en exercice.

STAGES OFFERTS AU TRIMESTRE D'HIVER 1974
DID-14014 Stage de formation: "American English" 6 crédits
DID-14015 Stage de formation: "Vida y dialogos de Espana" 6 crédits
DID-14019 Stage de formation: "Voix et Images de France" 6 crédits

INSCRIPTION: l'inscription aura lieu pendant la semaine du 7 janvier.
N.B. Cette méthode est officiellement reconnue par le Ministère de l'Éducation du Québec.
RENSEIGNEMENTS ET ANNUAIRE: Tél.: 656-2321

Cité universitaire, Québec

Possibilité de grève dans deux importantes raffineries de Montréal

MONTREAL (d'après PC) — Deux importantes raffineries de la métropole risquent d'être touchées par une grève, dimanche, l'arrêt de travail venant de leurs employés membres de l'Union canadienne des Travailliers unis du pétrole.

Un porte-parole du syndicat a déclaré que Shell Canada Ltd. avait reçu un avis de 48 heures à cet effet, jeudi 16h, et que 473 employés syndiqués de l'usine de la compagnie étaient prêts à quitter le travail dimanche, à 12h01.

Un autre groupe de 228 travailleurs, à l'usine de Petrofina Canada Ltd., a également le droit de déclencher une grève dimanche.

Un porte-parole de la compagnie a révélé que les travail-

leurs avaient autorisé leurs leaders syndicaux, en décembre dernier, à déclencher une grève "si et quand ils le voudraient". Il a ajouté que le contrat de travail de la compagnie ne requerrait pas l'envoi d'un avis préalable dans le cas d'une grève.

Un porte-parole du syndicat a déclaré, hier, que les employés de Shell voteront samedi sur les dernières offres

contractuelles de la compagnie et pourraient entrer en grève "dependamment du vote".

La raffinerie de la compagnie Shell produit environ 125.000 barils d'essence par jour et celle de la Petrofina environ 75.000 barils. Les deux entreprises produisent ensemble environ la moitié de l'essence raffinée à Montréal.

GM met à pied 1,150 travailleurs dans quatre usines ontariennes

(d'après PC) — Les conditions défavorables du marché américain forcent la succursale canadienne de la compagnie General Motors à mettre à pied environ 1,150 travailleurs de basse ancienneté dans quatre usines ontariennes.

C'est ce qui a révélé, hier, M. David C. Collier, président de la compagnie GM du Canada. M. Collier a précisé que la mise à pied qui touchera environ 2 pour cent des em-

ployés de la compagnie, entrera en vigueur dans deux à trois semaines.

La mesure impliquera environ 550 à 600 travailleurs de l'usine d'Oshawa, 400 à St. Catharines et 100 à 150 employés dans deux usines de Windsor.

"Je ne considère pas cela une importante mise à pied", a déclaré M. Collier. Le côté américain du marché s'est

rampli à un point tel que chacun doit subir sa part du ralentissement.

La semaine dernière, GM a annoncé des mises à pied touchant 48.000 travailleurs, aux États-Unis, soit 6 pour cent des employés de la compagnie dans ce pays.

M. Collier a ajouté qu'il ne s'attend pas à ce que les réductions de la production du côté américain aient un effet

important sur la production de véhicules du côté canadien.

MISES À PIED

La société Ford Motor of Canada Ltd a annoncé hier, qu'une centaine de travailleurs de l'usine de cette compagnie à Talbotville, en Ontario, seraient mis à pied à partir du 14 janvier, à cause de changements survenus dans le type de modèles qui seront produits à cette usine.

Déjà 65 travailleurs avaient été remerciés de leurs services, en novembre dernier, dans cette usine qui produit exclusivement des Pinto et des Maverick.

Dorénavant, la production sera concentrée sur la Pinto, ce qui nécessitera moins de main-d'oeuvre.

La plupart des employés mis à pied avaient été engagés en août dernier lorsque la compagnie avait commencé à produire ses modèles 1974.

Même en dépit de la rareté des matières premières dans l'industrie canadienne du plastique, M. Julien Métivier est optimiste quant à l'avenir de l'entreprise des Industries Provinciales Ltée, car, dit-il, "le marché du plastique va en progressant et avec la venue de nouvelles formules, ce produit sera amélioré et fabriqué avec de meilleurs procédés".

Cette mise à pied, en date du 21 décembre dernier, attribuable en grande partie à une réduction de 25 pour cent des quotas d'approvisionnement, depuis le début de novembre dernier, a permis aux dirigeants de l'entreprise d'effectuer des changements aux machines de production, d'exécuter des travaux de conduite d'eau à l'usine de Saint-Damien, et de se renflouer en matières premières qui sont à

Reprise du travail aux Industries Provinciales de Saint-Damien

par Paul-Henri DROUIN de notre bureau à Saint-Joseph

Dès lundi prochain, le travail reprendra normalement à l'entreprise des Industries Provinciales Ltée, de Saint-Damien de Bellechasse, pour les quelque 250 employés qui ont été victimes d'une mise à pied temporaire en date du 21 décembre dernier.

Il en sera de même pour les employés de la succursale d'Edmonton, en Alberta, connue sous le nom de "Pro-Western Plastics Ltd".

En annonçant la nouvelle, hier, M. Julien Métivier, vice-président du marketing, à cette entreprise familiale canadienne-française qui, depuis 1945, se spécialise dans la fabrication d'articles en plastique pour usages domestique et industriel, a signalé "la livraison assez importante d'approvisionnement en matières premières pour la reprise de la production".

Moins de grèves et lock-out en octobre

OTTAWA (d'après PC) — Le temps perdu pour cause de grève ou de lock-out a été, en octobre, le plus bas depuis avril dernier, selon un rapport du ministère fédéral du Travail.

Durant ce mois, 468.190 jours-homme ont été perdus, à la suite d'arrêts de travail à comparer à 673.580 en septembre - mais au cours duquel a pris fin la grève nationale des employés de chemins de fer.

Les résultats recueillis pour le mois d'octobre représentent 27 jours-homme perdus pour chaque 10.000 jours de travail. En octobre 1972, la proportion était de 26 jours-homme pour 10.000 hommes.

Il y a eu 126 arrêts de travail, en octobre, impliquant 33.615 travailleurs. En septembre, le total des grèves et des lock-out a été de 138, 105.801 employés étant impliqués.

HORAIRE DE TÉLÉVISION

Comprenant également les postes transmis par câble

(1) Québec CFCM-TV (2) Québec CHQ1-TV (3) Québec CMI-TV (4) Québec CBVT	(5) Burlington WCAZ-TV (6) Sherbrooke CH1-TV (7) St-Jovite WMTQ-TV (8) Mt. Washington WMTQ-TV	(10) Montréal CFTM-TV (11) Montréal CMC1-TV (12) Trois-Rivières CFTM-TV (13) Trois-Rivières CKRM-TV	(14) St-Jovite WMTQ-TV (15) Mont-Louis WMTQ-TV
--	--	--	---

SAMEDI 5 JANVIER 1974

12.00 (1) Everything's archie c (2) De tout de tous c (3) Grand Prix Wrestling c (4) Le cirque à Tonton c (5) The ABC Saturday Superstar Movie c (6) Bon week-end c (7) Les héros du samedi c (8) Mattie Tom's Road show c (9) Les petites annonces c (10) In the news c (11) Fat Albert and the Cosby kids c (12) Ultraman c (13) Plein de vie c (14) In the news c	1.00 (1) Children's Film Festival c (2) Children's cinema c (3) Match sur roulettes c (4) La flèche brisée c (5) Basketball c (6) Sport hebdo c (7) Saturday at the Movies: Elizabeth the Queen c (8) La lutte grand prix c (9) Mon amie Flicka c (10) Children's Film Festival c (11) Match c (12) Canadian College Sports c (13) Cine-famille: "Le vieil homme et l'enfant" c (14) Roller Derby c (15) Femme d'aujourd'hui c (16) Télé-Campus: "Bastogne" c (17) Les aventures de Peleirin c (18) La Pastorale c (19) Bienvenue CFTM c (20) Help! It's the hair bear bunch c (21) Les p'tits bonshommes c (22) Grangallo et Pettro c (23) Oral Roberts Presents c (24) The Catholic Mass c (25) In the news c (26) The Amazing Chan and the Chan Clan c (27) Cine-Jeunes: "Jack le tueur des géants" c (28) C'était l'bon temps c (29) (11) (13) Le roi Léo c (30) It is written c (31) In the news c (32) Lamp unto my feet c (33) (11) (13) Une fleur m'a dit c (34) Day of discovery c (35) The Hellenic Program c (36) (11) (13) Le jour du Seigneur c (37) Marshall Efron's illustrated, simplified and painless Sunday School c (38) The Old time gospel hour c (39) Teledomenica c (40) Dancers Valentino with Music for you c (41) The Young and the Restless c (42) L'actualité c (43) Elwood Glover's Luncheon Date c (44) Intercom c (45) Password c (46) Les p'tits bonshommes c (47) Pipinot	6.40 (1) Nouvelles du sport c (2) Politique fédérale c (3) Modes c (4) Hee Haw c (5) Soirée canadienne c (6) Mutual of Omaha's wild Kingdom c (7) Soirée canadienne c (8) Bing Crosby National Program c (9) Vie d'artiste c (10) (11) (13) Le monde merveilleux de Walt Disney c (11) Banjo Parlor c (12) Replay c (13) Police surgeon c (14) All in the family c (15) (11) (13) Hockey c (16) ABC News Closeup (special) c (17) Les grands spectacles: "Les séducteurs" c (18) Academy Performance c (19) M-A-S-H comédie c (20) The Mary Tyler Moore show c (21) Griff c (22) The Bob Newhart show c (23) The Carol Burnett show c (24) (10) Regards sur le monde c (25) Highschool Quiz c (26) The Dean Martin Comedy Hour c (27) (11) (13) Les nouvelles TVA c (28) Singalong Jubilee c (29) (11) (13) Le téléjournal c (30) Camera Three c (31) Sur le matelas c (32) Rex Humbard c (33) La lutte grand prix c (34) Monsieur le maire c (35) (11) (13) 30 dimanche c (36) Phare sur le monde c (37) Face the nation c (38) The Garner Ted Armstrong Program c (39) Son et images c (40) Documentaire c (41) J.-A. Desfossés c (42) You can quote me c (43) Au coeur des mots c (44) Crossroads c (45) (11) (13) La semaine verte c (46) The Wild Wild West c (47) Bon dimanche c (48) Tente la ville en partie c (49) Sunday Movie: "The sword of All Baba" c (50) News profile c (51) Continental miniature c (52) A way out c (53) The Garner Ted Armstrong Program c (54) (11) (13) Revue Nationale et Internationale de l'année 1973 (special) c (55) Mag-dimanche c (56) Directions c (57) Roller Derby c (58) Country Canada c (59) Issues and answers c (60) A communiquer c (61) Adieu Aliouette c (62) (11) (13) Les sports en 73 (special) c (63) Sunday Showtime: "The jazz singer" c (64) L'Eglise sur place c (65) Hockey c (66) Basketball c (67) Ultraman c (68) Canadian film makers (première) c (69) La famille Stone c (70) Le choc des idées c (71) A communiquer c (72) The Flintstones c (73) De tout de tous c (74) Informa 7 c (75) Ligne ouverte c (76) Search for Tomorrow c (77) (11) (13) Boubou c (78) Split Second c (79) Jack Curran's Movie Matinee: "The Viking Queen" c (80) One O'Clock News and weather c (81) One O'Clock Report c (82) All my Children c (83) Across the Fence c (84) Entre vous et moi c (85) Job Line c (86) Ciné-lundi: "Notre-Dame de Paris" c (87) As the World Turns c (88) Audubon Wildlife Theatre c (89) (11) (13) Le téléjournal c (90) Let's Make a Deal c (91) (11) (13) Femme d'aujourd'hui c (92) Leçons de beauté c (93) The Guiding Light c (94) Cinéma: "La revöite des pendus" c (95) Juliette and Friends c (96) The Newlywed Game c (97) The Edge of Night c (98) Star Performance c (99) Informa 7 c (100) The Girl in my Life c (101) Cinéma: "Monsieur le Président Directeur Général" c (102) Somers et c (103) 235 c (104) Ciné-jour: "Tout peut arriver" c (105) The Mystery Double Feature show c (106) The New Dick Van Dyke show c (107) (11) (13) Les Beaux Dimanches: "Napoleon Unique" Texte de P. Raynal avec Guy Provost, Monique Mercure, Vincent Davy, Henri Norbert et Marthe Thierry. (108) Sunday Movie: Première Mondiale: "Indict and convict" c (109) Sunday Mystery Movie c (110) The Collaborators c (111) The Market place c (112) (11) (13) La flèche du temps (113) W-5 - affaires publiques c (114) The Protectors c (115) (10) Les nouvelles TVA c (116) Ombudsman (première) c (117) (11) (13) Le téléjournal c (118) News c (119) (11) (13) Sports-dimanche c (120) Movie 8: "The broken arrow" c (121) (3) (5) (12) News c (122) Cine-4: "La panthère rose" c (123) Mannix c (124) La couleur du temps c (125) Rencontres c (126) Sunday Movie: "Don't drink the water" c (127) Nation's Business c (128) Amicalment votre c (129) Pulse c (130) After Eleven: A communiquer c (131) (11) (13) Ciné-Club: "Psaume rouge" c (132) Feature Movie: "The projected man" c (133) Le 10 vous informe c (134) Local News Report c (135) Les danseurs Valentino à la Brasserie Jean-Talon c (136) Dancers Valentino with Music for you c
---	---	---

DIMANCHE 6 JANVIER 1974

6.00 (1) University of the air c (2) The community c (3) Hercules c (4) Insight c (5) Crossroads c (6) Rev. Carl Stevens c (7) Les danseurs Valentino à la Brasserie Jean-Talon c (8) Dessins animés c (9) Rex Humbard c (10) The Catholic Mass c (11) Les aventures de Peleirin c (12) Rex Humbard c (13) La Pastorale c (14) Bienvenue CFTM c (15) Help! It's the hair bear bunch c (16) Les p'tits bonshommes c (17) Grangallo et Pettro c (18) Oral Roberts Presents c (19) The Catholic Mass c (20) In the news c (21) The Amazing Chan and the Chan Clan c (22) Cine-Jeunes: "Jack le tueur des géants" c (23) C'était l'bon temps c (24) (11) (13) Le roi Léo c (25) It is written c (26) In the news c (27) Lamp unto my feet c (28) (11) (13) Une fleur m'a dit c (29) Day of discovery c (30) The Hellenic Program c (31) (11) (13) Le jour du Seigneur c (32) Marshall Efron's illustrated, simplified and painless Sunday School c (33) The Old time gospel hour c (34) Teledomenica c (35) Dancers Valentino with Music for you c (36) Edith Serei c (37) (11) (13) Les cent tours de Centour c (38) The Joker's Wild c (39) (11) (13) Les Chiboukies c (40) Eye Bet c (41) Informa 7 c (42) (11) (13) Oum, le dauphin blanc c (43) Filmatin: "L'encombrant M. John" c (44) The \$10.00 Pyramid c (45) Pour vous mesdames c (46) Mr. Dressup c (47) Initiation à la décoration intérieure c (48) The Art of Cooking c (49) Gambit c (50) Dolgits de fée c (51) Sesame Street c (52) Not For Women Only c (53) Les tannants c (54) Le gourmet farfelu c (55) Hercules c (56) Conseil-express c (57) (11) (13) 36-24-36 c (58) Love Of Life c (59) Dessins animés c (60) The Brady Bunch c (61) Thibaud ou les croisades c (62) McGowan & Co. c (63) Rue Principale c (64) News c (65) The Young and the Restless c (66) L'actualité c (67) Elwood Glover's Luncheon Date c (68) Intercom c (69) Password c (70) Les p'tits bonshommes c (71) Pipinot (72) The Flintstones c (73) De tout de tous c (74) Informa 7 c (75) Ligne ouverte c (76) Search for Tomorrow c (77) (11) (13) Boubou c (78) Split Second c (79) Jack Curran's Movie Matinee: "The Viking Queen" c (80) One O'Clock News and weather c (81) One O'Clock Report c (82) All my Children c (83) Across the Fence c (84) Entre vous et moi c (85) Job Line c (86) Ciné-lundi: "Notre-Dame de Paris" c (87) As the World Turns c (88) Audubon Wildlife Theatre c (89) (11) (13) Le téléjournal c (90) Let's Make a Deal c (91) (11) (13) Femme d'aujourd'hui c (92) Leçons de beauté c (93) The Guiding Light c (94) Cinéma: "La revöite des pendus" c (95) Juliette and Friends c (96) The Newlywed Game c (97) The Edge of Night c (98) Star Performance c (99) Informa 7 c (100) The Girl in my Life c (101) Cinéma: "Monsieur le Président Directeur Général" c (102) Somers et c (103) 235 c (104) Ciné-jour: "Tout peut arriver" c (105) The Mystery Double Feature show c (106) The New Dick Van Dyke show c (107) (11) (13) Les Beaux Dimanches: "Napoleon Unique" Texte de P. Raynal avec Guy Provost, Monique Mercure, Vincent Davy, Henri Norbert et Marthe Thierry. (108) Sunday Movie: Première Mondiale: "Indict and convict" c (109) Sunday Mystery Movie c (110) The Collaborators c (111) The Market place c (112) (11) (13) La flèche du temps (113) W-5 - affaires publiques c (114) The Protectors c (115) (10) Les nouvelles TVA c (116) Ombudsman (première) c (117) (11) (13) Le téléjournal c (118) News c (119) (11) (13) Sports-dimanche c (120) Movie 8: "The broken arrow" c (121) (3) (5) (12) News c (122) Cine-4: "La panthère rose" c (123) Mannix c (124) La couleur du temps c (125) Rencontres c (126) Sunday Movie: "Don't drink the water" c (127) Nation's Business c (128) Amicalment votre c (129) Pulse c (130) After Eleven: A communiquer c (131) (11) (13) Ciné-Club: "Psaume rouge" c (132) Feature Movie: "The projected man" c (133) Le 10 vous informe c (134) Local News Report c (135) Les danseurs Valentino à la Brasserie Jean-Talon c (136) Dancers Valentino with Music for you c
--

LUNDI 7 JANVIER 1974

6.00 (1) University of the Air c (2) Sunrise Semester c (3) Hercules c (4) News c (5) Canada A.M. c (6) News Report c (7) Dansers Valentino avec musique canadienne c (8) La Pastorale c (9) Farm and Home c (10) Bienvenue CFTM c (11) Dessins animés c (12) Bonjour Montréal c (13) Captain Kangaroo c (14) Bonjour Madame c (15) D'une minute à l'autre c (16) New Zoo Revue c (17) Kid Power c (18) Romper Room c (19) 36-24-36 c (20) The Mike Douglas Show c (21) Au bout du fil c (22) Le sixième quart d'heure c (23) Bullwinkle c (24) Les bouts d'chou c (25) Yoga c (26) Sans détour c (27) (11) (13) En mouvement c (28) Dancers Valentino With Popular Music c (29) Quebec School Telecasts c (30) (11) (13) Les Orléans c (31) Morning Movie: "Arise My Love" c (32) Pour vous mesdames c (33) Edith Serei c (34) (11) (13) Les cent tours de Centour c (35) The Joker's Wild c (36) (11) (13) Les Chiboukies c (37) Eye Bet c (38) Informa 7 c (39) (11) (13) Oum, le dauphin blanc c (40) Filmatin: "L'encombrant M. John" c (41) The \$10.00 Pyramid c (42) Pour vous mesdames c (43) Mr. Dressup c (44) Initiation à la décoration intérieure c (45) The Art of Cooking c (46) Gambit c (47) Dolgits de fée c (48) Sesame Street c (49) Not For Women Only c (50) Les tannants c (51) Le gourmet farfelu c (52) Hercules c (53) Conseil-express c (54) (11) (13) 36-24-36 c (55) Love Of Life c (56) Dessins animés c (57) The Brady Bunch c (58) Thibaud ou les croisades c (59) McGowan & Co. c (60) Rue Principale c (61) News c (62) The Young and the Restless c (63) L'actualité c (64) Elwood Glover's Luncheon Date c (65) Intercom c (66) Password c (67) Les p'tits bonshommes c (68) Pipinot (69) The Flintstones c (70) De tout de tous c (71) Informa 7 c (72) Ligne ouverte c (73) Search for Tomorrow c (74) (11) (13) Boubou c (75) Split Second c (76) Jack Curran's Movie Matinee: "The Viking Queen" c (77) One O'Clock News and weather c (78) One O'Clock Report c (79) All my Children c (80) Across the Fence c (81) Entre vous et moi c (82) Job Line c (83) Ciné-lundi: "Notre-Dame de Paris" c (84) As the World Turns c (85) Audubon Wildlife Theatre c (86) (11) (13) Le téléjournal c (87) Let's Make a Deal c (88) (11) (13) Femme d'aujourd'hui c (89) Leçons de beauté c (90) The Guiding Light c (91) Cinéma: "La revöite des pendus" c (92) Juliette and Friends c (93) The Newlywed Game c (94) The Edge of Night c (95) Star Performance c (96) Informa 7 c (97) The Girl in my Life c (98) Cinéma: "Monsieur le Président Directeur Général" c (99) Somers et c (100) 235 c (101) Ciné-jour: "Tout peut arriver" c (102) The Mystery Double Feature show c (103) The New Dick Van Dyke show c (104) (11) (13) Les Beaux Dimanches: "Napoleon Unique" Texte de P. Raynal avec Guy Provost, Monique Mercure, Vincent Davy, Henri Norbert et Marthe Thierry. (105) Sunday Movie: Première Mondiale: "Indict and convict" c (106) Sunday Mystery Movie c (107) The Collaborators c (108) The Market place c (109) (11) (13) La flèche du temps (110) W-5 - affaires publiques c (111) The Protectors c (112) (10) Les nouvelles TVA c (113) Ombudsman (première) c (114) (11) (13) Le téléjournal c (115) News c (116) (11) (13) Sports-dimanche c (117) Movie 8: "The broken arrow" c (118) (3) (5) (12) News c (119) Cine-4: "La panthère rose" c (120) Mannix c (121) La couleur du temps c (122) Rencontres c (123) Sunday Movie: "Don't drink the water" c (124) Nation's Business c (125) Amicalment votre c (126) Pulse c (127) After Eleven: A communiquer c (128) (11) (13) Ciné-Club: "Psaume rouge" c (129) Feature Movie: "The projected man" c (130) Le 10 vous informe c (131) Local News Report c (132) Les danseurs Valentino à la Brasserie Jean-Talon c (133) Dancers Valentino with Music for you c

"C'est drôle, mais j'ai l'impression que tu sais pas où est le concessionnaire Yamaha le plus proche!"



-Parce que si tu le connaissais, tu saurais que c'est lui qui offre la série des motoneiges Yamaha - en plus d'offrir le meilleur service dans les environs. Passe le voir! Demande-lui conseil! Pour l'achat d'une motoneige - c'est le gars à voir au plus tôt. Tu sais, le plaisir, c'est une affaire de famille, mais le service, c'est l'affaire des gars de Yamaha.

- GARAGE JACQUES BOLDUC**
St-Antoine-de-Tilly
- B & R SPORTS ENR.**
876, St-Augustin
Breakeyville
- JOURDAIN SPORTS ENR.**
370, boul. Rochette,
Québec
- GARAGE FÉNÉLON ABBÉ**
193, Royale,
St-François, Ile d'Orléans
- ROGER LABERGE ENR.**
5545, Royale,
Boischaie
- JUDE LÉVESQUE B.P.**
St-Augustin
- EDMOND PAQUET**
7715, Royale,
Château-Richer
- PIERRE ENR.**
2695, Chamis St-Foy
Québec
- GILLES TROTTIER,**
L'Annapolis

L.E. CANTIN distr. 352 St-Sacremnt. Québec. Tél. 688-0812

HORAIRE ET PROGRAMMATION EN COULEUR SUJETS A CHANGEMENTS SANS AVIS!
TCQ: Signifie "TELECABLE de QUEBEC" réseau communautaire à circuit fermé.
R-Q: Signifie: "Radio-Québec" syntonisé au 13 sur le câble

HORAIRE DE TÉLÉVISION

petite histoire des longs-métrages

SAMEDI 5 JANVIER 1974

1.30 (13) Ciné-Qua-Non "Peloton d'exécution" Film de guerre d'A. Berthomieu réalisé en 1945 avec Lucien Coel, Pierre Renoir et Yvonne Gaudeau — Un agent Alsacien du Deuxième Bureau s'engage dans l'armée allemande pour espionner.

A.M.

9.00 (10) Ciné-Jeunes "Sur la piste du rhinocéros blanc" Film d'aventures d'I. Tors réalisé aux E.U. en 1963 avec Harry Guardino, Robert Culp et Shirley Eaton. — Un chercheur américain tente de découvrir des rhinocéros blancs et se trouve mêlé à des contrebandiers.

9.30 (4) Ciné-Aventures "La chevreuchée du retour" Film western d'A.H. Miner réalisé aux E.U. en 1937 avec Anthony Quinn, William Conrad et Lita Milani. — Pour protéger un enfant de la mort, un gangster mène une vie rangée.

P.M.

1.00 (12) Saturday at the Movies: Elizabeth the Queen" Drame historique réalisé aux E.U. en 1939 par M. Curtiz avec Bette Davis, Errol Flynn et Olivia de Havilland. — La vie amoureuse et politique de la souveraine d'Angleterre avec le comte d'Essex.

2.00 (7) Ciné-Famille "Le vieil homme et l'enfant" Drame de C. Borri réalisé en 1967 avec Michel Simon, Alain Cohen et Luce Fabiolle. — Un enfant juif condamné par la persécution nazie se voit confier à un couple de paysans.

2.00 (13) Télécampus "Bastogne" Film de guerre réalisé aux E.U. en 1946 par W. Wellman avec Van Johnson et John Hodiak. — La guerre de Bastogne entre la 101ème division d'Amérique et les troupes d'Allemagne.

2.30 (4) Cinéma "Cri de terreur" Film de suspens d'A.L. Stone réalisé aux E.U. en 1958 avec James Mason, Rod Steiger et Inger Stevens. — Pour faire du chantage, un gangster enlève un jeune couple et leur enfant.

3.00 (11) Cinéma Jeunesse "Heidi" Comédie dramatique de D. Mann réalisée aux E.U. en 1968 avec Jennifer Edwards, Jean Simmons et Michael Redgrave. — Par sa bonté, une fille aide un camarade à reutiliser ses jambes.

8.00 (4) A la brûlante "Moby Dick" Drame épique de J. Huston réalisé en 1956 avec Gregory Peck, Richard Basehart et Leo Genn. — Les péripéties fantastiques d'une équipe de chercheurs d'une baleine blanche monstrueuse.

8.00 (10) Les grands spectacles "Les séducteurs" Comédie réalisée en 1964 aux E.U. avec Marlon Brando, David Niven et Shirley Jones. — Des femmes très riches sont volées par deux chevaliers d'industrie.

11.00 (4) Ciné-4 "Les girls" Comédie musicale de G. Cukor réalisée aux E.U. en 1957 avec Ken Kendall et Mitty Gaynor. — Un jugement de cour met face à face deux ex-danseuses de cabaret de Londres.

11.00 (7) Cinéma 7 "La princesse de Clèves" Drame de J. Delannoy réalisé en 1960 avec Marina Vlady, Jean-François Poron et Jean Marais. — Une princesse, dérangée par un amour impossible, désire être éloignée de la cour par son mari.

DIMANCHE 6 JANVIER 1974

A.M.

9.30 (4) Ciné-Jeunes "Jack le tueur de géants" E.U. Conte fantastique une réalisation de N. Juran en 1962 avec Kervin Mathews, et Judi Meredith. — Un brave campagnard protège une princesse contre les manœuvres d'un sorcier.

P.M.

12.30 (3) Sunday Movie: "The sword of Ali Baba" E.U. 1964, aventures de V. Vogel avec Peter Mann, Jocelyn Lane et Gavin MacLeod. — Le fils d'un calife détroné, livre bataille contre l'impotier.

2.00 (8) Sunday Showtime: "The jazz singer" E.U. Comédie musicale une réalisation de M. Curtiz en 1952 avec Danny Thomas, Peggy Lee et Mildred Dunnock. — Le fils d'un chanteur de synagogue tente de se faire une place dans le monde du spectacle.

8.30 (13) Sunday Movie: "Première mondiale: Indict and convict" E.U. Drame réalisé en 1973 par B. Sagal avec George Grizzard, Reni Santoni et Susan Howard. — Un avocat de la défense est suspecté des assassinats de son épouse et de sa maîtresse.

10.45 (8) Movie 8: "The broken arrow" E.U. Western réalisé en 1949 par D. Daves avec James Stewart, Jeff Chandler et Debra Paget. — Un ex-officier essaie d'amener les Apaches et les Blancs à signer un traité de paix.

11.00 (4) Ciné-4 "La panthère rose" G.-B. Comédie policière une réalisation de B. Edwards en 1963 avec Peter Sellers et David Niven. — Un policier maladroit essaie d'empêcher un cambrioleur de voler un joyau de grande valeur.

11.15 (7) Sunday Movie: "Don't drink the water" E.U. Comédie une réalisation d'H. Morris en 1969 avec Jackie Gleason, Estelle Parsons et Joan Delaney. — Des touristes américains sont considérés comme des agents secrets dans un pays communiste.

11.30 (11) (13) Ciné-Club: "Psaume rouge" Hong. Drame social réalisé en 1971 par J. Janaco avec Andrea Drakota, Lajos Balazsovits et Andras Balint. — A la fin du XIXème siècle, des ouvriers agricoles hongrois se revoltent contre le pouvoir local.

12.00 (12) Feature Movie: "The projected man" G.-B. Drame de science-fiction réalisé en 1966 par I. Curtis avec Bryant Haldiday, Mary Peach et Norman Wooland. — Un homme de science devient un monstre après avoir essayé sur lui-même sa nouvelle découverte.

LUNDI 7 JANVIER 1974

A.M.

9.30 (8) Morning Movie: "Arise my Love" Drame sentimental de M. Leisen réalisé aux E.U. en 1940 avec Claudette Colbert, Ray Milland et George Zucco. — Les difficultés amoureuses rencontrées par une journaliste et un aviateur au début de la Deuxième guerre mondiale.

10.20 (7) Filmattin: "L'encroûtant M. John" Comédie de J.L. Thompson réalisée aux E.U. en 1964 avec Shirley MacLaine et Peter Ustinov. — Un conducteur américain est fait captif par un cheik arabe.

P.M.

12.30 (12) Jack Curran's Movie: "The Viking Queen" Film d'aventures de D. Chaffey réalisé en 1966 avec Don Murray, Donald Houston et Carita. — La souveraineté d'une tribu journalisée soumise à Rome est menée à la rébellion.

1.15 (10) Ciné-Lundi: "Notre-Dame de Paris" Drame réalisé en 1956 par J. Delannoy avec Anthony Quinn, Gina Lollobrigida et Jean Danet. — Au Moyen Age, une danseuse soupçonnée de s'adonner à la sorcellerie est défendue par son bossu.

2.00 (4) Cinéma: "La révolte des pendus" Drame social d'A. Cresswell réalisé au Mexique en 1954 avec Pedro Armendariz et Adriana Benetti. — La révolte d'ouvriers menés dans une exploitation d'acajou.

2.30 (11) (13) Cinéma: "Monstieur le Président Directeur Général" Comédie de J. Girault réalisée en 1966 avec Pierre Mondy, Jacqueline Mailland et Claude Rich. — Plusieurs péripéties d'un président d'industrie lors d'un séjour chez un de ses directeurs.

2.35 (7) Ciné-Jour: "Tout peut arriver" Drame psychologique de P. Labro réalisé en 1969 avec Jean-Claude Bouillon, Prudence Harrington et Fabrice Luchini. — Un journaliste divorcé essaie de revoir son épouse qu'il n'a pas revue depuis trois ans.

5.00 (13) Cinéma de 5 heures: "La fille des tartares" Film d'aventures de R. Del Grosso réalisé en 1962 avec Yoko Tani et Ettore Manni. — Un prince polonais, fait prisonnier par les Mongols s'amourache de la fille du Grand Khan.

Le juge Miquelon blâme l'Hydro et le syndicat

Les Hydro-Québécoises se voient refuser leur demande d'injonction tout en s'attirant la sympathie du tribunal

par Nicole CAMPEAU

Le juge Paul Miquelon, de la Cour supérieure, a rejeté, hier, la demande d'injonction interlocutoire contre l'Hydro-Québec, formulée par les Hydro-Québécoises.

Ce jugement doit être rendu, cependant pris soin de préciser le juge Miquelon, "malgré toute la sympathie que le tribunal puisse avoir pour les requérantes qui semblent bien avoir été traitées avec un minimum de justice et par la direction de l'Hydro et par le local 2.000 du Syndicat canadien de la Fonction publique (FTQ)".

Le juge Miquelon estime, en effet, qu'il n'y a pas lieu d'accorder une injonction interlocutoire parce que les requérantes ont la possibilité d'avoir plutôt recours à une action en dommages et que le jugement final à venir pourra avoir toute l'efficacité recherchée.

On sait que, privées de l'appui de leur syndicat, des employées du service à la clientèle de l'Hydro ont entrepris une bataille judiciaire pour tenter de conserver une promotion qui leur a été retirée pour être accordée à des employés masculins moins qualifiés qu'elles.

La prochaine étape de la bataille des Hydro-Québécoises doit se dérouler dans quelques mois alors que les tribunaux seront saisis, cette fois, d'une demande d'injonction permanente. Une première demande d'injonction temporaire avait été refusée il y a un mois et demi.

Nouvelle séance de conciliation à la compagnie Disston

Une nouvelle séance de conciliation est prévue pour le 8 janvier dans le conflit qui oppose présentement les employés de bureau de Disston Canada, de Saint-Romuald, et leur employeur.

Les employés de bureau, affiliés à la CSD, sont à la négociation d'un nouveau contrat de travail quelques mois après que leurs confrères de l'usine aient conclu une entente avec la partie patronale. Ces derniers ont obtenu une augmentation de salaire d'environ \$44 tandis que les employés de bureau n'auraient, selon l'allure actuelle des négociations, qu'une augmentation moyenne de \$34.

La dernière rencontre entre les parties remonte au 13 décembre dernier et depuis ce temps les employés de bureau ont reçu l'assurance qu'aucun employé syndiqué de l'usine ne franchirait les lignes de piquetage, advenant qu'ils décident de recourir à la grève pour appuyer leurs revendications pour l'obtention de conditions salariales équivalentes à celles de leurs confrères de l'usine.

Les quatre employés de bureau de l'usine Disston ont le droit légal de faire la grève depuis le 9 décembre 1973.



En principe, les femmes devaient être délogées de leur poste dès lundi, mais, bien qu'il ne nous ait pas été possible de rejoindre, hier, aucun porte-parole de la partie patronale, il semble qu'elles seront maintenues temporairement dans leur fonction pour suppléer à une pénurie de personnel.

A vrai dire, il ne reste plus que quatre d'entre elles au service à la clientèle, l'une ayant démissionné et les deux autres ayant été affectées à un autre service.

JUGEMENT INHABITUEL

C'est, par ailleurs, un ton

cinquant qu'a utilisé le juge Miquelon dans son jugement de 17 pages.

A cet égard, il tenait la "promesse" faite à l'Hydro et au syndicat lors de l'audition de la requête, de leur dire "leurs quatre vérités".

De plus, contrairement à l'usage, il a statué que chaque partie devait payer les frais encourus pour cette requête.

Le magistrat a mis en doute la bonne foi de l'Hydro qui, a-t-il expliqué, s'est retranché derrière la "théorie de l'erreur" (erreur d'affichage) pour justifier le remplacement des "victimes".

Mais, a-t-il demandé, est-ce que ce

ne serait pas plutôt la peur du syndicat — et de la menace de grève — qui a fait agir la direction?

On se souvient que les jeunes femmes devaient être éliminées à la suite d'un affichage exigé, sous la menace de la grève, par les releveurs de compteurs, appuyés par leur syndicat.

Le juge Miquelon estime que le syndicat a, quant à lui, "manqué une belle chance de montrer qu'il pouvait être objectif et représenter tous les employés et non seulement ceux de son choix".

Il était clair, de dire le magistrat, qu'il avait pris parti

pour un groupe de syndiqués contre l'autre. Et en admettant qu'il eût raison, il aurait pu, tout au moins, expliquer-t-il, donner la chance aux jeunes femmes de se défendre.

A cet égard, le magistrat estime que l'Hydro et le syndicat ont fait fi des règles de la plus élémentaire justice en ne s'entendant pas pour soumettre le litige à l'arbitrage.

Rien n'empêche la direction et le syndicat, précise le juge, de consentir maintenant à cet arbitrage. "Il ne fait pas de doute dans mon esprit que ce serait là la seule façon de rendre justice aux requérantes."

Après avoir pris connaissance du jugement, le procureur des Hydro-Québécoises, Me Clément Richard, a déclaré qu'il poursuivrait la bataille jusqu'à ce que ses clientes obtiennent gain de cause. "Le jugement du juge Miquelon reconnaît qu'il y a eu injustice, mais ne la répare pas. Nous continuerons jusqu'à ce que justice soit faite."

Notons, enfin, que la Commission du salaire minimum n'a pas encore fait savoir où en est son enquête sur la plainte de discrimination logée auprès d'elle par les Hydro-Québécoises, en vertu de la Loi sur la discrimination dans l'emploi.

Miami, Freeport, La Jamaïque, Haïti... directement de Québec. Ça nous a donné le goût de partir!

C'est bien la première fois que pareille chose nous arrive à Québec!... Hey! Des vols directs pour le sud!... Pas la peine de se rendre à Montréal.

Pensez donc... on boucle sa valise, on se rend à l'aéroport de Ste-Foy et bonjour la visite, on atterrit à Miami, Freeport, en Jamaïque ou à Haïti! Sans changer d'avion!

Tout ce qu'on a à faire, c'est voir notre agent de voyages. Il organise tout avec Sunflight. Il y a même un représentant Sunflight qui est là pendant tout notre séjour pour s'occuper des petits détails ennuyants...

Ça c'est des vacances! (Peut-être qu'un jour Sunflight volera directement de Québec à Hawaï, au Mexique, à... Ils ont 23 destinations-soleil! C'est la plus grande compagnie canadienne de voyages vers le sud.)



Complément sûr de vos projets de vacances

Notre agent de voyages peut être d'un grand secours pour préparer vos vacances, mais il ne peut cependant résoudre la question monétaire. C'est là que le Plan-Voyages de la Banque Royale entre en jeu.

Ensemble de services conçus spécialement pour régler tous les aspects financiers des vacances, le Plan-Voyages de la Banque Royale comporte:

Compte d'épargne-vacances — à ouvrir longtemps à l'avance.

Prêt-vacances — si vos projets de vacances sont plus élaborés.

Chèques de voyage — la seule façon de voyager sans risques avec d'importantes sommes d'argent.

Coffret de sûreté — les objets de valeur y sont en sécurité.

L'Extra Service Bancaire — plusieurs caractéristiques de ce tout nouveau service peuvent être particulièrement intéressantes pour ceux qui partent en vacances. Renseignez-vous dans n'importe quelle succursale de la Banque Royale et... Bon voyage!

Consultez le catalogue gratuit Sunflight de 108 pages, disponible chez votre agent de voyages et dans toutes les succursales de la Banque Royale. Il donne tous les renseignements sur chacune des destinations Sunflight.

Vols directs de Québec:

Miami Beach.	1 semaine à partir de \$269. Départs les vendredis, via Quebecair.
Freeport.	1 semaine à partir de \$239. Départs les samedis, via EPA.
Jamaïque.	1 semaine à partir de \$289. Départs les jeudis, via EPA.
Haïti.	1 semaine à partir de \$262. Départs les lundis, via EPA.

Sunflight vous offre bien d'autres possibilités de vacances!

Départs de Montréal:	
Fort Lauderdale.	1 semaine à partir de \$229. Départs les samedis et dimanches dès le 3 novembre, via Quebecair.
Nassau.	1 semaine à partir de \$217. Départs les dimanches dès le 4 novembre, via Quebecair.
San Juan.	1 semaine à partir de \$289. Départs les mardis dès le 18 décembre, via Nordair.
Acapulco.	1 semaine à partir de \$269. Départs les jeudis dès le 20 décembre, via Transair.
Martinique.	1 semaine à partir de \$332. Départs les vendredis dès le 14 décembre, via Air France.
Rio de Janeiro.	2 semaines à partir de \$509. Départs les mardis dès le 5 février, via Varig.
Costa del Sol.	3 semaines à partir de \$380. Départs les jeudis dès le 1er novembre, via Iberia.

Réservez maintenant votre place au soleil. Voyez votre agent de voyages.

Les prix Sunflight donnent droit aux avantages suivants: vol aller-retour en jet; chambre avec air conditionné et douche ou salle de bains privée; réception à votre arrivée à l'hôtel; services d'un représentant Sunflight; transport entre l'aéroport et l'hôtel; pratique sac de voyage ou de plage Sunflight.

Les prix indiqués ci-dessus sont les prix des voyages pour deux, par personne, départs de Montréal. Suppléments à prévoir pour certains départs en saison.

Haïssable possible des tarifs
Suite à l'augmentation du coût du carburant pour avion dans plusieurs pays, les prix de certains de nos voyages organisés peuvent être majorés. Cette augmentation est soumise à l'approbation de la Commission canadienne des Transports.



Vacances Sunflight®

Laissez-vous aller. On s'occupe de tout!

voyages en liberté INC. 683-2595

350, Chemin Ste-Foy, Québec.

VOYAGE 2000

agent Sunflight®

NOUS TELEPHONER C'EST DÉJÀ VOYAGER 628-2020

4765, 1^{re} avenue, Québec 7

SOLEIL
c'est pour tout le monde

économie et finance
Stabilité relative de la Bourse de New York

NEW YORK (AFP-AP) — Tendances irrégulières hier, à Wall Street, où l'indice des valeurs industrielles a terminé en très léger repli, quoique, dans l'ensemble, les hausses l'emportent largement sur les baisses. Les cours se sont plutôt orientés à la baisse à l'ouverture, l'indice s'affirmit progressivement et perdant jusqu'à plus de 7 points en cours de séance avant de se redresser en fin d'après-midi, dans le cadre d'une activité assez soutenue, inférieure cependant à celle de la veille. La séance a vu le marché faire une pause de consolidation à la suite de la vive hausse enregistrée jeudi. L'indice Dow Jones a reculé de 46 et fermé à 880,23. Le volume des transactions a été de 21.700.000 actions.

MONTREAL (PC) — Les prix ont été mixtes et l'activité a été relativement faible hier à la Bourse de Montréal. Le virement a été de 1.225.200 actions, au regard de 1.797.300 actions jeudi. Les services publics ont monté de 2,77 à 142,78, les valeurs industrielles, de 1,49 à 141,53. L'indice composé a monté de 1,46 et atteint 225,20, alors que les banques ont reculé de 1,77 à 271,15 et les papeteries, de .82 à 134,04. Alcan, dont 33.300 actions ont été négociées, a été le titre industriel le plus actif et sa cote a monté de 1-8 à \$40. Gold Hawk Mines, dont 204.775 actions ont été transférées, a été le titre minier le plus actif et sa cote a baissé de quatre cents et est tombée à 53 cents.

TORONTO (PC) — Tous les compartiments, celui de l'or excepté, ont progressé grandement à la Bourse de Toronto et l'activité a été grande sur ce marché. L'indice de l'or a baissé de 7,72 à 450,63, par suite de prises de bénéfices et d'une diminution du prix de l'or en Europe. L'indice des industriels a monté de .94 et atteint 216,86, son meilleur niveau depuis le 23 novembre. C'était vendredi le 11e gain consécutif de cet indice. Les métaux non ferreux ont monté de .91 à 100,28 et les pétroles de l'Ouest, de 2,64 à 266,22. Le virement a été de 4.27 millions d'actions d'une valeur de \$34,36 millions, au regard de 4,43 millions d'actions d'une valeur totale de \$33,75 millions la veille.

Des progrès notables ont été réalisés dans l'objectif de restructuration industrielle

par Benoit HARVEY

Même s'il faut constater que l'activité manufacturière québécoise est encore concentrée dans des domaines traditionnels à forte intensité de travail, et, en conséquence, à faible productivité et bas salaires, des progrès notables ont été accomplis dans la réalisation de l'objectif de restructuration industrielle.

En effet, depuis l'institution de la Société de développement industriel (SDI), il y a eu quelque trente mois, on constate que 62 p.c. des investissements subventionnés par cet organisme se retrouvent dans les groupes industriels des métaux primaires, produits métalliques, machinerie, matériel de transport, appareils électriques, produits chimiques et appareils scientifiques. Ces secteurs sont reconnus comme les plus susceptibles d'entraîner la réalisation de projets axés sur la technologie moderne.

Dans ces mêmes secteurs, les investissements n'ont représenté que 35 p.c. du total, de 1963 à 1973.

Tels sont les faits saillants d'une étude réalisée par la Direction générale de la recherche et de la planification du ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec, qui a tenté d'évaluer l'action de la SDI à l'égard de l'objectif de restructuration industrielle.

L'assistance de la SDI aux industries axées sur la technologie s'est manifestée par 124 interventions qui ont favorisé des investissements de \$308 millions. Ces entreprises ont obtenu \$32,8 en prêts à taux réduit, \$33,2 millions en rabais sur les intérêts, et \$1,5 million en exemptions de remboursement de subventions. La SDI a en outre consacré, dans ce même secteur, \$1,2 million en achat d'actions ordinaires.

Le tableau suivant donne d'ailleurs une idée des interventions de la SDI, du 1er juin 1971 au 1er novembre 1973, pour chacun des grands secteurs industriels.

Table with 2 columns: Groupes industriels et boisson, and Investissements des entreprises. Rows include Aliments et boissons, Caoutchouc, Cuir, etc.

(1) Incluant les projets de fusion d'entreprises. (2) N'incluant pas les investissements dont le montant n'est pas dévoilé.

Les marchés de valeurs ont commencé l'année en faisant preuve de vigueur

Par la Presse Canadienne

Les marchés de valeurs ont commencé la nouvelle année en faisant preuve de vigueur; en effet, les principaux indices ont continué à monter et celui de l'or a enregistré, pour sa part, les plus forts gains de toute son histoire.

Mercredi, qui était le lendemain du Jour de l'An, l'indice de l'or a monté de 52 points, et atteignait le sommet de 463,09, par suite d'un gain sans précédent de près de 52 points. Il était alors

influençé par la montée en flèche de l'or en Europe.

De l'avis d'analystes boursiers, on craint, en certains milieux, que les pays arabes producteurs de pétrole n'exigent d'être payés partiellement en or pour leur pétrole. Et, en vérité, plusieurs conseillers d'investissements recommandent à leurs clients d'acheter des actions du secteur aurifère, à cause de l'ascension du prix de ces actions et parce que les autres compartiments

paraissent touchés par la crise de l'énergie.

Il y a eu des prises de bénéfices dans le secteur de l'or vers la fin de la semaine par suite d'une baisse à ce moment du prix de l'or sur le marché européen, mais tout cela est relatif et il s'ensuit notamment que l'indice de l'or à Toronto a terminé la semaine avec un gain net de 57,71, ce qui le place au niveau de 450,63.

L'indice industriel à Toronto a progressé lui aussi. Il a monté cette semaine de 3,57 et atteint 216,86.

À la Bourse de Montréal, l'indice composé a monté de 4,39 et atteint 225,20.

Les marchés de valeurs au Canada ont bénéficié, dit-on, de la hausse de Wall Street, où la moyenne industrielle de Dow Jones pour 30 industriels a monté cette semaine de 32,14 et atteint 880,15.

L'activité a été grande.

À Toronto, le virement pour les quatre jours ouvrables a été de 13,02 millions d'actions, d'une valeur totale de 100,04 millions de dollars, au regard de 6,63 millions d'actions, d'une valeur totale de \$52,74 millions pour les trois jours ouvrables de la semaine précédente.

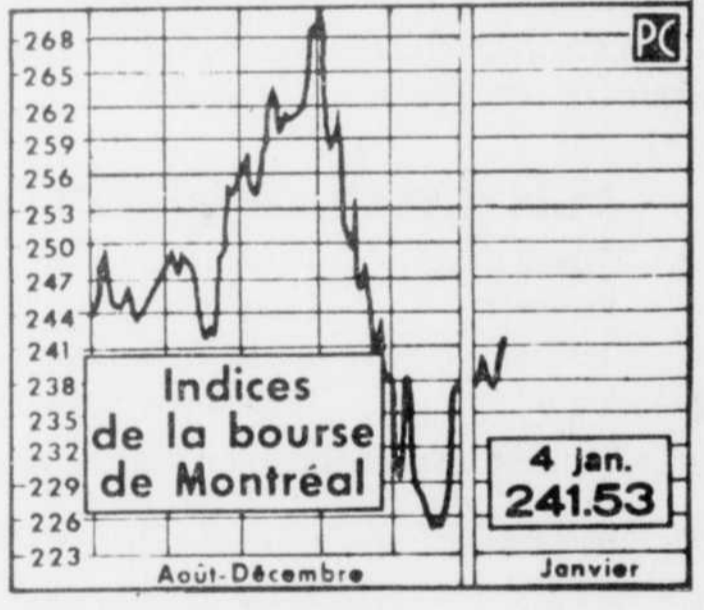
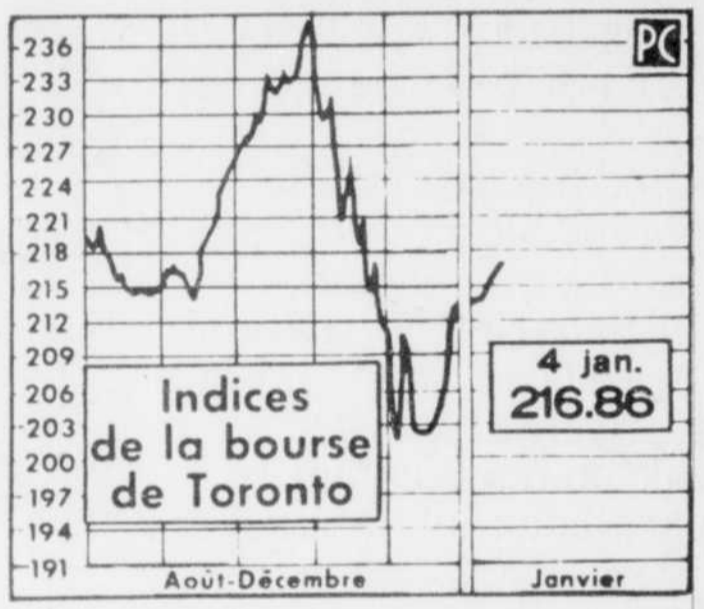
À Montréal, le virement s'est traduit par 4,69 millions d'actions, d'une valeur totale de \$21,42 millions. La Bourse de Montréal et la Bourse Canadienne ont fusionné au début de l'année. Les actions qui étaient inscrites à la Bourse Canadienne le sont maintenant à la Bourse de Montréal.

Le virement combiné des deux Bourses avait été la semaine dernière de 2,66 millions d'actions, d'une valeur totale de \$13,89 millions.

À Toronto, l'indice des métaux de base a monté de 7,18 et atteint 100,28 et l'indice des pétroles de l'Ouest, de 12,94 et atteint 266,22.

La progression des marchés de valeurs va-t-elle se poursuivre?

Les analystes boursiers estiment qu'il ne faut pas être trop optimiste. Canadian Business Service, pour sa part, ne prévoit pour l'immédiat ni montée en flèche, ni dégringolade.



Hausses des indices de la bourse de Toronto et de Montréal, ont augmenté, cette semaine.

Nouvelles brèves des sociétés

Corpex acquiert une participation de 25 p.c. dans Bélanger-Tappan

%pation Company, de l'Ohio, et la Corporation d'Expansion Financière (Corpex) de Montréal, ont annoncé, rapporte La Presse, que Tappan avait vendu à Corpex les 25 pour cent d'intérêts (minoritaires) qu'elle détenait dans Bélanger-Tappan Inc., une compagnie qui manufacture des appareils ménagers, à Montmagny en particulier.

M. W. R. Tappan, président de la compagnie du même nom, a déclaré qu'aucun litige ni mésentente n'était à l'origine de cette vente. Il a ajouté que les accords à long terme qui unissent toujours les deux firmes pour la production de machines à laver la vaisselle et des fours à micro-ondes de comptoir demeureront en vigueur.

L'International Nickel hausse ses prix de 6 p.c.

TORONTO (PC) — La société International Nickel Co. of Canada Ltd a annoncé hier une augmentation d'environ 6 pour cent du prix de ses produits sur le marché intérieur et a indiqué que d'autres augmentations seront décrétées sous peu sur ses autres marchés.

Les prix du nickel électrolytique et de la livre de pastilles de nickel raffiné est porté à \$1,62, soit une augmentation de neuf cents. Le travertin d'oxyde de nickel 75 est augmenté de six cents à \$1,62 et celui du travertin d'oxyde de nickel 90 de 10 cents à \$1,53.

Ces augmentations sont calculées en devises américaines.

Accord d'échange de minerais entre Bell Asbestos et Asbestos Corp

Asbestos Corporation Limited annonce que Bell Asbestos Mines Limited et Asbestos Corporation ont conclu une entente d'échange de minerais qui permettra l'extraction mieux ordonnée, voire complète, du minerai souterrain de la mine Bell et de la mine King d'Asbestos Corporation, ce qui ne serait pas possible autrement. Cet échange prolongera

la durée des deux exploitations souterraines.

IBM Canada annonce une majoration de prix

IBM Canada Ltée a annoncé des changements de prix qui comportent des augmentations jusqu'à 4,6 pour cent pour la plupart des produits informatiques et les frais mensuels d'entretien. Dans une lettre aux clients, en date du 27 décembre 1973, la compagnie déclare que cet ajustement de prix est la conséquence de l'augmentation des coûts d'exploitation de l'entreprise.

Les nouveaux prix de location d'équipement et les frais de produits programmés et de contrats d'entretien mensuel entreront en vigueur le 1er avril 1974. Les nouveaux prix d'achat entraîneront en vigueur le 27 décembre 1973.

statistiques boursières

Table with 2 columns: Titres les plus actifs sur les marchés de Montréal, and Cours moyens à New York.

Table with 2 columns: Titres les plus actifs à la Bourse de Toronto, and Cours moyens à Montréal.

Table with 2 columns: Titres les plus actifs à la Bourse de New-York, and Les obligations à New York.

Table with 2 columns: Titres les plus actifs à la Bourse de New-York, and Titres les plus actifs à la Bourse de New-York.

Table with 2 columns: Titres les plus actifs à la Bourse de New-York, and Titres les plus actifs à la Bourse de New-York.

Table with 2 columns: Titres les plus actifs à la Bourse de New-York, and Titres les plus actifs à la Bourse de New-York.

titres au comptoir

Table with 2 columns: Titres au comptoir, listing various stocks and their prices.

Types d'interventions de la SDI. Formes d'assistance

Table with 2 columns: Types d'interventions de la SDI, and Formes d'assistance.

\$1 milliard pour le pétrole en 1974

Les sociétés pétrolières canadiennes - contrôlées à plus de 90 pour cent par des sociétés américaines - investiront près d'un milliard de dollars en immobilisations, cette année.

Il faut y voir, dans ces investissements massifs, le fruit de la crise de l'énergie et les menaces que font planer les gouvernements sur les sociétés pétrolières.

Les investissements pétroliers canadiens suivent la tendance de nos voisins, les Américains. La société Exxon, à elle seule, compte immobiliser \$6,1 milliards à travers le monde, en 1974.

Au Canada, les immobilisations

à la production et à l'exploration se répartissent ainsi:

\$145 millions à Shell Canada. Des dépenses importantes seront faites dans le delta du Mackenzie et sur la côte est de l'Atlantique.

\$380 millions à Imperial Oil Ltd. Un quart de cette somme ira à l'exploration.

\$187 millions à Gulf Oil Canada Ltd. Le président de cette société, M. Jerry McAfee, a dit que le Canada se doit d'aller de l'avant dans l'exploration frontalière et côtière et dans la mise au point de nouvelles sources d'énergie.

La façon la plus efficace d'employer les revenus dérivés du pétrole est d'affecter ces mêmes revenus à la recherche de nouveaux gisements.

\$39 millions à Synkrude Canada Limited.

\$25 millions en explorations à Panartic Oils Ltd, qui réunit une vingtaine de compagnies.

\$50 millions à Husky Oil Ltd. Cette société consacrera le même montant aux activités canadiennes que celui de l'année dernière dans les recherches dans la mer du Nord.

\$70 millions à Dome Petroleum Ltd. Il s'agit ici d'une légère baisse sur l'an dernier.

Office de commercialisation pour les producteurs de dindons

Les producteurs canadiens de dindons viennent de se donner un office de commercialisation distinct afin de tirer meilleur parti de la production de cet oiseau.

C'est le ministre fédéral de l'Agriculture, M. Eugène Whelan, qui vient d'annoncer cette nouvelle. Toutes les provinces, sauf Terre-Neuve, le Nouveau-Brunswick et l'Île-du-Prince-Édouard, qui ne possèdent pas d'office de commercialisation de dindons, ont signé un accord fédéral-provincial ouvrant la voie au nouvel office.

Les provinces non réglementées ont cependant accepté le projet et en seront membres à part entière au moment de la mise en place de leur structure provinciale respective.

dividendes déclarés

(Renseignements transmis par la Presse Canadienne) American Metal Climax Inc., 37 1-2 cents en argent américain, payable le 1er mars aux actionnaires inscrits le 11 fév.; l'action priv. de la série A, \$1,31 1-4 en argent américain, le 1er juin aux actionnaires inscrits le 10 mai.

Hand Chemical Industries Ltd., cinq cents; l'action priv. cinq cents et un supplément de cinq cents pour les actions participantes; les deux payables le 1er fév. aux actionnaires inscrits le 8 janv.

Hemisphere Fund Inc., actions de revenu, 10 cents, une baisse de 10 cents en argent américain, payable le 28 janv. aux actionnaires inscrits le 14 janv.

Scott Paper Ltd., 25 cents, le 31 janv. aux actionnaires inscrits le 14 janv.

AVIS

à tous les actionnaires de NEW FORMAQUE MINES LIMITED (N.P.L.) Votre compagnie sera maintenant désignée sous le nom de: LES MINES SOBIGA LIMITEE (L.R.P.) - SOBIGA MINES LIMITED (N.P.L.)

Conformément aux lettres patentes supplémentaires, vous avez droit à une (1) action de LES MINES SOBIGA LIMITEE (L.R.P.) - SOBIGA MINES LIMITED (N.P.L.) pour chaque groupe de dix (10) actions de NEW FORMAQUE MINES LIMITED détenue.

A compter du 17 janvier 1974, vos nouveaux certificats seront disponibles auprès de votre agent de transfert à:

The Canada Permanent Trust Co., 660, ouest, boul. Dorchester, Montréal, P.Q.

RAPPORTS DE FORAGE SUIVENT BIEN TÔT...

Advertisement for A. E. Ames & Cie, Limited, featuring company details and contact information.

Advertisement for PARADIS + NICOLE INC., featuring company details and contact information.

bourse de toronto

bourse de new york

bourse de montréal

Cours transmis par la Presse Canadienne

Table of stock market data for Toronto, including various stock prices and indices.

Cours transmis par la Presse Associée

Table of stock market data for New York, including various stock prices and indices.

PREMIER GROUPE D'INDUSTRIES

Table of stock market data for the First Group of Industries in Montreal.

SECOND GROUPE D'INDUSTRIES

Table of stock market data for the Second Group of Industries in Montreal.

MINES ET PETROLES

Table of stock market data for Mines and Petroleum in Montreal.

bourse américaine

Table of stock market data for the American market.

fonds mutuels

Table of mutual fund data.

COURS DE JEUDI

Table of Thursday market prices.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund data.

La fusion des Bourses de Montréal et Canadienne est entrée en vigueur

Text article discussing the merger of the Montreal and Canadian stock exchanges.

Fortes hausses des pétroles à Londres

Text article reporting on significant increases in oil prices in London.

Cote de l'once d'argent

Text article reporting on the price of silver.

UNITES EN FIDUCIE

Text article reporting on trust units.

Les ventes d'automobiles ont atteint un sommet au Canada

(D'après PC) — Selon Statistique Canada, les ventes de véhicules moteurs, en novembre, ont atteint le total de 100,514 unités, soit une augmentation de 3,1 pour cent si l'on compare à 1972, à la même période.

Les ventes comprennent 65,221 voitures de tourisme et 20,909 véhicules commerciaux, représentant des augmentations de 5,7 et de 18,9 pour cent respectivement par rapport à novembre 1972. La valeur totale des ventes a augmenté de 13,8 pour cent à \$457 millions, ajoute le rapport.

Les ventes de novembre ont amené le total, pour les onze premiers mois de 1973, à 1,151,157 véhicules pour une valeur de \$5,023,800,000.

Quatre compagnies (General Motors du Canada, American Motors, Volvo et Ford Canada) ont fait savoir, dans des communiqués, que leurs ventes avaient atteint un nouveau sommet au pays au cours de l'an dernier.

Pour GM, les ventes globales de voitures et de camions se sont élevées à 445,925 unités, abaissant ainsi le record antérieur de 354,849 unités, établi en 1965 par la marge confortable de 28,2 pour cent par rapport à 1972.

Pour les concessionnaires Ford et Mercury de la région de l'Est du Canada, les ventes globales se sont élevées à 81,190 unités, un gain de 16 pour cent au regard des 69,839 unités vendues en 1972. Les ventes de voitures de tourisme s'établissent à 67,335 véhicules, un gain de 14 pour cent sur 1972 et les ventes de 13,855 camions représentent une augmentation de 30 pour cent.

A l'échelle nationale, les concessionnaires de la Société Ford du Canada ont vendu le nombre record de 308,571 voitures et camions neufs en 1973, un gain de 13,9 pour cent sur le sommet antérieur de 270,988 unités, atteint en 1972.

De son côté, American Motors annonçait que la société avait atteint un nouveau sommet au cours du mois de décembre dans ses ventes au détail de voitures de tourisme et que les ventes annuelles de la division des Jeeps à quatre roues motrices ont été les plus élevées dans l'histoire de la compagnie.

American Motors a livré 2,465 voitures au cours du mois, au regard de 1,381 véhicules lors du même mois, en 1972, soit un gain de 78,5 pour cent. Les ventes de voitures de

tourisme au cours de l'année civile de 1973 ont augmenté de 40,5 pour cent par rapport à l'année précédente et se sont établies à 28,352 unités.

Pour sa part, les autorités de Volvo Canada Ltée ont annoncé que les ventes de voitures ont dépassé le chiffre de 11,000 en 1973, ce qui constitue la meilleure année pour Volvo depuis son établissement au Canada, il y a 15 ans.

A la fin de décembre, 11,038 unités avaient été vendues, soit une augmentation de 10 pour cent sur le chiffre de 10,062 pour la même période en 1972.

Cours du dollar

MONTREAL (PC) — Le dollar américain a monté de 3-50 de cent hier, à Montréal et y a atteint \$0.99 3-10 et le livre sterling y a baissé de 77-100 de cent et fermé à \$2.36 1-25.

A New York, le dollar canadien a baissé de 3-50 de cent et est tombé à \$1.00 7-10 et le livre sterling a baissé de 23-25 de cent et fermé à \$2.27 63-100.

Une année de défi constant pour l'industrie du Québec

MONTREAL (PC) — Le directeur de la section québécoise de l'Association canadienne des manufacturiers prédit que 1974 sera une année de défi constant pour l'industrie du Québec, et ce, malgré le boom économique de 1973.

Dans un rapport annuel remis jeudi aux membres de l'association, M. R.G. Jeannotte déclare que le prix élevé du pétrole, la pénurie de matières premières et le coût de la main d'œuvre engageront cette année l'industrie dans une série de rajustements.

Mais, a ajouté M. Jeannotte, la perspective économique est raisonnablement positive du point de vue des ressources énergétiques québécoises non utilisées, ressources qui pourraient sourire aux investisseurs.

"Le Québec jouit présentement d'une position enviable avec son abondance de ressources naturelles encore non utilisées", a-t-il dit. "Il incombe au gouvernement de tirer pleinement profit de cette situation en planifiant, de concert avec le secteur privé, un programme de développement à long terme."

Le projet de développement de la Baie James, la construc-

tion possible d'un port pour super-pétroliers dans le Bas-Saint-Laurent, la construction à l'extérieur de Montréal de l'aéroport international Mirabel et la construction des installations pour les jeux olympiques de 1976 sont d'autres signes encourageants cités par M. Jeannotte.

M. Jeannotte prédit également une augmentation, com-

Baisse des prix des obligations

TORONTO (PC) — Les prix ont été en général à la baisse cette semaine sur le marché canadien des obligations et l'activité a été grande sur ce marché.

Le court terme a reculé d'environ dix cents, le moyen et le long terme ont perdu entre trois huitièmes de point et un demi-point et les obligations des sociétés ainsi que les obligations provinciales ont reculé d'environ un demi-point.

Les prêts au jour le jour étaient disponibles à 61-2 p.c. Quant aux bons du trésor, ceux de trois mois se négociaient à 63-2 p.c. et ceux de six mois, à 64-8 p.c.

me en 1973, des profits des manufacturiers.

"Malgré les résultats favorables de 1973 et une perspective économique raisonnablement prometteuse pour 1974, l'ACM met une fois de plus les manufacturiers en garde contre les défis inevitables."

Un aperçu des prix de gros

MONTREAL (PC) — Prix de gros des oeufs aux distributeurs fournis par la Fédération des producteurs d'oeufs du Québec: A-extra gros 82; A-gros 81; A-moyen 71; A-petit 64; A-peewee 40.

Volaille éviscérée: poulet frais catégorie A 2-3 livres 56; 3-4 livres 54; poule congelée 5 livres et plus 59; dindon lourd de catégorie A 76; léger 83; utilité 73.

Farine boulangère enrichie de première qualité, sacs de cent livres 13.30; farine boulangère de seconde qualité 9.30; prix de gros.

Foin, lot d'une tonne \$50; paille \$50; avoine nettoyée de l'ouest no 1, sacs de cent livres \$6.50.

Ralentissement de la croissance exponentielle

TORONTO (PC) — La croissance exponentielle, une des principales suppositions de l'investissement d'obligations depuis la Seconde Guerre mondiale, subit un ralentissement, ce qui pourrait affecter sérieusement les profits des investisseurs et les marchés des valeurs. C'est du moins ce que soutient, dans un récent bulletin portant sur la crise de l'énergie, la firme Bell Gouinlock and Co. Ltd.

Selon les experts de cette firme, les marchés des valeurs nord-américaines devraient continuer d'être passablement agités durant les années 70 et les portefeuilles devront être modifiés plus souvent afin de suivre les principales fluctuations du marché.

La croissance exponentielle est une valeur composée, c'est-à-dire une valeur qui double chaque année.

Selon la firme Bell Gouinlock, ce type de croissance, dans l'avenir, sera modéré par un certain nombre de facteurs: manque de capitaux, taux de croissance plus rapide du coût des services par rapport au taux de l'inflation, et la lutte à la pollution.

ÉTATS-UNIS ET CANADA
Évidemment, un taux zéro de l'accroissement de la population ou de celui de la consom-

mation ne signifierait ni la fin du monde ni la fin du progrès de l'humanité, mais se traduirait en tout cas par la fin des politiques d'investissement basées sur l'hypothèse d'une croissance exponentielle continue.

Les experts de cette firme émettent l'opinion que les États-Unis, pour un certain nombre de raisons, deviendront peu à peu une moyenne puissance. En effet les États-Unis consomment maintenant environ 30 pour cent des ressources mondiales, comparativement à 50 pour cent en 1945, et doivent compter de plus en plus sur les exportations afin de combler leurs besoins.

Le Proche-Orient devrait connaître une croissance économique fabuleuse, alors qu'aux États-Unis, presque tous les secteurs de l'économie devront être en partie sacrifiés à la restructuration du secteur de l'énergie.

Quant au Canada, il demeurera un des principaux producteurs de métaux, de céréales et de produits forestiers. D'importants investissements seront cependant nécessaires afin d'assurer ses réserves en énergie, investissements qui entraîneront un ralentissement des dépenses dans les secteurs de la consommation et des politiques sociales.

CARRIERES et PROFESSIONS

OPERATEURS DE STEREORESTITUTEURS
Expérience nécessaire. Excellentes conditions de travail. Demander: M. J.Y. Blouin 656-1572 BELIVEAU - COUTURE Arpentiers-Geomètres-Conseils Québec

COMPTABLE
avec expérience demandée, pour entrepreneur en mécanique et électrique. Ecrire à: Dépt 6203 - Le Soleil

SECRETARE JURIDIQUE
Expérience requise. 529-8941

PRESSIER "OFFSET" demandé
Multilith ou Gestelith. Travail régulier. 842-3646 ou 651-4371

CAISSIERE
De préférence avec expérience. Salaire et avantages sociaux intéressants; pour travail bancaire. Pour informations: 656-6907 demander: M. V. Terrien

RECEPTIONNISTE BILINGUE demandé(e)
Se présenter à: M. Paul Bourlon MOTEL CARILLON 2800, boul. Laurier, Ste-Foy, Qué.

LIVREURS
Avec voiture demandés. 1063 Cartier 529-0511

pour les gens d'ambition

PERSONNEL DEMANDE à temps plein
en vue de l'ouverture d'une brasserie

- 1 chef-cuisinier
- 2 seconds cuisiniers
- 2 plongeurs

Se présenter entre 1.00 et 3.00 p.m.

43, rue Calais (sous-sol) Neufchâtel, Qué.

AUBERGE DES GOUVERNEURS Sept-Îles CHEF-CUISINIER
S'adresser à: M. Bernard Guet 3030, boul. Laurier Ste-Foy, Qué. Tél.: 651-3030

SURINTENDANT
Compagnie d'entreprise générale en pleine expansion requiert les services d'un surintendant pour son atelier de mécanique en machinerie lourde avec au moins 5 ans d'expérience. Egalement:

2 MECANICIENS
De machinerie lourde avec expérience. Salaire suivant la compétence et l'expérience. Endroit du travail: Rive-Sud. Ecrire à: Dépt 6220 - Le Soleil

GULF CANADA LIMITEE REPRESENTANT DES VENTES
Nous recherchons un représentant de ventes pour la région de la Côte-Nord. Le candidat devra répondre aux exigences suivantes: être âgé de 25 à 35 ans, bilingue, formation universitaire ou équivalente, expérience de vente au détail, préférentiellement dans l'industrie pétrolière ou de l'automobile. Salaire et période d'entraînement déterminés selon les qualifications du candidat. Faire parvenir votre curriculum vitae, qui sera tenu confidentiel, au:

Gulf Service du personnel GULF OIL CANADA LIMITEE C.P. 6030, Montréal, Qué.

Département: Géographie, Faculté des Arts et des Sciences

UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

Titre:

PROFESSEUR A TEMPS PLEIN

Conditions requises: Doctorat; expérience souhaitable

Nature des fonctions: enseignement et recherche spécialisation en géographie humaine axée sur les points suivants: — méthodologie de recherche — aménagement du territoire — géographie sociale

Traitement: selon l'échelle de salaires actuellement en vigueur à l'Université de Montréal

Date d'entrée en fonction: le 1er juin 1974

Date de clôture pour la réception des demandes: 28 février 1974

Envoyer la demande à:

Monsieur Serge Lavoie Directeur intérimaire Département de Géographie Université de Montréal Case postale 6128 Montréal 101

SECRETARE BILINGUE
Importante étude juridique recherche secrétaire bilingue avec expérience dans le travail juridique. Conditions de travail et traitement avantageux. 524-3546

CHARCUTERIE
Vendeurs demandés avec connaissance dans le domaine de la charcuterie et jambon. Camion fourni. Territoires disponibles: Québec métropolitain et comtés environnants. Revenu très intéressant pour personne qualifiée. Ecrire à: Dépt 6218 Le Soleil

CHEF-CUISINIER
à temps complet, pour un centre hospitalier de 225 lits. EXIGENCES: Cours secondaire complète, diplôme à l'appui, avec l'option cuisine professionnelle, reconnu par l'Institut du Tourisme et d'Hôtellerie du Québec. Formation administrative et sens des responsabilités. Expérience d'un (1) an comme chef-cuisinier ou de cinq (5) ans comme cuisinier. Salaire selon les échelles de traitement du ministère des Affaires sociales. Adresser toute demande par écrit à l'attention du Directeur du personnel en incluant le curriculum vitae.

HOPITAL CHRIST-ROI 300, boul. Wilfrid-Hamel Ville de Vanier, Qué. G1M 2R9

CARRIERE DANS LA VENTE
Esco Limitee, manufacture et fonderie établie au Canada, est à la recherche d'un représentant des ventes expérimenté qui devra participer au marketing de ses produits, dans la province de Québec. Les candidats devront: — Avoir fait leurs preuves dans le passé et posséder au moins 3 ans d'expérience dans la vente à l'industrie minière et à celle de la construction. — Etre capables de s'exprimer en français et en anglais. — Etre capables d'administrer avec succès un territoire de ventes, en mettant l'accent sur les ventes et les relations avec le client. Nous offrons d'excellentes possibilités salariales avec système de primes et un programme complet d'avantages sociaux, plus l'auto et les dépenses. Toutes les candidatures resteront confidentielles et devront être adressées à:

ESCO LIMITEE 1925, 52e Avenue Lachine, Qué. H8T 3C3 att. B. L. Gravel

COMMIS DACTYLO demandée
Jeune fille possédant une 12e année avec dactylo pour ouvrage général de bureau; devra être bilingue. Excellentes conditions de travail, bénéfices usuels, salaire selon qualifications. Pour entrevue, téléphoner à: 658-0447 CIP VICTORIA LTÉE 2300, Dalton, Parc Galbert Ste-Foy, Qué. G1P 354

UN HOTEL DE VILLEGIATURE A TAHITI
offre un emploi immédiat comme

GERANT RESIDENT
Les candidats doivent être bilingues. Faites parvenir votre curriculum vitae et vos exigences salariales à: Dépt 6219 - Le Soleil

REPRESENTANT Région de Québec
Une compagnie internationale à croissance rapide, offrant aux consommateurs une gamme spécialisée d'enduits protecteurs, requiert les services d'un représentant pour la région de Québec (lieu de résidence). Une quelconque expérience dans la vente et la mise en marché de produits similaires serait un atout. Le candidat sera responsable de la vente et la mise en marché des produits ainsi que du développement du territoire. Il sera appelé à voyager. Le salaire est négociable. Avantages usuels tels que bénéfices marginaux, plan d'achat d'actions, auto et dépenses. Votre candidature sera traitée confidentiellement. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

THE TREMCO MFG. CO. (CANADA) LTD. 387, rue Deslauriers Ville St-Laurent, Qué. att. M. Michel Fortin

Département: Géographie, Faculté des Arts et des Sciences

UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

Titre:

PROFESSEUR A TEMPS PLEIN

Conditions requises: Doctorat; expérience souhaitable

Nature des fonctions: enseignement et recherche spécialisation en géographie physique axée sur les points suivants: méthodologie de recherche, géomorphologie structurale, climatologie.

Traitement: selon l'échelle de salaires actuellement en vigueur à l'Université de Montréal.

Date d'entrée en fonction: le 1er juin 1974.

Date de clôture pour la réception des demandes: le 28 février 1974.

Envoyer la demande à:

Monsieur Serge Lavoie Directeur intérimaire Département de Géographie Université de Montréal Case postale 6128 Montréal 101

INSPECTEUR Chaudières et machines
Compagnie d'assurance recherche un inspecteur de Classe A pour la région de l'Est du Québec. Le candidat doit être bilingue et de préférence posséder une certaine expérience dans l'inspection des risques incendie — secteur commercial et industriel. Nous fournissons l'automobile, un salaire fixe et une gamme usuelle de bénéfices marginaux. Pour plus de renseignements, téléphoner à frais virés à: (514) 844-2621 LUMBERMENS MUTUAL CASUALTY CO.

LA CAISSE POPULAIRE LAURIER recherche une STENODACTYLO

EXIGENCES:

- 12 années de scolarité.
- Expérience pertinente.
- Très bonne connaissance du français parlé et écrit.
- Bonne maîtrise de la dactylographie et de la sténographie.
- Esprit d'initiative et bon sens de la débrouillardise et des responsabilités.

Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae avant le 11 janvier 1974 à:

LA CAISSE POPULAIRE LAURIER 2600, boul. Laurier C.P. 9846 Ste-Foy, Qué. G1V 4C3

union régionale de Québec des caisses populaires desjardins

LA CAISSE POPULAIRE DE PORT-CARTIER requiert les services d'un COMPTABLE

DESCRIPTION: Est responsable, sous l'autorité de son supérieur, de l'exécution et de la comptabilisation des opérations au service de l'épargne. Voit à la répartition du travail, l'entraînement des employés et au respect de la discipline selon les normes établies. Contrôle les balances de fin de journée et la prise des balances de vérification. Exécute les tâches portant sur le traitement des effets irréguliers; l'ouverture, la fermeture, le transfert de comptes, la location et la résiliation des baux de coffres de sûreté; la réception et l'expédition des valeurs en garde et des effets expédiés pour encaissement; la vente d'obligations, mandats, traites, chèques de voyages; la certification des chèques. Effectue les écritures au grand-livre. Prépare les rapports mensuels et la paie. Est un des responsables de la réserve de numéraires. Vérifie, pointe et balance la compensation. Effectue les écritures sur la pièce "récapitulatif de l'encaisse", de même qu'au compte mémoire et au journal caisse recettes et déboursés. Participe à la préparation de certains rapports et au pointage. Cette caisse a un actif d'environ \$1,700,000 et compte 7 employés.

LES EXIGENCES: 12 années de scolarité ou l'équivalent et 2 années d'expérience pertinente acquise de préférence dans une caisse populaire ou autre institution similaire. Bonnes connaissances comptables. Aptitude à diriger. Esprit d'initiative et sens de la débrouillardise et des responsabilités. Facilité de dialogue, diplomatie et bon sens des communications orales et écrites.

LES CONDITIONS: Avantages sociaux usuels et salaire selon l'échelle prévue pour une caisse de cette importance. Toute personne intéressée doit faire sa demande par écrit avant le 16 janvier au:

Service du Personnel UNION REGIONALE DE QUEBEC DES CPD 59, avenue Bégin, Lévis, Qué. G6V 6P6

CARRIERES et PROFESSIONS

DESSINATEUR ou DESSINATRICE DE MODE FEMININE DEMANDE

Réputé magasin de confection pour dames recherche les services d'un dessinateur ou d'une dessinatrice pour concevoir les maquettes et dessins qui servent pour la publicité dans les journaux. Conditions de travail intéressantes. Semaine de 5 jours. Pour rendez-vous, demandez M. ANDRÉ EMOND

Norman & Fils
529-0911

HOPITAL JEFFERY HALE RECHERCHE Infirmières autorisées

Postes dans les services suivants:

- Salle d'opération: Quart de jour et service de garde. Expérience requise.
- Salle d'accouchement et pouponnière: Temps complet et partiel — permanence de nuit.

Les personnes intéressées devant s'adresser, avant le 15 janvier 1974 au:

Bureau du personnel,
Hôpital Jeffery Hale,
1250, chemin Ste-Foy,
Québec 6, P.Q.

BANQUE TORONTO-DOMINION ADJOINTS AU SERVICE DES PRETS A LA CONSOMMATION

Nous vous offrons l'occasion de participer à notre NOUVEAU PROGRAMME DE FORMATION ADMINISTRATIVE auquel se rattachent des possibilités d'avancement incomparables. Les postulants choisis occuperont immédiatement un poste d'adjoint au service des Prêts à la consommation, ils suivront par la suite notre cours de formation spéciale qui les amènera rapidement aux fonctions de direction d'une succursale. Le salaire sera fixé selon la compétence du postulant.

COMPÉTENCE REQUISE:
— Minimum d'un (1) an dans le domaine du crédit à la consommation.
— Être bilingue.
— Avoir terminé sa 11^e année.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, ADRESSEZ-VOUS À

R.P. Villemure,
Directeur
653-8393
Banque Toronto-Dominion
3400, Chemin Quatre-Bourgeois,
Ste-Foy, Qué.

MECANICIENS DEMANDES

Avec ou sans expérience dans le domaine des machines à écrire ou machines à additionner.

Faire parvenir curriculum vitae à:

E. LACOULINE INC.
530, Côte d'Abraham
Québec.

DESSINATEURS-ARCHITECTURE

Dessinateurs ayant un minimum de 3 ans d'expérience en atelier d'architecture, plans d'exécution et travail général de dessin.

Conditions de travail:
Avantages marginaux courants et salaire selon compétence et expérience. Travail en équipe.
Postes disponibles immédiatement.

Pour rendez-vous, présentez-vous à:

DEMONTIGNY, DION, METIVIER,
1090, Louis-Riel,
Ste-Foy, Qué.,
ou téléphonez à: 651-4535.

NOUVELLE COMPAGNIE D'ALUMINIUM

Avons besoin d'installateurs d'expérience.

Se présenter à:

9A, rue St-Louis
Lévis, Qué.

L'HOPITAL LAVAL RECHERCHE UNE TECHNICIENNE EN DIETETIQUE (OU ALIMENTATION) concours 74-01-27

FONCTIONS:

La personne sera affectée à une cuisine de diètes.

EXIGENCES:

- Diplôme d'un institut ou d'un collège reconnu par le ministère de l'Éducation
- Expérience en milieu hospitalier.

Salaire selon la convention collective.

Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae à l'adresse suivante:

Concours 74-01-27
Service du personnel
HOPITAL LAVAL
2725, chemin Ste-Foy
Québec, Qué. G1V 4G5

LE CENTRE DE SERVICES SOCIAUX DU SAGUENAY/LAC-ST-JEAN/CHIBOUGAMAU OFFRE D'EMPLOI

Le Centre de Services Sociaux Saguenay-Lac-St-Jean-Chibougamau a besoin des services d'un:

DIRECTEUR GENERAL

LE POSTE:

Directeur général

RESPONSABILITES:

Personne qui, mandatée par le Conseil d'administration, est responsable de l'administration de l'établissement, de la collaboration et de la direction des programmes et des services, le tout en conformité avec les politiques et les directives émises par le Conseil d'administration et le Ministère des Affaires Sociales.

EXIGENCES:

Être détenteur d'un diplôme universitaire terminal en service social, ou en sciences de l'homme, ou en sciences administratives ou autres domaines connexes. Posséder une expérience d'environ dix (10) ans dans le domaine social et de l'administration. Quelques-unes de ces années doivent avoir été passées dans un poste de responsabilité.

REMUNERATION:

Selon les normes du Ministère des Affaires Sociales et selon les qualifications du candidat.

INSCRIPTION:

Veuillez faire parvenir votre demande d'emploi, accompagnée de votre curriculum vitae avant le 25 janvier 1974 à l'adresse suivante:

M. Aldège Sincennes
599, rue Hôtel-Dieu
Chicoutimi, P. Qué.

N.B. Le Centre de Services Sociaux du Saguenay-Lac-St-Jean-Chibougamau comprend 6 Filiales (Chicoutimi, Jonquière, Alma, Roberval, Dolbeau, Chibougamau) et 130 employés.

LE CEGEP DE LIMOULOU

requiert les services d'un

Professeur en techniques de la diététique (NUTRITION)

à temps partiel (4/5 de temps)
pour session de janvier 1974.

QUALIFICATION REQUISE:

- Diététiste professionnel.
- Faire parvenir curriculum vitae au plus tard le 14 janvier 1974 à:

M. Raymond Asselin, sec. gén.
Case postale 1400
Terminus postal,
Québec, Qué. G1K 7H3

G.H. WOOD CIE LTEE REPRESENTANT

De récentes promotions et retraits ont créé des ouvertures très intéressantes parmi les représentants au sein de notre organisation.

Les candidats recherchés devront posséder une forte personnalité; la connaissance de produits sanitaires dans les domaines industriel et institutionnel sera définitivement un atout majeur.

Nous offrons à nos représentants un territoire avec une clientèle établie, un entraînement complet et tous les bénéfices marginaux usuels.

Les candidats intéressés sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae à:

G.H. WOOD CIE LTEE
225, rue Caron, Québec
att. M. Laurent Ouellet, directeur des ventes.

PAVILLON TOUPIN INC. CENTRE DE READAPTATION POUR ENFANTS DONNACONA

DIRECTEUR GENERAL

LE POSTE

Responsable au Conseil d'Administration, le directeur général a la responsabilité d'adapter et d'administrer les politiques du Conseil d'Administration, lesquelles entrent dans un plan d'ensemble établi par le ministère des Affaires Sociales, dans le domaine de l'enfance inadaptée. Il devra donc organiser, coordonner et contrôler les services administratifs et professionnels.

LE CANDIDAT

Il possède un diplôme universitaire en sciences humaines ou administratives ou l'équivalent.

TRAITEMENTS et AVANTAGES SOCIAUX

Le salaire et les avantages sociaux suivant les normes du ministère des Affaires Sociales.

INSCRIPTION

Faire parvenir votre offre d'emploi et curriculum vitae avant le premier février 1974 à:

PRESIDENT du Conseil d'Administration
Pavillon Toupin Inc.
400, route 2 - C.P. 460
Donnacoona, comté de Portneuf, Qué.

Offre d'emploi LE CEGEP DE RIMOUSKI requiert les services d'un PROFESSEUR DE CRIMINOLOGIE

TACHE:

Selon les circonstances, il est possible que ce professeur soit en plus responsable des techniques auxiliaires de la justice.

QUALIFICATIONS:

Les candidats devront posséder un diplôme de premier cycle universitaire en criminologie.

DATE D'ENTREE EN FONCTION: Mi-Janvier 1974.

TRAITEMENT: Selon les normes du décret tenant lieu de convention collective.

Toute candidature devra parvenir au directeur des services pédagogiques, le plus tôt possible. On est prié de joindre un dossier académique complet à son offre de services.

De préférence, communiquer immédiatement par téléphone avec Alain Marcoux, coordonnateur des techniques et sciences humaines à: 723-1880, poste 119.

CEGEP DE RIMOUSKI
60 ouest, rue de l'Évêché
Rimouski, Qué.

CONTROLEUR DES MATERIAUX

TACHES:

Sous l'autorité immédiate du Gerant Général, le candidat choisi sera responsable de la programmation de l'achat et l'emploi des matériaux et outillages, de la supervision et/ou la négociation des achats auprès des fournisseurs.

CANDIDAT:

Age de 30 à 45 ans, le candidat possède une formation de niveau secondaire ou l'équivalent, complétée par des études spécialisées dans ce domaine. Il doit être bilingue, dynamique et posséder une expérience d'au moins cinq ans dans un travail connexe; ces attributs sont doublés d'une expérience valable en administration.

ENDROIT:

Fabricant de Structures d'acier à Québec.

SALAIRE:

Selon qualifications et bénéfices marginaux habituels.

Ecrire à Dépt 6217, Le Soleil

LA COMMISSION DE CONTRÔLE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE RECHERCHE LES SERVICES D'INGÉNIEURS

Description de l'emploi:

Le travail se situe dans le cadre de la direction des licences aux usines nucléaires et comporte l'étude de conception, l'évaluation d'analyses et/ou la surveillance de la mise en service et de l'exploitation de centrales nucléaires.

Exigences:

- Détener un diplôme en génie nucléaire, électrique, mécanique, physique ou chimique.
- Avoir au moins deux (2) ou trois (3) ans d'expérience industrielle, de préférence dans le domaine nucléaire.
- Maîtriser le français parlé et écrit et avoir une bonne connaissance de l'anglais.

Lieu de travail:

Ottawa, Ontario.

Les candidats intéressés sont priés d'envoyer leur curriculum vitae, aussi complet que possible, à l'adresse suivante:

Chef, Division de l'Administration
Commission de contrôle de l'énergie atomique
C.P. 1046, Station B
Ottawa, Ontario
K1P 5S9

Assistant-surintendant Centrale Thermique

Compagnie manufacturière de papier journal requiert les services d'un assistant-surintendant pour sa centrale thermique, laquelle est équipée de trois bouilloires modernes à l'huile et d'une au charbon ayant une capacité totale de 450,000 lb/hre.

L'applicant devra être détenteur d'un certificat de mécanicien de machines fixes 1^{re} classe de la Province de Québec et posséder une bonne expérience dans l'opération des bouilloires à contrôles automatiques, des turbines à vapeur et des compresseurs à l'air.

Programme complet de bénéfices marginaux. Salaire selon qualifications.

Adresser curriculum vitae à:

Directeur des Relations Industrielles
La Compagnie Donohue Limitée,
Clermont (Charlevoix), P.Q.

IBM TRADUCTEURS D'EXPERIENCE

Suite à une restructuration du Service de Traduction maintenant centralisé à Montréal, IBM requiert les services de traducteurs expérimentés. Ils devront aussi être capables à l'occasion de rédiger des textes en français.

- Traduction de l'anglais au français, correction et révision de textes provenant des services de commercialisation, finances, ventes et fabrication de toutes les divisions d'IBM au Canada.
- Expérience en informatique utile mais non essentielle.
- Formation donnée en informatique.
- Contrôle de la qualité à toutes les étapes.
- Excellent salaire initial.
- Tous les avantages sociaux payés par la compagnie.

Veuillez adresser demande et curriculum vitae (discretion assurée) à:

IBM
IBM Canada Ltd
Mlle M. Bougie
Service du personnel
IBM Canada Ltd
5, place Ville-Marie
Montréal (Qué.)
H3B 2G3

IRON ORE COMPANY OF CANADA

Iron Ore Company of Canada, à cause de sa récente expansion à Sept-Îles recherche des:

CONTREMAÎTRES EN MÉCANIQUE

FONCTIONS:

Exercer la surveillance des activités reliées à l'entretien, aux réparations, aux modifications de toute la machinerie et de l'équipement d'un concentrateur ou d'une usine de bouletage.

EXIGENCES:

Les candidats intéressés devront avoir terminé leur cours secondaire et posséder trois (3) ans d'expérience comme contremaître en mécanique ou encore être détenteur d'un diplôme en génie mécanique et posséder un an d'expérience.

TRAITEMENT:

Selon les qualifications.

Les candidats intéressés et possédant les qualités requises sont invités à nous faire parvenir, confidentiellement, leur résumé à l'adresse suivante:

IRON ONE COMPANY OF
CANADA
BUREAU D'EMBAUCHAGE
100 rue Retty
Sept-Îles, P.Q.
G4R - 4L5

LA COMMISSION REGIONALE LOUIS-FRECHETTE 30 ouest, rue Champagné, Lévis, Qué. Concours no 73-58

FONCTION: OUVRIER D'ENTRETIEN GENERAL SPECIALISE

Ecole polyvalente de St-Damien

ATTRIBUTIONS:

Sous les directives de son supérieur immédiat, le titulaire de cette classe est appelé à effectuer des travaux pertinents à l'un des métiers du bâtiment, ainsi qu'une variété d'autres travaux propres à d'autres métiers.

Il s'adonne surtout à des travaux d'entretien général tels que la réparation ou la refection des bâtiments, l'installation sanitaire, l'installation mécanique simple. Il est également responsable des équipements mécaniques et électriques reliés aux systèmes de chauffage et de climatisation.

EXIGENCES MINIMALES:

- Formation et expérience:
Posséder une certification de qualifications valides pour l'exercice d'un métier (carte de compétence dans un métier de la construction) plus une expérience pertinente de quelques années dans une variété de travaux propres à d'autres métiers.
- Connaissances pratiques:
Avoir une bonne connaissance pratique extensive des techniques propres à plusieurs métiers reliés au secteur de l'entretien général, d'un certain nombre d'outils mécaniques et électroniques ainsi que des connaissances en chauffage et réfrigération.

REMUNERATION:

Selon les dispositions des conventions collectives en vigueur.

INSCRIPTION:

Les personnes qui désirent participer aux concours doivent faire parvenir leur demande, avec leur curriculum vitae, à:

Le Directeur des Services au personnel
Commission régionale Louis-Frèchette
en spécifiant le numéro du concours et ce, avant le 11 janvier 1974. (17 heures).

CITÉ DE CHICOUTIMI OFFRE D'EMPLOI DIRECTEUR DU SERVICE D'URBANISME

Fonctions et responsabilités:

- Il sera en charge des services d'urbanisme et d'inspection des bâtiments.
- Il sera responsable de la planification des nouveaux développements et de l'amélioration des secteurs existants, le tout en respectant les grandes lignes du plan directeur d'urbanisme.
- Il décidera des modifications à apporter au plan directeur et au règlement de zonage pour permettre l'implantation de projets majeurs, non prévus lors de l'établissement du schéma de développement.
- Il aura à mettre à jour les statistiques nécessaires à la planification, tels population, emploi, utilisation du sol, qualité des bâtiments, etc...
- Il agira comme coordonnateur municipal pour la mise en oeuvre du programme de rénovation du secteur du Bassin.

Supérieur:

Gerant municipal

Qualifications:

Diplôme de premier cycle universitaire, de préférence en génie civil ou en architecture.
Maîtrise en urbanisme, une expérience pertinente dans le domaine de la planification urbaine pourra être considérée à défaut d'une maîtrise en urbanisme.

Rémunération:

Selon les qualifications et les années d'expérience.

Entrée en fonctions:

Le plus tôt possible.

Une application incluant un curriculum vitae détaillé devra être envoyée au gerant municipal, à l'Hôtel-de-Ville de Chicoutimi, au plus tard le 25 janvier 1973.

Benoit Simard, greffier
Cité de Chicoutimi.

Woolco LUNDI JOUR 1.44

AUBAINES FANTASTIQUES POUR VOTRE FAMILLE, VOTRE FOYER ET POUR VOUS-MÊME DITES: 'PORTEZ À MON COMPTE'

VETEMENTS POUR DAMES ET JEUNES FILLES

CULOTTE BIKINI en tricot arnel, pour dames et jeunes filles, motifs imprimés. Couleurs assorties, grandeurs: P.M.G. **SPECIAL 3 pour 1.44**

SOUTIEN-GORGE cousiné, en lycra, pour adolescentes. Bretelles ajustables. Couleurs: bleu, rose, jaune, grandeurs: 30A à 34A. **SPECIAL 1.44**

BAS SPORT orlon et acrylique, pour dames et jeunes filles, lavable à la machine, couleurs assorties, grandeurs: 9 à 11. **SPECIAL 2 pour 1.44**

TUQUE 100% acrylique, pour dames et jeunes filles, lavable à la machine, couleurs variées, une seule grandeur. **SPECIAL 1.44**

BAS-CULOTTE en nylon extensible, pour dames, nus et réguliers. Couleurs variées, grandeurs: A, B, Taille forte. **SPECIAL 3 pour 1.44**

PYJAMA en flanelle de coton, pour fillettes, manches longues, bouton avant, couleurs assorties, grandeurs: 8 à 14 ans. **SPECIAL 1.44**

GILET 100% nylon, pour fillettes, col haut, et roulé, manches longues, lavable à la machine. Couleurs: rouge, marine, blanc, brun. Grandeurs: 8 à 14 ans. **SPECIAL 1.44**

CULOTTE bikini en tricot arnel, pour fillettes, motifs imprimés. Couleurs assorties, grandeurs: 8 à 14 ans. **SPECIAL 3 pour 1.44**

ENSEMBLE mitaines et chaussettes, en acrylique nylon, pour dames et jeunes filles. Couleurs: blanc, rose, brun, mauve, grandeurs: 9 à 11. **SPECIAL 1.44**

VETEMENTS POUR ENFANTS

GILET nylon et coton, pour enfants, manches longues, modèles variés, lavable à la machine. Couleurs assorties, grandeurs: 4 à 6X. **SPECIAL 1.44**

PYJAMA en flanelle de coton, pour enfants, manches longues, lavable à la machine, motifs imprimés, couleurs: bleu, rose, vert, grandeurs: 4 à 6X. **SPECIAL 1.44**

COUVERTURE en flanelle de coton, pour bébés, motifs enfantins. Couleur blanche, grandeurs: 30 à 40. **SPECIAL 2 pour 1.44**

PYJAMA de ratine, pour bébés, col rond, attache avec boutons-pression, manches longues, couleurs: blanc, rose, bleu, jaune, grandeurs: 6 à 24 mois. **SPECIAL 1.44**

CULOTTE de plastique, imperméable, pour bébés, élastique aux cuisses, paquet de 6. Couleur blanche grandeurs: P.M.G. EXG. **SPECIAL 2 pour 1.44**

ENSEMBLE 2 PIÈCES en nylon extensible, pour enfants, modèles variés, grandeurs et couleurs assorties. **SPECIAL 1.44**

PANTALON en velours coré, pour enfants, élastique au dos, poches avant, jambes évasees. Couleurs: bleu, marine, or, rouille. Grandeurs: 2 à 3X. **SPECIAL 1.44**

JUMPSUIT en acrylique, pour enfants, col rond, manches longues, ceinture à la taille. Couleur blanc, grandeurs: 12 à 24 mois. **SPECIAL 1.44**

PYJAMA 2 PIÈCES en coton, pour enfants, taille élastique, 2 boutons à l'épaule, manches longues. Couleurs assorties. Grandeurs: 0, 1, 2. **SPECIAL 1.44**

BONNET 100% acrylique, pour enfants, modèles variés. Couleurs assorties, une seule grandeur. **SPECIAL 1.44**

MITAINES 100% acrylique, pour enfants, motifs imprimés. Couleurs assorties. Grandeurs: 3 à 6 ans. **SPECIAL 4 pour 1.44**

JAQUETTE LONGUE en flanelle de coton, col rond, 2 boutons avant, manches longues, motifs imprimés. Couleurs: bleu, rose, vert, grandeurs: 4 à 6X. **SPECIAL 1.44**

GILET tissu et modèles variés, pour enfants, manches longues, lavable à la machine, couleurs assorties, grandeurs: 4 à 6X. **SPECIAL 1.44**

VETEMENTS POUR FILLETTES

GILET en nylon extensible, pour fillettes, manches longues, lavable à la machine. Couleurs assorties, grandeurs: 4 à 6X. **SPECIAL 1.44**

CULOTTE en nylon extensible, pour fillettes, élastique aux cuisses. Couleurs: blanc, rose, turquoise, grandeurs: 4 à 6X. **SPECIAL 2 pour 1.44**

ROBE 100% acrylique, pour fillettes, col rond, manches longues, lavable à la machine. Couleurs: bleu, blanc, rouge. Grandeurs: 4 à 6X. **SPECIAL 1.44**

JAQUETTE et pyjama en flanelle de coton, pour fillettes, col en rond, manches longues, lavable à la machine. Couleurs: bleu, rose, vert. Grandeurs: 2 à 3X. **SPECIAL 1.44**

CALECON thermal, pour garçons, jambes longues, lavable à la machine, couleur blanche. Grandeurs: 4 à 6X. **SPECIAL 2 pour 1.44**

TABLIERS 100% coton, pour fillettes, attaché au cou, poches avant, couleurs: bleu, rose, vert, jaune, grandeurs: 4 à 6X. **SPECIAL 3 pour 1.44**

BAS-CULOTTE
Nu pour dames et jeunes filles, nylon extensible. Couleurs assorties. Une seule pointure.
SPECIAL 5 paires pour 1.44

LITERIE ET CENTRE DE COUTURE

SERVIETTES assortiment de serviettes 100% coton, choix de couleurs et de motifs. **SPECIAL 1.44**

FLANELLE IMPRIMEE 36" de largeur, lavable, choix de motifs et de couleurs. **SPECIAL 4 pour 1.44**

COUPON DE MATERIEL choix de largeurs de 1/2 verge à 3 verges. Dans un choix de tissus de couleurs et motifs assortis. **SPECIAL 1.44**

PLASTIQUE A LA VERGE 54" de largeur. Choix de motifs et de couleurs. Idéal pour couvrir table. **SPECIAL 2 pour 1.44**

FOAM SLAB grandeur 45" X 20", épaisseur de 2 pouces. Idéal pour coussins. **SPECIAL 1.44**

PHENEX jumbo 8 onces. Lavable à la machine. Résiste aux taches. Ne se décolore pas, ne se déforme pas. **SPECIAL 1.44**

CONE DE FIL 100% coton, 2,250 verges, grosseur de fil 40, 50. Dans un choix de blanc et noir. **SPECIAL 2 pour 1.44**

COUVERTURE GRISE 100% coton, grandeurs: 48" X 75", pour lit simple. Idéal pour chalet ou auto. **SPECIAL 1.44**

LINGE A VAISSELLE 51" lin, 49% coton. Couleurs variées avec rayures. Grandeurs: 20" X 29". **SPECIAL 5 pour 1.44**

SUPPORTS en bois avec languette de caoutchouc antidérapant. **SPECIAL 5 pour 1.44**

PAQUET DE DEBARBOUILLETTES paquet de 5, choix de couleurs, 100% coton. **SPECIAL 2 pour 1.44**

ACRYLIQUE ET ACETATE 100% polyester. Lavable. 45" de largeur, choix de couleurs. **SPECIAL 1.44**

ARTICLES MENAGERS

CIRE AEROWAX cire claire pour plancher. Sans frottage, anti-éraflures et durable. Pour tous les planchers vinyle, linoléum, tuiles d'asphalte. **SPECIAL 2 pour 1.44**

AIR CARE dissipe rapidement les mauvaises odeurs courantes. Recommandé pour toutes les pièces et pour les armoires. Choix de parfums. **SPECIAL 4 pour 1.44**

ALAJ contenant de 22 onces. Le récipient qui désinfecte. Il nettoie mieux que tout autre récipient populaire. **SPECIAL 4 pour 1.44**

BON AMI contenant de 20 onces. Nettoyeur à vitres pouvant s'utiliser à l'intérieur ou à l'extérieur. **SPECIAL 2 pour 1.44**

CASSEROLE FIRE KING plat pouvant aller au four. Choix de motifs à gâteau, plat à légumes ou à viandes. Dans les tons de blanc, avec jolis motifs décoratifs. **SPECIAL 1.44**

TASSE A CAFE jolie tasse blanche avec jolis motifs ou de couleurs, très résistantes. **SPECIAL 7 pour 1.44**

SAC LIDO paquet de 50 sacs, très robustes. Pouvant servir pour l'intérieur ou l'extérieur. **SPECIAL 2 pour 1.44**

CABARET choix de motifs et de couleurs. Indispensable pour toutes vos réceptions. **SPECIAL 2 pour 1.44**

MAJOR DOUX adoucisseur de tissus. Contenant de 64 onces. Si doux si moelleux pour les couches de bébé et tous les tissus. **SPECIAL 3 pour 1.44**

CHAUDRON en aluminium. De fabrication canadienne. Avec couvercle. **SPECIAL 1.44**

ASSIETTES EN ALUMINIUM de marque 'Lavo'. Idéal pour pâtes ou tartes. Paquet de 5. Grandeur de 9 pouces. **SPECIAL 4 pour 1.44**

POT A JUS contenant de 2 1/2 pintes. Verre ombré. **SPECIAL 1.44**

ASSORTIMENT DE PLASTIQUE choix de couleurs. Ensemble de 4 bols à mélanger. Pot à jus. **SPECIAL 2 pour 1.44**

CHAUSSURES

PANTOUFLES pour dames, en orlon acrylique, talon wedge. Couleurs: rose, bleu, mauve, fabrication canadienne. Pointures: 6 à 10. **SPECIAL 1.44**

PANTOUFLES STYLE OURSON pour dames, fabrication canadienne, couleurs: bleu, rose. Pointures: 6 à 10. **SPECIAL 1.44**

PANTOUFLES pour dames et fillettes, style mule talon bas. Pointures: 11 à 3, 5 à 10. **SPECIAL 2 pour 1.44**

PANTOUFLES EN VINYLE pour dames et fillettes, fabrication canadienne. Couleurs: bleu, mauve, fabrication canadienne. Pointures: 6 à 10. **SPECIAL 1.44**

PANTOUFLES pour enfants, en velours côtelé, fabrication canadienne, semelle résistante, couleur bleue, pointures limitées. **SPECIAL 1.44**

PANTOUFLES pour enfants, avec variétés de tête d'animaux, tige en tricot extensible. Couleurs: bleu, rouge, gris. Pointures: 5 à 10. **SPECIAL 1.44**

'VOGUE'
détergent à vaisselle.
Contenant de 24 onces.
SPECIAL 4 pour 1.44

CAFETERIA

DINER
Assiette de dinde rôtie. Shortcake fraises et choix d'un breuvage à 15¢.
SPECIAL 1.44

PAPETERIE

SCOTCH TAPE roulette de 1/2" de large par 1010" de long. Idéal pour la maison, l'école ou le bureau. **SPECIAL 5 pour 1.44**

FEUILLES DE CARTABLE lignées, idéal pour la classe ou le bureau. Paquet de 250 feuilles de 8 1/2" X 11". **SPECIAL 2 pour 1.44**

ALBUM A PHOTOS 16 pages auto-collantes. Plus besoin de coins, ni de colle. **SPECIAL 1.44**

FEUILLES DE DACTYLO paquet de 250 feuilles. 8 1/2" X 11". Idéal pour la classe et le bureau. **SPECIAL 2 pour 1.44**

CRAYONS A COLORIER de marque 'Laurentien' paquet de 24 crayons clairs dans une pochette en plastique. **SPECIAL 1.44**

SERVIETTES EN PAPIER paquet de 150 serviettes marque populaire. **SPECIAL 3 pour 1.44**

CASSE-TÊTE assortiment de casse-tête pour enfants. Idéal pour les jours de tempête. **SPECIAL 2 pour 1.44**

STYLOS BIC paquet de 7 stylos Bic, 4 couleurs par paquet. **SPECIAL 2 pour 1.44**

LIVRE A COLORIER livre de 376 pages de plaisir pour vos enfants. **SPECIAL 2 pour 1.44**

KRAZY KARPET tapis fait de plastique dur. Les enfants s'amuseront des heures à glisser avec ce tapis, sur la neige, le sable ou l'herbe. Longueur de 42". **SPECIAL 1.44**

ASTERIX choisissez parmi les meilleurs titres d'aventure d'Asterix et de ses amis. **SPECIAL 1.44**

OREILLERS

Bourrés de caoutchouc mousse. Grandeur 19 x 25. Extérieur 100% coton, intérieur 100% polyuréthane.
SPECIAL 1.44

BONBONS ET PATISSERIES

BONBONS MELANGES faites votre mélange, choisissez parmi plusieurs sortes de délicieux bonbons. **SPECIAL 3 livres pour 1.44**

BARRES DE CHOCOLAT 10 délicieuses barres de chocolat à 10 de marque populaire, idéal pour les goûters. **SPECIAL 2 pour 1.44**

BOITE DE CHOCOLATS aux cerises enrobées de délicieux chocolat épais. **SPECIAL 1.44**

CHIPS de marque populaire, sac de 10 onces. Toujours fraîches. **SPECIAL 3 pour 1.44**

TARTES choisissez parmi plusieurs saveurs de délicieuses tartes fraîches. **SPECIAL 5 pour 1.44**

BEIGNES AU MIEL de marque 'Simard'. Boîte de 12 succulents beignes, toujours frais, achetez-les à rabais. **SPECIAL 3 pour 1.44**

BISCUITS A LA LIVRE choisissez parmi plusieurs sortes de délicieux biscuits secs, mélangez à votre goût. De marque Montagny. **SPECIAL 3 livres pour 1.44**

BISCUITS DE FANTAISIE à la livre, délicieux biscuits aux coeurs coupés en forme de fantaisie. **SPECIAL 2 livres pour 1.44**

SAUCISSE SUR BATON paquet de 4 saucisses sur bâton recouvertes de délicieuse pâte semi-cuite. Vous n'avez qu'à les réchauffer et les déguster. **SPECIAL 2 pour 1.44**

SANTE-BEAUTE

FACELLE ROYALE papiers-mouchoirs résistants de 3 épaisseurs. Offert en plusieurs couleurs différentes. Boîte de 60 tissus. **SPECIAL 7 pour 1.44**

ULTRA BAN désodorisant antiodorifique offert en trois formules, soit parfumé, non parfumé, ou en poudre. Contenant de 9 onces. **SPECIAL 2 pour 1.44**

WOOLCO BAIN DE MOUSSE 4 choix de baignes de mousse soit aux algues marines, aux herbes, aux concombres ou à l'huile de muse. Contenant de 16 onces. **SPECIAL 2 pour 1.44**

CURAD pansements sans douleurs, offerts en 2 dimensions dans le même format. Boîte de 60 pansements stériles. **SPECIAL 3 pour 1.44**

'NOXZEMA' rince-bouche, gargarisme et antiseptique oral qui agit contre les germes. Format de 19 onces. **SPECIAL 2 pour 1.44**

COLGATE crème dentifrice offerte en format de 100ml, à l'essence régulière ou thé des bois. **SPECIAL 2 pour 1.44**

MIX-O
Contenant de 128 onces. Limite de 6 par client.
SPECIAL 3 pour 1.44

MUSIQUE ET CAMERAS

CASSETTE et bobine 200 pieds, en plastique pour film 8mm ou super 8mm. **SPECIAL 4 pour 1.44**

CABARETS A DIAPPOSITIVES de marque Universelle, contient 40 diapositives de grandeurs standard. **SPECIAL 4 pour 1.44**

45 TOURS choisissez parmi vos favoris des palmiers canadien ou américain. **SPECIAL 2 pour 1.44**

AGRANDISSEMENT DE PHOTOS faites finir vos meilleures photos des fêtes de un ou de 2 négatifs en grandeur 5" X 5" ou 5" X 7". **SPECIAL 2 pour 1.44**

BATTERIES D paquet de 2 batteries de grandeur 'D' de 1 1/2 volt. Idéal pour la plupart des jouets à batteries. **SPECIAL 4 paquets pour 1.44**

LONG JEU grand choix de long-jeu de tout genre. Français ou anglais. **SPECIAL 1.44**

SPORTS

RAQUETTE DE PING PONG choix de couleurs. Palette recouverte de caoutchouc. Avec manche en bois très résistant. **SPECIAL 1.44**

JEUX DE DARDS le fond est noir avec des lignes jaunes. Très visibles. De très bonne qualité. **SPECIAL 1.44**

HOCKEY de marque 'Victoriaville'. Soit pour gaucher ou droitier. Surtout pour les hommes. **SPECIAL 1.44**

ASSORTIMENT DE TRAINS comprend plusieurs sortes de trains, pour ajouter à votre collection. Différentes couleurs. **SPECIAL 1.44**

DIVERS

PLATEAU A BONBONS très décoratif en forme de poule. Choix de couleurs. **SPECIAL 1.44**

CUBE POUR PHOTOS vous pouvez placer 6 photos de 3 1/2". Très décoratif. **SPECIAL 2 pour 1.44**

VERRES pour toutes vos réceptions. Paquet de 4 verres. Choix de couleurs. **SPECIAL 1.44**

FLEURS SECHEES paquet de graminées, etc. Dans un choix de couleurs. Idéal pour décorer votre maison. **SPECIAL 1.44**

PLAQUE D'IMPORTATION assortiment de 5 pièces, comprenant miroir et cadre décoratif. Choix de styles, couleur or. **SPECIAL 1.44**

BUCHE brûle pendant 3 heures, en flammes multicolores. Idéal pour foyer. **SPECIAL 3 pour 1.44**

LUMIERES BEST BUY paquet de 2 ampoules, choix de 40, 60, 100 watts, fabrication canadienne. **SPECIAL 3 pour 1.44**

BOUGLES D'OREILLES de couleur jaune or. Pour oreilles percées ou ordinaires. Vous avez le choix de différents modèles. **SPECIAL 1.44**

ACCESSOIRES DE BAR assortis, comprenant ouvre-bouteilles et boîtes, pince à glace, presse-jus et bien d'autres. D'excellente qualité. **SPECIAL 2 pour 1.44**

PLASTIQUE A TAPIS 27" de large. Avec crampons pour mieux adhérer à votre tapis. **SPECIAL la vge 1.44**

COUSSIN pour traîne sauvage. Pour 4 personnes. Recouvert en vinyle et rembourré de foam. Avec attache à chaque bout. **SPECIAL 1.44**

SALIERE et POIVRIERE joli ensemble de salière et poivrière en verre travaillé avec plateau chromé. **SPECIAL L'ENS. 1.44**

ROULEAUX A CHEVEUX paquet de 12 rouleaux de différentes grandeurs. **SPECIAL 2 pour 1.44**

SAC CANADA petit sac en vinyle. Idéal pour transporter des collations. Bleu et blanc seulement. **SPECIAL 1.44**

BIBELOTS grand choix de bibelots de tout genre. Idéal pour décorer votre maison. **SPECIAL 2 pour 1.44**

SACS A ORDURES pour la cuisine. Paquet de 12. Grandeur: 20" X 22". Extra-résistants et étanches. **SPECIAL 2 pour 1.44**

COIN DU FUMEUR

TABAC WOOLCO très doux, en boîte de 6 onces, de marque Woolco. Un tabac très renommé. **SPECIAL 1.44**

TUBES A CIGARETTES assortis, formats King Size et régulier, en boîte de 200. Vous y trouverez sûrement votre marque préférée. **SPECIAL 4 pour 1.44**

BARRES DE CHOCOLAT Woolco, aux amandes grillées, délicieuses. Toujours fraîches. 4 onces. **SPECIAL 4 pour 1.44**

PEINTURE ET PAPIER PEINT

VINYLE ADHESIF MACTAD modèles variés au choix. 3 verges X 18 pouces. **SPECIAL 1.44**

PEINTURE EN AEROSOL TRELSPAR choix de couleurs. **SPECIAL 2 pour 1.44**

PEINTURE PAR NUMEROS choix varié de peintures par numéros. **SPECIAL 1.44**

VETEMENTS POUR HOMMES

TRICOT pour garçons, à manches longues, vaste choix de styles. Choix de textures, soit nylon ou coton, facile d'entretien. Couleurs assorties, grandeurs: 8 à 16. **SPECIAL 1.44**

CHEMISES SPORT pour garçons, manches longues, pressage permanent. Modèles unis ou à motifs. Couleurs assorties, grandeurs: 8 à 16. **SPECIAL 1.44**

SOUS-VETEMENTS pour garçons, de couleur, paquet de 3 unités, confection canadienne, lavable à la machine, couleurs: bleu, vert, jaune, grandeurs: P.M.G. **SPECIAL 1.44**

TUQUES pour garçons, 100% acrylique, confection canadienne, lavable à la machine, modèles au choix. Couleurs assorties. **SPECIAL 2 pour 1.44**

TUQUE pour garçons, 100% acrylique, modèle unis ou rayés, vaste choix de couleurs, lavable à la machine. **SPECIAL 3 pour 1.44**

CACHE-OREILLES modèles unis ou rayés. Vaste choix de couleurs. Confection canadienne. **SPECIAL 1.44**

BAS pour hommes, en nylon et acrylique, lavable à la machine. Couleurs variées, grandeurs: 10 à 12 ans. **SPECIAL 2 pour 1.44**

CALECON pour hommes, coupe régulière ou bikini, 100% nylon. Grandeur universelle. **SPECIAL 2 pour 1.44**

CALECON pour hommes, 100% coton, paquet de 3 unités. Confection canadienne. Lavable à la machine. Couleur blanche seulement. Grandeurs: P.M.G. **SPECIAL 1.44**

CALECON BIKINI pour hommes, lavable à la machine. Modèles au choix, teintes assorties. Grandeurs: P.M.G. **SPECIAL 1.44**

CALECON confection canadienne. Lavable à la machine, couleurs assorties. **SPECIAL 2 pour 1.44**

BAS SPORT pour hommes, confection canadienne, lavable à la machine, 2 modèles au choix. Couleurs au choix. Grandeurs: 10 à 12. **SPECIAL 2 pour 1.44**

CRAVATE pour hommes, unie, rayée ou motifs, choix de textures. Lavable à la machine, vaste gamme de coloris. **SPECIAL 1.44**

CEINTURE en cuir, pour hommes et garçons. Choix de styles et de couleurs. **SPECIAL 1.44**

TUQUE pour hommes et garçons, 100% acrylique, confection canadienne. Lavable à la machine. Vaste choix de modèles. Couleurs assorties. **SPECIAL 1.44**

BAS DE TRAVAIL pour hommes, lavable à la machine, confection canadienne, très résistants. Grandeurs: 10 à 12. **SPECIAL 2 pour 1.44**

GENRE DE L'AUTO

HUILE A MOTEUR CASTROL huile à moteur à haute performance. Réduit le frottement et l'usure de toutes les pièces. Limite de 6 par client. **SPECIAL 2 pour 1.44**

PANIER A ORDURES à base arrondie et alourdie en caoutchouc mousse. Pas d'installation requise. **SPECIAL 1.44**

PROTEGE PARE-BRISE grandeur 27" X 72", en similicuir. Garde le pare-brise libre de givre et de neige au cours de l'hiver. Se fixe au pare-brise en quelques secondes. **SPECIAL 1.44**

PHARES D'AUTO 'General Electric'. Dans les séries 4001 et 4002 s'adapte à la plupart des voitures Nord Américaines. **SPECIAL 1.44**

ESSUIE-TOUIT

De marque populaire. Paquet de 2 rouleaux, choix de couleurs. Limite de 4 par client.
SPECIAL 2 paquets pour 1.44

Woolco **HEURES D'OUVERTURE** LUNDI MARDI MERCREDI 9h. A.M. à 6h. P.M. JEUDI VENDREDI 9h. A.M. à 9h. P.M. SAMEDI 9h. A.M. à 5h. P.M.

GIFFARD Les Galeries Ste-Anne 2960 BOULEVARD STE-ANNE

LEVIS ROND-POINT DE LEVIS

LES GRANDS MAGASINS QUI DIFFÉRENT PAR LEURS BAS PRIX

UNE DIVISION DE F.W. WOOLWORTH CIE LTÉE



Les "dieux" du sport

La taverne est le lieu de prédilection des sportifs. Autour d'une bonne "draff", on fixe la télévision, scrute le journal ou discute de la dernière joute des Nordiques. Les "rats"



de taverne sont des spécialistes de la verbalisation. Ils règlent les problèmes et discutent durant des heures sans trouver de solution. La taverne est un mini-parlement. Les

orateurs ne se font pas prier et les théories fusent à un rythme effarant. Si Bourassa et Plante prenaient le temps de s'arrêter dans ces lieux sacro-saints, ils n'auraient plus



besoin de penser par eux-mêmes. Ils verraient que des gérants, des premiers ministres ou des députés, les tavernes en sont remplies!

Les héros de coulisse sortent de l'ombre

Par Claude GOYETTE

Le sport a ses vedettes, celles que l'on voit devant le petit écran, dans les arènes ou les stades, les "dieux" de la presse ou les idoles de la jeunesse, les Jean-Claude Tremblay, Bobby Orr ou les Hank Aaron et Willie Mays. Ces héros ont leur contrepartie: les maniaques de la télévision, les rats de taverne ou les gérants d'estrade.

Ces héros de coulisse, ces "dieux" du sport ne reçoivent aucun salaire pour leur exploit mais ils ont tous les droits, toutes les connaissances et tous les privilèges. Ils ne sont pas des "athlètes" si ce n'est avec leur langue. Ils paient le prix fort pour assister à des rencontres sportives et ils ne se font pas prier pour manifester et réagir. Ce sont les "rales" du sport, les véritables maniaques de la chaise et du fauteuil.

TI-JEAN "LA TV"

Ti-Jean ne veut rien savoir. Sa télévision est son unique univers et il gobe les émissions de sport comme d'autres savourent les ciné-clubs. Il n'écoute rien, sa femme a beau lui tenir les propos les plus intéressants, il est l'absent de la maison. Sa partie de hockey, de football ou de baseball passe avant tout et il ne tolère aucune conversation. Il prend son rôle tellement au sérieux qu'il n'est pas rare de le voir esquiver les mêmes gestes que ses idoles; il parle seul, il crie, il gesticule, il encourage, il critique, il monte son propre spectacle et il est aussi fatigué que les véritables athlètes à la fin de l'émission. Ses prouesses verbales lui ont souvent procuré un bon mal de dos ou de rein.

Ti-Jean est incapable de se contenter des émissions de télévision. Il a assisté à un spectacle, il doit maintenant prolonger le sien. Il est possible de parler seul un instant mais rien ne vaut une bonne "draff" à la taverne en compagnie de Ti-Paul. Car il est bien rare que Ti-Jean vive avec une épouse maniaque du sport. Il lui est donc impossible de discuter de la partie de hockey ou du dernier changement de ligne de Jacques Plante. Madame profite des rares moments où son époux ne parle pas avec la tv pour l'entretenir de sujets différents ou même de ses émissions préférées qu'elle a souvent écoutées chez la voisine dont le mari est plus conciliant ou moins atteint du virus sportif.

TI-PAUL "LA TAVERNE"

Ti-Jean se dirige donc vers la taverne. Ti-Paul est déjà attablé et il passe au peigne fin la dernière joute des Nordiques. Il prend tour à tour la place de Jacques Plante ou de Jean-Claude Tremblay et il critique telle décision ou tel jeu de Tremblay, tous les joueurs défilent devant lui comme devant un tribunal et le juge n'est pas tendre.

Ti-Jean et Ti-Paul ont vu la même joute mais ils l'ont regardée avec un oeil différent. Une nouvelle joute débute et les arguments pleuvent d'un côté comme de l'autre, la logique n'est pas toujours présente mais à quoi bon... c'est un petit jeu quotidien et les antagonistes se connaissent bien, ils savent qu'ils ne peuvent rien changer à la situation existante mais ils aiment à se placer dans la peau des autres et à revivre les événements. Ils sont bien conscients de leurs limites mais ça défoule de gueuler, surtout si son équipe favorite a subi une dégelée.

La taverne est le lieu de prédilection des sportifs, pas surprenant que les sportifs de "salon" aient tendance à être bedonnants et peu en forme! Deux "mordus" qui ont la véritable piqure peuvent discuter des heures et des heures

sans jamais se lasser. Il n'est pas important d'en venir à une entente mais il est essentiel d'exprimer ses idées et de défendre ses théories jusqu'au bout, ce sont les règles du jeu. Si le sportif véritable est prêt à tout pour remporter la victoire (il y en a encore), le sportif de "salon" ne fait pas quartier à meilleur compte et il défend ses idées jusqu'à l'écoeurement total.

Pour appuyer ses théories et ses discussions, Ti-Jean a besoin de documentation. Il mange tout ce que la télévision lui donne mais il lui faut encore plus de nourriture, il dévore les journaux (le pauvre) et il assiste à toutes les manifestations sportives. Une joute des Nordiques ou des Remparts, un match des Expos ou des Carnivals, de quoi alimenter les conversations durant des semaines. Ti-Jean a pris l'habitude d'assister à ces rencontres en compagnie de Ti-Guy car il aime passer ses commentaires durant le match et rien de tel qu'un sportif pour comprendre un sportif.

TI-GUY "L'ESTRADE"

Ti-Jean ne tient pas en place quand il assiste à un match des Nordiques. C'est encore plus prenant qu'à la télévision car il n'est pas seul, d'autres maniaques l'encadrent et vocifèrent à en perdre la voix. C'est l'armée des refoulés qui s'extériorisent, qui lancent des objets et qui distribuent leurs conseils à gauche et à droite. Le prix d'admission donne droit à tout et il faut bien animer le spectacle car c'est souvent "platte" à mourir. Ti-Jean ne s'en fait pas trop avec ce qui se passe sur la glace car il n'a qu'à changer son scénario.

Si les Nordiques comptent un point et jouent en champions, c'est la valse des louanges et des compliments: Plante est un génie et Jean-Claude Tremblay a tout du magicien. Si les Nordiques connaissent un mauvais match, Ti-Jean montre son vocabulaire et défile toute la quirielle de ses insultes: Plante devient incompetent et Tremblay a les deux pieds dans la même bottine.

Peu importe le résultat, Ti-Jean est aussi fatigué car il ne connaît pas le repos. Il vit chaque situation et il participe à chaque mise en échec ou à chaque but. Les estrades grouillent de ces gérants ou experts qui se spécialisent dans la

critique. Il ne faut pas trop leur en vouloir car sans eux, le Colisée serait bien mort et les joutes bien ennuyantes.

Ti-Jean, Ti-Paul et Ti-Guy se retrouvent souvent dans la même personne. Il fallait bien les decortiquer un peu pour mieux les connaître et les faire vivre. Et comme dans tout bon film qui frise un peu trop la réalité, il serait de mise de terminer par ces mots: Ces personnages sont fictifs et n'ont aucun lien avec la réalité. Si vous croyez reconnaître quelqu'un, ce n'est que l'effet du hasard!

COLLEGES - CEGEPS - ASSOCIATIONS - CLUBS skiez en groupes à stoneham

du lundi au vendredi, et profitez d'escomptes

Groupe de 30 pers. et plus: étudiant \$2.50

adulte \$3.00

Groupe de 50 pers. et plus: adulte et étudiant \$2.00

Réservation: E. Chedel, 848-2411/848-2415



STATION DE SKI STONEHAM

Stoneham, Québec / Tél.: 848-2411-15

une bonne
façon
d'en savoir
plus long...

LES ATELIERS DE LANGUES du Collège des Jésuites 1973-1974 Deuxième semestre

ALLEMAND (lundi ou mercredi)
ANGLAIS (lundi et mercredi, ou mardi et jeudi, ou vendredi et samedi.)
ESPAGNOL (mardi et jeudi)

langues secondes

NIVEAUX: Élémentaire, intermédiaire, avancé.
METHODES: audio-visuelle ou audio-orale, selon les niveaux.

ANGLAIS SPECIALISE: (vendredi soir et samedi matin)

(Pour groupes ou personnes qui ont l'équivalent du niveau intermédiaire).

**ADMINISTRATION
CULTURE ET LITTÉRATURE
ASSURANCES
SCIENCES
VENTE**

INSCRIPTION: Du 3 au 11 janvier incl.
De 8h00 à 16h30 et
De 19h00 à 22h00

LES ATELIERS DE LANGUES DU COLLEGE DES JESUITES

1150 ouest, boul. St-Cyrille, Québec, G1S 1V7
Tél.: 681-0107, postes 46 et 47



LE SKI DE FOND
retour aux sources

Vive la nature!
Vive le grand air
avec les plaisirs de
l'hiver! Faites un retour
aux sources avec le ski de fond.

ENSEMBLE COMPRENANT:
SKIS INTOURIST (160-205 cm) - HARNAIS ABC -
BATONS BAMBOU
PRIX CHOC

\$1977

U.S. SEULEMENT
1 ENSEMBLE PAR
PERSONNE, SUR PLACE.

QS québec sportif ltée

142 route Kennedy, Lévis - Tél.: 833-0611
2570, rue Dalton, Ste-Foy (entrée par Parc Colbert)
Tél.: 651-5442
1380 nord, Dorchester - Tél.: 525-7818 - 525-7790

roland
sabourin



Cet "indiscret" devrait être puni par la ligue

Cette affaire des trois joueurs non protégés des Nordiques (Alain Caron, Pierre Roy et Jean-Guy Gendron) aura été une tempête dans un verre d'eau. Les trois athlètes sont encore membres de la grande famille de notre club de l'Association mondiale de hockey et pourront y rester aussi longtemps qu'ils pourront démontrer qu'ils peuvent aider sur la glace.

Nous n'avons pas l'intention de relever tous les propos qui ont été écrits depuis une dizaine de jours. Tout ce que nous pouvons ajouter est que plusieurs commentaires auraient pu être évités si cette affaire avait été étudiée en profondeur.

Personnellement, nous avons la conviction que la "fuite" qui a déclenché toute l'affaire n'est pas venue de l'entourage des Nordiques.

Cependant, ceci ne disculpe pas l'autre membre de la ligue qui a fourni l'information à un confrère. Ce personnage a fait un manque impardonnable d'éthique professionnelle. Nous nous permettons même d'ajouter qu'il devrait être expulsé de l'AMH, car il a agi contre les meilleurs intérêts de la ligue.

Peu importe l'opinion que vous pouvez avoir sur la question, il est certain que l'incident a fait un tort considérable au club local. En très peu de temps, on s'est retrouvé dans un climat d'incertitude qui a miné la confiance du grand public.

Et si Québec perd du terrain dans le domaine des assistances aux joutes, la situation ne servira qu'à retarder l'émancipation du circuit à l'échelle du hockey majeur.

Il faut faire confiance à Plante

Quand Jacques Plante a été engagé comme directeur-gerant des Nordiques, nous avons écrit dans cette chronique qu'il mettrait de l'ordre dans toute la patente. Ce travail n'a pas été facile, mais nous nous permettons de croire qu'il y a réussi en dépit de tous les obstacles qui ont été placés sur son chemin.

Nos relations avec Plante ont toujours été excellentes. En tout temps, nous l'avons traité comme un vrai professionnel, et nous croyons qu'il a fait la même chose à notre égard. Nos contacts ont été très peu nombreux depuis qu'il s'est implanté à la tête des Nordiques, mais le respect mutuel n'a pas changé.

L'ancien gardien de but n'est pas sans défaut, mais nous croyons qu'il est honnête. En aucun temps n'osera-t-il créer des situations qui seraient de nature à nuire à la cause pour laquelle il combat.

En cette deuxième saison des Nordiques, on a tendance à oublier qu'il a hérité du club formé par Marius Fortier. Et par respect pour son prédécesseur, Plante a même embauché les joueurs qui avaient été approchés par Marius.

Depuis quelques mois, Plante vole de ses propres ailes dans le rôle que lui ont confié les actionnaires du club. Il est en train de reconstruire. A cause de tous les torts qui ont été causés dans le passé, à cause de certaines indiscretions, Plante a décidé de s'entourer du silence dans ses fonctions administratives. Il ne fait aucune promesse à personne, juste question de causer moins de désappointements.

Le public se doit de faire confiance à l'ancien gardien de but. C'est lui qui joue l'avenir de notre club.

Potins de la fin de semaine...

Nous avons été très heureux d'apprendre que Cathy Duggan avait accepté d'accompagner Jocelyne Bourassa dans le stage de golf présenté dans le programme des activités sportives de l'Université Laval. Mlle Duggan parle très bien le français, et nous pouvons vous assurer qu'elle aura de nombreux admirateurs de Québec quand elle aura terminé son séjour parmi nous. Il vous aurait fallu être au tournoi "La Canadienne", spécialement dans la tente de presse, pour savoir combien elle était de cœur avec Mlle Bourassa. Bienvenue chez-nous, Cathy...

Le tournoi international de hockey pee-wee a convoqué une réunion d'information pour lundi, au Pavillon de la Jeunesse. Rencontré hier midi, au bureau des Remparts, le président Gérard Bolduc s'est refusé à la moindre information... "une centaine ou plus", a-t-il consenti à nous répondre quand nous lui avons demandé combien il y aura de clubs pour l'événement du mois prochain, du 7 au 16 février. Vous savez le reste dans notre édition de mardi...

Nouvelle très encourageante pour les partisans des Expos de Montréal que cette signature hâtive du lanceur Bill Stoneman. C'est dans le malheur que nous avons eu notre premier contact avec cet athlète, le printemps dernier, alors qu'il avait dû se résigner à l'idée de continuer son entraînement avec nos Carnivals. Franchement, nous croyons qu'il fera un retour de toute beauté et retrouvera sa place parmi les lanceurs débutants...

N'attachez pas trop d'importance à cette sortie de Jacques Laperrière contre son entraîneur Scotty Bowman, et surtout n'allez pas croire que c'est le pilote qui sera le perdant dans toute cette affaire... Scotty a voulu tout simplement piquer la fierté de Laperrière, dans l'espoir que tout le club en profitera...



Le Soleil, André Bellefleur

Un but manqué, trois autres comptés

Tout en trébuchant, Jacques Locas (18) rate la cible en lançant par-dessus le but des Draveurs. Plus tard, le capitaine des Remparts rappiquera pour atteindre la cible à trois reprises pour son 6e truc du chapeau cette saison.

Chouinard opéré

Les Remparts accepteraient Daigle, en plus des 2 points

par Jacques ARTEAU

Le temps des cadeaux est passé mais comme dit Tex Lecor, y a qu'qu'chose qui me dit que les Remparts auraient encore donné gros, sinon leur victoire de 7-3 hier soir, pour que Alain Daigle, des Draveurs de Trois-Rivières, change d'uniforme aussitôt le match fini.

Le capitaine des Draveurs n'a pourtant marqué qu'un des trois buts des visiteurs, mais il arrive que c'est le renfort exceptionnel recherché également par Sorel et Montréal avant la limite des marchés jeudi prochain. C'est tout un cadeau à marchander et si les Remparts n'étaient pas disposés à échanger une victoire pour les services de cet ailier droit des Draveurs, ces derniers n'étaient pas plus conciliants dans leurs exigences.

Pour les Remparts, les deux points leur permettent de talonner Sorel par quatre points en deuxième place de la division est, avant de s'engager dans deux matches sur la route, à Hull puis à Cornwall. D'autre part, si les Draveurs auraient pu augmenter leurs chances de participer aux séries de fin de saison avec un cadeau de deux points, ils réclameraient davantage pour Daigle, y voyant Guy Chouinard même s'il n'y était pas.

"N'en a pas moins participé à cinq, Daniel Beaulieu a obtenu l'autre but, brisant l'égalité de 3-3 au début du dernier vingt, où les Remparts ont déclenché leur charge décisive de quatre buts sans réplique.

Tout en rappelant l'absence de Chouinard dans une période aussi difficile, Marc Picard a eu des éloges particuliers pour le trio-clé de la victoire.

"Ce trio a régulièrement contrôlé la rondelle et aurait pu compter trois autres buts au moins, en continuant de travailler sur les retours de lancers. Une chose certaine, il va falloir reviser notre jeu en fonction de l'absence de Chouinard pour une semaine", a-t-il conclu.

ENTRE LES BUTS: Une récente acquisition des Remparts, André Perreault, n'a pas été utilisé quoiqu'il était en uniforme. "Je ne voulais pas le faire mai paraître ici mais il jouera dans les prochaines joutes", d'expliquer Picard... Les Remparts se rendent au Forum ce soir, pour ensuite passer la nuit à Montréal et prendre la direction de Hull dimanche, puis Cornwall mardi... Un seul des Remparts, Richard Perron, fut élu parmi les étoiles de la demisaison, sur la 2e équipe... Le président des Remparts, Guy Massicotte, continue à s'interroger sur l'absence du vice-président le vendredi soir... Rappelé "du Couillard, Alain Samson qui rappelle des gestes familiers du dernier joueur à avoir porté le no 12 des Remparts, est en voie de justifier pleinement l'essai qui lui a été accordé...

"Si les Remparts voient Daigle aux côtés de Chouinard, je rêve de voir Chouinard avec Daigle chez-nous" de rétorquer Claude Dolbec en commentant les pourparlers pour les services de Daigle. Trois clubs veulent l'avoir (Québec-Montréal-Sorel) mais en ce qui me concerne, ma décision est prise à 95 p.c. C'est une attraction locale chez-nous, il ne faudrait pas répéter de mauvaises expériences du passé au risque d'écarter les amateurs alors que nous avons 9,000 amateurs de plus que l'an passé" conclut Dolbec.

Au milieu de négociations en coulisses, avec plus seulement cinq jours pour "magasiner", le trio de Jacques Locas a vu à

prendre les commandes, pensant en même temps pour le vide inattendu laissé par Guy Chouinard. Ce dernier fut incidemment être opéré au nez peu avant la joute à cause d'une fracture dépitée à retardement.

Flanqué de Réal Cloutier et Richard Nantais, le capitaine des Remparts a mené son trio à une production de six des sept buts du match. Il a réalisé un truc du chapeau de même que Nantais tandis que Cloutier, sans avoir réussi à marquer son 50e but

Les Québécois font fureur

OAKVILLE, Ontario — Les Québécois ont fait fureur, dès la première journée de l'important tournoi-invitation de badminton d'Oakville, en Ontario, auquel prennent part 200 joueurs venant du Canada et des Etats-Unis.

Chez les 14 ans et moins, Johanne Falardeau, l'un des grands espoirs canadiens en badminton, a démontré une nette supériorité avec deux triomphes faciles, le premier par 11-1 et 11-2 devant Lori Freeman de Toronto, et le second, par des pointages identiques de 11-0 face à Dorothy Helmes, de Detroit.

Ce tournoi est réservé aux joueurs masculins et féminins de 19 ans et moins.

Trois joueurs de Québec, catégorie 16 ans et moins, Michel Beausoleil, Denis Trudel et Benoit Paquet, ont gagné leur match de première ronde. Il en fut de même pour Claire Piché Seule, Manon Mercier, catégorie 19 ans et moins, a perdu en première tournée.

La délégation de 12 joueurs de la région de Québec, dirigée par l'entraîneur Jean-Claude Laprise, est arrivée à Oakville après 10 heures de train. Mais, ce long voyage n'a aucunement affecté les joueurs, à en juger par les résultats. Le tournoi se poursuit aujourd'hui et demain.

UN GRAND HOMME



M. MARCEL BERNIER

Merci à vous tous si ce titre m'a été accordé après mes performances de vente.

GA
giguère auto

375, BOUL. HAMEL QUÉBEC 3

TEL.: 529-1351
Carrefour de boul. Laurentien
Ouvert jour et nuit

Orr et Sanderson, c'en était trop!

NEW YORK (AP) — Bobby Orr a compté deux buts et Derek Sanderson a marqué le point victorieux hier soir en procurant un gain de 4-2 aux Bruins de Boston sur les Rangers de New York dans la LNH.

Les Rangers menaient 2-0 à moins de trois minutes de jeu dans la 2e reprise.

Orr a d'abord profité d'un jeu de puissance pour réduire la marge à 2-1 à 17:19, puis, 65 secondes plus tard, la recrue Dave Forbes a converti une passe de Sanderson pour égaliser les chances.

Sanderson a eu tôt fait de marquer le but victo-

rieux au début de la 3e reprise avec l'aide de Forbes, puis Orr a assuré le gain aux visiteurs avec son 19e but de la saison, avec l'aide de Sanderson et Forbes.

Ted Irvine avait ouvert le pointage pour les locaux avec le 100e but de sa carrière dans la première période, puis Brad Park, qui venait d'hériter d'un fils dans l'après-midi, a porté la marge à 2-0 dans la 2e reprise.

Les Rangers ont dominé le jeu pendant les deux premiers engagements et ont terminé le match avec un total de 41 lancers en direction de Gilles Gilbert, des Bruins.

Demain N'OUBLIONS PAS NOS NORDIQUES

GERARD DOYON
meubles

9766, av. Royale, Ste-Anne-de-Beaupré
Tel.: 827-3110

votre vendeur

fleetwood

BOB-CAT
CHASSE-NEIGE

1974

Se débarrasser des bancs de neige...
UN VRAI JEU!

CHOIX DE 5, 7 et 8 FORCES
Autopropulsion avant et arrière
avec interrupteur de sûreté automatique en marche arrière.
VENEZ CHOISIR LE VÔTRE CHEZ

LACHANCE & FILS INC.
505, 17e RUE - QUÉBEC
TEL.: 529-0631

DEUX EXCELLENTES PARTIES DE HOCKEY MAJEUR

Ce soir
BLAZERS DE VANCOUVER
VS
NORDIQUES

Demain soir
COUGARS DE CHICAGO
VS
NORDIQUES

Voyez vos joueurs préférés en action: J.-C. Tremblay, Rejean Houle, Serge Bernier et autres des Nordiques, ainsi que Danny Lawson, John McKenzie des Blazers; Pat Stapleton, Rosaire Paiement, Ralph Backstrom des Cougars.

SOYONS TOUS PRÉSENTS À CES DEUX PARTIES QUI SERONT SUREMENT DES PLUS INTÉRESSANTES.

L'ACTION ÇA DÉPEND DE NOUS, SOYONS SOLIDAIRES

Sobchuk fait l'expérience de la gloire... sur le banc

REGINA, (PC) — Un promoteur de hockey valant un million de dollars a été gardé sur le banc l'autre soir, dans une obscure joute de hockey junior, à Eegina.

Le joueur en question, Dennis Sobchuk, qui a signé un contrat à long terme avec Cincinnati de l'Association mondiale de hockey, devant commencer en 1974, a été bouleversé par ce fait... mais non fâché.

"Je pense que c'était parce que mon jeu défensif n'était pas trop bon", de dire le centre de Regina. Ça va s'améliorer. Mon total de points va s'améliorer aussi."

La saison dernière, il avait recolté 67 buts et 80 assistances et était deuxième après Tom Lysiak de Medicine Hat, qui a gradué immédiatement avec les Flames d'Atlanta, de la Ligue Nationale de hockey.

En dépit de l'avance de Lysiak dans les points, Sobchuk qui a connu un lent début de saison, avait été nommé le joueur le plus utile dans la Ligue de l'Ouest du pays.

"Ça m'a aidé dans mes négociations", de dire le joueur de 5'11" pesant 178 livres, qui croit que son contrat vaut plus que celui de Lysiak.

Sobchuk admet librement dans une entrevue que son contrat de 10 ans avec la franchise de Cincinnati signifiera pour lui plus de \$1 million durant toute la durée de l'entente.

"Quand Cincinnati a obtenu la franchise, il y avait une clause que Cincinnati obtiendrait le premier choix au repêchage pour 1974", a-t-il dit. "M. Dewitt (Bill Dewitt Jr.), propriétaire de la franchise de Cincinnati, a dit qu'il voulait m'avoir".

Cela a conduit aux négociations entre Los Angeles et Cincinnati et ultérieurement à une réunion à Vancouver, où l'assemblée générale annuelle de l'AMH coïncidait avec les Jeux d'été.

"Mes agents étaient aussi en ville et nous nous sommes réunis pour un certain temps", ajoute-t-il; "mais je ne les ai pas vus à nouveau tant que je n'ai pas signé à Montréal".

Le jeune Sobchuk reconnaît sa situation unique.

"La somme d'argent qu'ils vont payer ne sera pas disponi-

ble avant quelques années", dit-il. "Les Ligues vont se fusionner ou du moins il y aura un repêchage commun".

"Les propriétaires ne peuvent simplement pas se permettre de payer tous ces argentés en salaires".

APRÈS SON FRÈRE

Le jeune Sobchuk suit son frère Gene dans le hockey professionnel, mais la différence est immense. Gene Sobchuk n'a jamais joué dans la LNH. Il est dans le système des Canucks de Vancouver.

"C'est un vrai bon joueur", de dire Dennis, mais il est plus petit que moi.

"J'espère qu'il aura une bonne chance car s'il veut il peut réussir".

Sobchuk et ses compagnons ont dit clairement qu'il n'y a pas de mauvais esprit dans le

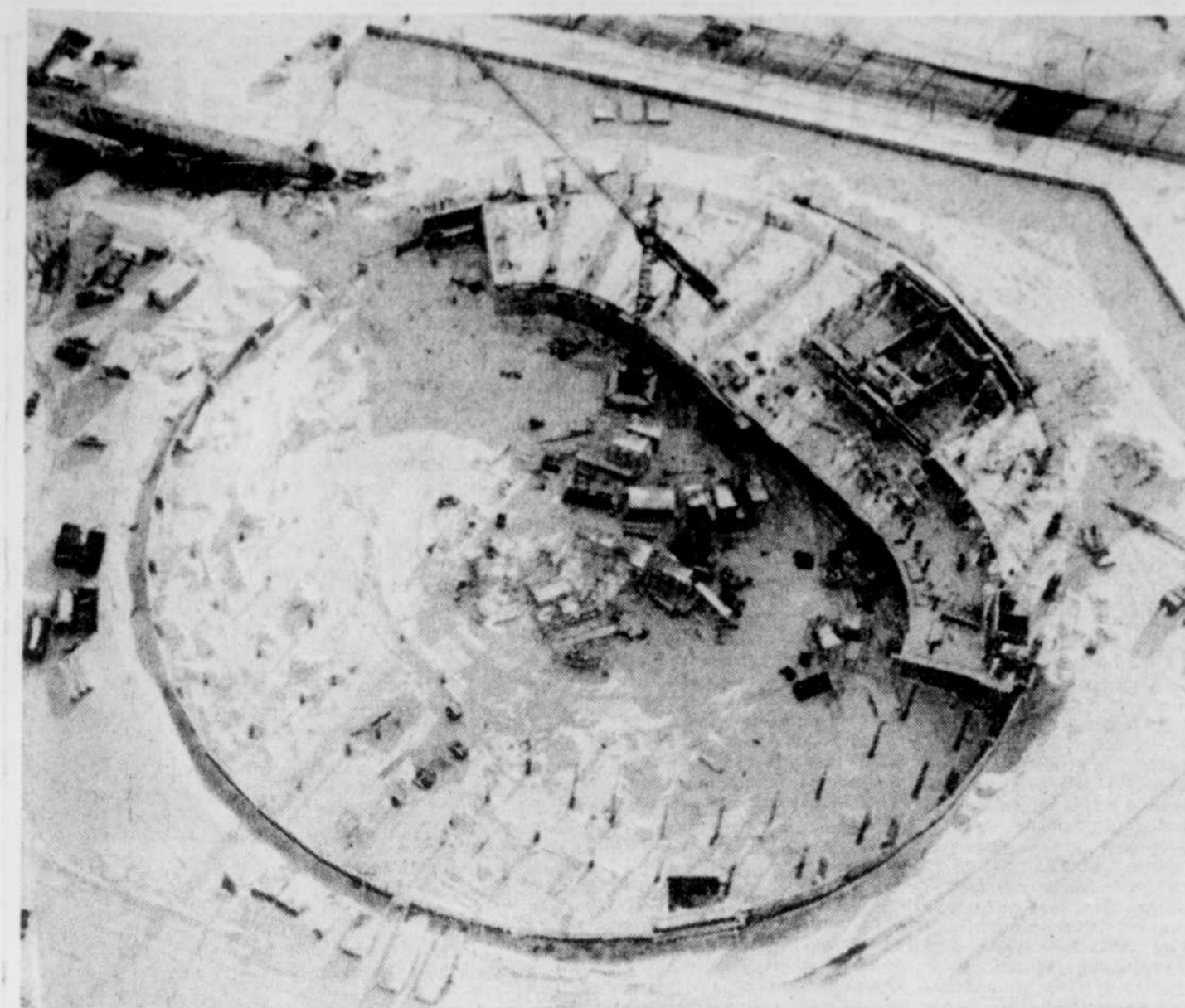
club à cause de sa nouvelle fortune... et de toute façon je ne recevrai pas cet argent tant que je n'aurai pas gradué du junior", dit-il.

Il est la cible de farces occasionnelles:

"Le coach ne peut pas te garder sur le banc, Sobby", de crier un joueur. "Achète le club et congédie Bob Turner, ancien joueur de la LNH".

En dépit de ces commentaires sur sa nouvelle sécurité, Sobchuk aime bien son association avec les autres joueurs.

"Ils disent que le junior est le meilleur temps dans toute la vie d'un joueur de hockey", dit-il. "Je le crois; c'est une bonne place et ce sont tous de bons gars. Je vais m'ennuyer de ce calibre".



Un site merveilleux

Si les Oilers d'Edmonton éprouvent des difficultés à s'entendre avec leur as Jim Harrison, ils n'auront certes pas de problème de

patinoire la saison prochaine. Ce nouveau Colisée de 16,000 sièges d'une valeur de \$12 millions est en train de prendre forme.

Dans l'AMH

La danse des millions

par Guy BENJAMIN

SAINT-PAUL, Minnesota — La danse des millions est sans aucun doute la meilleure appellation que l'on pourrait donner à la réunion des propriétaires, dirigeants et joueurs de l'Association mondiale de hockey, tenue à St-Paul au Minnesota.

Les commères, c'est-à-dire tous les journalistes, en ont recueilli des potins, des rumeurs, des commentaires, des impressions, des "on dit que", "il paraît que" et "il se pourrait que".

Suite à toutes ces rencontres et entrevues, nous tenterons de faire le point sur la situation des clubs de l'AMH, en se fiant à tout ce (u) on a entendu ici.

hockey, d'autant plus que les Sharks ont passablement des difficultés à connaître la victoire.

Terry Slater est toutefois convaincu que la venue de nouveaux propriétaires changera bien des choses. Mais cette transaction, encore dans les millions de dollars, n'a pas reçu l'approbation des fiduciaires de la ligue.

En attendant, la ligue est prête, si le besoin s'en fait sentir, à faire des avances de fonds afin d'éviter que les joueurs subissent des préjudices quelconques.

se prononcer sur le choix d'un site pour une telle construction.

QUÉBEC

Dans la belle province on ne se plaint plus de l'assistance, mais la question de la redéfinition du poste de Maurice Filion a certainement quelque chose à voir avec les difficultés sur la glace.

Du côté financier, les Nordiques jettent un coup d'oeil sérieux vers les différentes concessions au Colisée. Depuis l'arrivée des Nordiques, la vente de la bière et des "hot dog" a augmenté tout comme le prix de location des différents espaces loués pour l'exposition de différents produits.

glace lors d'autres événements majeurs.

VANCOUVER

Ce club de l'Ouest est sans aucun doute celui qui a fait le moins parler de lui lors de cette réunion des dirigeants du circuit.

Les Blazers conservent la meilleure assistance de la ligue et jouent passablement bien, mais s'ils ont un peu de difficultés à enregistrer des victoires.

Il s'agit d'un club possédant plusieurs jeunes joueurs talentueux et on lui prédit un très bel avenir.

WINNIPEG

Gordie Howe aurait l'intention d'acheter Bobby Hull et les Jets de Winnipeg.

On sait que Bob Hattkin s'est plaint souvent du peu de support de la population et a même lancé la menace de déménager l'équipe, possiblement à Detroit.

Selon des informateurs, Hattkin ne perdrait pas une cent à Winnipeg mais veut vendre son club pour la jolie somme de \$4 millions à des hommes d'affaires de Detroit.

Gordie Howe serait, selon dame rumeur, un des membres du groupe d'hommes d'affaires.

Mais malgré ses grandes et ses petites peines, la ligue a entamé, hier soir, la deuxième moitié de son calendrier régulier.

Du côté des Nordiques, ça reprend ce soir avec la visite de Danny Lawson et des Blazers de Vancouver.

Demain soir, les hommes de Jacques Plante auront la tâche de contourner Pat Stapleton tout en empêchant le trio Hardy-Rochon-Paiement de faire trop de ravages.

MINNESOTA

Dans ce coin de pays aussi froid que le nôtre, les Vikings du Minnesota et les North Stars, de la LNH, reçoivent beaucoup d'attention.

La moyenne d'assistance un peu supérieure à 5,000 amateurs par joute est de loin insuffisante pour boucler un budget. Le point de rentabilité est de 11,000 personnes par représentation, et la rumeur veut que les Fighting Saints soient quelque peu en retard dans le paiement de la location du Centre civique.

CHICAGO

L'équipe de la Ville des Vents possèdera une nouvelle patinoire d'environ \$18 millions d'ici deux ans. On ne parle aucunement des problèmes financiers à cet endroit, convaincu que l'assistance sera excellente à compter du jour d'ouverture du O'Hare Sports Arena.

Sur la glace, tout est redevenu normal et le seul reproche que l'on adresse à Pat Stapleton est d'avoir tenté trop d'expériences allant jusqu'à briser des combinaisons gagnantes.

NEW JERSEY

Cette licence est celle ayant connu l'histoire la plus malheureuse depuis les débuts de l'AMH. La ligue vient de se débarrasser d'un lourd fardeau financier en trouvant acheteur pour ce club de hockey.

Et de l'avis de l'instructeur Harry Howell, la clarification de l'aspect financier de l'équipe améliorera le rendement sur la glace.

Nouveau propriétaire signifie nouvelles idées, mais il est encore trop tôt pour en savoir davantage.

TORONTO

Dans la Ville-Reine, on attend l'annonce de l'engagement de Ken Dryden, encore un autre million, et pendant ce temps, Gilles Gratton ne cesse de répéter qu'il est prêt à regarder travailler Dryden l'hiver prochain, en autant qu'il sera bien payé.

Pendant ce temps, John Bassett se vante de posséder les deux meilleures recrues de la ville de Toronto, Wayne Dillon et Pat Hickey. Il affirme même qu'il n'échangerait pas ses deux recrues contre celles des Maple Leafs, Borje Salming et Lanny McDonald.

L'an prochain, les Toros seront au Maple Leaf Garden, car Harold Ballard préférerait accueillir un club de hockey rival plutôt que de subir la concurrence d'une autre patinoire pour la location de la

CLEVELAND

Cette équipe de l'état de l'Ohio a une histoire semblable à celle de Chicago, sauf que la nouvelle patinoire de \$18 millions sera prête dès l'an prochain.

Aucun reproche n'est adressé à Bill Needham et les dirigeants de l'équipe se dépêchent d'obtenir la mise sous contrat des joueurs dont les pactes viennent à terme à l'issue de cette saison.

EDMONTON

Du côté des Oilers, il y a aussi une nouvelle patinoire en construction au coût de plusieurs millions de dollars. Et Jim Harrison parle lui aussi de millions de dollars, puisqu'il veut obtenir, selon la rumeur, un contrat de dix ans. Il est bien évident que le joueur de centre demande plus de \$100,000 par saison.

Il y aurait eu entente verbale entre Harrison et Bill Hunter, mais les propriétaires de l'équipe ne seraient pas tellement d'accord avec cette entente.

BOSTON

L'équipe championne de la ligue, qui l'an dernier a enregistré les meilleures assistances, n'a pu combattre cette saison la fièvre pour Phil Esposito et les Bruins.

Les Jets de Winnipeg rendraient de grands services aux Whalers en embauchant le meilleur compteur de la LNH. Encore là, c'est une question de millions de dollars.

Il fut question de déménagement et la rumeur revient à la surface, mais selon Jack Kelley, les proprios ont décidé de patienter suite à l'amélioration dans les chiffres de l'assistance depuis la fin de la saison des Patriots, l'équipe de football.

Comme les Whalers passent après les Bruins, les Braves de la Ligue américaine et l'équipe de basketball dans le choix des dates au Garden, ils doivent se contenter très souvent des lundis soir ou des samedis après-midi.

Dans une nouvelle patinoire, construite en accord avec les Bruins et les Whalers, le choix des dates serait meilleur. Ce projet serait sur le point de se concrétiser et il reste aux autorités de la ville à

HOUSTON

Dans le Texas, l'équipe de hockey doit combattre la fièvre du football puisque le Super Bowl sera présenté à Houston, le 13 janvier prochain.

Encore là, tout va très bien sur la glace et l'on projette l'érection d'une patinoire de plusieurs millions de dollars. Mais Gordie Howe aura probablement pris sa dernière retraite quand viendra le jour de l'inauguration.

LOS ANGELES

Le soleil radieux de la Californie n'incite pas tellement les gens à se déplacer pour assister à un match de

LA PONTIAC

ASTRE
DE GIGUÈRE AUTO

Une petite voiture économique, confortable et de qualité.

PROTECTION DE 5 ANS / 50,000 MILES
sur les pièces lubrifiées pour voitures neuves.

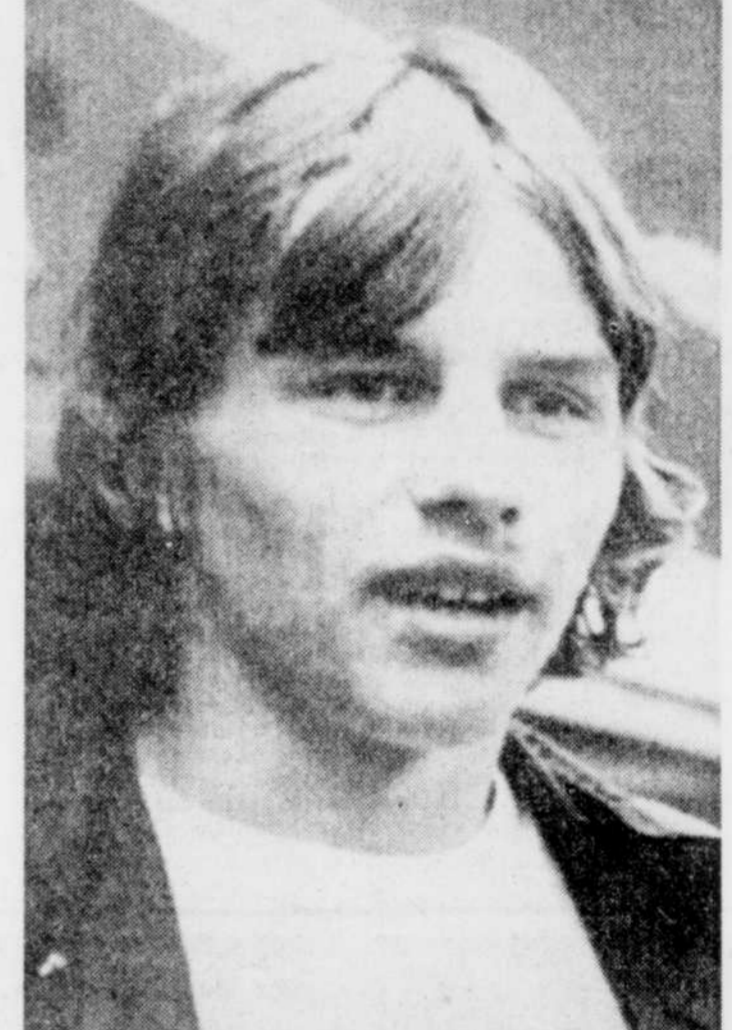
PONTIAC • ASTRE
• LE MAN'S
• FIREBIRD • VENTURA • BUICK • CADILLAC

SERVICE JOUR ET NUIT

GA
giguère auto

375 boul. Hamel, Québec
529-1351

Pénurie d'essence! ... réglée en partie chez Giguère Auto



UN GRAND HOMME

M. PAUL LAMONTAGNE

Merci à vous tous si ce titre m'a été accordé après mes performances de vente.

GA
giguère auto

375, BOUL. HAMEL, QUÉBEC 3
TEL. : 529-1351
Carrefour du boul. Laurentien
Ouvert jour et nuit

GRANDE VENTE
autoneige Bombardier 1973-74
ski-doo NEUFS '73-'74

modèles 1973 vendus au coûtant

ELAN 1974 598⁹⁵
OLYMPIQUE 340-1974 815⁹⁵
TNT 340-1974 1,100⁹⁵

30%
sur tous nos HABITS de ski-doo

rousseau & frère
2325 du Colisée
Québec / 529-5711

Heures d'affaires: Lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi: de 9h. a.m. à 9h. p.m., samedi: de 9h. a.m. à midi.

Williams traînera Finley devant les Tribunaux



RIVIERA BEACH, Floride (AP) — A la suite de l'engagement de Billy Virdon comme gérant des Yankees de New York, Dick Williams a maintenant l'intention d'intenter une poursuite judiciaire à l'homme qui l'a empêché d'avoir ce poste. Williams, qui a abandonné la gerance des Athletics d'Oakland afin d'accepter le poste avec les Yankees, a déclaré qu'il poursuivrait Charlie Finley devant les Tribunaux. "Je n'ai pas encore fini, loin de là", a dit Williams.

DEVAIT LA MENACE!

PITTSBURGH (PA) — Les Pingouins de Pittsburgh, de la Ligue nationale de hockey, ont échangé leur meilleur compteur, Al McDonough, aux Flames d'Atlanta, "de peur de le perdre à l'Association mondiale", McDonough, dont le contrat de trois ans expire à la fin de la saison, a été cédé en retour de Chuck Arnason et Bob Paradise. McDonough, 23 ans, domine les Pingouins avec 14 buts et 22 aides en 37 joutes cette saison. "J'ai dominé le club avec 35 buts la saison dernière et j'ai l'impression d'être sous-remunéré, de dire McDonough. On a été loin de m'offrir ce que je devrais toucher et j'ai décidé de terminer mon contrat actuel".



COMMANDITE

SAINT-PAUL — L'Association mondiale de hockey a conclu une entente de cinq ans avec une compagnie de finance en vue de la commandite des matches éliminatoires et d'étoiles, rétroactive au 1er janvier. La compagnie verserait \$15 million au circuit pour certains droits de commandite.

PRÉMATURÉ

BOSTON (AP) — Le président Howard Baldwin, des Whalers de la Nouvelle-Angleterre, a déclaré, hier, que les rapports voulant que le club de l'AMH songe à déménager à Hartford, Connecticut,

"étaient pour le moins prématurés pour le moment". Il a toutefois admis que les villes possédant ou bâtissant des locaux convenables, sont en contact continu avec les Whalers. Hartford a même discuté la possibilité de présenter des matches réguliers en raison des problèmes existant au Boston Garden durant les deux dernières saisons.

EXPANSION

SAN DIEGO (AP) — Le président du comité d'expansion de la Ligue nationale de hockey croit aux chances de San Diego de joindre les cadres du circuit en 1976-1977. Le président du San Diego de la Ligue de hockey de l'Ouest, a déjà conclu des arrangements avec les autorités de l'arena locale en cas d'obtention d'une licence dans le circuit Campbell.

GIBSON SOUS CONTRAT

SAINT-LOUIS (PA) — Bob Gibson est au nombre des cinq joueurs qui ont accepté les conditions des Cards de Saint-Louis, de la Ligue nationale de baseball. Spicco Spinks, Pete Richart, John Curtis et Mike Tyson ont également signé leur contrat.

ESSENCE OU PAS...

RIO DE JANEIRO (Reuter) — Le Grand Prix du Brésil 1974 aura lieu en dépit du refus du gouvernement de fournir l'essence à haut indice d'octane, nécessaire à l'épreuve. "Nous nous procurerons de l'essence d'une manière ou d'une autre", a dit le président de la Fédération automobile brésilienne, André Richer. Sans s'opposer à la tenue du Grand Prix, prévu le 27 janvier, le gouvernement brésilien n'entend pas lui accorder des facilités dans le domaine du carburant. Le général Araken de Oliveira, président du conseil national du pétrole, a déclaré que les organisateurs étaient libres, soit d'imposer l'essence particulière à ces épreuves, soit d'en obtenir auprès des consommateurs brésiliens.

LOLA REVIENT

LONDRES (Reuter) — La firme automobile britannique Lola va effectuer son retour en formule un après 10 ans d'absence à l'occasion du Grand Prix d'Argentine, première épreuve de la saison, le 13 janvier à Buenos Aires. Les deux voitures engagées par Lola dans cette course, seront pilotées par les Britanniques Graham Hill, champion du monde des conducteurs en 1962 et 1968, et Guy Edwards, lequel fera, à l'occasion, ses débuts en formule un.

MONZON RESTERA

SANTA FE, Argentine (AP) — Carlos Monzon n'a pas l'intention d'abandonner la boxe après son match contre le Mexicain Jose Napoles à Paris, a déclaré, hier, l'entraîneur du champion du monde des poids moyens. Le boxeur argentin



poursuit actuellement son entraînement en prévision de la rencontre du 9 février.

BOXE AMATEUR

BORDEAUX (AP) — A l'issue d'une rencontre amicale de boxe, une sélection du sud-ouest de la France a battu une sélection du Québec par quatre victoires contre trois revers et trois batailles nulles. La victoire du Canadien Clyde, champion poids mouche du Canada et d'Amérique du Nord sur le Français Carriga, a été particulièrement remarquable.

COUPE DAVIS

GUAYAQUIL, Equateur (AP) — Bob Hewitt et Ray Moore ont donné un avance de 2-0 à l'Afrique du Sud sur l'Equateur, hier, dans la ronde demi-finale de la division sud-américaine de la coupe Davis. Hewitt a vaincu Miguel Olivera 6-4, 6-2 et 6-4 tandis que Moore déclassait Enrique Andrade 6-2, 6-2 et 6-1.

UNE SURPRISE!

PEBBLE BEACH, Calif. (UPI) — Gary McCord, qui entreprend sa première saison sur le circuit de golf professionnel, a réussi un incroyable 65, sept coups sous la normale pour prendre les devants à l'issue de la première ronde du tournoi de golf Bing Crosby. McCord, 25 ans, a réussi six birdies consécutifs à l'aide de coups roulés variant de trois à 40 pieds. Il mène par deux coups sur Lanny Wadkins et Barney Thompson. Le favori, Jack Niclaus, a dû se contenter d'un 74, deux au-dessus de la normale.

TOURNOIS DESIGNÉS

PEBBLE BEACH, Californie (AFP) — Joe Dey, commissaire de l'Association des golfeurs professionnels, a annoncé, hier, que les tournois Colonial, Kemper de même que l'Omniom mondial seraient des "tournois désignés". Les joueurs, dont la présence sera exigée par la P.G.A. à ces tournois, sont les champions de l'Omniom des Etats-Unis, des champions de la P.G.A. et du tournoi des maîtres des cinq dernières années, le champion de l'Omniom britannique 1973, les membres de l'équipe victorieuse de la coupe Ryder 1973, les 30 premiers du classement au gains de la saison 1973 et les cinq vainqueurs de ce classement des cinq dernières années. Le Colonial et le Kemper ont été dotés de \$250,000 en bourses et l'Omniom mondial, de \$300,000.

UN RUGISSEMENT

STOCKHOLM (UPI) — Les Lions de London, Ontario, ont causé une forte surprise, hier, en disposant du Spartak de Moscou 2-1 au tournoi de hockey de la coupe Ahearne. Le Spartak a ainsi perdu toute chance de rattraper le titre avec ce premier échec. Djurgården de Suède, invincible, ne pourra être rattrapé.

SOCCER

SANTIAGO (Reuter) — Le secrétaire-général de la Fédération chilienne de football a

confirmé que le Chili participerait aux finales de la Coupe du Monde de soccer en Allemagne de l'Ouest.

TOUTE UNE MISSION

BOSTON (UPI) — Le nouveau président de la Ligue américaine de baseball, Lee MacPhail, a déclaré, hier, que son premier objectif sera d'éliminer des "points morts" et d'activer le jeu. MacPhail espère diminuer le temps de durée d'un match. "Certains lanceurs mettent trop de temps pour lancer", soutient le nouveau président.

GRAND TETON

GRAND TETON PARK, Wyoming (UPI) — Une équipe de 24 alpinistes, dirigée par Paul Petzoldt et incluant une femme, a utilisé des cordes et des skis, hier, pour atteindre la base du Grand Teton, d'une altitude de 13,770 pieds. Neuf des 24 alpinistes dont la femme, ont atteint le sommet. Petzoldt est âgé de 65 ans.

ENCORE LE PÉTOLE

WATKINS GLEN, N.Y. (UPI) — La Can-Am et le Grand Prix des Etats-Unis auront certainement lieu en 1974, toujours à Watkins Glen, et ce, en dépit de la rareté du pétrole. On ignore cependant ce qu'il adviendra des autres épreuves déjà prévues à cette piste.

AUTRE DÉMISSION

PITTSBURGH (UPI) — L'instructeur de quart-arrière Vito "Babe" Parilli, qui a entrepris sa carrière d'entraîneur en 1971 avec les Steelers de Pittsburgh, de la Ligue nationale est devenu, hier, le second instructeur des Steelers à remettre sa démission cette semaine. Parilli, qui a développé les talents de Terry Bradshaw, accepterait un poste d'instructeur-en-chef dans un collège. L'instructeur à l'attaque Bob Fry avait abandonné son poste plus tôt cette semaine.

FAUDRA REMBOURSER

SAN FRANCISCO (UPI) —

Un juge de la Cour fédérale a conclu, hier, que les Raiders d'Oakland, de la Ligue nationale de football, devaient rembourser une somme de 50 cents du billet pour trois parties locales disputées en 1971. Le prix du billet était trop élevé. Les assistances d'alors variaient entre 51,000 et 53,000 personnes de sorte que les Raiders devront rembourser entre \$76,500 et \$79,500 à leurs supporters. Chaque détenteur de billets de saison pour 1971 recevra la petite fortune de... \$1.50. Pour ce qui est des acheteurs de billets avec des joutes, le juge a suggéré que les Raiders diminuent d'autant les prix des billets la saison prochaine.



CARLOS MONZON



AL MCDONOUGH

ENCORE RIGGS

LAS VEGAS (UPI) — Le célèbre Bobby Riggs a signé un contrat professionnel avec un club de Las Vegas. Il entend disputer plusieurs matches dont un contre l'Américain Rosemary Casals qui, selon lui, a tenu des propos disgracieux à son endroit lors du célèbre match Riggs-Billie Jean King.

REEVES ÉTUDE

SHERMAN, Texas (UPI) — Danny Reeves, ancien joueur et entraîneur des Cowboys de Dallas, de la Ligue nationale de football, étudie la possibilité de revenir dans le football professionnel. Il a déjà eu des entretiens avec les Chiefs de Kansas City et une ou deux autres équipes.

CONGÉDIÉ

SAN DIEGO (AFP) — Ken Norton devra renoncer aux services de son entraîneur Eddie Futch lors de ses prochains combats. Ses hommes d'affaires ont, en effet, congédié l'entraîneur qui est aussi dans le camp de Joe Frazier. Futch, 62 ans, seul entraîneur à pouvoir se vanter d'avoir battu deux fois Mohamed Ali en tant que conseiller technique de Frazier en 1971 et entraîneur de Norton en 1973, est pourtant l'homme qui a sorti Norton de l'ombre le 31 mars dernier.

Sept skieurs nordiques de Suède animeront des cliniques

par François ROY

Un groupe de sept skieurs de fond de l'équipe suédoise sont actuellement dans la région de Québec pour démontrer leur savoir-faire.

Par l'entremise du directeur technique de ski de fond au Québec, André Robert, qui a fait les démarches auprès de la Corporation Sports internationaux de Québec, cinq coureurs juniors suédois dont deux filles ont accepté en compagnie de leurs deux entraîneurs de venir donner des cours pratiques dans la région.

Les dernières chutes de neige aidant, les Suédois présenteront une clinique d'instruction aujourd'hui sur les pistes du club Oak-Pik de Ste-Brigitte de Laval, à l'emplacement même du club de golf Alpin. Tous les amateurs de fond sont invités à aller se rendre compte du potentiel de ces experts suédois qui passeront la journée à démontrer leur technique, reconnue dans le monde.

On sait que l'automne dernier, Robert avait dispensé des cours à travers la province où on y enseignait principalement l'aspect compétition dans le fond mais uniquement sur une base théorique étant donné l'absence de neige.

Mais conséquemment pour permettre aux Suédois de venir démontrer par la pratique comment se comporter en course, etc., il fallait des fonds pour défrayer le coût du transport. Georges Labrecque en a donc profité hier pour remettre un chèque de \$1,300 au directeur de fond de Ski Québec, puisé à même les sommes d'argent de la Fondation O'Keefe destinée à développer les sciences de l'entraînement et du coaching au niveau du sport amateur canadien.

A la suite des cliniques qu'ils donneront aujourd'hui au Club Oak-Pik, les Suédois se rendront demain à 1 heure au Mont Sainte-Anne où ils participeront à des compétitions de 5 et de 10 kilomètres.

Les membres de l'équipe suédoise sont les entraîneurs Ingemar Stenmark, Stig Carlsson et les coureurs juniors Kent Burman, Magnus Lundberg, Tomas Wassberg, Viola Eriksson et Annica Jonsson.



Le Soleil, Reynald Lavigne

Skieurs suédois en visite

Après avoir été présenté aux journalistes sportifs hier après-midi aux Ventes Jean-Talon, l'équipe suédoise de cinq skieurs de fond, accompagnés de leurs deux entraîneurs, ont

jasé entre eux, séparés de leurs hôtes par la barrière des langues. A gauche, les entraîneurs sont Ingemar Stenmark et Stig Carlsson observant Kent Burman et Magnus Lundberg.

Plank prouve sa valeur!

G A R M I S C H - PARTENKIRCHEN (AFP) — L'Italien Herbert Plank, 19 ans, de Sterzing-Vipiteno, a démontré que sa victoire remportée dans la descente du critérium de la première neige, à Val d'Isère, au début de décembre, n'était pas due à des circonstances heureuses, mais bien à sa grande classe. Hier, dans la descente d'entraînement "non-stop" de l'Arlberg Kandahar, à Garmisch-Partenkirchen, il a été crédité du meilleur temps et a établi le record officiel de la piste du "Kreuzleck".

Sur une neige glacée, par temps clair et une température voisine de moins cinq degrés, il a négocié les 3,140 mètres du parcours en 1'45"91, soit à la vitesse moyenne horaire de 106,703 kmh.

Mais le jeune "crack" Italien n'a devancé le Suisse Roland Collombin que de 1-100 de seconde, un autre Suisse, le champion olympique Bernhard Russi et l'Italien Marcello Varallo, 3ème ex-aequo, que de 2-100. Bien qu'il faille toujours tenir compte que certains coureurs ne se livrent

pas forcément à fond dans une descente "non-stop", la bataille, demain, dans la course, promet d'être passionnante entre ces quatre concurrents.

L'Autrichien Peter Feyersinger a été victime d'une chute et s'est apparemment blessé au visage.

ANNE-MARIE PROELL

Une fois de plus, l'Autrichienne Anne-Marie Proell-Moser s'installe comme grande favorite d'une course de descente comptant pour la Coupe du Monde, celle de Pfronten qui aura lieu aujourd'hui.

Sur une piste courte, longue de 2,022 mètres pour une dénivellation de 500 mètres, mais très rapide, particulièrement technique dans le haut avec de nombreux virages et glacieuse dans la dernière partie, Anne-Marie a été créditée du meilleur temps officiel, hier, à la "non-stop". Pourtant, l'Autrichienne n'a pas forcé son talent, coupant son effort à la hauteur de la dernière porte de contrôle, au sommet du Shuss final. A l'arrivée, Anne-Marie qui n'avait même pas

pris le soin de revêtir, pour la "non-stop", sa combinaison de course, semblait plus préoccupée de retrouver rapidement son jeune mari que de connaître son temps. En dépit de cette apparente décontrac-

tion, Anne-Marie Proell-Moser a réalisé l'1'5"13 à la "non-stop", précédant l'Italienne Claudia Giordani de 59-100 et les Autrichiennes Irmgard Lukasser et Brigitte Schroll, respectivement de 83 et 85-100.

NOUS LOUVONS

CHARIOT A BETON, (Buggies) BROUETTES, décolieuses à tapisserie, chauffettes électriques et à l'huile, salamandre, scies à maçonnerie, sabieuses de toutes sortes, perceuses pour trou de sècheuse, brise-béton, échafauds et beaucoup d'autres.

ACCESSOIRES ET APPAREILS ELECTRIQUES

Turgeon & Jobin Ltee

VENTE ET LOCATION D'OUTILLAGE
205, rue Montmagny — Québec
TEL.: 529-6511

STATION-NEMENT GRATUIT EN FACE DU MAGASIN

CHARGES

L'unique boutique où vous trouvez tout pour la femme sous un même toit.

20% et 30% d'escompte

Grace
PRENATAL
Place Laurier, Ste-Foy
653-2333

Lucien Delisle, représentant
111 GUEST, BOUL. CHAREST - TEL.: 529-9088

LOUEZ UNE Hornet '74
sedan 2 portes six cylindres

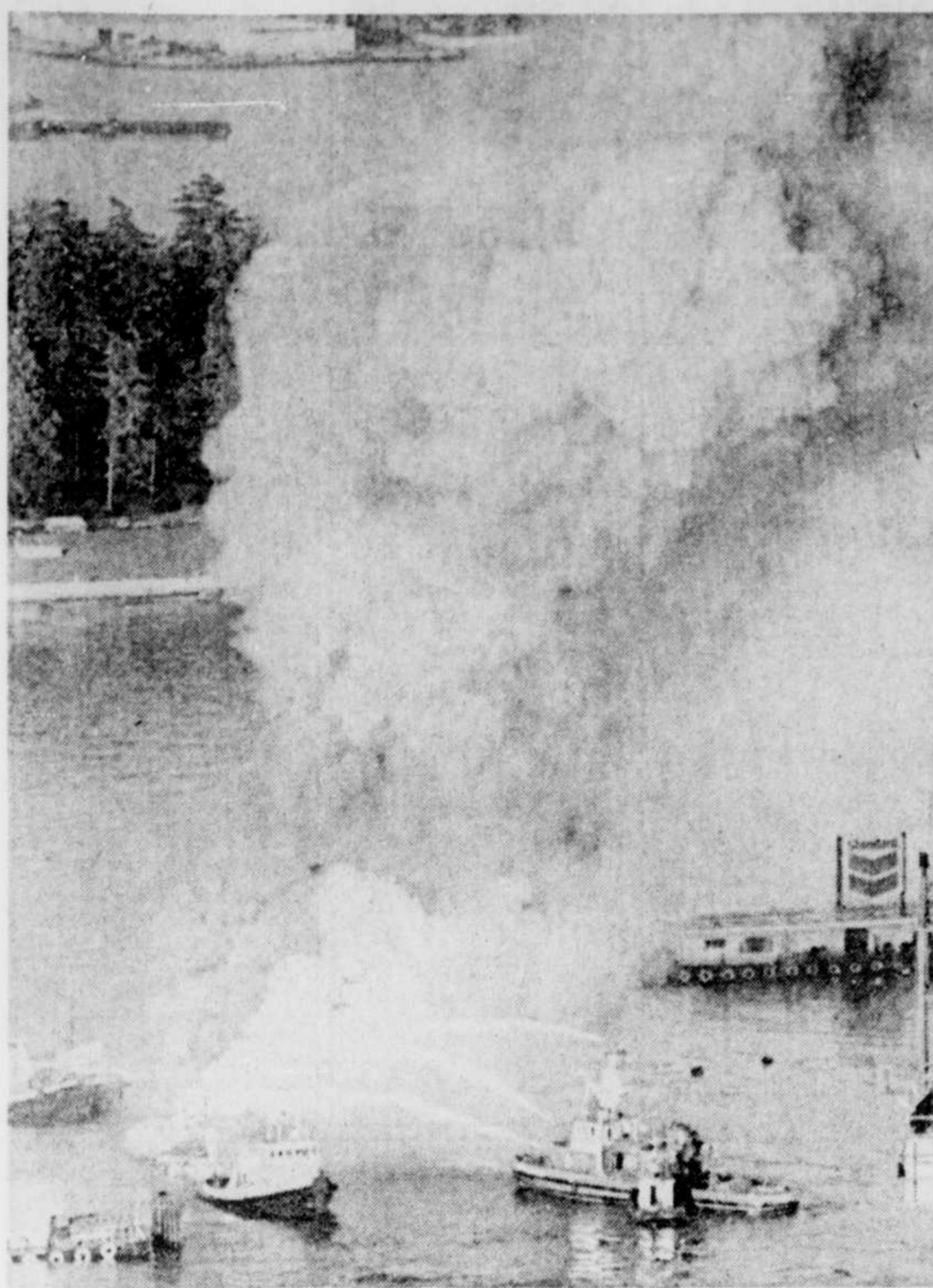
- Radio
- Transmission automatique
- Servodirection
- Freins à disques

\$142⁵⁰ PAR MOIS

Inclus: licence, service complet, plus une paire de pneus.

DEMANDEZ JEAN BRISSON
TEL.: 837-9371

GODBOUT AUTO
72, Kennedy, Lévis, Qué.
837-9371



TROIS EXPLOSIONS — Une barge utilisée pour le transport du pétrole a explosé et été incendiée hier après midi, alors qu'elle se trouvait amarrée dans le port de Vancouver. Un porte-parole de la société Home Oil Distributors Ltd., filiale du groupe Imperial, a laissé entendre qu'un employé était à bord du bâtiment au moment de l'explosion. Le porte-parole indique que la barge avait une capacité de 60,000 gallons, mais n'a pas pu préciser si elle était emplie à pleine capacité

au moment de la déflagration. La bâtiment était amarrée dans le port de Vancouver, à l'est de Brockton Point dans Stanley Park. La violence de l'explosion a cassé les fenêtres d'édifices à bureaux dans lesquels se trouvaient des personnes qui ont affirmé avoir entendu trois explosions successives. Des navires de secours ont été dépêchés sur les lieux du sinistre dans le but de sauver d'éventuels hommes d'équipage.

au palais de justice

Examen psychiatrique pour Réjean Marceau

par Guy DUBÉ

Le juge Paul-Émile Fortin, de la cour des Sessions de la paix, a envoyé Réjean Marceau subir un examen psychiatrique de 60 jours, hier avant-midi, à la suite du témoignage d'un spécialiste du centre de détention d'Orsainville, le Dr Paul-Émile Fortier.

Marceau, un étudiant âgé de 24 ans, est accusé d'avoir tenté de tuer Mme Jeanne-Arène Dorval, âgée de 40 ans, du 2659, rue d'Estimauville, à Giffard, à l'aide d'un marteau, durant la nuit du 1er janvier.

Le Dr Fortier a relaté avoir examiné l'accusé, le 17 octobre 1969 et jeudi dernier, soit le 3 janvier. Il a précisé que les troubles que Marceau avait manifestés en 1969, soit de déficience mentale, se continuent aujourd'hui de plus belle et qu'il doit être examiné plus en profondeur. En 1969, Marceau avait été condamné à une peine de deux ans de prison pour avoir tenté de tuer un jeune adolescent âgé de 16 ans, de Sainte-Famille, île d'Orléans; l'accusation avait cependant été réduite à "avoir blessé dans l'intention de tuer".

Elle s'en tire bien!

Une jolie "barmaid", âgée de 22 ans, de Joliette, dont les accusations la rendant passible de l'emprisonnement à perpétuité et d'une amende de \$1,000 ou, à défaut, de six mois additionnels, s'en est tirée haut la main, hier, quand le juge Paul-Émile Fortin, de la cour des Sessions de la paix, l'a condamnée à payer une amende de... \$50 et quelques dollars de frais.

En effet, la jeune fille, qui était défendue par Me Michel Babin, était accusée de possession de stupéfiants dans le but d'en faire le trafic, offense qui remontait à 1971. En 1973, elle a subi son procès devant le juge Gilles Carle, des Sessions de la paix, mais ce dernier a décidé de la libérer, parce qu'il manquait un élément essentiel dans l'acte d'accusation, soit la date de la commission du crime.

Le représentant de la Couronne fédérale est revenu, à la charge et l'accusée de nouveau, le 28 décembre dernier, et le juge Yvon Siros l'a de nouveau libérée, hier avant-midi, précisant qu'elle avait déjà été libérée de la même accusation.

Enfin, elle a comparu, hier également, devant le juge Fortin, sous une accusation de possession simple de stupéfiants, soit deux capsules de LSD.

Après un enregistrement de plaidoyer de culpabilité, Me Babin a plaidé le fait que sa cliente a déjà été punie pour cette accusation, puisqu'elle a souvent fois effectué le trajet Joliette - Québec - Joliette pour se présenter en cour; qu'elle n'a pas de casier judiciaire, aucune cause pendante; et qu'une accusation de possession simple ne représente pas un danger pour la société, puisque c'est sa propre personne qui est alors visée.

La Couronne de son côté, a simplement ajouté que le LSD était beaucoup moins grave que l'héroïne. Le magistrat a donc condamné la barmaid à payer une amende de \$50 et les frais, tout en lui accordant un délai d'un mois pour acquitter sa dette.

"Homosexuel incurable"

Le juge Paul-Émile Fortin, hier après-midi, a admis à caution un journalier de 37 ans, accusé d'attentat à la pudeur sur la personne de trois garçons de 8 et 11 ans.

Cette accusation était punissable par le fouet, il y a quelque temps, mais une peine maximale de 10 ans de pénitencier est maintenant prévue. Le journalier a opté, hier, pour un procès devant juge et jury.

Avant sa remise en liberté, le magistrat lui a toutefois fait signer un engagement personnel de \$1,000, non sans l'assaisonner de conditions préventives: se rapporter chaque samedi à un officier du poste de la Sureté du Québec; interdiction de communiquer directement ou indirectement avec les trois présumées victimes; et interdiction également de recevoir chez lui ou de rencontrer toute personne âgée de moins de 18 ans. La date de son enquête préliminaire a été fixée au 4 avril.

"C'est malheureusement une maladie, mais il représente un véritable danger pour la société", a plaidé le représentant de la Couronne dans cette cause, Me John D'Arcy Asselin, tout en soulignant qu'il était homosexuel incurable, avec un penchant vers les garçons.

L'accusé est présentement sous un sursis de sentence qui ne se terminera que dans six mois pour une offense semblable. En 1958, il avait écopé de deux ans de pénitencier pour la même chose.

Son procureur, Me Michel Babin, a toutefois précisé que la preuve de son collègue ne démontre aucunement qu'il représente un danger pour la société et que l'accusation portée contre son client ne loge pas parmi les crimes les plus graves.

Le procès "Collins"

C'est lundi que débute, à la salle des Assises du palais de justice de Québec, le procès pour meurtre de John Ray Collins, accusé d'avoir assassiné le courrier québécois John Albert Kelly, le 16 septembre 1971.

Quelque 150 personnes ont été assignées comme candidats-jurés; on sait que le procureur de Collins, Me Jacques Bouchard, avait demandé et obtenu du juge en chef Eugène Marquis, de la Cour du banc de la reine, que son client eoit jugé par les jurés dont la langue maternelle est l'anglais.

La Couronne, représentée par Me John D'Arcy Asselin, a assigné 54 témoins pour ce procès, dont certains viennent d'aussi loin que de la Nouvelle-Écosse ou de la région de Montréal. Me Asselin sera assisté des sergents - détectives Ronald Truchon et Claude Roy, de la sureté municipale de Québec.

construction bricolage embellissement

La finition du sous-sol 13e partie: LA PEINTURE

Voici le treizième article de la série intitulée "La finition du sous-sol"; vous y trouverez tous les conseils relatifs à la peinture et aux diverses façons de l'appliquer.

COMMENT PRÉPARER LA SURFACE À PEINTURER — L'étape la plus importante et la plus difficile est de bien préparer la surface à peindre. La meilleure peinture ne donnera pas les résultats désirés si la surface est mal préparée. La présence de poussières, saletés, matières grasses, rouille ou particules nuira à l'application de la peinture. Rapiéciez, sablez, époussez et appliquez une couche de fond sur toutes les fissures et crevasses. Les finis lustrés devraient être ternis avec un produit spécial, un papier de verre ou de la laine d'acier.

BOIS NEUF — Sablez jusqu'à l'obtention d'un fini doux. Appliquez une couche d'email de fond selon les instructions du manufacturier. Remplissez tous les trous, crevasses, marques de marteau à l'aide d'un mastic à bois.

COMMENT APPLIQUER LES DIFFÉRENTES PEINTURES — La peinture et l'email ont parfois des méthodes d'application bien différentes. Suivez les instructions du manufacturier afin d'obtenir les meilleurs résultats.

PEINTURE DE BASE À L'HUILE — Appliquez uniformément dans deux directions (mouvement de va-et-vient) avec un pinceau bien imbibé. Finissez avec un mouvement demi-circulaire de la main, n'appuyant que légèrement sur le pinceau. Lorsque vous utilisez un pinceau, égouttez toujours le surplus de peinture contre les parois de la boîte, mais ne frottez jamais le pinceau sur le rebord de la boîte.

EMAIL, LUSTRE ET SEMI-LUSTRE — Appliquez uniformément allant de la nouvelle surface vers l'ancienne. Passez de nouveau jusqu'à l'obtention d'une surface lisse et uniforme. Finissez par un léger mouvement de va-et-vient pour obtenir une surface plus unie. Évitez les marques de pinceau en n'utilisant que des pinceaux à gros poils, en ne passant sur une surface qui a commencé à sécher et en n'appuyant pas trop sur votre pinceau.

PEINTURES AU LATEX — Un pinceau à poils de nylon est habituellement employé. Umectez-le légèrement avant l'usage. Appliquez avec un mouvement en arc et évitez de repasser trop souvent. Finissez avec de légers coups de pinceau vers la surface peinte. Comme ces peintures séchent assez rapidement, évitez de passer trop souvent sur les surfaces qui ont commencé à sécher. Toute imperfection peut être reprise lorsque la peinture est sèche au toucher.

L'EMPLOI D'UN ROULEAU — Le choix du genre de rouleau varie selon la surface devant être peinte. Les surfaces rudes exigent des poils plus longs qu'une surface lisse. Enlevez le surplus de peinture sur le rouleau en le passant sur la partie inclinée du plateau. Puis, roulez-le de la surface sèche vers la surface peinte. Passez dans toutes les directions en prenant soin de passer de nouveau sur au moins 50 pour cent de la bande que vous venez de peindre. Continuez ainsi jusqu'à ce que la peinture soit appliquée uniformément. Pour la finition, il est recommandé de passer le rouleau dans la direction verticale seulement.

VERNIS — Les pinceaux à vernis de bonne qualité donnent généralement de meilleurs résultats. Lorsque vous appliquez le vernis, laissez-en une bonne quantité sur le pinceau et passez légèrement et uniformément pour bien recouvrir toute la surface. Appliquez dans le sens contraire du grain du bois. N'essayez pas de faire pénétrer le vernis dans la surface. Pour la finition, utilisez la technique du va-et-vient, en faisant des mouvements longs, légers et parallèles au grain. Votre pinceau ne devrait pas être trop imbibé pour cette étape de votre travail. Ne posez pas de vernis quand le temps est humide ou dans un sous-sol humide. Le vernis devrait toujours s'appliquer à une température de plus de 70 degrés F.

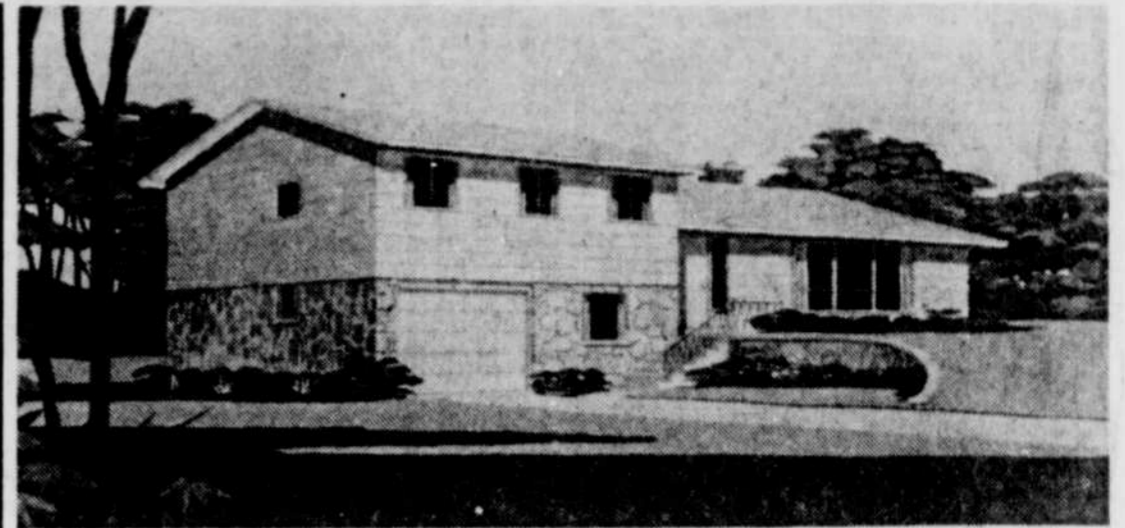
LE MÉLANGE — Le mélange de la peinture pour obtenir un équilibre exact entre les pigments et les autres ingrédients est déterminé scientifiquement. Une peinture mal mélangée peut provoquer un manque de durabilité, de résistance ou d'intensité de couleur. Mélangez toujours suffisamment de peinture pour compléter votre travail.

COMMENT UTILISER UN PINCEAU — Plongez le pinceau dans l'email à au moins 1/2 de la longueur des poils. Lorsque le pinceau est bien imbibé, enlevez le surplus de peinture et tapotez légèrement contre la paroi intérieure du contenant. Tenez le pinceau confortablement à la base du manche en n'exerçant qu'une légère pression avec le bout des doigts. Ne pressez pas mais pesez suffisamment pour que l'extrémité du pinceau plie légèrement lorsque vous peignez.

COMMENT ÉMAILLER LES MURS — Appliquez l'email généreusement et étendez uniformément en commençant par le coin supérieur du mur. Appliquez l'email le long du plafond sur quelques pieds. Puis, continuez vers le bas en suivant le coin du mur. À chaque coup de pinceau, allez de la surface non peinte vers la surface fraîchement peinte. Allez-y par petits coups et limitez-vous à une petite surface à la fois.

FAIRE DISPARAITRE GOUTTES ET ÉCLABOUSURES — Éliminez les gouttes, éclaboussures et les surfaces rudes en les brossant légèrement avec le bout du pinceau en allant de la surface non peinte vers la surface peinte. Lorsque vous appliquez de l'email, faites-le avec un mouvement de va-et-vient. Ainsi, vous l'appliquerez dans un sens et l'étendrez uniformément dans l'autre sens.

N.B. — D'autres conseils relatifs à l'aménagement du sous-sol sont contenus dans la publication DECO-RAMA, un attrayant album de 96 pages abondamment illustré en couleurs, que vous pouvez obtenir au prix de \$5.95, plus frais de poste. Pour vous le procurer, utilisez le bon de commande publié tous les samedis dans nos pages de Construction - Bricolage - Embellissement.



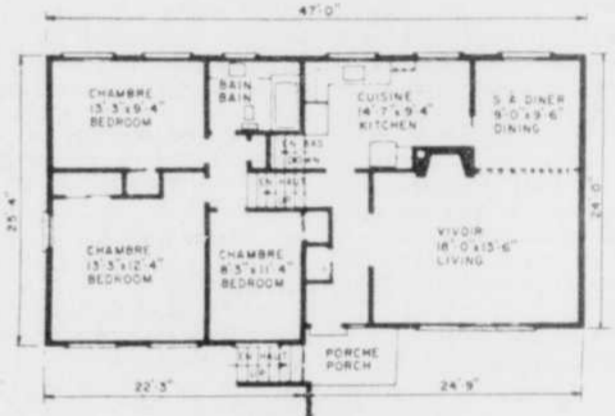
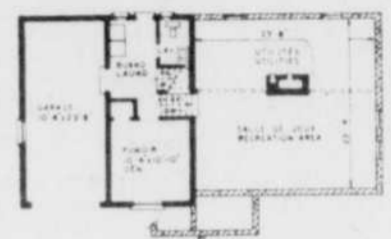
NUMERO 805 1,190 PIEDS CARRÉS

Un terrain légèrement incliné convient particulièrement bien à ce genre de construction. En plus d'un demi-sous-sol, cette maison comprend un sous-sol pleine grandeur sous l'aire de la cuisine, du vivoir et de la salle à manger. À part le garage au niveau du sol, ainsi qu'un boudoir pouvant servir de studio ou de chambre à coucher selon les besoins.

L'étage supérieur compte trois chambres et une salle de bain. Le revêtement extérieur est en bois et pierre, le bois pouvant être remplacé par de l'aluminium.

N.B. — Utilisez le bon publié dans cette page pour faire venir les plans de cette habitation ou pour vous procurer le catalogue "Ma Maison" contenant 125 modèles différents.

Habitation de la semaine



GRATUIT Catalogue de Grainages STOKES

1300 Fleurs & Légumes. Anciennes préférées et des exclusivités d'Angleterre, d'Europe et du Canada. Demandez-le aujourd'hui.

SEMENCES STOKES LTD.

3844 Stokes Bldg., St. Catharines, Ont.

NOM _____

ADRESSE _____

Code Postal _____

LE SOLEIL

Service des plans de maisons C.P. 1547, Québec 2, Qué.

Veillez me faire parvenir les plans de l'Habitation de la semaine, modèle numéro 805, \$30.00

Ou je désire recevoir le catalogue "Ma Maison", contenant 125 modèles \$1.50

Ci-inclus, mandat postal ou chèque de \$ _____

(Ajoutez 8% de taxe) sur \$30.)

NOM _____

(en lettres moulées s.v.p.)

ADRESSE _____

LOCALITE _____

CERAMIQUE DECOR

Importateur - Distributeur

Le plus vaste choix de tuiles céramiques pour murs et planchers au meilleur prix

Service de décorateurs experts à domicile, gratuitement

555, 1re avenue Québec Québec 626-6553

JAMAIS DE CIRAGE ET DE FROTAGE

CE MODELE, BATI A CHARLESBOURG ET STE-FOY

CHARLESBOURG:

rues Verreault, Pradier, Bourdais et autres

STE-FOY:

17 maisons en construction rue Montreux et Chemin St-Louis

FAITES VOTRE RESERVATION IMMEDIATEMENT!

LES IMMEUBLES WILFRID LEGARE (71) INC.

990, avenue de Bourgogne, Ste-Foy

Pour informations: Mme Simone Clément, 683-7873 / 626-3624

QUELQUES SALLES DE BAINS LUXEUSES AVEC PRODUITS SELLES



Le Soleil, Jacques Deschênes

LE PORTE-CONTENEURS "CP VOYAGEUR" a ouvert la saison de navigation, au port de Québec, cette année. La canne à pommeau d'or a été remise au capitaine Allan Moat, par le vice-président de la commission du port de Québec, M. Jacques

Fortier, accompagné de M. Marcel Latouche, ingénieur du port (à gauche), et du pilote Gérard Gaudet, de la Corporation des pilotes du Bas Saint-Laurent (à droite), qui a secondé l'équipage sur le fleuve, la nuit du premier au 2 janvier

L'affaire Patton marque le pas alors que les acteurs du prochain acte arrivent aux Iles

par Louis TARDIF
de notre bureau de Rimouski

Pendant que certaines "personnalités", intéressées de près à l'affaire du "présûmé enlèvement" par trois "présûmés péquistes", convergent vers les Iles - de - la - Madeleine, il semble que les parties en cause attendent maintenant la comparaison, en cour, le 15 janvier, du "présûmé kidnappé", Jim Patton pour décider des gestes qu'ils poseront.

D'une part, l'enquêteur spécial de la Sûreté du Québec, le lieutenant Descent, envoyé du directeur général, M. Paul Benoit, est arrivé aux Iles, hier matin, après un long périple qui l'a forcé à faire le voyage en avion, autobus et bateau.

Il nous a déclaré qu'il était "enfin rendu". Son rôle est d'essayer de faire un peu de lumière sur l'affaire Patton en général et, surtout, de voir si les agents des Iles se sont bien rendus coupables des accusations que leur a servies le député et whip en chef du Parti libéral, Louis-Philippe Lacroix.

croix lui aussi est arrivé aux Iles, hier, en convalescence après l'intervention chirurgicale qu'il a du subir.

Quant à Me Robert Lemieux, mandaté par le Parti québécois madielnot pour faire sa propre enquête hors cour et voir s'il y a matière à poursuites ou suffisamment d'éléments pour une contestation possible du dernier scrutin dans le comté, il doit arriver aux Iles lundi prochain.

L'Association provinciale des policiers du Québec elle aussi s'occupe à vérifier les allégations du député Lacroix tandis que le nouveau président du PQ aux Iles, M. Jean-François Leblanc, est d'avis que ce n'est qu'après la comparaison de Jim Patton, accusé de méfait public pour avoir fait entreprendre une fausse enquête et avoir fait de fausses déclarations, que le PQ verra à tenter des poursuites ou non.

Rappelons que c'est à la suite d'un appel anonyme, le 28 octobre dernier, un jour avant les élections, que la Sûreté faisait enquête sur le présûmé enlèvement de Jim Patton par trois "présûmés péquistes".

Le lieutenant Descent est d'avis que trois ou quatre jours lui suffiront pour compléter son enquête auprès des membres de la Sûreté et des personnes dont les noms sont ressortis lors de l'affaire Patton.

D'autre part, le député La-

On sait que le whip du Parti libéral s'était lancé avant Noël dans une charge à fond de train contre certains agents de la Sûreté des Iles les accusant de travailler dans le "dépotoir de la province" et de donner de fausses informations.

M. Lacroix avait fait cette sortie à la suite d'un article de Québec-Press où l'on affirmait que le député, "pour s'assurer la victoire du 29 octobre, avait organisé l'enlèvement d'un jeune libéral, Jim Patton".

Donc, plus de deux mois après le présûmé enlèvement dont Le Soleil faisait mention dans son édition du 21 novembre, le suspense demeure grand aux Iles - de - la - Madeleine.

Le tout se jouera probablement le 15, dépendant du plaidoyer que l'accusé Patton enregistrera.

S'il reconnaît sa culpabilité, l'affaire risque de couper court à moins que Me Lemieux réussisse à ramasser assez d'éléments pour amener le Parti québécois à porter ses accusations de fraude électorale. Le PQ affirme, en effet, que cette rumeur au 28 octobre, leur a fait perdre quantité de votes dans le comté où une victoire possible ne leur avait jamais parue si proche.

Si Patton nie sa culpabilité, il sera probablement cité à son procès dépendant bien entendu de la décision de la cour.

La manutention dans le port:

Un million de tonnes de plus

par Roch DESGAGNÉ

Malgré une baisse importante dans les importations et les exportations de la raffinerie Aigle d'Or, le port de Québec a enregistré une augmentation d'un million de tonnes dans le volume des marchandises manutentionnées en 1973, avec un tonnage global de 16,5 millions de tonnes.

Un million de tonnes, c'est à peu près le volume du transport par conteneurs effectué au cours de la dernière année par la compagnie CP Navigation, à son terminus de l'Anse-aux-Foulons. Comme pour indiquer que la nouvelle saison maritime sera encore meilleure, c'est un navire de cette société qui a remporté la palme, au port d'hiver du premier au 2 janvier.

La canne à pommeau d'or a été remise au capitaine du "CP Voyageur", hier, lors de la traditionnelle cérémonie marquant le début de la navigation. Le symbole a été remis au capitaine Allan Moat, par le

vice-président de la Commission du port de Québec, M. Jacques Fortier, en présence de nombreux invités.

NOUVEAU SOMMET

L'ingénieur du port de Québec, M. Marcel Latouche, a souligné le fait que les installations portuaires locales ont connu, somme toute, une très bonne année, en atteignant un nouveau sommet de 16,5 millions de tonnes. Il a indiqué que les perspectives sont encore plus encourageantes, du fait que Québec demeure le port en eau profonde le mieux situé sur le fleuve Saint-Laurent.

Depuis quelque temps, une société de transport par conteneurs, la compagnie Cast, qui voyage entre Anvers et Montréal, utilise les installations de CP Navigation, à Québec, pour décharger et charger ses navires. En 1973, on estime à quelque 70.000 le nombre de conteneurs manutentionnés à Québec, par CP Navigation.

La conteneurisation représente la quatrième plus impor-

tant volume de transport au port de Québec, après le pétrole, les grains et le vrac solide.

UN SYMBOLE DE COMMERCE

En recevant la canne à pommeau d'or, le capitaine Moat a tenu à souligner le rôle que CP Navigation et CP Ships ont joué dans la modernisation du transport maritime au Québec. Il a insisté sur la valeur des échanges commerciaux que la compagnie de navigation Canadien Pacifique favorise entre l'Europe et le continent nord-américain.

Une recherche effectuée pour la Commission canadienne des transports indique que le transport par conteneur, dans les ports canadiens, doublera d'ici à 1980, pour atteindre 800.000 unités. Le volume est passé de 8.700 conteneurs, en 1967, à 316.000 en 1972. L'étude révèle également que le trafic domestique par conteneurs se multipliera par 50 d'ici à cinq ans, avec un potentiel de 900.000 unités.



Le saint patron des jeunes filles chic... bien élevées.

St. Raphael

Distribué par J. M. Douglas et Cie Ltee de Montréal
Une filiale des Distilleries Corby Ltee, Montréal.

Université du Québec
Ecole nationale d'administration publique

L'ENAP invite les fonctionnaires des différents paliers de gouvernement, des institutions et des organismes publics ou parapublics à poser leur candidature au son programme de

MAITRISE EN ADMINISTRATION PUBLIQUE

Programme:
16 mois à temps plein et continu à compter de la mi-août 1974.

Comprend trois sessions d'enseignement et deux stages, l'un au Canada, l'autre à l'étranger.

Conçu pour les personnes qui détiennent un diplôme universitaire, qui possèdent une expérience administrative et qui sont susceptibles d'accéder éventuellement au rang des cadres supérieurs dans une administration publique.

Orienté vers l'étude de problèmes concrets tirés de la pratique administrative au Québec.

Diplôme:
Maîtrise en administration publique, décernée sous l'autorité de l'Université du Québec.

Conditions d'admissibilité:
Pour être admis à ce programme, le candidat doit détenir un diplôme universitaire de 1er cycle ou une formation équivalente et posséder au moins 3 années d'expérience administrative.

Exceptionnellement, l'Ecole acceptera quelques candidats qui ne rencontrent pas toutes ces exigences mais qui, ou bien se destinent à l'enseignement de l'administration publique, ou bien occupent des fonctions administratives importantes grâce à une compétence reconnue.

Conditions additionnelles
Pour les candidats provenant de la fonction publique du Québec:

Avoir une expérience d'au moins 5 ans, dont 3 dans la fonction publique du Québec, et avoir de préférence fait l'objet d'une notation exceptionnelle qui a eu pour effet un avancement accéléré.

N.B. Ne sont pas éligibles au concours les cadres supérieurs et les adjoints aux cadres supérieurs.

Sélection:
Les candidats sont choisis par voie de concours. Un maximum de 35 candidats seront acceptés.

Le jury procédera en deux étapes:

- présélection basée sur l'examen des dossiers.
- sélection finale après entrevue avec les candidats qui auront été retenus à l'étape précédente.

Inscription:
Pour s'inscrire au concours, les candidats doivent:

- remplir la formule prévue à cette fin qu'on peut se procurer à l'Ecole.
- y joindre les documents requis.
- faire parvenir leur dossier à:

Secrétariat général,
L'Ecole nationale d'administration publique
31, rue Mont-Carmel,
Québec, G1R 4A6
Tél.: (418) 657-2618 ou 657-2476
Échéance de l'inscription:
28 février 1974.

L'acheteur avisé doit le savoir; CAP ROUGE, est devenu centre résidentiel des plus appréciés.



Un modèle parmi nos 327.
Styles: "Vieux Québec, contemporains, modernes,..."

Ces valeurs trouvées à Place C.R.

Chaleureuse Invitation

POURQUOI ?

un centre d'achats sur place, 2 magestueux boulevards pour circuler, (Charest & Chaudière) grands terrains "boisés," parcs de repos et de jeux, la rivière sillonne les lieux, constructions supérieures.

Annance publiée, comme l'exige la loi, par F.G. Dufresne, prop., constructeur, promoteur et membre du Service du Courtage immobilier du Québec.

1290 provencher
651 - 1368

CENTRE RESIDENTIEL
PLACE CAP ROUGE



HOUSSES DE MOTO-NEIGE

19.95
PETITE
MOYENNE 22.95 GRANDE 25.95

Housse en Naugahyde solide

En cuirette vinyle automobile résistante de 32 oz. Renforcée aux points de fatigue; cordons solides. Event derrière la pare-brise contre gondolement. 3 grandeurs pour modèles courants.



ÉVENT DERRIÈRE PARE-BRISE
Pour éviter gondolement et déchirures sur la piste.



Des randonnées en motoneige plus sûres, plus confortables...

- A. **HAMPE et PAVILLON 5' de haut**
Hampe blanche en fibre de verre, pavillon rouge. Raccord chromé. **4.59**
- B. **ENSEMBLE de TIMON et SKIS** Attelage universel, cheville en acier trempé, 2 patins et ferrures. Charge utile 500 lb env. **27.95**
- C. **RÉTROVISEUR PANORAMIQUE de SÉCURITÉ** Miroir convexe incassable Plexi-View 5 1/2 x 4". Avec vis de fixation. **3.49**

- D. **COURROIE MOTO-MASTER**
Courroie d'entraînement précise. Egale ou supérieure à celles d'origine. **5.99** et pl.
- E. **BATTERIE 12 V. MOR-POWER**
Dessus monopièce antiécoulement, anticorrosion. 54 plaques, chargée à sec. En reprise **23.54**

- G. **THERMOS EN ACIER INOXYDABLE**
Récipient très résistant. 30 oz. Avec couvercle. **22.33**
- H. **LIQUIDE DE DÉMARRAGE**—6 oz. liq.
Vaporisez dans le carburateur pour départ facile. **.99**
- J. **DÉLOGE-NEIGE**
Vaporisez sur roulements, suspension, chenille pour réduire l'accumulation de neige. **.99**

23.85
LA PAIRE av. FERRURES

Amortisseurs hydrauliques

Amortisseurs Moto-Master exclusifs se montent sur skis, similaires à l'équipement d'origine. Liquide hydraulique spécial résistant aux très basses températures. 2 amortisseurs. Ferrures.

REDUCTIONS FORMIDABLES SUR VETEMENTS DE MOTONEIGES

- A. **Costumes-neige canadiens**
26 à 34 pour les jeunes **18.88** Cour \$22.95
- Petit, Moyen, Grand et Très Grand pour homme et dame — Cour. **24.88**
- Haute Taille ou Très Haute Taille pour homme—Cour. **27.88**

Ces tenues de moto-neige sont faites au Canada de matériaux de 1er choix et, notamment, de nylon Weatherbar enduit de polyuréthane, très durable. Grosses glissières robustes, grandes poches. Bleu avec chics raies de course. 87-1106X

- c. **Bottes de moto-neige**
Haut nylon à glissière et cordons; semelle caoutchouc, doublure feutre, courroie d'attache à boucle. 87-2565X
- Dames: 5 à 10 COUR. **6.77**
- Hommes: 7-12 COUR. **7.77**

- d. **Casques d'adultes**
Solide protection approuvée par l'ACNOR. Polycarbonate blanc doublé de mousse de styrène. Pour adultes: M, G, TG. Cour. **12.95** 87-4041X **9.88**

- e. **Moufles nylon et peluche**
Paume en cuir, doublure en peluche d'Orlon; poignet élastique, manchette. Bleu et raies multicolores. Pour adultes: P, M, G. Cour. **7.69** 87-2012 **6.29**



(UTILISEZ VOTRE CARTE DE CREDIT Canadian Tire)

- QUEBEC 4 BOUL HAMEL
- QUEBEC 2575 BOUL STE ANNE
- LEVIS ROND POINT
- STE-FOY 1170 RTE DE L'ÉGLISE

HEURES D'AFFAIRES:
Lundi, mardi, mercredi, 9h. à 5h.30; Jeudi et vendredi, 9h. a.m. à 9h. p.m.; Samedi, 8h.30 à 5h. (excepté les garages, ouverts à 8h.30 tous les jours).



Le Soleil, Reynald Lavoie

De retour au théâtre comme si on pouvait vraiment en sortir

Une entrevue de Jacques Dumais

Jacques-Henri Gagnon n'a qu'un corridor à franchir pour passer de "sa" direction de CBV aux bureaux du Trident où il signera la mise en scène de la prochaine production, "Un jour dans la mort de Joe Egg"

Le Palais Montcalm, du moins son aile gauche, ressemble à un réfrigérateur, format de famille et desert. Il se réveille à peine et moi aussi. Et puis, terminer l'année par une interview, on trouve mieux dans son bas des Fêtes. Mais puisqu'il le faut, Jacques-Henri Gagnon va droit au but: "Qu'est-ce que tu veux savoir sur Joe Egg?"

"Joe Egg", c'est son bébé. Le premier bébé de l'année pour le Trident. En l'absence du directeur artistique attiré de la compagnie, ce théâtre suggérait, en octobre dernier, au directeur de CBV de signer la mise en scène de cette pièce très "british". Paul Hebert était, effectivement, fort occupé à monter "Charbonneau et le Chef" pour les Montréalais.

Convaincre Gagnon ne fut pas une sinécure. N'ayant pas renoué avec le théâtre depuis 1966, il se sent un peu rouillé. Et il appréhende un tant soit peu le partage de son temps entre Radio-Canada et le Trident. Sans compter que dans certains milieux, on pourrait voir un conflit d'intérêts.

"Joe Egg"

Toutefois, il entreprend la lecture de Peter Nichols, ou plutôt de l'adaptation française qu'en fait Claude Roy. Et ce qui devait arriver, arrive: il s'empare du sujet et du scénario, accepte l'offre du Trident. Et relira la pièce une dizaine de fois en imaginant des comédiens de Québec et des trouilles scéniques qui colleraient au petit monde de Peter Nichols et à celui des Québécois.

"Un Jour dans la Mort de Joe Egg" emploie six comédiens. Il ne s'y trouve pas de vedette.

Encore que "Joe Egg" (Marie-Hélène Gagnon) puisse en être. Mais cette fillette de dix ans, ce "légume" humain, sert plutôt de prétexte à la résurgence du mal des autres.

De son père, d'abord, Brian (Michel Forget). Complexe d'Oedipe par nature, enseignant par obligation, peintre de "far-west" par dépit, il ne vit que par sa femme, Sheila (Denise Yerville), et son passé sexuel chargé (un stimulus érotique). Il ne souffre pas qu'elle veille sur la petite malade plutôt que sur lui. C'est donc une guerre des nerfs jusqu'à l'éclatement de Sheila.

De sa grand-mère, Grace (Annette Leclerc) dont la seule préoccupation est de voir en Brian, son marmot en culotte courte et, en Sheila, l'adversaire qui lui a ravi

son fils. Pour Grace, "Joe Egg" est la fille de Brian. Son handicap est attribuable à la mère...

Un couple tiers s'interpose: Freddie (Yvon Poirier) et Pamela (Christiane Gauvin). Freddie est ce richard suffisant, mecène du théâtre amateur auquel il convie Sheila officieusement par intérêt, officiellement par altruisme.

Pamela existe pour épauler Freddie dans l'oeuvre de persuasion qu'il entreprend auprès de Brian: non il ne couche pas avec Sheila! Elle mettra en opposition leur progéniture saine et la "malfacon du destin" qui accable les parents de "Joe Egg".

Une "histoire d'amour"

Gagnon s'étonne que j'aie lue la pièce avant l'interview. Apparemment, ce n'est pas monnaie courante chez les scribes. Je le sens ravi et me targue d'être une exception à la règle...

— Qu'est-ce que tu en penses?

— Je me suis tapé sur les cuisses pendant deux heures.

Un peu surpris, le metteur en scène corrige: "C'est avant tout une histoire d'amour", me dit-il, sévère.

Étrange réaction que la mienne. Mais je persiste à croire, malgré tout, que "Un jour dans la Mort de Joe Egg" est plus drôle que "Bye Bye 73". Encore que cela prend un sacré front d'Anglais pour bâtir un excellent boulevard sur le dos de la maladie mentale. Pis encore, Peter Nichols caricature sa propre expérience de vie dans cette pièce.

Gagnon ne sait trop si le cynisme frôlant par moments la rigolade va engendrer une réaction uniforme ou multiforme chez le public québécois, du 17 janvier au 15 février.

Les uns vont en rire, les autres, en pleurer. Mais en choquera-t-on certains?

Par déformation radiophonique, le metteur en scène ne peut, à ce stade-ci que parodier un cerveau de CBS pour qui il est plus facile de manier l'électronique que l'humeur de ceux à qui elle est destinée.

La principale difficulté de cette pièce est justement de rendre le mieux possible l'humour anglais truffé d'"inside jokes".

Gagnon insiste sur le fait que "Joe Egg" exige du vécu de la part des comédiens parce que Peter Nichols met en cause des problèmes humains plus réels que fictifs.

Bien qu'il se refuse de "jouer à la québécoise" une pièce anglaise, il admet que notre mentalité présuppose certains ajustements Pas tellement sur la forme comme sur le fond.

Certes Gagnon a-t-il effectué quelques coupures ici et là (une scène et deux ou trois mots). Mais le plus important, et peut-être le plus stressant, fut ce "brain storming" autour d'une table qui réunissait, il y a quelques semaines, comédiens et metteur en scène. Quinze jours francs. Sept têtes valent mieux qu'une.

Plus tard on procède à la mise en place suivie de l'opération enchaînement. De telle sorte qu'il ne reste plus qu'à figurer en prévision de la première du 17 courant. "Qu'est-ce que ce sera, je l'ignore", ajoute l'interlocuteur.

De la rigueur

Un des premiers diplômés du Conservatoire d'art dramatique, en 1960, Jacques-Henri Gagnon me confie qu'il est de la "vieille école". Celle du maître Valcourt ou la tradition, la discipline, la tenue constituent autant d'attitudes vis-à-vis de l'art.

"Aujourd'hui, dit-il, les exigences théâtrales sont minces". On fait bon marché de l'"instinct", du "talent" et du "don". On verse dans la facilité. La rigueur n'existe plus. Le jeune théâtre? Un "théâtre de transposition, de réflexion", nécessaire mais transitoire.

Néanmoins, admet Gagnon, "on ne peut exiger de nos comédiens un génie redevable à 200 jours de travail par année". Le marché au Québec et à Québec n'a pas la même densité qu'aux Etats-Unis. "Mais j'accepte difficilement qu'un musicien ou un homme de théâtre soit obligé, ici, de vendre des automobiles pour vivre..."

Le préjugé populaire à l'égard de l'artiste subsiste encore. Moins qu'hier, mais il existe. Il rappelle à ce propos une anecdote ou, comédien, il était chaudement accueilli par un spectateur: "C'est bien ce que vous faites mais que faites-vous pour vivre..."

Porté par les événements, Gagnon dut, lui aussi, faire "toutes sortes de choses" jusqu'au moment où le théâtre s'avéra dans les faits une folie de jeunesse.

Au sortir du Conservatoire, il était annonceur à CBV. A \$4.000 par année on ne vit pas gras. Comme l'enseignement payait \$3.000 de plus, il s'y dirigea jusqu'à 1964 au niveau du français parlé et de l'activité théâtrale.

En 1965-1966, la grande aventure. Il entreprend avec le Théâtre populaire du Québec une tournée à travers le Canada et les Etats-Unis. On y joue du Rénard, du Corneille et du Molière.

C'est à Boston qu'il prend conscience des possibilités du théâtre. Molière vivait sur les planches comme dans les expositions. "Là-bas jouer pendant un an un numéro de comique va de soi. Ici c'est impossible, le public se lasse".

Parallèlement à cela, il se produit un peu à la télévision, notamment dans le rôle du commissaire de "Monsieur Le Coq". Il joue son dernier rôle en 1966 au Théâtre Petit Champlain.

Un an plus tard, il retourne à Radio-Canada cette fois comme réalisateur. Comme on lui propose un poste dans l'administration, il va chercher son MBA à Laval, ce qui lui vaut, au début de la décennie, la direction de CBV.

Au théâtre d'occasion

Son travail pour le Trident est "accidentel" et occasionnel. "Je ne calcule plus que je suis un homme de théâtre", dit-il.

Malgré les difficultés et la fatigue consécutives à l'occupation d'un emploi double, ce metteur en scène d'occasion est quand même heureux de relever le défi.

"Le Trident est un théâtre organisé. Je suis gâté. Une bonne scène, un régisseur et beaucoup de monde autour de moi. Comme à Radio-Canada", se risque-t-il à ajouter. Et les comédiens sont aussi emballés que moi."

"Mais tu sais le théâtre, c'est comme le journalisme. C'est bon à condition d'en sortir. J'y reviens cette fois parce que je pense que ça peut donner un coup de main aux gens de Québec."

Au fait peut-on vraiment en sortir?

LES CINEMAS ODEON

"JESUS CHRIST SUPERSTAR"

un film de Norman Jewison
basé sur l'Opéra Rock
"JESUS CHRIST SUPERSTAR"
musique de Andrew Lloyd Webber

POUR TOUS

Version française

3e sem.



HORAIRE: "JESUS CHRIST SUPERSTAR": 1.15 - 3.15 - 5.20 - 7.25 - 9.30.

LE DAUPHIN

ROGER MOORE C'EST JAMES BOND DANS VIVRE ET LAISSER MOURIR

POUR TOUS

3e sem.

HORAIRE:
VIVRE ET LAISSER MOURIR:
2.00 - 5.55 - 9.50
LES COLLINES DE LA TERREUR:
12.10 - 4.05 - 8.00.



ENFANTS moins de 14 ans \$1.00 EN MATINEE SEULEMENT!

2 FILMS EN COULEURS

Charles Bronson
Jack Palance

Les collines de la terreur

FRONTENAC

DU PONT & BOUL. CHAREST
INF. 529-9745

STATIONNEMENT INTERIEUR

Parc-Auto Paquet & Laliberté

les représentations

Le gagnant de l'Escarcelle 1973 François Léveillé

par Benoît Lavoie

Il avait mal aux tripes. Le trac comme c'est pas possible. L'angoisse d'être jugé, assez bon ou assez mauvais, avec en esprit cette concurrence avec deux autres chansonniers qui le rongeaient.

Mais, il fut proclamé excellent. A la fin, il est

allé fêter ça avec des amis... jusqu'à 4 heures du matin. Comme fête, on l'a invité à chanter encore.

Celui qui a fait ça, c'est François Léveillé, jeune chansonnier de 21 ans, le grand vainqueur de l'Escarcelle 1973, concours pour chansonniers non

professionnels, qui s'est déroulé la semaine dernière, à La Boîte.

François, je l'avais déjà entendu, quelque fois à La Boîte particulièrement, en première partie de vedettes connues. Et j'avais toujours en esprit qu'il faudrait bien un jour écrire un reportage sur sa chanson, assez particulière, belle, musicale et aussi satirique.

Comme nouveau chansonnier, il a un genre qu'on rencontre peu souvent chez les débutants. Il possède un sens de la musicalité, des phrases riches, un esprit caustique, une excellente présentation de scène, mais aussi et surtout un répertoire varié.

Ses chansons sont réussies, mais il ne les met pas devant un public avant qu'elles aient mijoté de six mois à un an dans ses papiers et sur sa guitare. Il s'est donné comme but de réussir sur sa guitare des arrangements qui feront oublier qu'il est seul musicien sur scène. Et d'employer dans sa chanson des paroles directes, non hermétiques, mais qui reproduiront le plus parfaitement possible ce qu'il veut dire.

La vie satirique

S'il lui arrive de faire de la satire, du drame et du comique, mélangé, c'est que ça représente pour lui une facette de la vie. Pas seulement une, mais plusieurs.

A l'heure actuelle, François s'est attelé à un grand projet. A des chansons qui reflèteront quelque chose de particulier. Une définition de l'homme québécois, selon des chansons. Et il admet, pour ne pas se méprendre, que cette définition a déjà été faite par Vigneault, Claude Gauthier, mais que la sienne sortira de ces sentiers.

"Ça me prend du temps pour tout condenser, pour surtout faire quelque chose avec originalité, sans tomber dans la facilité."

Il ne voudrait surtout pas être classé dans un style. Le mordant de ses satires, telle celle de "Marie-Chantal la jousseuse", ce n'est pas tout Léveillé. Car il y a aussi le côté mélancolique de la musique qu'il a faite sur un poème de Hugo, une musique qu'il a faite de façon à ce qu'elle colle au siècle, mais qu'elle soit aussi attirante pour l'auditeur contemporain.

Les cours, ça sert

Il a commencé à faire de la chanson, vers l'âge de 15 ans. Et subséquemment, il a appris la guitare classique. Pour ne pas faire comme une multitude de chansonniers, qui plaquent deux accords sur un texte et intitulent cela une chanson.

Maintenant, il a en tête d'étudier de nouveau la musique classique. Mais, pas comme on pourrait le penser, dans une école, avec professeurs et tout.

"Ce que je fais actuellement c'est de l'étude." Comme lorsqu'il reprend et reprend ses musiques, le travail, les oublie et les reprend jusqu'à trouver la sonorité voulue.

Tout comme il apprend à l'école à regarder vivre les gens, tout le ridicule et le dramatique des situations. Puisqu'il faut citer un exemple, reprenons avec la chanson de Marie-Chantal.

"Ça m'est venu durant un cours de philo, plate. Il y avait une fille dans la classe qui n'était pas du genre trop jolies. Alors j'ai commencé à la décrire. Puis j'ai mis ça en chanson."

Quant à cette autre, "Le gars fucé", il s'est représenté lui-même dans le système, comme un gars qui doit survivre et dire ce qu'il a en tête, même si c'est un peu fou. En fait, elle a dormi quelque temps, et lorsqu'il l'a terminée, il a raboté un autre texte déjà fait sur un sujet semblable. Ça fait l'histoire folle, dramatique et comique d'un ex-député.

Durant ses cours, il en a ramassé d'autres aussi, même si ce n'était que pour prouver que les études produisent toujours quelque chose. Celle-ci, "Silence", pour expliquer que la logique part du vide, et le reste.

La carrière?

En septembre prochain, François Léveillé ira à l'Université du Québec à Trois-Rivières faire son cours en animation. Pour quoi à Trois-Rivières? D'abord parce que c'est le seul endroit où l'on donne le cours qu'il désire.

Mais aussi, puisque la bihutte de la chanson ne le quitte pas, parce qu'à cet endroit il est à mi-chemin entre Québec et Montréal, pour faire plus facilement de petits engagements.

Ce serait donc qu'il veuille continuer en chanson.

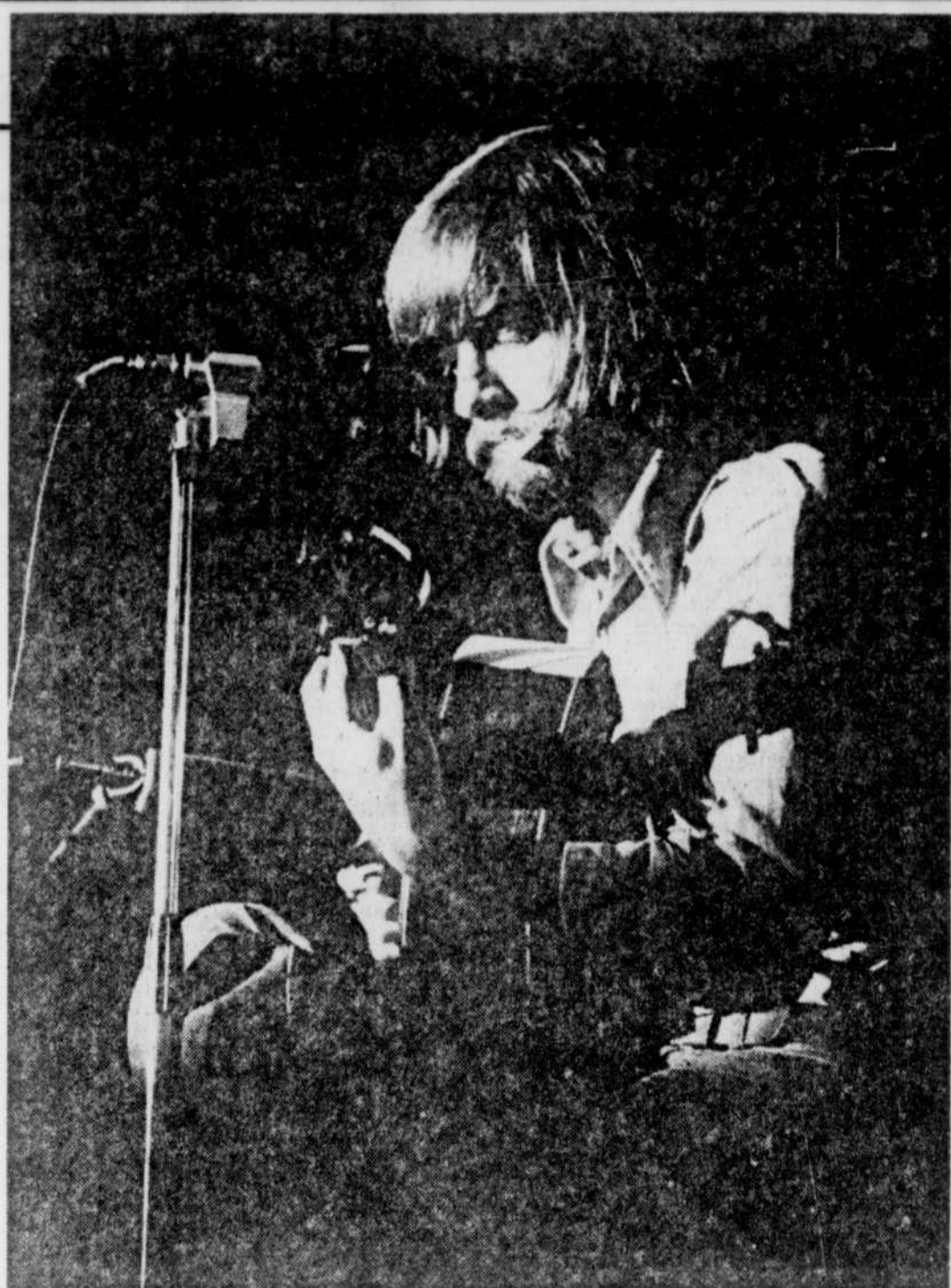
Peut-être qu'il répondra.

"Mais, je ne suis pas prêt pour songer à endosser. L'âge idéal que je me fixe pour voir s'il y aura possibilité de faire carrière, c'est l'âge où je serai assez connu au Québec pour oser faire un microsillon. Si, à ce moment, ça marche, je verrai si je veux faire carrière".

D'ici là, il veut se montrer un peu partout. Mais pas n'importe où. Il refuse, par exemple, toute proposition qui le ferait paraître dans des salons-bars. L'endroit n'est, selon lui, pas désigné pour faire connaître des chansons et nuit par la suite aux engagements intéressants qui pourraient survenir.

Il a choisi de ne commencer ses cours qu'en septembre, parce qu'il veut d'ici là entreprendre des petits voyages à Montréal, Trois-Rivières ou ailleurs au Québec, histoire de voir aux engagements possibles.

Comme plusieurs de sa trempe, il sait d'instinct qu'une carrière comme celle de la chanson commence difficilement seulement à Québec. Il espère



François Léveillé: se montrer un peu partout...

Le Soleil, André Belle-Isle



Photo: Pierre Morais

Un regard, une barbe, une couette rebelle...

rait pouvoir se produire dans des boîtes à Montréal, où les imprésarios pourraient le "découvrir", et le public surtout.

Ajouter entre-temps à son répertoire, un travail qui lui est ardu, mais qu'il fait avec conscience.

Le fait d'avoir remporté la palme à l'Escarcelle 1973 lui ouvre certaines avenues. Mais, à la suite de cela, il s'est livré à certaines réflexions qui décrivent bien l'état d'esprit d'un chansonnier qui aurait beaucoup de choses à dire et à chanter avec bonheur, mais qui se heurte le nez aux embûches du métier.

Des yeux et une barbe

"Je me suis rendu compte à ce moment combien j'étais seul. Combien

ce métier est difficile." Et il ne l'a pas ajouté, mais l'entre-ligne était perceptible: combien ça peut devenir angoissant et déprimant certaines fois.

Qu'à cela ne tienne, c'est une réflexion sur les aînés. Et il trouve comme toujours le côté satirique de l'affaire, puisqu'il dit que les chansons humoristiques qu'il compose, elles lui arrivent dans des moments qui ne sont pas euphoriques.

C'est le visage de François Léveillé, un regard lointain et sérieux, que vient troubler une expression amusante de la moustache. Comme lorsqu'il "embarque" dans sa vénérable bagnole, qui lui a fait faux bond cette semaine, alors qu'on devait se rencontrer.

Pour le plus large public qui n'a pas encore vi-

sionné et reçu la chanson de Léveillé, François, il sera invité à l'émission "Le Joint", à CBVT, cette semaine, probablement lundi soir. Encore une autre façon de faire connaissance.

Comme celle de citer deux couplets d'une de ses meilleures compositions, qu'il a produite un soir alors que le maire de Québec était inopinément dans la salle. Sous le titre: "Paysage et béton".

"Un sentiment qui s'enfuit
Craignant le poids d'un pays
Une machine à faire l'amour
Donnant cent robots par jour."

"Une bière de béton.
Dans l'immense cimetiè-
re,
Çi-gît madame la Terre,
Dont on oubliera le nom."

GRANDS FILMS SUR LA RIVE SUD

Cinéma LIDO
GALERIES ROND-POINT, LEVIS
Tél.: 837-2272

HORAIRE: SAMEDI: 8h, 9h35 LA MORT; 8h DIMANCHE: 12h40, 4h15, 7h40 SISSI; 2h25, 5h45, 8h15 SUR SEMAINE: LA MORT; 7h30 SISSI; 9h30

LE DERNIER d'une série de trois films... ENCORE PLUS GRANDIOSE... plus spectaculaire... plus ÉMOUVANT.

POUR TOUS

3

ROMY SCHNEIDER
COULURS
SISSI
face à son destin

2^e film: La mort sonne toujours deux fois

N.B. Club de l'Age d'Or: laissez-passer non valable samedi et dimanche. Admission: \$2.00 Enfants moins de 14 ans: \$0.75

SALLES CLIMATISÉES — STATIONNEMENT FACILE, GRATUIT

BONNE ANNÉE A TOUS!

Cinéma ST-ROMUALD
37 rue de l'Église, St-Romuald
Tél.: 839-6553

HORAIRE: SAMEDI ET DIMANCHE: L'AGONIE D'UNE MÈRE; 8h, 9h40 LES SOURIS SEMENT LA TERREUR; 7h40 SUR SEMAINE: LES SOURIS SEMENT LA TERREUR; 7h30 L'AGONIE D'UNE MÈRE; 9h30

CARDIAQUE SANS ESPOIR, ELLE SE SACRIFIE POUR LE BONHEUR DES SIENS...

• Marga LOPEZ
• Arturo DE GORDOVA
EN COULEUR

L'AGONIE D'UNE MÈRE
2^e film "Les Souris sèment la Terreur"

DIMANCHE, MATINÉE POUR ENFANTS: \$1.00
LES SOURIS SEMENT LA TERREUR: 1h30
L'AGONIE D'UNE MÈRE: 3h40

LES CHARLOTS
Complètement déchainés!
ET FRANCIS BLANCHE

LA GRANDE JAVA
Une machine à gags sans arrêt!

2^e film
"L'HOMME ORCHESTRE"
avec Louis DeFunès

LAIRET
1044 3^e AVE LIMOILOU
523-5050

Horaires: Sam.-Dim.: 1.00 4.00 6.50 8.50 - La Grande Java 2.35 5.30 8.25 - L'homme Orchestre. Semaine: Java: 6.30 9.30 HommeO: 8.05

CBV-FM: un coup de barre pour les artistes d'ici?

par Jacques Dumais

Si démunie, hier encore, la région de Québec aura droit à une plus juste part, en 1974, au domaine de la radiodiffusion en modulation de fréquence (MF).

C'est en septembre prochain, en effet, que la troisième station MF sera en ondes à Québec.

CBV-FM, puisqu'il faut l'appeler par son nom, ne sera pas, même au cours de sa première année d'existence, un simple relais du FM de Radio-Canada à Montréal.

Elle alimentera la chaîne (Montréal, Chicoutimi et Québec) d'une centaine d'émissions locales en stéréophonie par année, soit une émission de 30 à 60 minutes à tous les trois jours.

"Coup de barre"

Le directeur de CBV, qui dirigera également CBV-FM, soutient que l'avènement de celle-ci équivalra à un "coup de barre pour les artistes de Québec".

Le contingentement culturel en art musical et dramatique va augmenter considérablement. Les artistes verront leurs émissions diffusées à de meilleures heures d'écoute. Et le public sera en mesure d'exercer une plus grande sélectivité.

Au plan de la radio, bien sûr mais aussi en tenant compte de la télévision. C'est que, chiffres à l'appui, la désaffection est notable chez le public télé-spectateur: plus de 20 pour cent de la population québécoise croit que le petit écran n'est plus magique.

Cette clientèle, espère Jacques-Henri Gagnon, pourra trouver dans la modulation de fréquence un nouveau refuge. Car d'une part elle abhorre le bruit et se cherche un nouvel environnement; d'autre part, le disque classique se vend plus que jamais et le FM de Radio-Canada peut profiter de ce renouveau.

Au bas mot, CBV-FM dépensera \$300.000 dès la première année en cachets pour les artistes locaux. La station retiendra les services de plusieurs créateurs dans toutes les disciplines culturelles; créateurs qui viendront rejoindre le personnel permanent de l'animation et de la technique.

Dans le contexte d'un plan d'ensemble échelonné sur trois ans, on aura élargi les cadres et ajouté du personnel d'appoint en plus d'avoir recyclé les préposés à la technique.

Technique sophistiquée

Cette technique, précise Gagnon, est de beaucoup plus sophistiquée qu'en radiodiffusion MA. "Ça prend cinq fois plus de temps à enregistrer une émission en stéréophonie qu'une autre en monophonie". Déjà, l'équipement nécessaire est en partie acquis.

Radio-Canada doit signer incessamment un contrat de location pour une salle de spectacles et une salle de contrôle attenante. Ce pourrait être la salle et le foyer du Palais Montcalm, comme ce pourrait également être un lieu situé à proximité des immeubles de Radio-Canada sur le boulevard Laurier. A l'université Laval, par exemple.

Même si, pour la modulation de fréquence, on lorgne plutôt sur le Palais Montcalm, cela ne change en rien l'imminence du déménagement de CBV et de son personnel à Sainte-Foy. On devait, à l'origine, quitter les lieux progressivement depuis l'automne mais il semble que ce "grand dérangement" ait cours de mars à avril.

Le public

Et si la grille-horaire de CBV-FM et de CBV n'est pas complétée, il n'en demeure pas moins qu'une ébauche existe au niveau du partage des genres.

C'est ainsi que CBV diffusera vraisemblablement des émissions dites de service public et de divertissement entrecoupées d'informations.

CBV-FM, entre-temps, aura le feu vert pour offrir, le matin, des variations dans le genre musical, explorant, dans l'après-midi, tout le secteur culturel et, le soir, l'information approfondie et un retour à d'autres formes musicales.

De façon générale CBV, sera partie de la chaîne de l'information, CBV-FM, de la chaîne culturelle.

Pour la radio MA, le grand déblocage à prévoir touchera le service public local pendant le week-end. "Bonjour chez-vous", qui diffuse maintenant le samedi matin, connaîtra, de dire Gagnon, un élan nouveau l'automne prochain.

Le directeur de CBV ne veut pas mettre la charrue devant les boeufs. "Je préfère penser les choses, faire les chiffres, réaliser les choses". Ou, en d'autres termes, bâtir la grille-horaire, l'évaluer et la mettre en application.

Le problème est que dans le domaine de la radiodiffusion MF, les données sur le comportement de l'auditeur n'abondent pas. Ce qui n'est pas le cas pour la modulation d'amplitude où l'auditeur se fait psychanalyser depuis longtemps.

On sait que 70 pour cent des Québécois possèdent un récepteur MF. Mais on ne sait pas tout "comment ils réagissent", ce qu'ils veulent sur la bande de réve.

Au "pif"

De telle sorte que Jacques-Henri Gagnon opéra pour le "pif": "Nous présenterons notre horaire, attendrons et analyserons les réactions" qui ne tarderont pas à venir.

C'est également la raison pour laquelle il élude la situation de CBV-FM par rapport aux deux autres stations.

On sait que CHRC-FM affectionne tout particulièrement le domaine populaire cependant que CKRL-FM, se préoccupe davantage de se chercher des sous en vue de diffuser de façon permanente et non plus occasionnelle, une substance plus marginale et communautaire.

CBV-FM sera-t-elle la station du "juste milieu"?

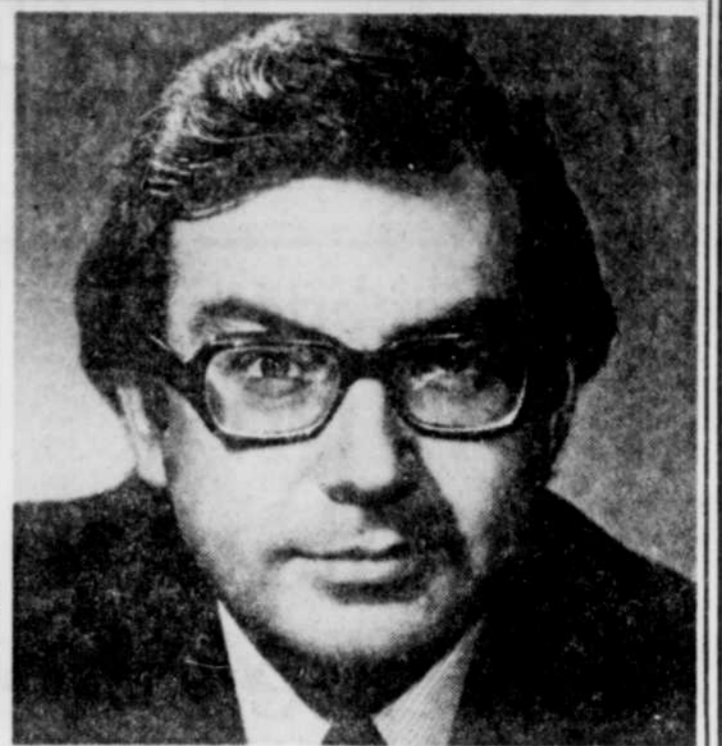
La question ne se pose pas. Pour Jacques-Henri Gagnon, l'important est que Radio-Canada diffuse au plus vite sur la bande MF à Québec et qu'elle ne s'adresse pas exclusivement à l'élite.

"Cela fait tellement longtemps que ça traîne, que je ne savais plus quoi dire lorsqu'on me demandait Quand..."

Le premier septembre prochain, messieurs, dames!



De François Cloutier



à Denis Hardy...

En guise de revue de l'année

par Martine Corriveau

S'il fallait se fier au contenu des programmes distribués par les quatre partis politiques québécois, lors des dernières élections, la "culture" et les "affaires culturelles", ça reste et devrait rester, pour tout le monde, la "belle" d'une "p'tite gang" d'initiés, le "peuple" n'y a rien à dire, voir ou faire. Et les budgets que l'on y consacre chaque année, tout insuffisants qu'ils soient pour ceux qui en dépendent, des montants d'argent versés à la publicité et aux relations publiques, surtout avec les pays étrangers.

Pourtant, l'année 1973 aura été, dans le milieu des arts et de la culture, l'année des grandes consultations. Avant de se résoudre à déposséder administrations et politiques, avant même d'élaborer, dans certains cas, des "politiques culturelles", à Ottawa et à Québec, on a mené des enquêtes. D'Ottawa, le Conseil des arts a cherché à prendre le pouls des milieux où évoluent, au Canada, ceux qu'il pourrait éventuellement aider. Ce qui a provoqué, au Québec, la création d'un Front commun des créateurs qui visait justement à établir une sorte de consensus des artistes devant les politiques qui

régissent les formes d'aide ayant cours. Malheureusement (ou heureusement) deux ans, on promet "une loi-cadre" sur le cinéma. Mais il aura fallu parler "gros sous" et "industrie" pour que les autorités québécoises s'avisent de l'existence de cette réalité que plusieurs pays du monde - à commencer par le Canada - commencent à reconnaître, "notre" cinéma.

La "loi-cadre" - ou plus précisément son projet - est trouvé des appuis au ministère de l'Industrie et du Commerce, pendant qu'aux Affaires culturelles, le ministre François Cloutier continuait, lui aussi à son tour, d'en parler. En mai, les gens du cinéma ont pu croire que "ça y était": lors d'un colloque de l'Association des producteurs dans les Laurentides, des chiffres furent même avancés par le ministre, qui avait bravement accepté de se rendre dans la souricière... On peut toujours faire des promesses, donner l'impression que des coins du voile sont levés... ça n'engage à rien. Les gens du cinéma attendent encore.

De cette vaste enquête, doit résulter un rapport dont le ministre s'inspirera peut-être pour élaborer, avec ses fonctionnaires, une politique du théâtre chez-nous... Mais, on sait quelle consommation d'enquêtes, un gouvernement peut faire...

Les gens de l'industrie

Après les métiers d'art et les artisans, l'industrie du cinéma et le théâtre, c'est la musique qui a lancé, en 1973, des cris d'alarme. A l'été, les

Grands Ballets canadiens appelaient à l'aide: sans une aide supplémentaire, la compagnie allait devoir licencier ses danseurs. Il faut crier pour se faire entendre", disait alors Mme Chiriac.

Quelques semaines plus tard, c'est l'Orchestre symphonique de Montréal qui annonçait qu'il ne lui restait plus qu'à remercier ses musiciens. Cette fois, la crise survenant en pleine période d'activités, tout le monde entendit l'appel. On a fait le procès de l'organisme, celui de son conseil d'administration pour enfin comprendre une chose: l'OSM était vraiment sur le point de disparaître.

Aujourd'hui, on a momentanément "sauvé" l'orchestre", mais il semble qu'une autre machine à enquêter a été mise en marche... Espérons que, cette fois, les recommandations n'iront pas dormir, sous d'obscurs prétextes, dans le fond d'un tiroir ou sur une tablette difficile d'accès.

Une réflexion faite par un administrateur œuvrant dans le domaine culturel, à l'occasion de la crise de l'OSM, demanderait que l'on s'y arrête sérieusement: il attribuerait au peu de culture de nos

gouvernants, les difficultés rencontrées par la plupart des organismes culturels. On prétend que l'on a les gouvernements que l'on mérite et que le peuple envoie généralement au Parlement les hommes qui lui ressemblent...

On a peut-être trop longtemps véhiculé la notion voulant que la "culture" soit une denrée bien abstraite, seulement accessible à une élite ou à un petit groupe de "personnes bien"... Aujourd'hui, ces gens-là ont un peu oublié le sens exact du mot culture qui pourrait résumer, sous un même parapluie, des phénomènes ou (manifestations) sociaux aussi populaires pourtant que la musique, le théâtre, la chanson, la danse, les loisirs et les habitudes de travail et de vie d'une société. La culture, après tout, n'est-ce pas ce qui fait que nous sommes ce que nous sommes...? Si, chez-nous, nous ne savons pas respecter, entretenir, développer ce qui nous identifie et nous distingue des autres, que restera-t-il de nous dans cinq, dix ou vingt ans...? Des édifices en ruines qui furent un jour construits pour "abriter" une culture que l'on ne prit même pas la peine de reconnaître.

Luce Guilbeault, Jacques Godin
Jean Lapointe
Lucille Papineau, René Caron, Denise Proulx
et Denis Drouin

POUR TOUS

OK... LALIBERTE

AMOUR et HUMOUR
à la QUEBÉCOISE

Un film de Marcel Carrière

Line production en collaboration avec l'Office national du film du Canada
Distribution: France Film

JACQUES BRETEL DANS LE BAR DE LA FOURCHE

CINEMA METROPOLITAIN
DE PARIS

HORAIRE:
"LE BAR DE LA FOURCHE" 12.30 - 4.00 - 7.40
"O.K. LALIBERTE" - 2.00 - 5.30 - 9.10

chaque nuit...
une nouvelle expérience

18 ANS Adultes

LES INSATISFAITES POUPEES EROTIQUES

EN COULEURS

COMPLEMENT DU PROGRAMME

la Possédée du Vice

LE PIGALLE

LES AVENTURES D'UN JEUNE HOMME AVIDE DE VIOL DE VIOLENCE ET DE BEETHOVEN. UN FILM DE STANLEY KUBRICK

ORANGE MECANIQUE

"Clockwork Orange"

le bijou

15 CH. STE. FOY TEL. 522 7956

"Les Insatisfaites" 1.00 - 4.05 - 6.55 - 9.40 - "LA Possédée" 2.45 - 5.35 - 8.25

"Orange Mécanique" Sem. : 6.30 - 9.00 - Dim. : 1.30 - 4.00 - 6.30 - 9.00

les expériences
amoureuses d'une
petite fille très précoce...

18 ANS Adultes

Les Tentations de Marianne

2e FILM

Les Affamées

3e sem.

HUGO METSERS
URSULA BLAUTH

MIDI-MINUIT
252 ST. JOSEPH EST
522-2828

ALOUETTE
2500 LAURIER, Blvd STE FOY
656-0592

Les Affamées: 12.45 - 3.55 - 6.45 - 9.45
Les Tentations de Marianne: 1.50 - 4.50 - 7.50 - 10.50

les images sons

OK...Laliberté Enfin, un véritable film comique québécois

par Claude Daigneault

OK...LALIBERTÉ: film québécois de 1973. Réalisation: Marcel Carrière. Scénario et dialogues: Jean-P. Morin et Marcel Carrière. Images: Thomas Vamos. Musique: François Dompierre. Interprètes entre autres: Jacques Godin, Luce Guilbeault, Jean Lapointe, Lucille Papineau, René Caron, Denise Proulx. Au cinéma de Paris.

Le fait que le cinéma comique ait donné peu de véritables bonnes oeuvres québécoises est surprenant chez une société dont on a traditionnellement dit qu'elle aimait rire et s'amuser. C'est d'ailleurs le seul trait social que les anglophones canadiens ont remarqué au Québec puisqu'ils répètent à satiété: "Comme vous savez vous amuser, vous, les Québécois".

Pourtant entre "La vie heureuse de Léopold Z." de Gilles Carle, premier véritable film comique québécois et "O.K. Laliberté" de Marcel Carrière se tassent huit bonnes années de production intense d'où le film drôle fut à toutes fins pratiques absent. Il y a eu la tentative de "Tiens-toi bien après les oreilles à papa". Mais on ne saurait classer comme grands films comiques les trucs de Héroux et de Fournier, vaudevillesques chez le premier, et "drôlerotiques" chez l'autre.

Comme Carle l'avait fait avec bonheur en 1965, Carrière a choisi de ne pas tenir compte des poncifs à la mode: soit les relations entre anglophones et francophones, la confédération canadienne, les sacres et le sexe.

Il a porté son choix sur un épisode de vie d'un homme de 40 ans, résident typique d'un quartier populaire qui subsiste malgré les contrecoups du sort.

C'est ce qu'on appelle un bon gars, presque une poire, du genre qui peut en prendre longtemps avant de se fâcher, qui se laisse abuser par les autres, qui se laisse embarquer dans des "patentes".

Le climat du film baigne dans une sorte de gêne nerveuse, née à la fois de la petitesse de son décor quotidien (sa chambre, la taverne, les chambres de ses amis, sa vieille auto qui crache l'huile) et de ses entreprises étriquées (chômage, collection de stylos bille, amour à la sauvette, emploi d'exterminateur de mouffettes, fin de semaine sur un terrain de camping populaire, petit "party" plate).

Plutôt de collectionner les gags à la mode et de les servir de façon burlesque, Carrière s'est appliqué à situer des personnages vrais dans un contexte de vie sans éclat mais qui ressemble à celle d'une majorité de gens dont on ne parle jamais. Après avoir enduré sa femme durant 20 ans, Paul se décide à lui flanquer une volée: mais son geste vient trop tard puisqu'elle le fout à la porte. Il subit l'aide d'un copain entreprenant qui vit d'expéditions louches (Jean Lapointe) et se ramasse dans une maison de chambres où il fait la connaissance d'une femme de son âge (Luce Guilbeault) qui vit d'assurance-chômage comme lui. Son caractère primesautier le séduit et il se laisse embarquer dans une série de petites aventures quotidiennes qui l'enfoncent de plus en plus dans un "pognage" généralisé.

Le film est une véritable tragi-comédie en somme: ce qui arrive à Paul Laliberté n'est pas à proprement parler hilarant. Le secret du comique réside dans le fait



Des multiples usages du jus de tomate...

que ses réactions sont celles d'une multitude de gens qui connaissent un sort semblable sans en faire de longs traités de révolution sociale ni de philosophie existentialiste. On rit des mésaventures de Paul comme on rit des blagues d'Yvon Deschamps, même si elles ont un ton d'amertume qui pinçe le coeur.

On rit d'Yvonne qui gagne des concours pour passer le temps, puisqu'elle aussi est en chômage. On rit de leurs habitudes alimentaires (du beurre de pinotte sur des biscuits soda), de leurs loisirs de fin de semaine (camping chez le frère d'Yvonne, bingo), de leurs goûts vestimentaires (veston rose et pantalon blanc de Paul entre autres) de leurs efforts amoureux. On rit en somme parce qu'on se sent complice du réalisateur qui a vu ses personnages d'une façon drôlatique, entre eux, comme s'il les avait surpris en train d'être eux-mêmes.

Ses années d'effort dans le genre documentaire à

L'ONF ont servi à Marcel Carrière qui a utilisé la camera avec une économie de mouvements dont on lui sait gré. Il est allé à l'essentiel durant tout le film, négligeant délibérément les artifices optiques qui meublent les moments creux de trop de films qui n'ont rien à dire. Le rythme du film a d'ailleurs été marqué avec tact par le thème musical de François Dompierre qui le manipule à son gré, le transformant en musique western ou en quelque chose d'approchant une "melodie russe".

"O.K. Laliberté", est un long métrage dont il est difficile de parler parce qu'il ne se raconte pas et ne répond pas à des schémas d'analyse sophistiquée. C'est une oeuvre qui se voit comme la vie ordinaire et qui comme elle fait rire ou ricaner, le jeu des trois principaux interprètes y contribue d'ailleurs énormément. Personnellement, c'est l'un des films québécois que j'ai eu le plus de plaisir à voir depuis quelques années.

A L'AFFICHE ENSEMBLE
pour un temps limité

"CE SOIR-LA... Gilles Vigneault"
Samedi: 6:30
Dim.: 1:25 et 6:30

les 4

the BEATLES "Let it be"
Samedi: 7:45
Dim.: 2:40 et 7:45

robert charlebois
"A SOIR ON FAIT PEUR AU MONDE"
Samedi: 9:10
Dim.: 4:00 et 9:10

HENDRIX
JIMI PLAYS BERKELEY
Samedi: 10:30
Dim.: 12:30, 5:30 et 10:30

NOUVELLE ADMINISTRATION **CARTIER** 1019 CARTIER 525-9340

LE CONFLIT ANGOISSANT DES GÉNÉRATIONS! POUR TOUS

- UN MARI AIGRI ET AUTORITAIRE
- UNE FILLE RÉVOLTEE
- UN FILS PASSIONNÉ POUR LE JEU

L'AGONIE D'UNE MÈRE
EN COULEURS
— DISTRIBUTION CINÉ-AGENCE DU QUÉBEC

2e FILM

LES SOURIS SEMENT LA TERREUR

CAPITOL
972, ST-JEAN, 522-6300

HORAIRE: AGONIE: 2.50 - 6.10 - 9.45; SOURIS: 12.50 - 4.15 - 7.40. Der. sp. complet à 7.40 p.m.

LE VOILA, LE PLUS BEAU CADEAU DE NOEL. MERCI L'ARTISTE. — L'ARTISTE POUR TOUS

Salut l'Artiste

MARCELLO MASTROIANNI
FRANCOISE FABIAN
JEAN ROCHEFORT

UN FILM DE YVES ROBERT

2e Sem.

A NE PAS MANQUER!
(p.s. engagement limité)

EMPIRE HORAIRE: 1h. - 3h. - 5h. - 7h. - 9h. p.m.

24, DE LA FABRIQUE, 524-2880

LES CHARLOTS POUR TOUS

S'ILS OUVERTENT UNE ÉPICERIE DANS VOTRE QUARTIER DÉMÉNAGEZ!

3e SEM.

Moins de 14ans \$100

COULEURS

LE GRAND BAZAR

EN PLUS AU PROGRAMME: DESSINS ANIMÉS EN COULEURS
HORAIRE: 1h., 3h., 5h., 7h. et 9h. p.m.

LES GALERIES CANARDIERE — 661-8575 **CANARDIERE** STATIONNEMENT GRATUIT

3e Sem. 18ANS Adultes

PROSTITUÉE LE JOUR, ÉPOUSE LA NUIT

AUSSI **Feminin, Feminin**

CHAMPLAIN
2300, BOUL. LAURIER
PLACE ST-FOY, 634-0572

HORAIRE: Sam. Dim. et Mer. Prohibitif à 3.00 - 4.15 - 9.30. Femmes: 1.15 - 4.35 - 7.45. Sur-ent. Des 6.15. Der. sp. complet à 7.45 p.m.

APRÈS "COSA NOSTRA, LE DOSSIER VALACHI" LINO VENTURA EXPLOSE DANS LE MEILLEUR SUSPENSE DES 10 DERNIÈRES ANNÉES. POUR TOUS

LES FILMS MUTUELS présentent

À ÉLIMINER ...

Lino Ventura
LE SILENCIEUX

2e Sem. **CANADIEN** HORAIRE: Sam. et Dim. 1h. - 3h. - 5h. - 7h. - 9h. p.m.; sur sem.: 7h. et 9h. p.m.

2700, BOUL. LAURIER
PLACE LAURIER, 656-9922

les mots

Le prix Jean-Béraud 1973: le passage de la nature à la culture

par Robert Tremblay

Charles Soucy, lauréat du prix Jean-Béraud-Molson pour son conte philosophique HEUREUX CEUX QUI POSSÈDENT (1) estime, malgré tout, qu'il en est encore à l'abc de l'écriture. Mais n'en doutons pas: la modestie qui est parfois de la prétention à l'envers, exprime le plus souvent, une assurance, une certitude et elle devient, dans ce cas-là une forme de coquetterie.

Ainsi en est-il de Charles Soucy: il peut s'effacer, dire qu'il n'a écrit là qu'une toute petite chose puisqu'il sait (comme on sait qu'on vit par exemple), que son livre, même s'il n'a reçu aucune voix pour le Prix du C.L.F., est un ouvrage de valeur, le fruit mûr d'une très longue patience (la rédaction en fut commencée en 1968). Et c'est vrai. Et cela nous repose un peu de la ribambelle d'ouvrages bâclés, rédigés par des auteurs se plaçant, eux, au xyz de l'écriture.

Le titre initial du livre de Soucy était: HOUURRA, LA PAIX N'AURA PAS LIEU! Il n'aurait pas dû en changer car le présent titre, je l'avoue, dans la vitrine d'une librairie, m'aurait un peu rebuté. Là-dessus, Soucy dira que le titre a peu d'importance et qu'il fut trouvé, pratiquement au hasard, dans les pages roses du Larousse. Enfin... Mais ouvrons le livre.

Volontairement, systématiquement, Soucy a éliminé de son conte tout élément susceptible d'en situer l'action, et dans le temps, et dans l'espace. Ainsi, les quelques personnages du livre (une famille plus un étranger baptisé, justement l'Etranger) s'appellent: Cojeb (le grand-père), Kile (le père), Laala (la mère), Thes (le fils) et Rhala (la fille). Un peu agaçant au début, bien sûr; mais cette famille est si attachante, sa vie si près de la vie que ce petit détail, mentionné par acquit de conscience, a peu d'importance. Tout ce que nous savons de plus sur le temps et l'espace des personnages, c'est qu'ils habitent une maison massive, d'une seule pièce, sur une terre aux limites inconnues - ou, à tout le moins, incertaines -, dans une campagne désolée, ingrate, et pour ainsi dire vide d'hommes.

Et que font-ils? Assez facile à imaginer: ils travaillent beaucoup, mangent peu, dorment à peine, rives au rythme exigeant de la nature, nature qu'ils n'ont jamais songé à mater, à apprivoiser, soit par des

techniques, soit par des outils. En fait, ils sont les parfaits esclaves des éléments et si, par exemple, la pluie refuse de tomber, ils n'essaient pas d'irriguer, grâce au ruisseau qui serpente sur leur terre, pour la simple raison qu'ils n'y pensent même pas. L'eau des ruisseaux doit couler vers la mer, celle du ciel, sur la terre. Voilà, c'est tout; telle est la loi immuable, immémoriale, à laquelle ils se soumettent sans désespoir, sans révolte. Mourir à cause d'une sécheresse, pour eux, est dans l'ordre des choses, la nature étant souveraine.

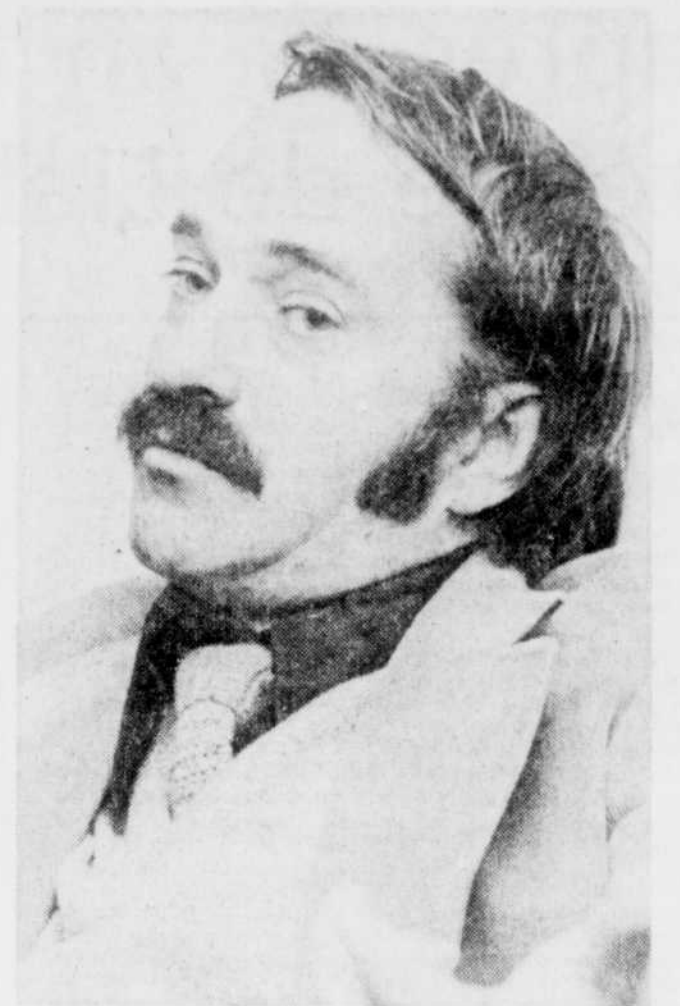
Les mêmes gestes, donc, auraient pu se perpétuer jusqu'à la fin des temps si un étranger, venu, forcément, on ne sait d'où n'était apparu dans le paysage, un jour chaud d'un certain été. On peut dire de cet homme qu'il marquera, pour la famille, le passage de la nature à la culture. Passage difficile, tragique, qui raconte, en un microcosme dépouillé, la longue et pénible histoire de l'Homme pour sa survie à travers les âges.

Mais l'allégorie de Soucy, en plus - et surtout -, pose aussi cette question controversée et à laquelle on ne répondra jamais que par des mots: de quel droit des hommes peuvent-ils - ou doivent-ils - changer la vie d'autres hommes sous prétexte que, ne pensant pas comme eux, ces derniers ne peuvent que penser mal, donc agir mal? Comme on voit, c'est tout le problème galvaudé du respect de l'Autre qui est ici évoqué. Dans le présent contexte d'ici (l'Affaire de la Baie James, entre autres, bien qu'elle n'oppose pas tout à fait des missionnaires à des "païens"), le livre de Soucy devrait faire réfléchir - mais serais-je à ce point optimiste?

L'Etranger, après avoir reçu l'hospitalité du père, s'intégrera progressivement à la vie quotidienne de la famille. Bientôt, il travaillera autant, sinon plus que tous les autres. Puis, viendra la sécheresse. Résignée, la famille attendra la pluie; enfin, la mort. Le seul geste posé par la famille sera alors d'accuser l'Etranger d'être responsable de leurs maux. Mais l'Etranger, il a des choses à leur apprendre: et c'est ainsi que, grâce à l'irrigation, la récolte sera sauvée. Or l'Etranger, ce promeneur solitaire, cet anti-Jean-Jacques Rousseau, leur apprendra aussi le droit de propriété. C'est alors que le père dira: "Nous pouvons bâtir une palissade comme celle qui a arrêté l'eau, elle arrêtera bien les



Un prix littéraire qui se lit avec plaisir, celui de Charles Soucy



Le Soleil, Roland Marcoux

hommes". (p. 98) Mais rien de pire qu'une frontière sûre pour secréter la méfiance, la haine. Ils avaient sauvé la récolte en arrêtant l'eau, mais cette eau, salvatrice pour eux, l'était aussi pour le voisin qui en fut privé. Et maintenant qu'ils érigeaient ce mur, n'était-ce pas pour empêcher le voisin d'avoir accès à leur blé?

Et c'est là que le drame éclate car: "L'oiseau qui vole dans le ciel vole-t-il mieux si je lui donne un nom? Pourquoi savoir si la terre est à moi ou pas?" (p. 93) A ces deux questions, on le sait bien seront données deux réponses différentes - l'homme n'étant pas un oiseau.

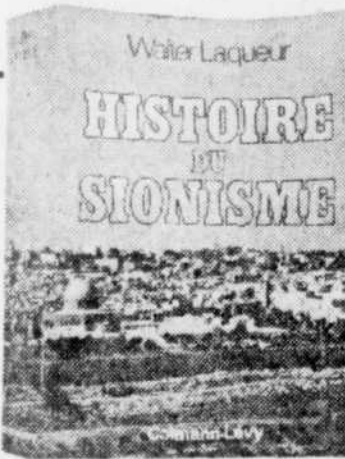
Mais l'homme, qui est-il donc? Un mauvais bricoleur de chimères. Un être qui enferme sa liberté dans un coffre avec tant de méfiance qu'il y jette aussi la clé. HEUREUX CEUX QUI POSSÈDENT est le premier prix littéraire québécois que j'ai lu avec grand plaisir en 1973. Un récit fluide, simple et grave.

(1) HEUREUX CEUX QUI POSSÈDENT - Conte philosophique; par Charles Soucy; Cercle du Livre de France, 136 p.

(Collaboration spéciale)

Parutions récentes

HISTOIRE DU SIONISME — Par Walter Laqueur; Calmann-Lévy ("Diaspora"), 646 p.



Alors que vient de débuter, à Genève, une conférence de Paix entre Israël et les pays arabes; alors qu'on sait que ces négociations seront interminables, pénibles, au point qu'il serait plus juste de parler de Conférence de Guerre; alors que le conflit israélo-arabe fait la une de tous les journaux du monde, empêche Nixon de dormir autant que le "Watergate", ébranle un Brejnev pourtant impavide, voilà que paraît la première histoire complète du sionisme. Cet ouvrage d'envergure, rédigé par le directeur de l'Institut d'histoire contemporaine de Londres (il est en plus professeur à l'Université de Tel-Aviv), est indispensable à quiconque veut démêler l'écheveau compliqué du conflit israélo-arabe.

On peut dire, qu'en gros, l'histoire du sionisme politique débute en 1896, avec la publication de l'ÉTAT JUIF de Herzl. Mais l'idée fermenta bien avant le mouvement. L'auteur, pour sa part, la fait terminer en 1948, soit à la création de l'État d'Israël. L'auteur se dit conscient que ce découpage un peu arbitraire escamote certaines coordonnées du mouvement sioniste. Il estime cependant qu'après 1948, c'est l'État d'Israël lui-même qui a assumé les aspirations sionistes des cinquante années antérieures et qu'il convient mieux, dès lors, de parler "d'israélophilie" pour décrire la phase actuelle post-sioniste.

Laqueur a insisté sur le fait que pour bien comprendre les raisons de la naissance du sionisme, vers la fin du XIXème siècle, il importe de le situer dans un contexte



LE); d'adorer l'argent au point de le placer au-dessus de tout; on l'accusa aussi de sodomie mais arêtons-nous là. Bien sûr, avec le temps, beaucoup de ces accusations se sont avérées fausses, mais le soupçon, lui, persiste. Et c'est un peu à une oeuvre de réhabilitation que s'est livré Frédéric Grendel.

En tout cas, étrange destinée que celle de Beaumarchais (dont le vrai nom était Pierre-Augustin Caron). Fils de modeste horloger, il devint lui-même le plus grand horloger de son temps (il inventa un "échappement" pour assurer la régularité des montres dont on se sert encore aujourd'hui). Ensuite: Eh bien, il y a Beaumarchais écrivain; Beaumarchais ambassadeur et gros trafiquant d'armes; enfin, cet homme genial, cette canaille, si l'on veut, sut toujours faire face aux rois, aux ministres, au Comité de salut public — qui s'était bien juré de le décapiter —, et se retrouva six fois en prison à cause de ses principes — car il en avait. Une biographie admirable qui relève presque de la science-fiction.

L'OISEAU BARIOLE — Roman; par Jerzy Kosinski; J'ai Lu, 314 p.

D'abord paru en 1966, chez Flammarion, ce grand roman fut considéré, à la quasi-unanimité, comme l'événement litté-

raire de l'année en France. Son auteur est né en Pologne, en 1933, et habite présentement les U.S.A. (il a été professeur à Princeton et à Yale).

Automne 1939: la guerre fait rage. Jerzy Kosinski est âgé de six ans. Son père, qui appartient à la bourgeoisie cultivée, est reconnu pour ses activités antinazies et doit vivre clandestinement. Il décide donc d'envoyer son fils à la campagne — une des plus reculées de l'Europe centrale. Un inconnu, moyennant une somme rondelette, accepte d'y conduire l'enfant et de lui trouver un foyer. Deux mois plus tard, la vieille femme qui l'avait recueilli meurt. L'enfant de six ans, alors, se retrouvera seul, errant de village en village, tantôt recueilli, tantôt sauvagement pourchassé. Car les villages dans lesquels il se terre, pendant quatre années, appartiennent à une région ethnique bien définie: les paysans y ont le teint clair alors que lui, Jerzy Kosinski, a la peau sombre et le cheveu noir. De là à voir en lui un Juif ou un Bohémien, il n'y a qu'un pas. Or, en ces temps troubles, tout village qui donnait asile à un Juif ou à un Bohémien s'exposait aux terribles représailles des Allemands (des villages entiers furent ainsi détruits). On comprend alors que ces paysans frustrés aient vu en lui le diable en personne.

Ce sont ces quatre années d'atroces errances que Jerzy Kosinski raconte ici, dans un livre émouvant, aux images foudroyantes. Un livre qui sent le soufre et la boue; et qui montre qu'un frêle enfant de six ans peut, grâce à son innocence, survivre à la sauvagerie de l'homme.

Robert Tremblay (Collaboration spéciale)

20 raisons de lire nous

NOUS observons 1
Les livres
Partir pour ne pas mourir
par Roch Poisson

Le sport 2
Le torchon brûle
par Lise Payette

Les disques 3
Y'en aura pas, de palmars!
par René Homier-Roy

Le cinéma 4
Films superflus pour lendemains de veilles
par Georges-Hébert Germain

6 **UNE INTERVIEW AVEC GENEVIEVE BUJOLD, ACTRICE**
par René Homier-Roy
Une (jeune) femme cécicère fait le pont sur sa vie et sa carrière

7 **L'ANGOISSE FACE CACHEE DE LA PLANÈTE HOMME**
par Gisèle Tremblay
C'est la maladie la plus répandue. Peut-on en guérir?

8 **MASSEZ-VOUS LES UNS LES AUTRES**
par Paule Lebrun
Des conseils pour redécouvrir les joies du corps

10 **BON COMME DU BON PAIN**
par Georges-Hébert Germain
Pour ceux qui détestent le pain-plastique, quelques bonnes adresses

11 **DESSOUS LES HOMMES!**
par Germaine Greer
Une solution érotique à l'écrasement des femmes

15 **TOUT CE QUE VOUS AVEZ TOUJOURS VOULU SAVOIR SUR LE SKI MAIS N'AVEZ JAMAIS OSÉ DEMANDER**
Un guide complet sur notre (vrai) sport national

16 **FEMMES A VENDRE**
par Louise Leblanc
Une ex-Miss fait le procès des concours de beauté

17 **LA PILULE APRES L'AMOUR MIRACLE OU POISON?**
par Ralph Nader
Le défenseur no 1 des consommateurs nord-américains explique si elle est, ou non, danserose

18 **SAVEZ-VOUS CONDUIRE?**
Un test pour savoir si vous devriez retourner à l'école

19 **LA MAIN PRISE EN MAIN**
par Françoise Kaden
Des conseils pour que vos mains vous ressemblent vraiment

20 **UN TRIP D'AMOUR**
une nouvelle de Luc Benoit
Le récit d'une trop brève semaine

nous le magazine québécois
le numero de janvier est en vente maintenant

L'Opéra de Paris après un an du règne de Liebermann

par Marc Samson

Le premier janvier 1973, Rolf Liebermann prenait les commandes de l'Opéra de Paris et se donnait trois ans pour en faire le premier théâtre lyrique du monde.

Tâche colossale si l'on songe que l'Opéra, comme on l'appelle communément, avait acquis avec les années la réputation peu enviable, après des heures glorieuses, d'être la plus mauvaise des grandes compagnies lyriques. Et cela, même s'il touchait des subventions dépassées en importance seulement par La Scala de Milan.

Toutefois ce Suisse allemand qui délaisse la composition pour s'imposer, à la tête de l'Opéra de Hambourg, comme l'un des directeurs de théâtre lyrique les plus efficaces et les plus compétents, voyait là un défi de taille à relever. Un défi qui lui paraissait digne d'une fin de carrière (son contrat se prolonge jusqu'à juillet 1976 et il n'a pas l'intention de le renouveler) et qu'il a préféré à des propositions pour gouverner l'Opéra de Vienne et le Metropolitan.

Liebermann n'a pas eu la tâche facile dans ses projets de réforme totale et il ne l'a pas encore.

En premier lieu, il lui fallut lutter de plein pied avec certaines factions qui brandirent le flambeau du nationalisme. Aux yeux de ces gens, non seulement Liebermann était étranger, il avait également posé comme condition sine qua non à la signature de son contrat que soit abrogée une loi interne de la maison voulant que 90 pour cent des artistes engagés soient autochtones. Selon son nouvel administrateur, l'Opéra de Paris devait devenir un théâtre lyrique international. "Je voulais être libre d'engager le meilleur interprète possible pour tel ou tel rôle, et j'ai obtenu gain de cause", a-t-il déclaré dans une interview au New York Times.

Nationalisme et chauvinisme

Le chauvinisme — cette vertu française dont nous avons si généreusement hérité, comme on a pu récemment s'en rendre compte lors de la crise de l'OSM — s'est, bien sûr, mis de la partie. Surtout que Liebermann s'était adjoint les services d'une Anglaise, Joan Ingpen, à titre de conseiller technique chargé de la programmation, et avait convaincu le Hongrois Georg Solti à devenir le conseiller musical de l'Opéra.

Ce qui laissa presque forcément dans l'ombre le fait qu'il avait retenu les services des chanteurs français de classe internationale (Crespin, Bacquier, Soyter, Mars, Berbie, etc.).

Qu'il avait formé un noyau de douze jeunes chanteurs, de peu ou peu

d'expérience, Français également et les seuls attachés en permanence au théâtre, à qui seraient distribués les rôles secondaires et qui assisteraient à toutes les répétitions de façon à pouvoir remplacer les vedettes à pied levé et éventuellement tenir des emplois de premier plan;

Qu'il avait engagé trois jeunes chefs, aussi Français, dont une femme, pour diriger les spectacles de ballet;

Qu'il aurait aussi recours aux chefs français de métier pour divers ouvrages lyriques (c'est ainsi que Pierre Dervaux se vit proposer la direction des premières représentations d'"Orphée" de Gluck, offre qu'il refusa).

Habile et diplomate, le musicien et administrateur suisse n'a sans doute pas complètement gagné la bataille. Toutefois les résultats impressionnants obtenus par son action sont en voie de faire tomber la plupart des réticences.

En douze mois de règne Liebermann, l'Opéra de Paris a joué pratiquement toujours à guichet fermé, seul le spectacle de ballet consacré à la musique de Varèse n'a pas affiché "complet". Les Parisiens ont repris le chemin de l'Opéra; les provinciaux et les touristes n'y viennent plus principalement pour monter l'escalier d'honneur, traverser le grand foyer ou contempler le plafond de Chagall (lequel d'ailleurs détonne quelque peu dans ce décor Second Empire) mais plutôt pour voir et entendre l'oeuvre qu'on y affiche.

Réformes et réalités

René Nicoly, le fondateur et grand manitou des Jeunesses Musicales de France, avait amorcé ces réformes, dont Liebermann fait aujourd'hui profession de foi. La mort vint toutefois interrompre son oeuvre. L'interrègne, assumé par Daniel Lesur et Bernard Lefort, réussit à maintenir l'énorme bateau à flots et à mettre sur

pied un des grands triomphes de l'Opéra de Paris des dernières décennies: "Die Frau ohne Schatten" de Richard Strauss, dirigé par son créateur Karl Böhm. De nombreuses difficultés avec les divers syndicats et les tracasseries administratives freinèrent également leur action.

Comme prévu, l'Opéra de Paris ferma après quoi ses portes pendant plus d'un an, pour ne les rouvrir que le 30 mars 1973 avec la présentation, unanimement acclamée, des "Noces de Figaro" de Mozart, dirigés par Solti, au Palais de Versailles. Quelques jours plus tard, l'Opéra proprement dit affichait une production, discutée, de "Orphée" de Gluck. De nouvelles présentations de "Il Trovatore" et de "Parsifal" suivirent, entre coupées de spectacles de ballet.

Après une incursion dans le répertoire contemporain avec "Moïse et Aaron" de Schönberg, monté spécialement à l'intention des chœurs (lesquels sont actuellement, selon Liebermann et de nombreux observateurs les meilleurs qui existent) et donné exceptionnellement en français (tous les autres ouvrages étant chantés dans la langue originale), la compagnie a retrouvé des sentiers moins aventureux.

"La Bohème" de Puccini, "Don Quichotte" et "Mamou" de Massenet, "Les Vêpres siciliennes" de Verdi, "Cosi fan tutte" de Mozart, "Elektra" de Strauss composent le programme de la présente saison. Pour l'avenir, des productions des "Contes d'Hoffmann" d'Offenbach, de "Don Giovanni" de Mozart, de "Faust" de Gounod (mise en scène et dirigée par Karajan), de "Samson et Dalila" de Saint-Saens, de "La Forza del Destino" de Verdi, sont prévues; de même que les quatre ouvrages composant "La Tétralogie" de Wagner et vraisemblablement de "Car-

men" et de "Boris Goudoukov", pour la saison 1975-1976.

Choix significatif du règne Liebermann. Celui-ci ne déclara-t-il pas en accédant à son poste que, comme tout était à refaire dans ce théâtre, il avait l'intention d'y monter tous les grands Mozart, Verdi, Wagner, Strauss, — les oeuvres de base, qui — et aussi de puiser parmi les créations les plus valables du répertoire français.

Critiques et appuis

Ce qui lui vaut aujourd'hui des critiques venant de certains de ses plus ardents défenseurs, pour ce qu'ils considèrent son conservatisme. Conservatisme dont Liebermann se dit conscient et qu'il déplore en un certain sens, quoiqu'il juge plus important pour le moment de transformer le Palais Garnier "d'opéra du 19^e siècle en théâtre musical du 20^e siècle".

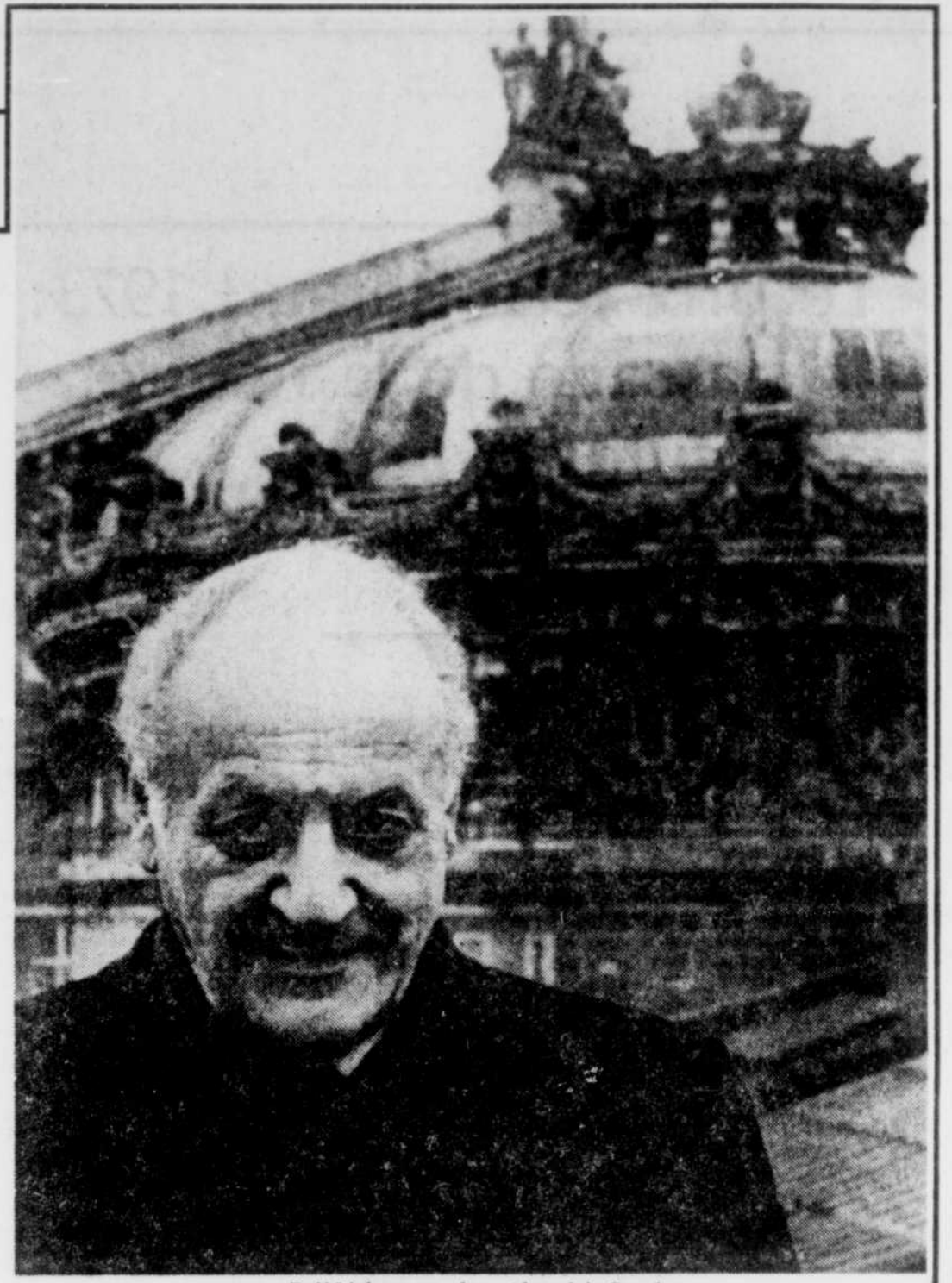
"J'ai commandé un ouvrage à Olivier Messiaen, qui ne sera vraisemblablement pas terminé avant 1980; j'aurais aimé avoir un opéra de ballet, j'ai aussi pensé à un opéra de jazz. De plus, l'Opéra Comique aurait pu servir à la présentation d'oeuvres d'avant-garde mais le ministère des Finances a décidé de ne plus subventionner que l'Opéra. Ce

qui réduit considérablement nos efforts en ce sens."

Malgré ces objections, l'Opéra de Paris n'en offre pas moins un nouveau visage. A l'occasion des représentations de "Moïse et Aaron" et de la soirée de ballet Merce Cunningham, Liebermann a ouvert toutes grandes, et gratuitement, les portes du théâtre pour des conférences, des rencontres avec le chorégraphe, des séances de répétitions; autant de manifestations pour aider le public à mieux entrer en contact avec ces oeuvres et en saisir la portée.

Il reste encore deux ans à Rolf Liebermann pour toucher son but. Entre-temps, il emploie son énorme budget (plus de \$16 millions annuellement) aussi bien pour améliorer l'aspect fonctionnel de l'immeuble: créant ateliers, salles de répétitions, cantines, améliorant le système d'éclairage, etc. etc., qu'à hausser le niveau purement artistique des spectacles.

En juillet 1976, ce sera au tour d'un nouvel administrateur — qu'il souhaiterait français — à relever le défi de succéder à Rolf Liebermann à la direction de l'Opéra de Paris. Pour sa part, il retournera probablement à ses feuilles de musique et à son travail de créateur.



Rolf Liebermann devant le palais Garnier

Une soirée agréable avec **MICHEL BELLEAU ET SON ORCHESTRE**

DANSE

du mardi au dimanche soir de 9h. p.m. à 3h. a.m.

Le Barillet

333 est, boul. Charest (entre de la Couronne et Dorchester)

RESERVATIONS: 523-4054

CARTES DE CREDIT ACCEPTÉES

Hotel Victoria

1110, RUE ST-JEAN

CABARET CHAMPLAIN

DANSE

avec le formidable ensemble **GERRY & LOS CUATROS**

ANDRE GRENIER

Reservations: **522-4081**

Ça Swing au **Club Napoli**

ANGLE BOUL. CHAREST et BOUL. LANGELEIER

Pour réserver: 529-0369

ROSAIRE DERROY

MARDI AU DIMANCHE

"après ou avant... dégustez les succulents mets du Napoli"

DANSE TOUS LES SOIRS AVEC L'ORCHESTRE

LES FRERES REVI

Vedette du disque, de la radio, de la TV.

460 DE LA COURONNE 525-6416

TIRAGE LE LUNDI SOIR: Chaque présence au Club Italia vous donne droit à un coupon pour le tirage de \$50.00 remis chaque lundi soir à la personne présente dans la salle.

DANSE TOUS LES SOIRS avec l'ORCHESTRE

Billinger

LE CERCLE ELECTRIQUE

2701 BOULEVARD PALAIS

Club Le Vieux Bardeau

HOTEL MOTEL HELEN'S - BEAUPORT

Au 2e, nouvelle salle avec, au Vieux Bardeau 3 pistes de danse

MARTE FLEURANT ET SES MUSICIENS

Dimanche ENTREE LIBRE

Pour LA DANSE en haut l'orchestre, Les MERCEDES et en bas l'orchestre, Les DE CIBEL

Pour réserver: 663-3503

Commencant lundi **KARO ET SES MUSICIENS**

MERCREDI entrée gratuite pour les dames

Surveillez notre annonce pour le "BAL DES SORCIERS"

8180 Av. du Zoo Orsainville 623-2361

BIENVENUE LA TOURNÉE DU MILIEU

DANSE avec l'orchestre

LE TRIO MAGENTA

Jeu de dimanche

Tous les jours Soirée à manger

Lundi au dimanche 9h. à 3h. A.M. Mer., jeu., dim. musique en dinant avec Adjudant Leclerc

SALLE DE RECEPTION pour banquets, mariages

Aucun minimum - Aucuns frais d'entrée

東廣 Restaurant CANTON

594 est. rue St-Vallier 529-6225, 525-9800

LIVRAISON GRATUITE A DOMICILE 11h. a.m. à 5h. a.m.

METS CHINOIS, CANADIENS

Ouvert de 9h. a.m. à 5h. a.m.

BAR-SALON

DANSE avec ORCHESTRE tous les soirs

LES CORVETTES

ENTREE LIBRE

en vedette tous les soirs **(5 MUSICIENS)**

The DANCING COMBO BAND

LA DANZA CASA

Reservez des maintenant pour votre RECEPTION DE MARIAGE

545, 1re av. - Tél.: 522-2995

CABARET AMAZONE

600 BELVEDERE, QUEBEC 3300 CHEMIN STE-FOY, STE-FOY

STRIP-TEASE Danseuses Continuel

Revue Caribbean

AMAZONE STE-FOY

En grande vedette l'excitante **NADIA**

AU BAL TABARIN

ce soir et dimanche 2 séduisantes et extraordinaires danseuses exotiques

CASEY THE QUEEN OF EXOTIC

LINDA MISS AMERICA

DANSE

Invitation spéciale aux danseurs à venir danser au son de la musique.

L'après-midi de 1h. à 7h. Danseuses "Topless"

550 de la Couronne - 524-6200

Yvon Moisan au piano...

Le Sexy, 25 1/2 Ste-Angèle

Ouvert de 2h. p.m. à 3h. a.m.

Hôtel motel Brumo

2976 boul. Hamel - Les Saules

DANSEUSES "TOPLESS"

ORCHESTRE "L'ASSOCIATION"

STRIPTISEUSE "MARYLIN MORE"

Spectacle le jour et le soir 681-9512

les représentations

Il faut parfois prendre la peine de chercher où il se fait, le théâtre à Paris

par Robert Dion

De retour de Paris quelques jours après "Les Belles-Sœurs", j'ai lu dans nos journaux avec gêne et stupeur, que la pièce de Michel Tremblay avait "fait un malheur". On a écrit également qu'il ne se faisait plus rien à Paris dans le domaine des arts. Qu'est-ce qu'on n'invente pas pour faire parler de soi ou faire oublier les autres!

En ce qui a trait aux Belles-Sœurs, la vérité est qu'elles furent bien accueillies par les critiques parisiens mais qu'elles étaient déjà reparties avant que tous ne soient prononcés et que le public n'ait réagi aux verdicts favorables. De plus quelques critiques n'avaient rien compris et pour cette raison, ils ne pouvaient évidemment pas prendre parti, mais simplement rendre compte.

S'il faut mentionner que les spectateurs de l'Espace Cardin ont applaudi à tout rompre nos quinze bonnes femmes (et je fus de ceux-là) on ne peut passer sous silence le grand nombre de places restées vides dès le deuxième soir, la majorité de Québécois qui composaient l'auditoire, le grand nombre d'invités et la multitude de places vendues à prix réduit.

Soulignons à ce sujet que quiconque était prévoyant pouvait obtenir pour 22 francs un billet d'entrée de 40 (\$9). Me retrouvant avec un billet de trop m'ayant coûté 22 francs, il me fallut plus d'une demi-heure d'efforts à l'entrée pour le revendre à 15. Tous ceux qui arrivaient étaient invités ou bénéficiaient d'une réduction à 15 francs.

Quant à l'endroit choisi pour présenter une pièce québécoise, disons simplement qu'il ne "faisait pas l'affaire". L'ancien Théâtre des Ambassadeurs,

devenu l'Espace Cardin est situé sur les Champs Elysees et c'est un des rendez-vous du "Tout Paris". Même transportée en cet endroit, une cuisine québécoise bourrée de ménagères de chez-nous ne peut faire entrer cette clientèle dans la réalité canadienne-française, pas plus que dans l'ère du timbre-prime.

Les vrais amateurs de théâtre, les fanatiques, ceux qui ne se satisfont pas d'un ou de deux spectacles par année, c'est dans de petites salles de la Ville lumière ou de sa banlieue qu'on les retrouve. Ils se fient du confort et du design des sièges mais estiment hautement les prix abordables qui leur permettent de rechercher et de trouver le plus souvent possible l'aventure théâtrale. Qu'ils en sortent déçus ou comblés, dans tous les cas ils n'auront au moins pas souffert de complaisance.

Toutes ces considérations n'enlèvent rien à la qualité du spectacle présenté, mais elles permettent de constater que "Les Belles-Sœurs" n'ont véritablement pas été confrontées "au public parisien" et qu'on ne peut honnêtement parler de "triomphe à Paris". La pièce de Tremblay n'a pas eu toutes ses chances de "faire un malheur", mais je crois, n'en déplaise à Mme Kirkland-Casgrain, que même en joual, elle aurait pu y arriver.

Hors les sentiers battus

A ne fréquenter que les lieux de rendez-vous du Tout-Paris, à ne se rendre rue Mouffetard que pour y acheter à bon compte fruits et légumes exotiques, on n'arrive peut-être qu'à une conclusion: il ne se fait plus rien dans le domaine des arts à Paris.



Miss Madona: "La télévision, c'est le cirque".

Mais si l'on prend la peine de réserver ses billets, de diner tôt et de faire la queue, on assiste par exemple au Théâtre Mouffetard, à une pièce d'Alain Seoff qui fait le procès de la Justice française. "J'ai confiance en la justice de mon pays" prend prétexte d'une affaire vieille de trois ans (un jeune homme aurait été tué ou se serait suicidé dans de curieuses circonstances dans un commissariat de police à Chambéry) pour dénoncer répression et brutalités policières, de même que les pressions faites par les hommes politiques sur la justice pour étouffer les affaires gênantes.

Seoff reconstitue les deux procès qui se sont soldés par des non-lieux et qui ont blanchi les policiers. S'appuyant sur une documentation solide et complète (toutes les failles ont été mises à jour: pressions sur les témoins, faux témoignages, contradictions), l'auteur a réussi à démontrer que le procès a été "arrangé".

Seoff n'a pas craint de mettre en cause le ministre de l'Intérieur lui-même (responsable des services policiers) ainsi qu'un juge d'instruction qui aurait avoué qu'il lui était "impossible d'inculper qui que ce soit" même s'il pensait comme les parents de la victime.

L'auteur présente sa pièce sous forme d'émission de télévision, égratignant cette dernière au passage en l'accusant de collusion avec le pouvoir. Le plus curieux et les plus courageux n'hésiteront pas à se rendre en banlieue ou l'ancienne Cartoucherie de Vincennes a été transformée en petit-village théâtral. Trois ou quatre pièces y

sont données en même temps et l'amateur n'a que l'embarras du choix.

Encore là, on a pu assister à une étude de moeurs mettant en cause la télévision et son rôle dans la société: "Miss Madona" présentée par le Théâtre du Chêne Noir d'Avignon, se termine, comme rue Mouffetard, par un débat public.

Il est évident que le théâtre comme le cinéma, contestataire, vérité ou tout simplement gênant, ne bénéficie pas de subvention gouvernementale et que les critiques de journaux parisiens hésitent à lui faire toute la publicité qu'il mérite.

"J'ai confiance en la justice de mon pays" attendait à être interdit et l'auteur égratignait des poursuites judiciaires. La répression n'est pas venue assez tôt et l'accueil chaleureux du public ne permet pas au pouvoir de trapper sans avertir l'opinion.

Les jeunes croient en prenant des risques et avec de petits moyens mais ils créent. Barraut, Bejart, eux-mêmes consacrés, ne restent ni les bras ni les jambes croisés. Rien de neuf à Paris? En musique, peut-être, je n'en sais rien. A la Comédie française, sûrement.

Mais il faudrait être aveugle ou de bien mauvaise volonté pour ne pas reconnaître que le théâtre, le cinéma, la danse, bougent encore à Paris, en dépit du conservatisme dont est accusé M. Maurice Druon, l'actuel ministre de la Culture.

LA GALERIE D'ART MONTCALM

539 est, Grande-Allée, Québec
présente jusqu'au 26 janvier 1974
les peintres et sculpteur de la Galerie:
L. Ayotte, Basque, Békefi, Y.M. Bergeron, G. Biro, S. Cosgrove, C. Daudelin, J. Dubé, C. Dumont, J.-P. Frenette, A. Genest, J. Laforge, A. Larchevêque, G. Moisan, A. Pelletier, G. Pihay, C. Picher, J.-G. Pomerleau, A. Rousseau, C. St-Cyr, F. Toupin, A. Tourpin, G. Vidal.
Dim. 13.00 à 17.00
Mar. mer. sam. 12.00 à 18.00
Jeu. ven. 12.00 à 21.00

Une collaboration CJP 1050
CE SOIR JAMEDI SOIR (5 janvier) à 20h.00
Pour la 1re fois à Québec
VENEZ ELIRE VOTRE
"ROI et REINE"
QUÉBÉCOIS
(GATEAU POUR TOUT LE MONDE)
Pour les gagnants:
— 2 BOUTEILLES DE CHAMPAGNE
— 2 BILLETS DE SAISON à "LA BOITE"
ENTREE: 99¢
Artiste invité: PHILIPPE GAGNON
LA BOITE POUR RESERVATIONS
1008, 3e av. 525-5144

THÉÂTRE MOUFFETARD
76 rue Mouffetard. Réservation: tél. 336.02.87
Métro: Place Monge
LE THÉÂTRE BULLE PRÉSENT
J'AI CONFIANCE EN LA JUSTICE DE MON PAYS
APRÈS LES DIX ÉPIQUES SUPERCRACK, LE THÉÂTRE BULLE EST DE RETOUR AVEC UN NOUVEAU SPECTACLE EST DE RETOUR AVEC... VENEZ VITE AVANT SA DISPARITION... ENCORE PLUS CONFIANT... CAR AUJOURD'HUI LE THÉÂTRE BULLE CE QUI NE SAURAIT TARDER... DU THÉÂTRE VÉRITÉ, ON EN ABORDE UN SUJET BRÛLANT... NE S'ENNUIE PAS...
TOUS LES SOIRS A 20h30 (sauf le lundi)
PRIA SPÉCIAUX POUR COLLECTIVITÉS
Affichette du Théâtre Bulle

THE CHAMBER PLAYERS OF TORONTO
Dimanche 13 janvier à 16h00
Location: \$3.00
Chaque billet vous donne le droit d'être accompagné gratuitement d'un enfant.
Au programme des oeuvres de:
VIVALDI
HAENDEL
BIBER
BOCCHERINI
MAC MILLAN
TURINA
ROSSINI
MENDELSSOHN
BARTOK
GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TEL. 643 8131

LES LUNDIS DU CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DE QUÉBEC
PROCHAIN CONCERT
LUNDI, le 21 janvier à 20h.30
ENTRÉE LIBRE
GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE OCTAVE CREMAZIE TEL. 643 8131

une présentation **chrc** AM FM
les 7-8-10 fév. à 20h.30
le 9 fév. à 19h.00 et 22h.00
DIANE DUFRESNE
FRANÇOIS COUSINEAU
BILLETS en vente dès aujourd'hui
aux guichets du Grand Théâtre et de la Caisse Populaire Laurier
\$3.00 - 4.00 - 5.00 - 6.00
GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TEL. 643 8131

une présentation **chrc** AM FM QUÉBEC
Les 2 et 3 fév. 20h30
JAZZ GUITAR BACH
avec **André Bénichou**
Billets en vente
aux guichets du Grand Théâtre et de la Caisse Populaire Laurier
\$2.50 - 3.50 - 4.00 - 5.00 (LOGES: \$6.00)
GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TEL. 643 8131

Méditation Transcendantale
"Le bonheur intérieur est à la base d'une activité fructueuse et épanouissante"
Conférence d'informations
par un instructeur formé par **MAHARISHI MAHESH YOGI**
MERCREDI 9 JANVIER à 20h.00
Université Laval, Pavillon de Koninck, local 18
Entrée libre
Renseignements: **ASSOCIATION INTERNATIONALE DE MÉDITATION TRANSCENDANTALE**
1085 avenue des Erables - Tel.: 523-7130

José Greco
ses danseurs, chanteurs et musiciens espagnols
avec **NANA LORCA**
MERCREDI 30 JANVIER
A 20H.30
3.00 - 4.00 - 5.00 - 6.00
Billets en vente aux guichets du Grand Théâtre et à la Caisse populaire Laurier
GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TEL. 643 8131

du 17 janvier au 15 février 1974, à 20h30.
le théâtre du trident présente
UN JOUR DANS LA MORT DE JOE EGG
entre l'humour noir et l'amour fou...
de Peter Nichols
Traduction de Claude Roy
Mise en scène de Jacques-Henri Gagnon
avec Denise Verville, Michel Forget, Marie-Hélène Gagnon, Christiane Gauvin, Yvon Poirier, Annette Leclerc
GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE OCTAVE CREMAZIE, TEL. 643-8131

à Québec aujourd'hui

les arts

Au Parrain des Artistes: exposition des œuvres de Louise Carrier, Antoine Dumas, Jean-Paul Lemieux et Benoît East. Au 304 Lavergue.

Restaurant D'Europe: huiles de Jean-Guy Desrosiers. 27 Ste-Angèle.

Musée du Québec: 40e anniversaire du Musée du Québec: pièces de collection dans toutes les salles.

Galerie Benedek-Grenier: Benoît Simard. 800 Place d'Youville.

Studio des Artistes Canadiens: Pierre Tabouillet, art optique, et Esther Wertheimer, sculpture. Au 2255, boul. Laurier.

Galerie d'Art Montcalm: peintres et sculpteur de la galerie. Au 539 est, Grande-Allée.

Chantauteuil: exposition des photographies de Robert Fourness. Au 10001 St-Jean.

cabarets

L'Auberge Laurier: Benny Barbara et Michel Burton.

Auberge Neptune: Marc Drolet.

Bal Tabarin: Ce soir, 9h, 11h, 1h et dimanche: Virginia Wolfe, Casey et Leona, de 1h30 à 7h, Gogo Topless.

Cabaret Victoria: Ce soir, dimanche, Los Cuatros, Ginette et Serge.

Château Frontenac: Ce soir, André Belleau, Louis André.

Cercle Électrique: orchestre ce soir et dimanche "Dilinger"

Club Napoli: Tous les soirs, Rosaire DeRoy.

Club Italia: Les Frères Révi.

Club Vieux Bardeau: Ce soir et dimanche, Marthe Fleurant. Danse avec Decibel.

Cabarets Amazone: Revue Carribean à Québec, et à Ste-Foy: Nadia (danseuse), de 2h p.m. à 3h a.m.

Chez Gérard: ensemble bavarois.

De la Cave au Grenier: Lise Lévesque.

Holiday Inn: Les Azzuro.

Hôtel-motel Brumo: Danse et spectacle Marylin More, de 2h p.m. à 3h a.m.

La Boîte: Ce soir, 20h soirée du Roi et de la Reine.

Le Bonaparte: André Dutil.

Le Barillet: Ce soir et dimanche: Michel Belleau, Jean Lawrence.

Le Deauville: Thérèse Dero.

La Danza Casa: Ce soir et dimanche: The Dancing Combo Band.

La Cloche d'Or: Ce soir et dimanche: "Les Corvetts".

La Galipote: Disco-bar.

La Renaissance: Disco-bar.

Le Gaulois: Gigothèque.

Le Vatel: André Baccara.

Motel Carillon: Bob Rusk, Fern Peltier.

Motel Le Voyageur: Ce soir, Jacques Côté.

Motel Orléans: Frankie Rogers.

Shamrock: Mike et Lee.

Tournée du Moulin: L'orchestre Les Magenta. Ad. Leclere.

Manoir St-Castin: Réjean Blais.

Marie-Antoinette: Lévis: à l'orgue: Albert Chaney, boul. Hamel, bar Thaïti, Pierre Boutet.

Wandlyn Motor Inn: Wilbert Chaney.

LE CINÉMA A QUÉBEC

La classification des films est établie par l'Office des Communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive-Sud.

- Quand il y a lieu, la convenance pour les jeunes est indiquée de cette façon: (E) enfants, (A) adolescents.

- Les chiffres réfèrent à la valeur artistique de l'oeuvre: (1) chef-d'oeuvre, (2) remarquable, (3) très bon, (4) bon, (5) moyen, (6) médiocre, (7) minable.

- Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

CANADIEN: Le Silencieux, 2h25, 5h45, 9h15. La mort sonne toujours deux fois, c. sam. à 8h; dim. à 12h50, 4h15, 7h40.

CANARDIERE: Le Grand Bazar, c. à 1h, 3h, 5h, 7h, 9h.

CAPITOL: L'agonie d'une mère, (6) c. à 2h50, 6h10, 9h45. Les souris sèment la terreur, c. à 12h50, 4h15, 7h40.

CARTIER: Ce soir-là, Gilles Vigneault, sam. à 6h30, dim. à 1h25, 6h30. Let it be, c. à 7h45, dim. à 2h40, 7h45.

A soir on fait peur au monde, Robert Charlebois, sam. à 9h10, dim. à 4h et 9h10.

Jim Hendrix plays Berkeley, sam. à 10h30. Dim. à 12h30, 5h30 et 10h30.

CINÉMA PARIS: Le Bar de la Fourche, (5) c. à 12h30, 4h05, 7h45. O.K. Laliberté, (4) c. à 2h05, 5h35.

EMPIRE: Salut l'Artiste, c. à 1h, 3h, 5h, 7h, 9h.

LAIRET: Prostituée le jour, épouse la nuit, (5) c. à 3h, 6h15, 9h30. Féminin féminin, (5) c. à 1h15, 4h35, 7h45.

LE BIJOU: L'Orange mécanique, (2) c. sam. à 6h30, et 9h, dim. à 1h30, 4h, 6h30, 9h.

LIDO: Sissi face à son destin, (4) c. sam. à 6h et 9h35, dim. à

2h25, 5h45, 9h15. La mort sonne toujours deux fois, c. sam. à 8h; dim. à 12h50, 4h15, 7h40.

MIDI-MINUIT: Les tentations de Marianne, (5) c. sam. à 1h50, 4h50, 7h50, 10h50; dim. à 12h30, 3h30, 6h30, 9h40. Les Affamées, (6) c. sam. à 12h30, 3h30, 6h30, 9h30, dim. à 2h10, 5h15, 8h20.

ODEON: DAUPHIN: Jésus-Christ Superstar, (4) c. à 1h15, 3h15, 5h20, 7h25, 9h30.

ODEON: FRONTENAC: Vivre et laisser mourir, (4) c. à 2h, 5h55, 9h50. Les Collines de la Terreur, (4) c. à 12h10, 4h15, 8h.

PIGALE: Les insatisfaites poupees erotiques (7) c. à 1h, 4h05, 6h55, 9h40. La Possédée du vice, (6) c. à 2h45, 5h35, 8h25.

STE-FOY: ALOUETTE: Les tentations de Marianne, (5) c. à 2h10, 5h15, 8h. Les Affamées, c. (6) à 12h45, 3h55, 6h55, 9h45.

STE-FOY: CHAMPLAIN: Prostituée le jour, épouse la nuit, (5) c. à 3h, 6h15, 9h30. Féminin féminin (5) c. à 1h15, 4h40, 7h45.

ST-ROMUALD: L'agonie d'une mère (6) c. sam. à 6h et 9h45, dim. à 3h40, 6h, 9h45. Les Souris sèment la terreur, c. sam. à 7h40, dim. à 1h30 et 7h40.

Pourquoi une berçante et pourquoi se bercer..?

par Jacques Dumais

Avez-vous une "berçante" dans votre foyer douillet? Si oui demandez-vous pourquoi et quand vous vous bercez. Et si vous donnez votre langue au chat, lisez la thèse de Paul-Louis Martin (1). Celui-ci vient de publier un livre qui situe la berçante dans le contexte historique du Québec et en dégage certaines constantes sociales, industrielles et culturelles. Vous aurez dès lors quelques éléments de réponse à votre question.

C'est bien assis dans une chaise droite de restaurant que Martin choisit de me psychanalyser l'adepte de la berçante à la lumière des témoignages qu'il a recueillis pour son ouvrage chez des ruraux ayant en mémoire la tradition orale de leur père, de leur grand-père...

"Pour passer le temps"

La réponse la plus courante qu'il obtenait: "pour passer le temps". On se berce pour se donner l'illusion d'occuper ses hivers longs, pénibles, isolés. Si l'on remonte des effets aux causes, une explication plus générale et naturelle fait surface: se bercer implique le mouvement cardiaque de l'homme aussi bien que celui de la terre, des marées. Un enfant qui se berce pour s'endormir dans les bras de sa mère ou un couple qui fait l'amour reste fidèle au "mouvement perpétuel".

Ce "mouvement perpétuel" reste le plus souvent inconscient. Dès l'apparition du premier siège berçant au 19e siècle, le Québécois ne se berçait pas d'illusions. Machinalement, il rapprochait la chaise près du poêle et se donnait une "attitude"...

"Pour lui, l'important est de ne pas rester inactif. L'inactivité lui répugne. Quand tu ne parles pas, tu te berces. La chaise le sécurise, lui donne une contenance", d'expliquer Martin.

Une industrie

De ce mouvement d'un objet supposément inanimé est née, à cette époque, une véritable industrie artisanale de la berçante. Si le Québécois n'a pas inventé le bouton à quatre trous, il a su adapter à ses besoins propres, à ses coutumes et à son milieu les différents modèles conçus aux Etats-Unis ou en Angleterre et dont l'idée vint jusqu'à lui par l'Acadie ou par les Loyalistes de la Nouvelle-Angleterre.

Cette industrie n'est plus. Mais jusqu'au début du 20e siècle, elle faisait des affaires d'or qui ne s'amenuisèrent qu'avec l'avènement du chemin de fer transcanadien et du catalogue de commande dans les grands magasins.

Dans l'esprit de l'auteur de la "Berçante québécoise", ce phénomène vécu tend à "démystifier la pauvreté légendaire du Québécois en affaires...". Les Vallières Simon, Lavigne détenaient à un certain moment un véritable monopole qu'ils firent fructifier tant et aussi

longtemps que la facilité et le confort de type moderne ne favorisèrent pas l'usinage à la chaîne.

Comme aujourd'hui, victime du stéréotype et des affres de la publicité, le consommateur d'hier succombait devant la loi du profit...

Quelques spécimens

Mais l'époque glorieuse de la berçante québécoise a laissé quelques traces dans les greniers poussiéreux des Bois-Francs, de Portneuf, de Charlevoix et d'ailleurs.

Cette époque nous vaut encore aujourd'hui quelques spécimens précieux tels que la chaise de Beaumont, la chaise des Ursulines, la chaise de Saint-Raphaël, celle de type Louis Cyr (la géante) et d'autres qui émergent de toute classification comme la Saint-Hilarion de l'auteur.

Ce sont des dérivés québécois des berçantes anglo-saxonnes de type "Windsor", "Boston" ou "Arrow Black". Martin ne démontre pas, sans toutefois en exclure la vraisemblance, que les chaisiers québécois aient pu concevoir une berçante antérieure à l'apparition des modèles américains.

Éléments culturels

Il constate que la chaiserie traditionnelle d'assemblage à tenons et à mortaises, ou d'assemblage à barreaux planés avec siège tressé (Ile d'Orléans et Côte de Beupré; "à la Capucine") a "perduré dans certaines régions marginales jusque vers les années 1940".

La persistance d'une technicité ancestrale n'a pas que des justifications de nature économique et géographique: "...les facteurs culturels, écrit-il (p. 84), difficilement mesurables, sont souvent sous-jacents et traduisent dans les objets soit le refus d'une culture, soit la bonté d'une tradition éprouvée qu'il serait vain de modifier, soit encore l'expression populaire d'une collectivité déjà si enracinée qu'elle s'oppose lourdement à des changements non issus de son propre fond."

La berçante québécoise a, effectivement, servi à des besoins proprement québécois et donné lieu à des légendes bien de chez nous. Comme le souligne l'auteur, "on s'est servi de son mouvement pour filer la laine, brasser le beurre et trier les pois. On l'a tellement personnalisée qu'elle a parlé aux vivants". Elle a en outre favorisé les confidences amoureuses et servi de "butin" à la mariée.

Elle a surtout incarné l'hospitalité traditionnelle des Québécois. "Souvent fabriquée tout en rondeur, ornée de coeurs ou de spirales, munie d'accoudoirs chaudement usés, garnie enfin de coussins moelleux, elle fut le meilleur siège de la maison, celui qu'on offrait avec plaisir au visiteur".



Le premier volet

Ce n'est pas le premier livre où l'on parle de la berçante québécoise. Avant Martin, les Marius Barbeau et Jean Palardy ont constaté la prolifération des spécimens dans tous les coins de la maison québécoise, "sans toutefois exploiter à fond les données recueillies", souligne Martin.

L'ouvrage présente constitue le premier volet d'une collection consacrée à l'"Histoire populaire du Québec" et visant à faire mieux connaître la vie d'autrefois. Martin y ajoute son grain de sel: "...une page des Relations des Jésuites, un conte de Louis Fréchette, une chronique de E.Z. Massicotte ne favorisent-ils pas davantage la compréhension du passé que les savantes analyses politiques de nos historiens traditionnels?"

Âgé de 29 ans, Martin est un Trifluvien établi à Québec. Il travaille au ministère québécois des Affaires culturelles ou diverses collections ethnographiques, l'Inventaire des oeuvres d'art et l'archéologie historique retiennent particulièrement son attention.

La "Berçante québécoise" est un sujet de thèse qu'il avait choisi des 1968 pour l'obtention d'une maîtrise en ethnographie à Laval. La publication de son livre serait survenue plus tôt n'eût été de la difficulté d'incorporer au volume tout le matériel photographique et graphique qui le compose.

Martin publiera, en 1975, une adaptation d'une oeuvre anglaise dont le sujet est la chasse, la pêche et la vie galante au Québec en 1816; il prépare également, en collaboration, un livre sur la cuisine de l'habitant québécois au milieu du 18e siècle et un troisième sur les tortures primitives au Québec.

Revoir avec lui ces jalons de notre histoire n'a rien d'ésotérique ou de fastidieux. Et il nous en apprend davantage sur nous-mêmes.

(1) LA BERÇANTE QUÉBÉCOISE, par Paul-Louis Martin. Les Éditions du Boréal Express. Collection Histoire populaire du Québec (1), 173 pages.

chez les dames

L'Association des Femmes Célibataires: Thé traditionnel des Rois à 16h au Château Frontenac. Fin de soirée à la salle Mgr Cyrille-Des Lauriers, 219 Pere-Marquette.

cinéma

Ciné-Campus: Le dossier Valachi, au Théâtre de la Cité Universitaire à 14h, 16h30, 19h, 21h30. Dimanche.

convocations

La Foi Baha'ie: Rencontre-dialogue à 20h, 1155 avenue Brown. Thème: "Chez Nous, c'est Chez Vous".

spectacle

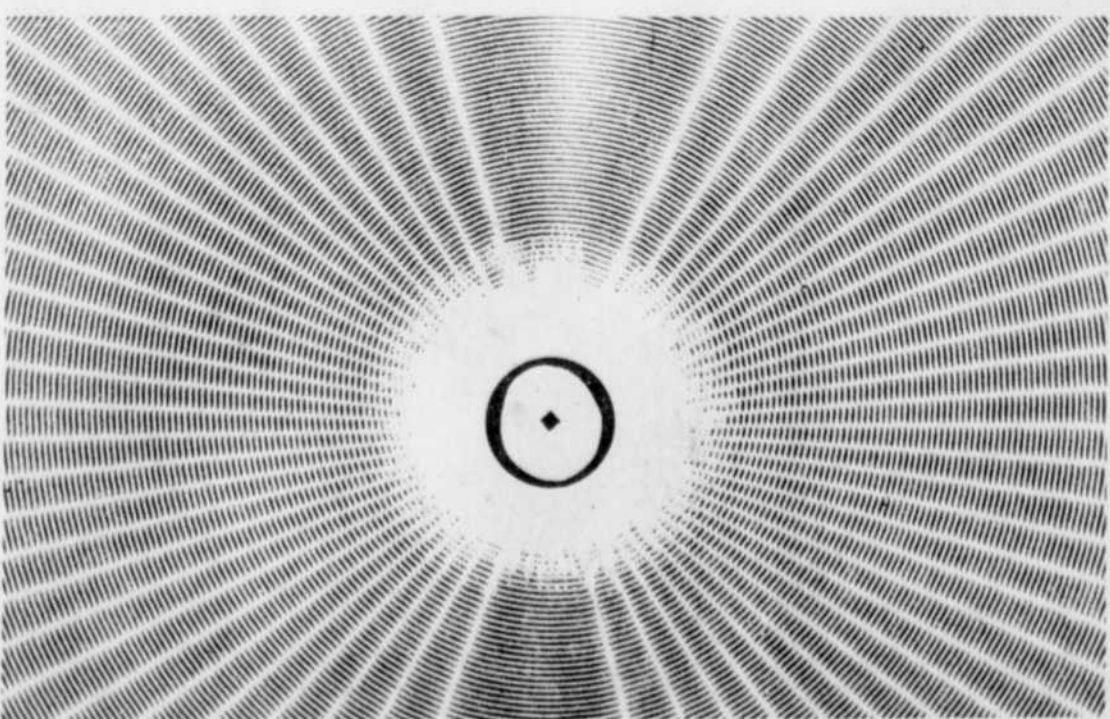
Jacques Michel: au Grand Théâtre de Québec à 20h30, dimanche, lundi et mardi.

théâtre

La Sagouine: au GTQ, à 20h30.

Le Canard à l'Orange: au GTQ, salle Louis-Frédérique.

**Yvon Moisan
au piano...**



1340
cfom

PRESENTE

THE ROLLING STONES

(DE 19 HEURES VENDREDI LE 11 JANVIER À MINUIT SAMEDI)

LA BONNE CHÈRE

Page publicitaire



Photo Gaby

Une expérience à tenter:

Les griots de Porc d'Haïti

Le photographe et grand portraitiste Gaby a rapporté d'un voyage en Haïti une expérience gastronomique à tenter chez nous, une spécialité du chef de l'hôtel El Rancho de Port-au-Prince: des griots de porc accompagnés de sauce "Ti-Malice", de bananes pressées et de leur riz national.

Griots de Porc

- 3 à 4 livres de porc
- 2 oranges amères
- 2 citrons
- 2 piments

PREPARATION

Frottez d'abord la pièce de porc avec une moitié d'orange amère. Coupez-la ensuite en gros cubes que vous ferez mariner dans du sel, du jus de citron, de l'orange amère et du piment. Cuisez la viande marinée dans une cocotte ou dans une marmite à pression jusqu'à ce que la viande soit tendre. Conservez le jus pour la sauce "Ti-Malice" et pour le riz. Séparez ensuite la graisse du bouillon et utilisez la graisse ainsi obtenue pour faire frire les cubes de viande.

Sauce Ti-Malice

- 2 verres de jus ou bouillon de la viande de porc
- 1 verre de jus d'orange
- 4 échalottes
- 2 piments
- bouquet garni
- mélange de jus de citron

PREPARATION

Faites réduire le jus, les échalottes et les piments avec le bouquet garni, puis ajoutez le jus et laissez mijoter.

Bananes pressées

Epluchez les bananes et aspergez-les d'une moitié d'orange amère. Coupez-les ensuite en tranches. Faites frire en deux temps: après la première friture, il faut les presser à l'aide de la pelure verte ou avec deux planchettes, puis les passer dans de l'eau salée et les égoutter; ensuite, faites-les frire dans de l'huile fumante.

Riz national

- 2 tasses de riz
- 1 tasse de haricots rouges secs
- 3 tasses d'eau
- 1/2 tasse de lard salé ou de bacon
- 1 piment vert
- petits poireaux
- sel, ail, thym, girofle, persil, bouquet garni
- une grande cuillerée d'huile

Faites cuire les haricots rouges, mais pas trop. Faites ensuite frire le lard (ou le bacon) puis les haricots rouges, et ajoutez les épices finement broyées. Ajoutez de l'eau et faites bouillir. Versez le riz. Lorsque l'eau est évaporée, ajoutez une cuillerée de beurre et faites cuire à l'étouffée pendant 20 minutes.



La Gastronomie pour tous

Copyright Jacques Ferrière 1974

Le gastronome

Le gastronome n'est pas seulement un spécialiste de l'alimentation raisonnée, c'est aussi un amateur qui prête une scrupuleuse attention à tout ce qui concourt aux plaisirs de la table. Il doit veiller, ainsi que l'a nommé Brillat Savarin dans un aphorisme devenu célèbre: "Convier quelqu'un, c'est se charger de son bonheur pendant tout le temps qu'il est sous notre toit." Cette simple phrase contient en effet tout le programme des plaisirs et de l'agrément que prendront les hôtes durant un repas et après.

La dimension de la salle à manger qui doit être compatible avec le nombre des invités, celle de la table autour de laquelle on doit pouvoir circuler à l'aise, la température qui ne doit pas, par son excès, incommoder, l'aération, modérée mais indispensable, la lumière suffisante et modérée qui doit converger sur la partie essentielle du mobilier, la table, centre autour duquel les conversations s'échangeront dans l'intimité. Le confort des sièges, la qualité du linge, de la vaisselle, de la cristallerie, de l'argenterie doivent témoigner de son raffinement tant dans la simplicité de la table amicale que dans le luxe des festins. Le gastronome qui soigne sa table doit non seulement apprêter le repas avec toute la science dont il est capable, mais aussi se pencher avec attention sur la qualité de ses vins, sur leur choix en fonction des mets servis et leur température suivant qu'ils sont blancs, rosés ou rouges, qu'ils sont pétillants et mousseux. Il connaît les grands principes du service en réservant à chacun, le verre de la forme et de la capacité voulues et en dirigeant le service dans l'ordre qui permet à chacun d'eux de révéler au gourmet l'ensemble de ses qualités gustatives en laissant toutefois une priorité aux mets qu'ils ne doivent pas dominer mais soutenir comme un accompagnement chatoyant et distingué.

L'art du gastronome est une science que l'on ne peut acquérir sans une longue expérience basée sur les grands principes depuis longtemps établis. Seuls certains spécialistes "non conformistes" peuvent se permettre, comme dans les arts plastiques et la musique, des dissidences et des innovations sans doute originales qui risquent seulement de n'être pas comprises par tous les amateurs. Ainsi des essais comportant du Beaujolais frais ou du Bordeaux clair sur les hauteurs ou du Sauternes avec du poisson poché ont rallié un certain nombre d'adeptes sans convaincre les autres de la justesse de leurs vues et de la réussite de leur tentative. Les amateurs de Champagne trouvent leur plaisir en assortissant ce vin à tous les mets en respectant certaines

nuances, certains autres proposent le porto avec certains fromages fermentés à la satisfaction du plus grand nombre.

Ceci prouve au moins que l'on ne peut enfermer la palette immense des sensations gustatives dans d'étroits critères et que chacun selon ses goûts personnels et le lieu dans lequel il se trouve peut proposer des vins divers dont il sait pertinemment que les qualités varient avec chaque millésime et sont diversement appréciées suivant l'acuité du sens gustatif des convives.

L'harmonie entre les vins et les mets est donc en définitive une affaire personnelle qui peut toujours tout remettre en question et peut se renouveler indéfiniment.

Le véritable gastronome, tout en estimant les productions les plus raffinées de l'art culinaire n'en use qu'avec modération et recherche pour sa nourriture habituelle, les préparations les plus simples, les plus difficiles à réaliser dans leur perfection. Sans être un pratiquant de l'art culinaire, il en connaît suffisamment les méthodes pour pouvoir juger d'un plat et discerner les ingrédients qui le composent. Le faux gastronome est toujours un gros mangeur obèse, et se faisant gloire de son obésité, qui ignore à peu près tout des choses de la cuisine.

La distinction entre le faux et le véritable gastronome peut donc se résumer à l'expérience suivante: Toutes les fois qu'on sert un mets d'une saveur distinguée et bien connue, on observe attentivement les convives, et on note comme indignes tous ceux dont la physionomie n'annonce pas le ravissement.

Jacques Ferrière

Le mariage des vins et des mets

Les mets influent sur l'appréciation des vins, et vice-versa.

Il faut donc voir à ce que menu et mets se mettent mutuellement en valeur, se complètent.

Voici dans les grandes lignes, les mariages les plus classiques:

Poissons, huîtres, coquillages et crustacés: vin blanc sec, blanc sec mousseux et champagne brut. Certains boivent des vins blancs moelleux avec certains poissons en sauce, tels que filet de sole, brochets...

Avec les entrées: blanc ou rosé.

Avec les viandes et volailles: de grands vins rouges plutôt légers.

Avec le gibier, de grands vins rouges corsés, généreux et puissants.

Avec les fromages, des vins rouges généreux.

Avec le foie gras: selon les goûts, de grands vins rouges ou de grands vins blancs liquoreux.

Avec les desserts sucrés: vins mousseux, champagne, vins blancs liquoreux, vins doux naturels.

Avec les fruits, tels les pêches, poires, frai-

ses, melon etc... vins blancs liquoreux, vins doux naturels, champagne.

À FAIRE OU NE PAS FAIRE

Il est déconseillé de boire du vin avec la salade ou avec les plats à la vinaigrette, certains même évitent le vin avec les oranges et le chocolat.

Ces indications que nous venons d'énumérer correspondent évidemment à la tradition, mais le lecteur prendra des libertés selon son expérience et son bon goût. Il est important

toutefois de ménager tout au long du repas une graduation convenable, en n'oubliant pas qu'un vin corsé doit suivre et non précéder un vin délicat.

Il faut préciser également que la consommation de certaines boissons fortes avant le repas peut fatiguer et émousser le palais, nous empêchant de jouir d'un bon vin parfois.

Un service de trois vins constitue un ensemble équilibré pour

un bon repas: un vin blanc léger sec avec les entrées et le poisson, un bon vin rouge avec la viande et le fromage, un vin blanc moelleux ou mousseux ou un champagne pour dessert. Certains menus justifient quatre vins, mais passé ce nombre, on devient gourmand plus que gourmet.

Seul le champagne peut être servi d'un bout à l'autre des repas bien qu'on le garde habituellement comme entrée ou dessert.

LE DIMANCHE SOIR
à compter de 5h30:
FESTIN FAMILIAL
Rosbif au jus
tranché devant vous
Appétit illimité: \$5.95
(enfants de moins de 12 ans, \$3.25)
AUTRES METS AVEC RESERVATIONS
Hôtel B Paul Baillargeon
638 Ouest, St-Vallier
529-3787
Classement AAA+11 par le Guide des Hôtels du Québec

LE BONAPARTE
680 est, Grande-Allée - 522-4704
Récipiendaire du prix Holiday Magazine

Le Montmartre
CAFÉ TERRASSE GALERIE D'ART
DECOR UNIQUE
Les spécialités de la maison:
Assiette Parisienne, Steak au Poivre, Fruits de mer grillés, Magrarettes Montmartre, Crepe-Suzette, Café Espagnol.
* Piano-Bar
* Salles de réunion et de réception
restaurant Orlean
Face au Centre Woolco
motel 2941 boul. Ste-Anne, 661-5823

LE RESTAURANT VILLAGE CHINOIS
PLACE LAURIER
Entrée face au stationnement souterrain à l'arrière de Place Laurier.
OUVERT TOUS LES SOIRS
De 9h. a.m. à 2h. a.m.
Dimanche de 11h. a.m. à 2h. a.m.
VOS PLATS PREFERES CHINOIS ou CANADIENS
LIVRAISON GRATUITE
651-3633

RESTAURANT Chez Camille
1384, CHEMIN STE-FOY, QUEBEC
On va chez Camille entre amis, en famille ou entre deux...
Et on a de bonnes raisons!
Cuisine raffinée... service impeccable... à prix abordables.
527-1951

NICHE DANS UN COIN PITTORESQUE DU VIEUX QUEBEC, LE RESTAURANT "LA POUDRIERE" OFFRE A SA CLIENTELE UN DECOR HISTORIQUE DU 19^e SIECLE. CUISINE DE CHOIX, VINS DE GRANDES CUVES, VARIETES DE COCKTAILS, ROTISSERIE, DE QUOI SATISFAIRE LES PLUS FINS GOURMETS. SITUÉ A LA PORTE ST-LOUIS, AU 100 DE LA RUE ST-LOUIS.
La Poudrière
POUR RESERVATIONS: 525-7445

Le Deauville
Un chef de file en ville
STEAK ROAST BEEF
dîners d'hommes d'affaires
lundi au vendredi
3000 boul. Laurier, Ste-Foy
Reservations: 658-3644
ouvert de 11h. a.m. à 1h. a.m.

UN SOMMET DE PLAISIR
PAS BESOIN D'ETRE ALPINISTE
POUR DEGUSTER DES SPECIALITES SUISSES
Fondues — Steaks —
Accessible à tous — Midi, lunchs d'affaires à compter de \$1.80 — Soir, dîners intimes —
Fin de soirée, goûters légers.
LA TYROLIENNE
2946 CHEMIN GOMIN, STE-FOY (via Route de l'Eglise)
RESERVATIONS 661-8005

409 LES SAULES, DUBERGER ET NEUFCHATEL

NEUFCHATEL

2 1/2 MEUBLES, 4 1/2 pièces, chauffé, eau chaude, piscine, stationnement, garage, 2 salles de bain, cuisine équipée, climatisation, garage, etc.

APP. A LOUER AU MOIS

2 1/2 pièces, 1 1/2 salles de bain, 1 1/2 cuisines, climatisation, etc.

LOGEMENTS NEUFS

NEUFCHATEL, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

NEUFCHATEL, Centre Dalhousie, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

NEUFCHATEL, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

NEUFCHATEL, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

NEUFCHATEL, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

NEUFCHATEL, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

NEUFCHATEL, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

411 LIMOILLOU

PLACE DES SEIGNEURS

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pièces
- piscine, tennis, badminton
- tobac, salon chauffé
- chauffage, électricité inclus dans prix du loyer.

626-3513 626-5352

411 LIMOILLOU

OU LE COEUR DE LA VILLE

Activités sociales multiples. Encadres quelques 5/2 pièces disponibles.

habitations village de l'anse inc. 95 RUE DU DORCHESTER QUÉBEC 322-7151

414 ST-ROCH

CONSTRUCTION QUALITE

CHARNY, 12 pièces, 3 1/2 salles de bain, 2 cuisines, chauffage, piscine, stationnement, etc.

ST-ROUMALD

ST-ROUMALD, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

ST-ROUMALD, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

ST-ROUMALD, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

ST-ROUMALD, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

ST-ROUMALD, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

ST-ROUMALD, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

ST-ROUMALD, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

417 RIVE-SUD

CONSTRUCTION QUALITE

CHARNY, 12 pièces, 3 1/2 salles de bain, 2 cuisines, chauffage, piscine, stationnement, etc.

ST-ROUMALD

ST-ROUMALD, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

ST-ROUMALD, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

ST-ROUMALD, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

ST-ROUMALD, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

ST-ROUMALD, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

ST-ROUMALD, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

ST-ROUMALD, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

418 SILLERY

les jardins de Coulonge Sillery

site merveilleux où la vue domine

LE FLEUVE

1500 AV. BEAULIEU, SILLERY (voisin Montmartre Canadien)

Choix de 112 à 512 pièces • Centre d'achat intégré • Studio de réaménagement physique • Construction béton à l'épreuve du feu • Service d'urgence dans chaque logement • 24 hrs • 2 piscines dans chaque étage • Zone balnéaire • Qualité absolue • Balcon à chaque logement • Inspection nouvelle • Stationnement nouveau disponible • Électricité, chauffage, eau chaude, stationnement extérieur inclus dans le prix du logement.

LOCATION MAINTENANT OUVERT AUX VISITEURS. POUR RENSEIGNEMENTS 527-1687 - 681-0311 - 842-8184

Gérard/Claude LÉGARÉ PROMOTEURS

419 STE-FOY

DE LA PLACE

3 1/2, 4 et 5 pièces
Meuble si desire
Piscine intérieure, sauna
Jardin, ascenseur
Chute à déchets et buanderie à tous les étages
2 concierges résidents
Pres-églises, écoles, centre d'achat et autobus à la porte

3180 boulevard Neilson Suite 100, 651-6463.

410 CHAMPLAIN

PRÈS PARLEMENT PRÈS DES PLAINES

LUXUEUX appartement dans le secteur résidentiel de St-Foy, 2 chambres, 1 grand salon, 1 salle de bain, 1 salle à manger, cuisine équipée, chauffage central, etc.

411 LIMOILLOU

LOGEMENTS NEUFS

NEUFCHATEL, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

NEUFCHATEL, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

NEUFCHATEL, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

NEUFCHATEL, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

NEUFCHATEL, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

NEUFCHATEL, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

NEUFCHATEL, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

NEUFCHATEL, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

Jardins Mercei Inc.

845, CHEMIN SAINT-LOUIS
Site enchanteur, vue panoramique sur le fleuve.

Choix de tres grands 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 (meubles si desire) aussi 4 1/2 et 5 pièces et penthouse

Occupation immédiate
Bureau ouvert pour réservations des maintenant

habitat 435 440

440 RUE PÈRE-MARQUETTE
PIECES: 3-4-5-6
Avec tous les services
TEL: 681-6026/681-5981

CHEZ NOUS C'EST PRÈS DE TOUT

415 ST-SAUVEUR

464 ST-MATHIAS
PRÈS AVANTAGE, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

PRÈS CENTRE ST-MATHIAS, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

PRÈS CENTRE ST-MATHIAS, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

PRÈS CENTRE ST-MATHIAS, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

PRÈS CENTRE ST-MATHIAS, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

PRÈS CENTRE ST-MATHIAS, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

PRÈS CENTRE ST-MATHIAS, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

PRÈS CENTRE ST-MATHIAS, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

419 STE-FOY

STUDIOS 2-PIÈCES 3-PIÈCES SEMI OU ENTIÈREMENT MEUBLÉS

A compter de \$155.00 par mois

- PISCINE INTÉRIEURE SAUNA
- TOIT-TERRASSE PANORAMIQUE STATIONNEMENT INTÉRIEUR
- TELECABLE BLANDBERIE
- TAPIS MUR À MUR RESTAURANT, SALON-BARR, EPICERIE TABAGIE, CLINIQUE D'ESTHÉTIQUE, BOUTIQUES
- VUE SUR LE FLEUVE ET LES LAURENTIDES

Occupation immédiate

419 STE-FOY

PLACE VIEILLE CAPITALE

(Face à Place Laurier et vis-à-vis du Centre Hospitalier de l'Université Laval)

2815 boulevard Laurier, Ste-Foy, tél.: 658-2793

419 STE-FOY

LOGEMENTS NEUFS PRÈS UNIVERSITÉ

CHOIX DE 1 1/2 à 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

419 STE-FOY

PLACE LAVERDURE

102 LAVERDURE, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

419 STE-FOY

PLACE L'HEUREUX

1055 BOULEVARD PIERRE XII, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

419 STE-FOY

STE-FOY, VERSAILLE

1055 BOULEVARD PIERRE XII, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

410 CHAMPLAIN

PRÈS PARLEMENT PRÈS DES PLAINES

LUXUEUX appartement dans le secteur résidentiel de St-Foy, 2 chambres, 1 grand salon, 1 salle de bain, 1 salle à manger, cuisine équipée, chauffage central, etc.

411 LIMOILLOU

LOGEMENTS NEUFS

NEUFCHATEL, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

NEUFCHATEL, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

NEUFCHATEL, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

NEUFCHATEL, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

NEUFCHATEL, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

NEUFCHATEL, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

NEUFCHATEL, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

NEUFCHATEL, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

Jardins Mercei Inc.

845, CHEMIN SAINT-LOUIS
Site enchanteur, vue panoramique sur le fleuve.

Choix de tres grands 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 (meubles si desire) aussi 4 1/2 et 5 pièces et penthouse

Occupation immédiate
Bureau ouvert pour réservations des maintenant

habitat 435 440

440 RUE PÈRE-MARQUETTE
PIECES: 3-4-5-6
Avec tous les services
TEL: 681-6026/681-5981

CHEZ NOUS C'EST PRÈS DE TOUT

415 ST-SAUVEUR

464 ST-MATHIAS
PRÈS AVANTAGE, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

PRÈS CENTRE ST-MATHIAS, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

PRÈS CENTRE ST-MATHIAS, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

PRÈS CENTRE ST-MATHIAS, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

PRÈS CENTRE ST-MATHIAS, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

PRÈS CENTRE ST-MATHIAS, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

PRÈS CENTRE ST-MATHIAS, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

PRÈS CENTRE ST-MATHIAS, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

419 STE-FOY

PLACE VIEILLE CAPITALE

(Face à Place Laurier et vis-à-vis du Centre Hospitalier de l'Université Laval)

2815 boulevard Laurier, Ste-Foy, tél.: 658-2793

419 STE-FOY

LOGEMENTS NEUFS PRÈS UNIVERSITÉ

CHOIX DE 1 1/2 à 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

419 STE-FOY

PLACE LAVERDURE

102 LAVERDURE, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

419 STE-FOY

PLACE L'HEUREUX

1055 BOULEVARD PIERRE XII, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

419 STE-FOY

STE-FOY, VERSAILLE

1055 BOULEVARD PIERRE XII, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

419 STE-FOY

LOGEMENTS NEUFS PRÈS UNIVERSITÉ

CHOIX DE 1 1/2 à 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

419 STE-FOY

PLACE LAVERDURE

102 LAVERDURE, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

419 STE-FOY

PLACE L'HEUREUX

1055 BOULEVARD PIERRE XII, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

419 STE-FOY

STE-FOY, VERSAILLE

1055 BOULEVARD PIERRE XII, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

410 CHAMPLAIN

PRÈS PARLEMENT PRÈS DES PLAINES

LUXUEUX appartement dans le secteur résidentiel de St-Foy, 2 chambres, 1 grand salon, 1 salle de bain, 1 salle à manger, cuisine équipée, chauffage central, etc.

411 LIMOILLOU

LOGEMENTS NEUFS

NEUFCHATEL, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

NEUFCHATEL, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

NEUFCHATEL, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

NEUFCHATEL, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

NEUFCHATEL, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

NEUFCHATEL, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

NEUFCHATEL, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

NEUFCHATEL, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

Jardins Mercei Inc.

845, CHEMIN SAINT-LOUIS
Site enchanteur, vue panoramique sur le fleuve.

Choix de tres grands 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 (meubles si desire) aussi 4 1/2 et 5 pièces et penthouse

Occupation immédiate
Bureau ouvert pour réservations des maintenant

habitat 435 440

440 RUE PÈRE-MARQUETTE
PIECES: 3-4-5-6
Avec tous les services
TEL: 681-6026/681-5981

CHEZ NOUS C'EST PRÈS DE TOUT

415 ST-SAUVEUR

464 ST-MATHIAS
PRÈS AVANTAGE, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

PRÈS CENTRE ST-MATHIAS, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

PRÈS CENTRE ST-MATHIAS, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

PRÈS CENTRE ST-MATHIAS, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

PRÈS CENTRE ST-MATHIAS, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

PRÈS CENTRE ST-MATHIAS, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

PRÈS CENTRE ST-MATHIAS, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

PRÈS CENTRE ST-MATHIAS, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

419 STE-FOY

PLACE VIEILLE CAPITALE

(Face à Place Laurier et vis-à-vis du Centre Hospitalier de l'Université Laval)

2815 boulevard Laurier, Ste-Foy, tél.: 658-2793

419 STE-FOY

LOGEMENTS NEUFS PRÈS UNIVERSITÉ

CHOIX DE 1 1/2 à 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

419 STE-FOY

PLACE LAVERDURE

102 LAVERDURE, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

419 STE-FOY

PLACE L'HEUREUX

1055 BOULEVARD PIERRE XII, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

419 STE-FOY

STE-FOY, VERSAILLE

1055 BOULEVARD PIERRE XII, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

419 STE-FOY

LOGEMENTS NEUFS PRÈS UNIVERSITÉ

CHOIX DE 1 1/2 à 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

419 STE-FOY

PLACE LAVERDURE

102 LAVERDURE, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

419 STE-FOY

PLACE L'HEUREUX

1055 BOULEVARD PIERRE XII, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

419 STE-FOY

STE-FOY, VERSAILLE

1055 BOULEVARD PIERRE XII, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

410 CHAMPLAIN

PRÈS PARLEMENT PRÈS DES PLAINES

LUXUEUX appartement dans le secteur résidentiel de St-Foy, 2 chambres, 1 grand salon, 1 salle de bain, 1 salle à manger, cuisine équipée, chauffage central, etc.

Jardins Mercei Inc.

845, CHEMIN SAINT-LOUIS
Site enchanteur, vue panoramique sur le fleuve.

Choix de tres grands 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 (meubles si desire) aussi 4 1/2 et 5 pièces et penthouse

Occupation immédiate
Bureau ouvert pour réservations des maintenant

habitat 435 440

440 RUE PÈRE-MARQUETTE
PIECES: 3-4-5-6
Avec tous les services
TEL: 681-6026/681-5981

CHEZ NOUS C'EST PRÈS DE TOUT

415 ST-SAUVEUR

464 ST-MATHIAS
PRÈS AVANTAGE, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

PRÈS CENTRE ST-MATHIAS, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

PRÈS CENTRE ST-MATHIAS, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

PRÈS CENTRE ST-MATHIAS, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

PRÈS CENTRE ST-MATHIAS, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

PRÈS CENTRE ST-MATHIAS, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

PRÈS CENTRE ST-MATHIAS, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

PRÈS CENTRE ST-MATHIAS, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

419 STE-FOY

PLACE VIEILLE CAPITALE

(Face à Place Laurier et vis-à-vis du Centre Hospitalier de l'Université Laval)

2815 boulevard Laurier, Ste-Foy, tél.: 658-2793

419 STE-FOY

LOGEMENTS NEUFS PRÈS UNIVERSITÉ

CHOIX DE 1 1/2 à 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

419 STE-FOY

PLACE LAVERDURE

102 LAVERDURE, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

419 STE-FOY

PLACE L'HEUREUX

1055 BOULEVARD PIERRE XII, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

419 STE-FOY

STE-FOY, VERSAILLE

1055 BOULEVARD PIERRE XII, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

419 STE-FOY

LOGEMENTS NEUFS PRÈS UNIVERSITÉ

CHOIX DE 1 1/2 à 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

419 STE-FOY

PLACE LAVERDURE

102 LAVERDURE, 4 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

419 STE-FOY

PLACE L'HEUREUX

1055 BOULEVARD PIERRE XII, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

419 STE-FOY

STE-FOY, VERSAILLE

1055 BOULEVARD PIERRE XII, 3 1/2-4-4 1/2-5-5 1/2 pièces, chauffage, piscine, stationnement, etc.

Mots croisés

PROBLEME NO 47

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

ORVALE TRONE
GRAVURE AVAL
ROVE MOISALE
BI TISON INC
ENCRE TOUREN
LEURIEUREN
A CIEL SI SE
SOIT EST LE
SU ETUI VRO
URI OSTEIL
RATL ORTEIL
ELEMENT EN O

480 BANLIEUE MAISONS SEULES 480 BANLIEUE MAISONS SEULES

Beauport MAISON A VISITER Tous les jours: 1.30 à 5h. Le soir, de 7h à 9h, du lundi au jeudi. En tout temps sur rendez-vous.

Habitations J.-C. LESSARD INC. 667-5790

- VILLE VANIER MAISON neuve, 6 pièces, terrain 7500... ORSAINVILLE L'UNIQUE MAISON... PLACE CAP-ROUGE 45 X 70, TOUT BRICOLAGE... CONSTRUCTION QUALITE LAC ST-JOSEPH COTTAGE habitable à l'année...

Mr. Sorentin Inc. PRES VOIE RAPIDE Rue des Érables, St-Emile, bungalow 25 x 36...

SUCCESSION DEUX FOYERS ATTENTION: médecins, avocats, professionnels...

PLACE CAP-ROUGE POUR JEUNE COUPLE Rue Elisabéth, Neuchâtel, propriété de 3 1/2 pièces...

STYLE CANADIEN NEUF Loretteville, deux étages, dimension 24 x 36...

GUY GAGNON: 843-3168 LES COURTIER SORENTIN 360 est, boulevard Charest, Québec. Tél.: 529-0321

SPECIAL \$1,900, COMPTANT 1280 \$... L'UNIQUE MAISON...

LIBRE IMMEDIATEMENT BUNGALOW 7 pièces, terrain 5000...

PRES DE DUPLESSIS ANCIENNE-LORETTE, bungalow 3 pièces...

MAISON REVENUE 1280 \$... L'UNIQUE MAISON...

ATTENTION PROFESSIONNELS PRIS LAC Beauport, propriété de 3 1/2 pièces...

NE CHERCHER PLUS BUNGALOW 5 1/2 x 26... MAISON REVENUE...

484 MAISONS MOBILES OU PREFABRIQUES LOCATION UNITE COMMERCIALE MAISON mobile... 485 CHALETS A LOUER LAC SAINT-JOSEPH... 486 CHALETS A VENDRE ST-FEROL DES NEIGES... 496 LOGEMENTS APPARTEMENTS A PARTAGER... 498 MAISONS DEMANDEES URGENT BESOIN... 511 BUREAUX A LOUER PLAZA LAVAL... 512 LOCAUX A LOUER VASTE COMPLEXE DOMICILIAIRE... 515 LOCAUX A LOUER 2, 200, rue Chapdelaine... 515 LOCAUX A LOUER 2, 200, rue Chapdelaine...

POINTE D'HUMOUR



"Tous ceux, vous possédez les qualifications requises... alors, au revoir, M. Durand."

480 BANLIEUE MAISONS SEULES 481 BANLIEUE MAISONS A REVENUS

- 10 RUE LATOUCHE VILLENEUVE maison de 6 pièces... MAISON CANADIENNE authentique... MAISON REVENUE 1280 \$... MAISON REVENUE 1280 \$...

484 MAISONS MOBILES OU PREFABRIQUES MAISON mobile... 485 CHALETS A LOUER LAC SAINT-JOSEPH... 486 CHALETS A VENDRE ST-FEROL DES NEIGES... 496 LOGEMENTS APPARTEMENTS A PARTAGER... 498 MAISONS DEMANDEES URGENT BESOIN... 511 BUREAUX A LOUER PLAZA LAVAL... 512 LOCAUX A LOUER VASTE COMPLEXE DOMICILIAIRE... 515 LOCAUX A LOUER 2, 200, rue Chapdelaine...

511 BUREAUX A LOUER PLAZA LAVAL 2750, CHEMIN STE-FOY... 515 LOCAUX A LOUER VASTE COMPLEXE DOMICILIAIRE... 515 LOCAUX A LOUER 2, 200, rue Chapdelaine...

2860 QUATRE-BOURGEOIS STE-FOY 1,000 PIEDS CARRÉS STATIONNEMENT WILFRID LEGARE INC. TEL: 653-4945 JOUR

484 MAISONS MOBILES OU PREFABRIQUES MAISON mobile... 485 CHALETS A LOUER LAC SAINT-JOSEPH... 486 CHALETS A VENDRE ST-FEROL DES NEIGES... 496 LOGEMENTS APPARTEMENTS A PARTAGER... 498 MAISONS DEMANDEES URGENT BESOIN... 511 BUREAUX A LOUER PLAZA LAVAL... 512 LOCAUX A LOUER VASTE COMPLEXE DOMICILIAIRE... 515 LOCAUX A LOUER 2, 200, rue Chapdelaine...

484 MAISONS MOBILES OU PREFABRIQUES MAISON mobile... 485 CHALETS A LOUER LAC SAINT-JOSEPH... 486 CHALETS A VENDRE ST-FEROL DES NEIGES... 496 LOGEMENTS APPARTEMENTS A PARTAGER... 498 MAISONS DEMANDEES URGENT BESOIN... 511 BUREAUX A LOUER PLAZA LAVAL... 512 LOCAUX A LOUER VASTE COMPLEXE DOMICILIAIRE... 515 LOCAUX A LOUER 2, 200, rue Chapdelaine...

484 MAISONS MOBILES OU PREFABRIQUES MAISON mobile... 485 CHALETS A LOUER LAC SAINT-JOSEPH... 486 CHALETS A VENDRE ST-FEROL DES NEIGES... 496 LOGEMENTS APPARTEMENTS A PARTAGER... 498 MAISONS DEMANDEES URGENT BESOIN... 511 BUREAUX A LOUER PLAZA LAVAL... 512 LOCAUX A LOUER VASTE COMPLEXE DOMICILIAIRE... 515 LOCAUX A LOUER 2, 200, rue Chapdelaine...

484 MAISONS MOBILES OU PREFABRIQUES MAISON mobile... 485 CHALETS A LOUER LAC SAINT-JOSEPH... 486 CHALETS A VENDRE ST-FEROL DES NEIGES... 496 LOGEMENTS APPARTEMENTS A PARTAGER... 498 MAISONS DEMANDEES URGENT BESOIN... 511 BUREAUX A LOUER PLAZA LAVAL... 512 LOCAUX A LOUER VASTE COMPLEXE DOMICILIAIRE... 515 LOCAUX A LOUER 2, 200, rue Chapdelaine...

484 MAISONS MOBILES OU PREFABRIQUES MAISON mobile... 485 CHALETS A LOUER LAC SAINT-JOSEPH... 486 CHALETS A VENDRE ST-FEROL DES NEIGES... 496 LOGEMENTS APPARTEMENTS A PARTAGER... 498 MAISONS DEMANDEES URGENT BESOIN... 511 BUREAUX A LOUER PLAZA LAVAL... 512 LOCAUX A LOUER VASTE COMPLEXE DOMICILIAIRE... 515 LOCAUX A LOUER 2, 200, rue Chapdelaine...

484 MAISONS MOBILES OU PREFABRIQUES MAISON mobile... 485 CHALETS A LOUER LAC SAINT-JOSEPH... 486 CHALETS A VENDRE ST-FEROL DES NEIGES... 496 LOGEMENTS APPARTEMENTS A PARTAGER... 498 MAISONS DEMANDEES URGENT BESOIN... 511 BUREAUX A LOUER PLAZA LAVAL... 512 LOCAUX A LOUER VASTE COMPLEXE DOMICILIAIRE... 515 LOCAUX A LOUER 2, 200, rue Chapdelaine...

484 MAISONS MOBILES OU PREFABRIQUES MAISON mobile... 485 CHALETS A LOUER LAC SAINT-JOSEPH... 486 CHALETS A VENDRE ST-FEROL DES NEIGES... 496 LOGEMENTS APPARTEMENTS A PARTAGER... 498 MAISONS DEMANDEES URGENT BESOIN... 511 BUREAUX A LOUER PLAZA LAVAL... 512 LOCAUX A LOUER VASTE COMPLEXE DOMICILIAIRE... 515 LOCAUX A LOUER 2, 200, rue Chapdelaine...

484 MAISONS MOBILES OU PREFABRIQUES MAISON mobile... 485 CHALETS A LOUER LAC SAINT-JOSEPH... 486 CHALETS A VENDRE ST-FEROL DES NEIGES... 496 LOGEMENTS APPARTEMENTS A PARTAGER... 498 MAISONS DEMANDEES URGENT BESOIN... 511 BUREAUX A LOUER PLAZA LAVAL... 512 LOCAUX A LOUER VASTE COMPLEXE DOMICILIAIRE... 515 LOCAUX A LOUER 2, 200, rue Chapdelaine...

484 MAISONS MOBILES OU PREFABRIQUES MAISON mobile... 485 CHALETS A LOUER LAC SAINT-JOSEPH... 486 CHALETS A VENDRE ST-FEROL DES NEIGES... 496 LOGEMENTS APPARTEMENTS A PARTAGER... 498 MAISONS DEMANDEES URGENT BESOIN... 511 BUREAUX A LOUER PLAZA LAVAL... 512 LOCAUX A LOUER VASTE COMPLEXE DOMICILIAIRE... 515 LOCAUX A LOUER 2, 200, rue Chapdelaine...

484 MAISONS MOBILES OU PREFABRIQUES MAISON mobile... 485 CHALETS A LOUER LAC SAINT-JOSEPH... 486 CHALETS A VENDRE ST-FEROL DES NEIGES... 496 LOGEMENTS APPARTEMENTS A PARTAGER... 498 MAISONS DEMANDEES URGENT BESOIN... 511 BUREAUX A LOUER PLAZA LAVAL... 512 LOCAUX A LOUER VASTE COMPLEXE DOMICILIAIRE... 515 LOCAUX A LOUER 2, 200, rue Chapdelaine...

484 MAISONS MOBILES OU PREFABRIQUES MAISON mobile... 485 CHALETS A LOUER LAC SAINT-JOSEPH... 486 CHALETS A VENDRE ST-FEROL DES NEIGES... 496 LOGEMENTS APPARTEMENTS A PARTAGER... 498 MAISONS DEMANDEES URGENT BESOIN... 511 BUREAUX A LOUER PLAZA LAVAL... 512 LOCAUX A LOUER VASTE COMPLEXE DOMICILIAIRE... 515 LOCAUX A LOUER 2, 200, rue Chapdelaine...

484 MAISONS MOBILES OU PREFABRIQUES MAISON mobile... 485 CHALETS A LOUER LAC SAINT-JOSEPH... 486 CHALETS A VENDRE ST-FEROL DES NEIGES... 496 LOGEMENTS APPARTEMENTS A PARTAGER... 498 MAISONS DEMANDEES URGENT BESOIN... 511 BUREAUX A LOUER PLAZA LAVAL... 512 LOCAUX A LOUER VASTE COMPLEXE DOMICILIAIRE... 515 LOCAUX A LOUER 2, 200, rue Chapdelaine...

484 MAISONS MOBILES OU PREFABRIQUES MAISON mobile... 485 CHALETS A LOUER LAC SAINT-JOSEPH... 486 CHALETS A VENDRE ST-FEROL DES NEIGES... 496 LOGEMENTS APPARTEMENTS A PARTAGER... 498 MAISONS DEMANDEES URGENT BESOIN... 511 BUREAUX A LOUER PLAZA LAVAL... 512 LOCAUX A LOUER VASTE COMPLEXE DOMICILIAIRE... 515 LOCAUX A LOUER 2, 200, rue Chapdelaine...

484 MAISONS MOBILES OU PREFABRIQUES MAISON mobile... 485 CHALETS A LOUER LAC SAINT-JOSEPH... 486 CHALETS A VENDRE ST-FEROL DES NEIGES... 496 LOGEMENTS APPARTEMENTS A PARTAGER... 498 MAISONS DEMANDEES URGENT BESOIN... 511 BUREAUX A LOUER PLAZA LAVAL... 512 LOCAUX A LOUER VASTE COMPLEXE DOMICILIAIRE... 515 LOCAUX A LOUER 2, 200, rue Chapdelaine...

484 MAISONS MOBILES OU PREFABRIQUES MAISON mobile... 485 CHALETS A LOUER LAC SAINT-JOSEPH... 486 CHALETS A VENDRE ST-FEROL DES NEIGES... 496 LOGEMENTS APPARTEMENTS A PARTAGER... 498 MAISONS DEMANDEES URGENT BESOIN... 511 BUREAUX A LOUER PLAZA LAVAL... 512 LOCAUX A LOUER VASTE COMPLEXE DOMICILIAIRE... 515 LOCAUX A LOUER 2, 200, rue Chapdelaine...

484 MAISONS MOBILES OU PREFABRIQUES MAISON mobile... 485 CHALETS A LOUER LAC SAINT-JOSEPH... 486 CHALETS A VENDRE ST-FEROL DES NEIGES... 496 LOGEMENTS APPARTEMENTS A PARTAGER... 498 MAISONS DEMANDEES URGENT BESOIN... 511 BUREAUX A LOUER PLAZA LAVAL... 512 LOCAUX A LOUER VASTE COMPLEXE DOMICILIAIRE... 515 LOCAUX A LOUER 2, 200, rue Chapdelaine...

484 MAISONS MOBILES OU PREFABRIQUES MAISON mobile... 485 CHALETS A LOUER LAC SAINT-JOSEPH... 486 CHALETS A VENDRE ST-FEROL DES NEIGES... 496 LOGEMENTS APPARTEMENTS A PARTAGER... 498 MAISONS DEMANDEES URGENT BESOIN... 511 BUREAUX A LOUER PLAZA LAVAL... 512 LOCAUX A LOUER VASTE COMPLEXE DOMICILIAIRE... 515 LOCAUX A LOUER 2, 200, rue Chapdelaine...

484 MAISONS MOBILES OU PREFABRIQUES MAISON mobile... 485 CHALETS A LOUER LAC SAINT-JOSEPH... 486 CHALETS A VENDRE ST-FEROL DES NEIGES... 496 LOGEMENTS APPARTEMENTS A PARTAGER... 498 MAISONS DEMANDEES URGENT BESOIN... 511 BUREAUX A LOUER PLAZA LAVAL... 512 LOCAUX A LOUER VASTE COMPLEXE DOMICILIAIRE... 515 LOCAUX A LOUER 2, 200, rue Chapdelaine...

484 MAISONS MOBILES OU PREFABRIQUES MAISON mobile... 485 CHALETS A LOUER LAC SAINT-JOSEPH... 486 CHALETS A VENDRE ST-FEROL DES NEIGES... 496 LOGEMENTS APPARTEMENTS A PARTAGER... 498 MAISONS DEMANDEES URGENT BESOIN... 511 BUREAUX A LOUER PLAZA LAVAL... 512 LOCAUX A LOUER VASTE COMPLEXE DOMICILIAIRE... 515 LOCAUX A LOUER 2, 200, rue Chapdelaine...

484 MAISONS MOBILES OU PREFABRIQUES MAISON mobile... 485 CHALETS A LOUER LAC SAINT-JOSEPH... 486 CHALETS A VENDRE ST-FEROL DES NEIGES... 496 LOGEMENTS APPARTEMENTS A PARTAGER... 498 MAISONS DEMANDEES URGENT BESOIN... 511 BUREAUX A LOUER PLAZA LAVAL... 512 LOCAUX A LOUER VASTE COMPLEXE DOMICILIAIRE... 515 LOCAUX A LOUER 2, 200, rue Chapdelaine...

484 MAISONS MOBILES OU PREFABRIQUES MAISON mobile... 485 CHALETS A LOUER LAC SAINT-JOSEPH... 486 CHALETS A VENDRE ST-FEROL DES NEIGES... 496 LOGEMENTS APPARTEMENTS A PARTAGER... 498 MAISONS DEMANDEES URGENT BESOIN... 511 BUREAUX A LOUER PLAZA LAVAL... 512 LOCAUX A LOUER VASTE COMPLEXE DOMICILIAIRE... 515 LOCAUX A LOUER 2, 200, rue Chapdelaine...

484 MAISONS MOBILES OU PREFABRIQUES MAISON mobile... 485 CHALETS A LOUER LAC SAINT-JOSEPH... 486 CHALETS A VENDRE ST-FEROL DES NEIGES... 496 LOGEMENTS APPARTEMENTS A PARTAGER... 498 MAISONS DEMANDEES URGENT BESOIN... 511 BUREAUX A LOUER PLAZA LAVAL... 512 LOCAUX A LOUER VASTE COMPLEXE DOMICILIAIRE... 515 LOCAUX A LOUER 2, 200, rue Chapdelaine...

484 MAISONS MOBILES OU PREFABRIQUES MAISON mobile... 485 CHALETS A LOUER LAC SAINT-JOSEPH... 486 CHALETS A VENDRE ST-FEROL DES NEIGES... 496 LOGEMENTS APPARTEMENTS A PARTAGER... 498 MAISONS DEMANDEES URGENT BESOIN... 511 BUREAUX A LOUER PLAZA LAVAL... 512 LOCAUX A LOUER VASTE COMPLEXE DOMICILIAIRE... 515 LOCAUX A LOUER 2, 200, rue Chapdelaine...

484 MAISONS MOBILES OU PREFABRIQUES MAISON mobile... 485 CHALETS A LOUER LAC SAINT-JOSEPH... 486 CHALETS A VENDRE ST-FEROL DES NEIGES... 496 LOGEMENTS APPARTEMENTS A PARTAGER... 498 MAISONS DEMANDEES URGENT BESOIN... 511 BUREAUX A LOUER PLAZA LAVAL... 512 LOCAUX A LOUER VASTE COMPLEXE DOMICILIAIRE... 515 LOCAUX A LOUER 2, 200, rue Chapdelaine...

484 MAISONS MOBILES OU PREFABRIQUES MAISON mobile... 485 CHALETS A LOUER LAC SAINT-JOSEPH... 486 CHALETS A VENDRE ST-FEROL DES NEIGES... 496 LOGEMENTS APPARTEMENTS A PARTAGER... 498 MAISONS DEMANDEES URGENT BESOIN... 511 BUREAUX A LOUER PLAZA LAVAL... 512 LOCAUX A LOUER VASTE COMPLEXE DOMICILIAIRE... 515 LOCAUX A LOUER 2, 200, rue Chapdelaine...

484 MAISONS MOBILES OU PREFABRIQUES MAISON mobile... 485 CHALETS A LOUER LAC SAINT-JOSEPH... 486 CHALETS A VENDRE ST-FEROL DES NEIGES... 496 LOGEMENTS APPARTEMENTS A PARTAGER... 498 MAISONS DEMANDEES URGENT BESOIN... 511 BUREAUX A LOUER PLAZA LAVAL... 512 LOCAUX A LOUER VASTE COMPLEXE DOMICILIAIRE... 515 LOCAUX A LOUER 2, 200, rue Chapdelaine...

484 MAISONS MOBILES OU PREFABRIQUES MAISON mobile... 485 CHALETS A LOUER LAC SAINT-JOSEPH... 486 CHALETS A VENDRE ST-FEROL DES NEIGES... 496 LOGEMENTS APPARTEMENTS A PARTAGER... 498 MAISONS DEMANDEES URGENT BESOIN... 511 BUREAUX A LOUER PLAZA LAVAL... 512 LOCAUX A LOUER VASTE COMPLEXE DOMICILIAIRE... 515 LOCAUX A LOUER 2, 200, rue Chapdelaine...

484 MAISONS MOBILES OU PREFABRIQUES MAISON mobile... 485 CHALETS A LOUER LAC SAINT-JOSEPH... 486 CHALETS A VENDRE ST-FEROL DES NEIGES... 496 LOGEMENTS APPARTEMENTS A PARTAGER... 498 MAISONS DEMANDEES URGENT BESOIN... 511 BUREAUX A LOUER PLAZA LAVAL... 512 LOCAUX A LOUER VASTE COMPLEXE DOMICILIAIRE... 515 LOCAUX A LOUER 2, 200, rue Chapdelaine...

Horizontal and vertical crossword puzzles with clues in French. Includes a grid for the horizontal puzzle and a grid for the vertical puzzle.

Word search puzzle titled 'le 'MOTS CROISES' de la semaine'. Includes a grid and clues for both horizontal and vertical words.

SOLUTION DE LA SEMAINE DE LA SEMAINE DERNIERE. Lists the solutions for the crossword puzzles.

530 COMMERCES A VENDRE

CASSE-CROUTE
DANS belle boutique, rue St-Jean, 3 employés, J.C. Gagnon, 606-9800, 1000-1000, 1000-1000, 1000-1000.
HOTEL-MOTEL
bar-salon, 1000-1000.
ACOMPTÉ \$10.000.
FIDUCIE du Québec courtiers 524-8408. René Duchesne, soir 636-9918.
PATISSERIE
territoire immense, 1000-1000.
FIDUCIE du Québec courtiers 524-8408. René Duchesne, soir 636-9918.
HOTEL
bar-salon, 4 millions pour l'achat, considérable échange. 1000-1000.
IMMEUBLE A VENDRE, 9 rue LaFontaine, 2-1/2 H.P., 1000-1000.
RESTAURANT A VENDRE, rue St-Jean, téléphone 524-8408.
A VENDRE un bon restaurant-casino, avec bar, situé sur l'avenue, 40 miles de Québec. 1000-1000.
PARTICULIER, maison-magasin, confort, vende ou loue, Rive-Sud. 1000-1000.
RESTAURANT licencé, salle à manger, service de livraison. 636-9429.
M. GAGNON dans centre d'affaires, clientèle stable, termes faciles. 1000-1000.
RESTAURANT, directement du propriétaire, prix à discuter, cause santé. 1000-1000.
CÉLÉBRITÉS (épave) 215 agents, voir M.L.R. pour détails. 1000-1000.
CHEZ nous, Beauport, 1000-1000.
IMPLANTER UNE TABACCAIE
chez nous, Beauport, 1000-1000.
19 REVENUS
brut \$43.000, annuel. 1000-1000.
INTERET IER HYP. 7 P.C.
BELLE OCCASION
FIDUCIE du Québec courtiers 524-8408. Raymond Lévesque, soir 636-9918.
LORETTEVILLE
ÉPICERIE-accordeon, clientèle, bon point, bien située, 1000-1000.
ORSAINVILLE
ÉPICERIE-bon point, licence, revenu net intéressant, en opération depuis 10 ans, 1000-1000.
CENTRE de ski au nord de Québec en opération avec bar-salon, 1000-1000.
L'ÉTÉ EN HIVER
licence, 1000-1000.
SI VOUS AVEZ un site particulier nous pouvons étudier la possibilité de la construction de votre tabaccaie. 1000-1000.
TRANSPORT LONGUE DISTANCE
90 UNITS d'équipement, chiffre d'affaires de 1 million, 1000-1000.
HOTEL-MOTEL
bar-salon, salle de réception, chiffre d'affaires, 1000-1000.
COMPTEUR textile dans centre d'affaires, prix d'investissement, 1000-1000.
LORETTEVILLE
maison jumelée, incluant épicerie-accordeon, 1000-1000.
ÉPICERIE-BOUCHERIE
licenciée, 1000-1000.
ACCOMMODATION
licenciée, 1000-1000.
TABACCAIE
avec licence, 1000-1000.
SALON
coiffure, 1000-1000.
TABACCAIE
Haute-Ville, 1000-1000.
EPICERIE
licenciée, 1000-1000.

564 TERRAINS A VENDRE

NOUVEAU DEVELOPPEMENT CHARLESBOURG
Terrains toutes grandeurs ainsi que maisons modèles ENTREPRISES ST-ALBERT LEE
523-5844, 623-2911

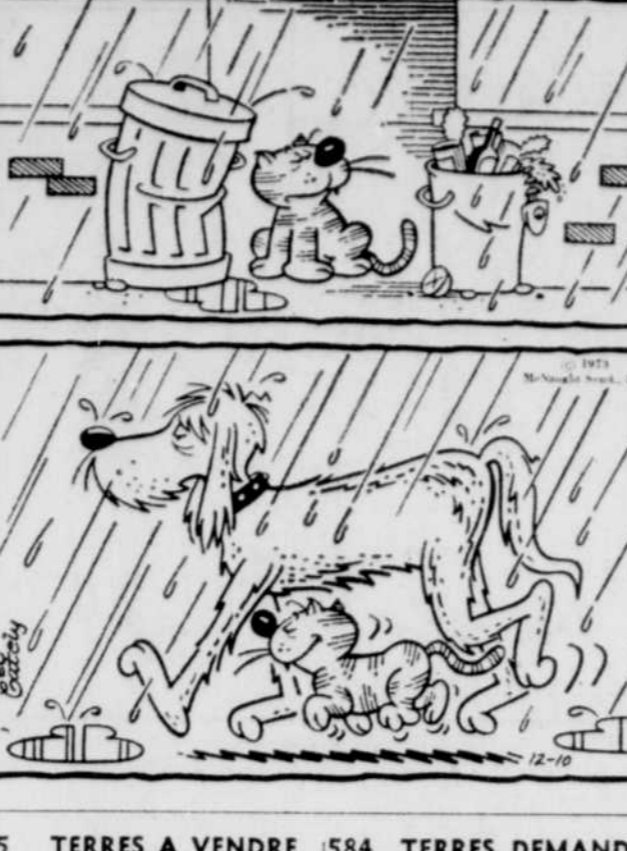
564 TERRAINS A VENDRE

ANC-ENNE-LORETTE, terrain prêt à construire, M. Gagnon, 606-9800.
LÉVESQUE, terrain 100 x 100, 1000-1000.
ST-JEAN, développement résidentiel, 1000-1000.
TERRAIN 100 x 90, prêt à recevoir maison mod. après 9 heures, 1000-1000.
NOTRE-DAME des Laurentides, terrain 100 x 100, 1000-1000.
BOULEVARD Ste-Anne, terrain commercial, modèle en commerce de tout genre, 1000-1000.
ST-FOY, route de Frelon, terrain commercial, superficie 15.853 pieds carrés, 1000-1000.
TERRAIN 30.000 pieds, boulevard St-Jacques, 1000-1000.
TERRAIN 100 x 100, 1000-1000.
LACS SAULLES, terrain à vendre, rue Verreuil, 1000-1000.
TERRAIN rue St-Roch, 23.000 pieds carrés, Mme Margot O'Neill Ouellet, 1000-1000.
CAP-ROUGE, terrain boisé, rue du Golf, 72 x 85, 1000-1000.

565 TERRES A VENDRE

TERRE ST-AGAPIT
TERRE 1/2 arpent x 24 arpent grande de 10 ans, établie pour 30 bœufs, 1000-1000.
ST-RAPHAËL, 30 arpents, 1000-1000.
PÊCHERIE à bois, située lac Frontière, avec maison et chalet, bon point, 1000-1000.
CAP-Rouge, terre 59 arpents, avec bâtiments, 4 serres, 1000-1000.
ST-MARIE Ste-Anne, 95 arpents, dont 85 en culture, 1000-1000.
LORÉTEVILLE, bois de la Colline, 4 arpents du lot Du Valon, 1000-1000.

ADELBERT



565 TERRES A VENDRE

NEUVILLE, terre boisée, 50 arpents, 1000-1000.
CAP-Rouge, terre 59 arpents, avec bâtiments, 4 serres, 1000-1000.
ST-MARIE Ste-Anne, 95 arpents, dont 85 en culture, 1000-1000.
LORÉTEVILLE, bois de la Colline, 4 arpents du lot Du Valon, 1000-1000.

619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE

ROGER BARRE AUTOS
1971 PLYMOUTH station-wagon \$2395
1971 CAMARO \$2795
1972 VEGA hatchback \$2095
1972 CHEVELLE Malibu, 2 portes, hard-top \$3095
1972 VEGA 3 vitesses \$1995
1972 COMET coupé, 3 vitesses \$2095
1971 COUGAR Équipée \$2795
1970 METEOR 4 portes \$2195

VOTRE MEILLEUR ACHAT
1972 PEUGEOT 304, station-wagon, très propre \$1975
1972 OLDSMOBILE Cutlass, excellente condition, tout équipée \$2375
1970 DODGE, pick-up, auto., 1/2 tonne, V-8, excellente condition \$2000
1972 OLDSMOBILE 88, Royal, tout équipée, bas millage \$3600
1973 MAVERICK, 6 cylindres, automatique, 1.800 miles \$2900
1970 RENAULT R-16, bas millage, automatique \$1550
1972 TOYOTA 1600, sedan \$1700
1972 TOYOTA, 2 portes, coupé \$1450
1972 TOYOTA, sedan \$1000
1971 PEUGEOT 204, très propre, bas millage \$1450
1970 TORINO Country Squire, Bas millage, excellente condition \$2350
1971 RENAULT R-12, manuelle \$1700
1970 AMBASSADOR D.P.L. 2 portes, Hard-top, bas millage, excellente condition \$1750

DEBUTEZ L'ANNEE DU BON PIED
1973 GALAXIE \$3650
1973 FORD Custom 300, 4 portes, valeur taxi, peinture à faire \$2150
1973 VOLKSWAGEN Corcelle, 21.000 miles, 4 vitesses \$2350
1973 MAVERICK Coach, 250 cc, auto., automatique, radio \$2925
1972 CORTINA 2 portes, 4 vitesses, 27.000 miles \$1650
1972 MUSTANG 4 cylindres, automatique, radio, 17.000 miles \$2550
1972 CHEVROLET Impala, hard-top, 2 portes, V-8, automatique, servofrein, servodirection, radio, pneus radiaux \$3125

FINANCE DISPONIBLE AVEC FORD MOTOR CREDIT CO.
Renseignez-vous sur notre nouveau service de garantie totale.
Maurice Lahoud Ford INC.
2145 O., BOUL. CHAREST PARC JEAN-TALON SUD
1970 TORINO GT \$2150
1969 TORINO Brougham, hard-top, 2 portes, V-8, out., équipée, tout vinyl \$1650
1969 CHEVELLE Malibu, hard-top, 2 portes, V-8, automatique, servofrein, servodirection, radio \$1550
1968 MUSTANG GT 350 cc, 4 V., 4 vitesses \$1550
1968 BUICK Electra, hard-top, 4 portes, équipée au complet \$950
1968 PONTIAC Grande Parisienne, vitres électriques, propre \$950

FINANCE DISPONIBLE AVEC FORD MOTOR CREDIT CO.
Renseignez-vous sur notre nouveau service de garantie totale.
Maurice Lahoud Ford INC.
2145 O., BOUL. CHAREST PARC JEAN-TALON SUD
STE-FOY TELEPHONE: 681-6311

METEOR 1970 900, 1972, 400 pouces cubes, servofrein, servodirection, 9.000 miles, cause règlement de succession, 623-3343.
PONTIAC Le Mans, 1970, 4 cylindres, possibilité prendre échange, 602-9079.
DIRECTEMENT du propriétaire, Ford 1970, Galaxie 500, 2 portes hard-top, tout équipée, 4 pneus Michelin d'été, 4 pneus hiver, 623-3343.
PONTIAC Le Mans, 1970, 4 cylindres, bien équipée, parfait état, cause obligation changer voiture, prix à discuter, 627-1669.
VOLKSWAGEN 1969, très propre, moteur net, assureur sur garantie, prix à discuter, 623-3343.
VOLKSWAGEN 1970, 1600 cc, bonne condition, 623-3343.
TOYOTA Corona 1969, 800 cc, 623-3343.

1973 NOVA V-8, automatique, servofrein, servodirection \$3,000
1973 NOVA SS V-8 à 1000 \$3,100
1972 MONTE CARLO Hard-top, 2 portes, V-8, automatique, radio, servofrein, servodirection \$3,200
1972 GRAND PRIX Équipé au complet \$3,900
1972 CHRYSLER Hard-top, 4 portes, V-8, automatique, radio, servofrein, servodirection \$2,800
1971 FORD Hard-top, 4 portes, V-8, automatique, radio, servofrein, servodirection \$2,600

DENIS PEPIN AUTOS LTÉE
2500, DES QUATRE-BORGEIS, STE-FOY, QUÉBEC - 633-2861

VENTE TEMPETE CHEZ J.-D. CHEVROLET

1973 CHEVELLE, hard-top, 2 portes, \$3,650
1973 OLDSMOBILE Cutlass, hard-top, 2 portes, \$3,650
1973 TOYOTA 1200 Coupé, 2 portes, \$2,350
1972 CHEVELLE Malibu, 4 portes, radio, \$2,950
1972 OLDSMOBILE Delta, 4 portes, hard-top, automatique, radio, \$3,250
1971 MONTEGO, hard-top, 2 portes, automatique, radio, \$2,750
1972 NOVA, 2 portes, 6 cylindres, automatique, \$2,650
1972 MUSTANG, hard-top, 2 portes, \$2,850
1971 DODGE Polara, hard-top, 2 portes, \$2,550
1971 METEOR, hard-top, 2 portes, \$2,350
1970 METEOR sedan, 4 portes, \$2,050
1970 CHEVROLET Bel-Air, sedan, 4 portes, \$2,050
1970 CHEVROLET Biscayne, sedan, 4 portes, \$2,050
1970 OLDSMOBILE, hard-top, 2 portes, automatique, \$2,050

OFFRE EXCEPTIONNELLE
DATSUN 2002, 1971, bas millage, tout équipé pour hiver, belle propriétaire, 623-3343 ou 627-0661.
AUBAINE, Motor Mountain 1967, 2 portes, hard-top, tout vinyl, mécanique parfaite, très propre, 623-3370.
VEGA 1973, automatique, radio, 13.000, 327-8624.
CHEVROLET 1970, hard-top, 2 portes, tout équipé, \$2.900, 327-3102.
CHEVROLET 1972, de luxe, 4 portes, servofrein, servodirection, radio, \$3.100, 327-8624.
PONTIAC Laurentien 1971, 4 portes, tout équipé, \$3.400, 327-8624.

565, boul. Hamel — 529-1564

FORD MERCUY
NOUVEAU CONCESSIONNAIRE

AUTOMOBILES CLAUDE HAMEL INC.
ST-APOLINAIRE - TEL: 528-3968
SORTIE 179, RTE 20, 10 MINUTES DE QUÉBEC.
OUVERT LE SAMEDI 9 HRS À 5 HRS.

1971 METEOR \$1850
1970 PONTIAC \$1350
1969 FORD TORINO \$1550
1969 OLDSMOBILE \$1600
1969 PONTIAC \$1200
1969 OLDSMOBILE \$1750

À 15 MINUTES DE QUÉBEC RTE 20, SORTIE 179
1973 OLDSMOBILE \$6595
1970 OLDSMOBILE Cutlass S, 2 p., h-t., tout équipée. \$1975
1973 BUICK Century Luxur, 2 portes, tout équipée, bas millage \$3695
1972 VEGA Sedan, 4 vitesses, très propre \$2095
1973 VEGA Démon, station-wagon, out., 110 forces, pneus Michelin \$2975

CHEVROLET / OLDSMOBILE
MICHEL CLOUTIER AUTO INC.
ST-AGAPIT 888-3936 DE QUÉBEC SANS FRAIS 692-1936

50% de garantie, 1 mois ou 1000 milles, sur moteur, transmission, différentiel, et 2 ans de garantie, escompte de 15% sur main-d'œuvre et pièces.
73 CORTINA 2 portes, 9.000 miles, transmission ordinaire \$2190
73 MONTEGO 2 portes, hard-top, 8 cylindres, automatique, servofrein, direction \$3450
73 CORTINA 2 portes, hard-top, 8 cylindres, automatique, servofrein, direction \$2190
73 CORTINA 2 portes, hard-top, 8 cylindres, automatique, radio, 8.000 miles \$2395
72 MONTEGO Hard-top, 2 portes, V-8, out., (P.S.) \$2825
71 CAPRI Sedan, 6 cylindres, automatique, radio, 29.000 miles, peinture neuve \$2095
71 COMET Sedan, V-8, automatique, radio, 17.000 miles \$1995
71 COMET \$2195

OUVERT TOUS LES SOIRS
Montcalm Automobiles
"Votre garage de confiance"
LOCATION A LA JOURNÉE
DE CAMIONS A LA SEMAINE
ET D'AUTOMOBILES AU MOIS
901, 1re AV., Que. — 529-2131

Rencontre Dayan-Kissinger Les conversations semblent avoir progressé à Genève

GENÈVE (D'après Reuter, AFP, PA et UPI) — La quatrième séance du groupe de travail militaire israélo-égyptien a eu lieu hier, et les conversations de désengagement des forces paraissent avoir progressé. Les observateurs notent en tout cas que les discussions ont changé d'objet et qu'après avoir porté pendant trois semaines sur les principes présidant au désengagement, elles ont été consacrées hier pour la première fois aux aspects concrets du désengagement.

Pendant ce temps, M. Henry Kissinger, secrétaire d'Etat américain, et le général Moshe Dayan, ministre israélien de la Défense, se sont entretenus pendant trois heures pour tenter de parvenir à un point de vue commun sur la séparation des forces égyptiennes et israéliennes le long du canal de Suez, ainsi que sur l'ensemble des négociations de paix.

Les sources officielles israéliennes ont pas démenti les informations selon lesquelles le général Dayan proposerait un plan de retrait unilatéral des forces israéliennes du Sinaï jusqu'à la ligne des cols

de Giddi et Mitla, à une trentaine de milles du canal de Suez.

Mais, selon ces sources, Israël insisterait pour avoir l'assurance que ses bateaux et ceux de ses fournisseurs pourraient utiliser librement le canal lorsqu'il aura été rouvert à la navigation après le retrait des forces.

Il s'agit évidemment d'une garantie que les Etats-Unis ne peuvent pas donner seuls mais qui dépend dans une large mesure de l'influence que l'Union soviétique peut exercer sur l'Egypte.

Il était clair toutefois, à la suite de l'entretien de MM. Kissinger et Dayan, que la longue réunion n'avait pas réussi à mettre les deux hommes d'accord. Une autre rencontre était prévue pour ce matin. Ni le département d'Etat, ni l'ambassade israélienne n'avaient indiqué à l'avance qu'une seconde réunion serait nécessaire.

D'autre part, on constatait hier, une certaine diminution des incidents sur les théâtres d'opération, bien

que la situation reste toujours préoccupante, du moins du côté israélien.

La ville de Suez et la IIIe armée égyptienne sont à nouveau ravitaillées, a indiqué hier un porte-parole de l'ONU au Caire. Les Israéliens avaient bloqué pendant deux jours consécutifs le ravitaillement de la IIIe armée.

Sur un plan plus local, on apprenait hier que la mairie de la plus grande ville d'Israël, Tel-Aviv, vient de passer aux mains du bloc nationaliste "Likoud", ce qui constitue une première conséquence du recul du Parti travailliste aux récentes élections législatives et municipales.

Un accord a en effet été conclu hier après-midi entre le "Likoud" et les Libéraux indépendants, qui prospèrent à eux deux la majorité absolue dans le nouveau conseil municipal. Aux termes de cet accord, le nouveau maire de la ville sera le candidat du "Likoud", le général Chlomo Lahat.



A WASHINGTON — Le général Moshe Dayan, ministre israélien de la Défense, et M. Henry Kissinger, secrétaire d'Etat américain, se sont rencontrés hier à Washington pour tenter de trouver un point de vue commun sur la situation au Proche-Orient.

Faulkner désavoué par son parti Un rude coup aux espoirs d'une solution aux problèmes d'Irlande du Nord

BELFAST (Reuter) — Le Conseil Unioniste qui rassemble quelque 900 représentants de la "base" du parti Unioniste, la principale formation politique protestante d'Irlande du Nord, a clairement désavoué hier la politique de son leader, M. Brian Faulkner.

La défaite de celui-ci, qui est actuellement à la tête du nouvel exécutif de la province, porte un rude coup aux espoirs d'une solution politique aux problèmes d'Irlande du Nord, solution amorcée par la formation de ce nouvel exécutif et les conversations tripartites entre Belfast, Londres et Dublin.

Les sources précises de ces conversations qui avaient eu lieu à Sunningdale le mois dernier et la proposition d'un "Conseil irlandais" que les Unionistes ont condamnées par 454 voix contre 374. Aussitôt après, un de ses plus vifs opposants au sein du parti, a réclamé la démission de M. Faulkner.

M. Faulkner s'est déclaré "très déçu" du résultat du vote. L'avenir politique du chef du nouvel exécutif de la province est en compromis, de même que la solution politique du problème irlandais. Toutefois, on pense que M. Faulkner continuera dans ses fonctions à la tête de l'exécutif, constitué par une coalition de modérés protestants et catholiques, qui a été installé le premier janvier.

Mais les chances d'une normalisation de l'existence en Irlande du Nord pourraient être atteintes.

La création d'un Conseil de l'Irlande, réunissant des représentants du Nord et du Sud, constituait l'élément-clé de l'accord du neuf décembre, conclu près de Londres entre les premiers ministres de Grande-Bretagne, d'Irlande et d'Irlande du Nord, M.M. Heath, Cosgrave et Faulkner.

La décision prise hier par le Conseil unioniste devra en effet être approuvée par le comité permanent, fort de 300 mem-

bres qui est l'organe de décision du parti.

D'autres formations protestantes, plus intransigeantes que les Unionistes, s'opposent également à la création d'un conseil irlandais comme par exemple les Unionistes démocratiques du pasteur Ian Paisley et le "Vanguard" de M. William Craig.

AVIS LEGAUX APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS

PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE QUÉBEC VILLE DE MONTREMY

AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné par le soussigné secrétaire-trésorier de la société municipale, que:

AVIS

Prenez avis que TRANSPORT SCOLAIRE DE CHAUVAILLE LITEC donne en intention d'introduire à LA COMMISSION DE TRANSPORT DU QUÉBEC la modification de permis comme suit:

RESTRICTION: Aucun service local dans les municipalités de Saint-Dunstan du Lac Beauport et de cette municipalité à Québec et retour et ce nonobstant les droits de LA COMMISSION DE TRANSPORT DE LA COMMUNAUTÉ URBAINE DE QUÉBEC qui a suspendu ses services dans ladite municipalité et a abandonné ses droits.

PROVINCE DE QUÉBEC CITE DE LORETTVILLE

AVIS PUBLIC est par le présent donné que le règlement numéro 772, décrétant l'aménagement de locaux à des fins communautaires, divers travaux au Centre de Loisirs, bibliothèques, piscine, Sûreté municipale et à l'Hôtel de Ville, a été approuvé par les personnes majeures inscrites dans le rôle d'évaluation en vigueur comme propriétaires d'immeuble imposable et possédant la citoyenneté canadienne de la Cité de Loretteville, le 21 décembre 1973.

Walter Scheel menacé d'enlèvement

BONN (d'après AFP) — Le ministre des Affaires étrangères de la FRG a été menacé d'enlèvement s'il ne versait pas une somme de plusieurs millions. M. Walter Scheel, a indiqué hier un porte-parole du ministère des Affaires étrangères, a été menacé à la fois par lettre et par téléphone. Le message précisait le montant de la rançon exigée était adressé au ministre.

La menace du maître-chanteur a été prise au sérieux et la police a renforcé les mesures de sécurité concernant M. Scheel. Ce dernier, qui avait subi une opération au rein en décembre dernier, se repose actuellement dans sa résidence de Bonn.

Un porte-parole du ministère des Affaires étrangères a précisé que les menaces concernant le vice-chancelier et ministre des Affaires étrangères étaient contenues dans une lettre, une bande magnétique,

et avaient été répétées dans une communication téléphonique au début du mois de janvier. La lettre portait en guise d'expéditeur les mots: "I.R.A.-Rhoendorf" (Rhoendorf est une localité située à quelques milles au sud de Bonn, sur la rive droite du Rhin, où l'ancien chancelier Konrad Adenauer avait sa propriété). Le maître-chanteur, a-t-on précisé, de même source, demandait une rançon d'un million de livres sterling à verser sur un compte-chèque de Cologne.

SUCCESSION

On apprend d'autre part que M. Hans Dietrich Genscher, ministre fédéral de l'Intérieur, sera probablement le successeur de M. Walter Scheel au ministère des Affaires étrangères et à la tête du Parti libéral (FDP) lorsque le chef de la diplomatie sera élu, le 15 mai prochain, à la présidence de la république.

La situation en G.-B. pourrait amener des élections générales anticipées

LONDRES (Reuter) — Le gouvernement a pris hier soir la décision de rappeler le Parlement mercredi et jeudi prochains pour un débat sur la crise économique qui aura lieu durant la période normalement réservée aux vacances de Noël.

Dans une interview télévisée, Lord Carrington, président du Parti conservateur, a déclaré que la situation actuelle pourrait imposer des élections générales anticipées.

Lord Carrington, qui est également ministre de la Défense, faisait précisément allusion à la grève des heures supplémentaires par les mineurs qui, avec la pénurie pétrolière, a contraint le gou-

vernement à décréter une semaine de travail de trois jours dans l'industrie.

Interrogé sur l'opportunité d'élections anticipées dans les mois prochains, plus d'une semaine avant la date prévue, Lord Carrington a répondu: "Je me demande parfois si c'est une bonne chose d'avoir des élections générales à propos de problèmes de cette sorte qui sans nul doute divisent l'opinion. Mais il arrive qu'on y soit acculé".

En ce qui concerne le rappel du Parlement, rappelons que cette mesure avait été prise pour la dernière fois en septembre 1971, pour un débat sur l'Ulster.

D'autre part, le gouvernement britannique a repris l'initiative pour tenter de sor-

tir de l'impasse le conflit de charbonnages. Le secrétaire d'Etat à l'emploi, M. William Whitelaw, a en effet invité les 27 membres du comité de direction du syndicat des mineurs à le rencontrer mercredi prochain. Le comité a accepté ce face à face avec le gouvernement.

Enfin, des éléments durs du syndicat des Mineurs britanniques font pression pour renforcer la grève. Certains demanderaient qu'elle soit totale.

Trois quarts de millions d'ouvriers sont déjà en chômage technique en raison de la semaine de trois jours. L'acier étant produit au ralenti à cause du manque de charbon, on pense que ce nombre augmentera rapidement dans les semaines à venir.

Le Venezuela pourrait encore augmenter ses prix

CARACAS (d'après Reuter et AFP) — Le Venezuela n'a pas l'intention de réduire les prix de son pétrole tant que les pays industrialisés continueront à augmenter les prix de

leurs produits manufacturés, a déclaré hier soir à Caracas, le ministre vénézuélien du Pétrole, M. Hugo Perez La Salvia.

Dans une interview accordée au journal "El Universal", M. Perez a laissé entendre que le prix du pétrole, qui a déjà doublé récemment, pourrait encore être augmenté. Il a cependant ajouté qu'il devrait être possible de parvenir à mettre au point, entre exportateurs de pétrole et importateurs, une formule qui stabiliserait les prix à long terme.

Pour le moment, cependant, a poursuivi le ministre, il serait "utopique" de croire que les prix des produits manufacturés nécessaires au développement de pays comme le Venezuela pourraient être réduits. En fait, a-t-il ajouté, il est très probable qu'ils augmenteront encore, et c'est pourquoi "il faut s'attendre à de nouvelles augmentations des prix du pétrole".

En tout, 46 personnes furent condamnées aux cours des procès organisés en 1972. Les prévenus avaient été pour la plupart accusés de distribu-

Onze libéraux tchécoslovaques libérés

PRAGUE (Reuter) — Onze libéraux tchécoslovaques, emprisonnés durant l'été 1972, ont été libérés en vertu d'un accord de paix conclu avec le régime communiste.

Une douzaine seulement de ceux qui avaient été condamnés aux peines les plus longues—est-à-dire jusqu'à six ans et demi de prison—seraient encore en prison. Parmi eux, se trouverait le professeur Jaroslav Sabata.

tion de tracts dirigés contre l'Etat.

M. Cerny avait été condamné à trois ans de prison en août 1972. Jan Sabata s'était vu infliger deux ans et demi et sa soeur trois ans et demi, mais cette dernière peine fut réduite à trois ans, après appel.

Au total, 46 personnes furent condamnées aux cours des procès organisés en 1972. Les prévenus avaient été pour la plupart accusés de distribu-

Carlos Arias Navarro promet l'ordre aux Espagnols

MADRID — d'après Reuter et PA — Le nouveau premier ministre espagnol, M. Carlos Arias Navarro, a promis hier soir que son gouvernement ferait usage de toute son autorité pour assurer l'ordre et chercherait à donner aux Espagnols une plus grande part dans la vie politique du pays.

Le premier ministre prenait alors la parole à la cérémonie qui marquait l'entrée en fonction de son gouvernement. Le nouveau premier ministre est l'ancien chef de la Sûreté espagnole.

Les 19 membres du nouveau gouvernement ont prêté serment devant le général Franco.

Le remaniement est interprété par des observateurs comme un glissement à droite qui paraît devoir être suivi de fermes mesures contre le terrorisme, les grèves et les manifestations. Ce point de vue est toutefois contesté par certains milieux politiques où l'on dit que les hommes politiques qui ont succédé aux technocrates, "savent ce dont l'Espagne a besoin dans les conditions présentes et qu'il s'y emploieront pour le bien du pays, sans porter atteinte à aucun de nos gains passés et récents."

D'autre part, la compagnie "Creole Petroleum Corporation", filiale de la compagnie pétrolière américaine "Standard Oil", a annoncé hier à Caracas qu'elle ferait appel, devant la Cour Suprême du Venezuela, de la décision du gouvernement de nationaliser deux des camps pétroliers qu'elle exploitait dans l'est du pays.

M. Hugo Perez La Salvia, ministre vénézuélien des Mines et des Hydrocarbures, avait annoncé hier que son gouvernement allait nationaliser deux gisements insuffisamment exploités de la compagnie "Creole Petroleum Corporation". Cette nationalisation s'appuyait sur la loi dite de réversion qui prévoit que le retour des ressources pétrolières à l'Etat, prévu pour 1983, peut être accéléré lorsque les gisements sont insuffisamment exploités.

Le groupe comprend notamment M. Alfred Cerny, secrétaire régional du Parti communiste pour la Moravie du Sud à l'époque du Printemps de Prague, ainsi que Jan et Anna Sabata, fils et fille du professeur Jaroslav Sabata, ancien secrétaire du PC à Brno.

M. Cerny avait été condamné à trois ans de prison en août 1972. Jan Sabata s'était vu infliger deux ans et demi et sa soeur trois ans et demi, mais cette dernière peine fut réduite à trois ans, après appel.

Au total, 46 personnes furent condamnées aux cours des procès organisés en 1972. Les prévenus avaient été pour la plupart accusés de distribu-

tion de tracts dirigés contre l'Etat.

M. Cerny avait été condamné à trois ans de prison en août 1972. Jan Sabata s'était vu infliger deux ans et demi et sa soeur trois ans et demi, mais cette dernière peine fut réduite à trois ans, après appel.

Au total, 46 personnes furent condamnées aux cours des procès organisés en 1972. Les prévenus avaient été pour la plupart accusés de distribu-

Ajournement du rationnement de l'essence aux Pays-Bas

LA HAYE (Reuter) — Le gouvernement néerlandais a ajourné au 12 janvier le rationnement de l'essence, qui devait entrer en vigueur lundi prochain.

La décision d'ajourner le rationnement de l'essence a été prise afin de donner le

temps au gouvernement de mettre au point des règlements spéciaux concernant certaines catégories d'automobilistes, et en raison également du fait que la situation relative aux importations de pétrole s'est légèrement améliorée, annonce le cabinet néerlandais.

Université Laval

EXTENSION DE L'ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE

SECTION DES SCIENCES DE L'ADMINISTRATION

TRIMESTRE D'HIVER 1974

COURS DU SOIR

en

- Sciences comptables
- Sciences industrielles
- Administration institutionnelle
- Approvisionnement
- Évaluation
- Management
- Opérations bancaires

Ces cours s'adressent aux personnes qui désirent parfaire leur formation ou obtenir:

- a) un Certificat en sciences de l'administration;
- b) un des titres accordés par les associations de comptables:
 - C.A.
 - C.G.A.
 - R.I.A.;
- c) un des titres ou diplômes accordés par les associations professionnelles suivantes:
 - Association canadienne de gestion des achats (D.A.P.)
 - Corporation des évaluateurs agréés du Québec (E.A.)
 - Institut des évaluateurs agréés du Canada (A.A.C.I.)
 - Institut des banquiers canadiens (B.I.B.C.).

INSCRIPTION:

L'inscription doit se faire en personne au Secrétaire de la Section des sciences de l'administration de l'Extension de l'enseignement, Bureau 144, Pavillon des sciences de l'administration, du 8 au 11 janvier 1974, de 9h à 11h45, de 13h30 à 16h45 et de 18h à 20h45.

RENSEIGNEMENTS:

Tél.: 656-3585

Cité universitaire, Québec

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE QUÉBEC NO 9354-D

COUR SUPÉRIEURE DIVISION DU DIVORCE JEAN-JACQUES GAGNE

Requérant

vs

DIANE GUAY

Intimes

ORDONNANCE

Il est ordonné à l'intimé de comparaitre dans un délai de soixante (60) jours à compter de la première publication du présent ordre dans "LE SOLEIL" de Québec, publié en français deux (2) fois.

PRENÈZ AVIS qu'une copie de la requête en divorce a été déposée au Greffe des Divorces, Palais de Justice, Québec, à votre attention. À défaut par vous de produire, dans ce délai, un acte de comparution signé par vous-même ou votre procureur, jugement pourra être rendu par défaut.

Québec, le 17 décembre 1973.

(S) MAURICE BAZIN

Registraire du Divorce

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE QUÉBEC NO 9353-D

COUR SUPÉRIEURE DIVISION DU DIVORCE GEMMA LAPINTE

Requérante

vs

RENE GARON

Intime

ORDONNANCE

Il est ordonné à l'intimé de comparaitre dans un délai de soixante (60) jours à compter de la première publication du présent ordre dans "LE SOLEIL" de Québec publié en français deux fois (2).

PRENÈZ AVIS qu'une copie de la requête en divorce a été déposée au Greffe des Divorces, Palais de Justice, Québec, à votre attention. À défaut par vous de produire, dans ce délai, un acte de comparution signé par vous-même ou votre procureur, jugement pourra être rendu par défaut.

Québec, le 17 décembre 1973.

(S) MAURICE BAZIN

Registraire du Divorce

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE RIMOUSKI NO 482-F

Dans l'affaire de la faillite de: LIBERTÉ RIMOUSKI INC.

COUR SUPÉRIEURE (EN MATIÈRE DE FAILLITE) AGENCE DE VOYAGES EN LIBERTÉ (RIMOUSKI) INC.

192, est. St-Germain, Rimouski, Qué.

DEMANDE DE SOUMISSIONS

AVIS est par les présentes donné que des soumissions cachetées seront reçues par le syndic soussigné à son bureau, 71 rue St-Pierre, Québec 2, Qué., le ou avant le 15 janvier 1974, à 3:00 heures de l'après-midi, pour l'achat des actifs suivants:

LOT A) Ameublement et équipement de bureau comprenant: Air climatisé (Modèle H-12), bureau de président, bureau de secrétaire avec annexe, fauteuils, filière cinq trous en métal, etc. Valeur approximative de: \$2,505.90

Toute soumission devra être cachetée et, sur le recto de l'enveloppe, la mention suivante devra être inscrite: SOUMISSION AGENCE DE VOYAGES EN LIBERTÉ RIMOUSKI INC.

De plus, cette soumission devra être accompagnée d'un chèque VISE fait à l'ordre du syndic et dont le montant représente 15% du montant de la soumission. Ce montant sera remis au soumissionnaire si sa soumission est retenue. Ce même montant sera confiné à titre de dommages-intérêts payés au syndic par le soumissionnaire s'il ne retire sa soumission avant que le syndic la rejette ou si le soumissionnaire dont la soumission a été acceptée ne conclut pas la vente.

INSPECTION

Les items ci-haut mentionnés seront visibles à 192, est. St-Germain, Rimouski, Qué., mardi le 9 janvier 1974, de 10:00 heures à 12:30 heures de l'avant-midi.

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture et à l'annonce des soumissions reçues mardi le 15 janvier 1974, à 3:00 heures de l'après-midi au bureau du syndic soussigné.

Les soumissions seront acceptées en assumant que les acquéreurs auront examiné les actifs et aucune garantie sous quelque forme que ce soit ne peut être fournie et les acquéreurs devront prendre possession des actifs à leurs frais dans les cinq (5) jours, sans aucune responsabilité de la part du syndic. Toutes taxes résultant de la vente devront être assumées par les acquéreurs.

CONDITIONS DE PAIEMENT: COMPTANT sur acceptation de la soumission. Le syndic ne s'engage pas à accepter la plus haute ni aucune des soumissions. Québec, ce 28 décembre 1973.

GREGOIRE BELLEVANCE, C.A. SYNDIC

Bureau de: BELLEVANCE, GORELL & MARQUIS

112, rue St-Pierre, Québec, Qué. G1R 4A4

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE QUÉBEC NO 9354-D

COUR SUPÉRIEURE (DIVORCE) JEAN-JACQUES GAGNE

Petitioner.

vs

DIANE GUAY

Respondent.

ORDER

BY ORDER OF THE COURT: The Respondent is hereby called upon to appear within sixty (60) days following the first publication in "LE SOLEIL" of Québec published in English twice (2). A copy of the Divorce Petition has been left for him at the office of the Divorce Registrar of Québec.

AND FURTHER TAKE NOTICE that in default of your service and filing such appearance or contestation within the time prescribed above, the Petition may proceed here in by default and a divorce degree and other relief may be granted without notice to you.

Québec, December 17th 1973

(S) MAURICE BAZIN

Divorce Registrar

Nixon risque d'être accusé d'outrage au Tribunal

SANCLEMENTE (AFP, Reuter) — Le président Nixon a refusé, hier soir, de remettre à la justice quelque 500 enregistrements et autres documents relatifs à l'affaire Watergate et a des faits controversés datant de la campagne présidentielle de 1972, prenant ainsi le risque d'être accusé d'outrage au tribunal.

Trois heures après l'expiration du délai qui lui était imparti pour répondre à l'ordre de saisie obtenue par la commission sénatoriale d'enquête, le président Nixon a motivé son refus de communiquer ces pièces en invoquant à nouveau le privilège de l'exécutif.

Rejetant l'argumentation du président, le sénateur Sam Ervin, président de la commission, a déclaré que "Rien dans la constitution des Etats-Unis ne confère au président le droit de retenir des informations touchant à des activités politiques ou illicites".

S'expliquant par écrit au sénateur Ervin, le président avait motivé sa décision en soutenant que "fournir les documents souhaités détruirait sans nul doute toute trace de caractère privé aux communications du président, compromettant par la même façon irréparable les fonctions constitutionnelles de la présidence".

Le porte-parole présidentiel, M. Gerald Warren, à la question de savoir si le président pensait qu'il risquait d'être accusé d'outrage à magistrat, a répondu au cours d'une conférence de presse qu'il n'était pas en mesure de traiter des questions légales et techniques.

Il a indiqué: "Je ne suis pas en mesure de dire quelle sera le prochain développement".

Mais il semble que ce refus va entraîner au congrès une nouvelle campagne en faveur d'une enquête complète pour

décider si M. Nixon devrait être déchu de ses fonctions.

La commission juridique de la chambre des représentants a décidé de représenter, dès lundi, sa demande sous forme d'une assignation en règle qui devra être émise par le juge du district de Washington, John Sirica. Si le juge prend la décision, la Maison blanche aura un délai de dix jours pour répondre.

En conséquence, M. Dash, chef de l'équipe des conseillers juridiques de la commission, a décidé de représenter, dès lundi, sa demande sous forme d'une assignation en règle qui devra être émise par le juge du district de Washington, John Sirica. Si le juge prend la décision, la Maison blanche aura un délai de dix jours pour répondre.

Le 25 juillet dernier, le président Nixon avait fait savoir au sénateur Sam Ervin, président de la commission d'enquête qu'en vertu du privilège de l'exécutif, il ne remettrait pas les documents réclamés.

Les Américains sont sceptiques sur la réalité de la crise pétrolière

WASHINGTON (AFP - Reuter) — Les Américains sont plus en plus perplexes par les informations contradictoires sur l'étendue réelle de la pénurie de pétrole dont souffrent les Etats-Unis.

Alors que les compagnies aériennes réduisent le nombre de leurs vols et débauchent du personnel à cause de la crise de l'énergie, les dernières statistiques révèlent que les stocks de carburants d'avion des compagnies pétrolières sont plus élevés qu'ils ne l'ont jamais été.

Selon des chiffres de l'Institut américain du pétrole, rendus publics hier, les stocks de carburant d'avion s'élevaient, à la fin décembre, à 1,213 millions de gallons contre 1,058 millions de gallons à la fin de décembre 1972. Cela représente une augmentation de 14 pour cent.

Les stocks de kérosène, le carburant le plus largement utilisé pour les avions à réaction, étaient en augmentation de 18 pour cent, par rapport à l'année précédente.

Dans le cadre du programme de conservation d'énergie, le gouvernement Nixon a décidé de réduire de 5 pour cent les approvisionnements de carburant des compagnies aériennes. Celles-ci ont en conséquence annoncé la suppression de 1,500 vols quotidiens et le licenciement d'environ 16,000 employés.

Le prix de carburant d'avion a en tout cas augmenté comme si la pénurie était réellement sévère. Alors que le prix moyen du "jet fuel" était de 12 cents le gallon au début de l'année dernière, certaines compagnies ont dû payer entre 60 et 80 cents le gallon pour s'approvisionner à la fin décembre.

Plusieurs économistes et les syndicats de l'aviation civile ont déjà estimé que la crise de l'énergie n'était qu'un prétexte invoqué par les compagnies aériennes pour réduire le nombre pléthorique de vols non-rentables et redresser leur situation financière souvent défavorable.

COUP MONTE

La crise de l'énergie est en grande partie une invention du gouvernement et un prétexte pour les compagnies pétrolières pour accroître leurs bénéfices, a déclaré hier, dans une interview, M. Christopher Rand, ancien expert des questions du Proche-Orient pour le compte de la Standard Oil.

Le gouvernement devait

Camion-citerne détourné à N.Y.

NEW YORK (AFP) — Le chauffeur d'un camion-citerne contenant 3,000 gallons d'essence a été enlevé avec sa marchandise, tard jeudi soir, alors qu'il faisait une tournée des stations-service du quartier du Bronx, à New York.

D'après la police, William Weber a été attaqué par un homme armé qui l'a obligé à quitter son siège et à gagner la voiture d'un complice. Les yeux bandés, Weber a été ensuite promené pendant une heure et demie avant d'être abandonné le long d'un fossé en dehors des limites de la ville de New York. Le camion-citerne n'a pas été retrouvé.

avoir une crise et l'industrie a suivi, parce que cela signifiait une hausse des prix, a souligné M. Rand, considéré comme l'un des meilleurs spécialistes des questions pétrolières. La crise fait monter les prix.

Pour M. Rand, malgré les affirmations selon lesquelles l'embargo arabe aurait provoqué une pénurie de pétrole brut, les compagnies américaines disposent de "quantités considérables d'essence, de produits raffinés et résiduels, pour le moment, dans leurs stocks", se référant aux statistiques de l'Institut du Pétrole.

D'après M. Rand, le président Richard Nixon a fabriqué cette crise "parce qu'il voulait détourner l'attention de l'opinion publique de l'affaire du Watergate, et aussi parce qu'il voulait créer une récession pour arrêter l'inflation".

FUITES

Par ailleurs le département américain du Commerce et le Bureau fédéral de l'Énergie ont décidé d'imposer un embargo sur les informations relatives aux importations de pétrole, afin d'empêcher que ne soit révélé d'où proviennent les envois massifs de pétrole arabe aux Etats-Unis, déclare-t-on vendredi au département.

Il y a trois semaines, M. William Simon, administrateur du Bureau de l'Énergie, avait estimé les "fuites" de pétrole arabe vers les Etats-Unis, pourtant supposés être soumis à un boycottage, à 770,000 barils par jour, de la mi-octobre à la mi-novembre. Jeudi, toutefois, il a reconnu que les importations globales sont tombées de 6,7 millions de barils par jour, à la mi-octobre, à 5,6 millions de barils durant la semaine se terminant le 21 décembre.

Les fuites ont suscité l'optimisme de l'administration, qui pense maintenant que l'influence de la pénurie de pétrole sur l'économie ne sera pas aussi grande pendant le premier trimestre de l'année qu'on ne l'avait craint.

HAUSSE DU CHOMAGE

Enfin, la crise de l'énergie a déjà fait près de 50,000 chômeurs aux Etats-Unis alors que son plein impact n'est attendu que dans les prochaines semaines.

Selon les statistiques du département du Travail publiées hier, le chômage atteignait 4,9 pour cent de la population active en décembre, soit 0,2 pour cent de plus qu'en novembre.

Cela représentait 170,000 chômeurs de plus, dont 46,000 imputaient leur perte d'emploi directement à la crise de l'énergie.

Jusqu'ici, les secteurs les plus touchés semblent être l'automobile ou il a été procédé à 15,000 licenciements, les compagnies aériennes ou une dizaine de milliers d'emplois ont été supprimés et les industries de loisir et de tourisme.

Mais les statistiques du chômage publiées hier résultent d'enquêtes faites au début décembre, et l'impact de la crise de l'énergie sera certainement plus important en janvier. Déjà les compagnies aériennes ont annoncé hier de nouveaux licenciements qui porteront ce mois-ci sur 11,000 personnes alors que 700 nouveaux vols seront supprimés.

La marine US se livre à l'espionnage dans les eaux territoriales soviétiques

WASHINGTON (Reuter AFP) — Selon le "Washington Post", des sous-marins américains espions surveillent le long des côtes de l'URSS l'activité des sous-marins nucléaires soviétiques.

Le journal compare la mission des sous-marins américains à celle des avions-espions U-2 qui opéraient à très haute altitude dans le ciel de l'Union soviétique, à la fin des années cinquante. Il indique, d'après des sources au courant de ces activités de surveillance, que les sous-marins américains ont évolué à l'intérieur de la limite de trois milles des eaux territoriales soviétiques, depuis la fin des années soixante.

Depuis le début de cette opération qui porte le nom de code "Holy Stone", deux sous-marins américains ont failli être capturés par la marine soviétique.

"Une des principales missions des sous-marins espions, écrit le "Post", est la surveillance de l'activité des sous-marins nucléaires soviétiques, fonction qui a figuré notablement dans les négociations sur la limitation des armes stratégiques entre les Etats-Unis et l'URSS."

Cette dernière, ajoute le journal, n'ignore pas que ses côtes sont soumises à cet espionnage sous-marin. Celui-ci a pris une importance stratégique particulière depuis que la capture du "Pueblo", au large de la Corée du Nord, en 1968, a montré la vulnérabilité des navires-espions de surface.

La leçon du "Pueblo" a été principalement la "vulnérabilité" des navires de surface chargés de missions de renseignements, et la possibilité qu'ils soient capturés à proximité de rivages hostiles."

"Il s'agit là probablement de la plus secrète de toutes les opérations américaines d'espionnage électronique, opérations qui effectuent aussi des satellites et des avions" ajoute le "Washington Post".

Malgré l'absence de commentaires officiels du Pentagone, le "Washington Post" cite enfin un fonctionnaire de ce ministère qui a déclaré que "toute hypothèse" formulée sur ce "programme top-secret" nuirait à ce que nous sommes en train de faire. Il s'agit là d'un domaine que nous n'aimerions pas voir mis au grand jour."

La campagne contre Soljenitsyne est commencée

Radio-Liberté diffusera "L'Archipel de Goulag" sur ses ondes à l'intention des Soviétiques

MOSCOU (Reuter AFP) — Pour la troisième fois en trois jours, la presse officielle d'Union soviétique a attaqué vendredi l'écrivain Alexandre Soljenitsyne, pour avoir fait paraître à l'Occident son dernier ouvrage "L'Archipel de Goulag".

Il s'agit cette fois d'une attaque de la télévision moscovite, diffusée durant le principal journal télévisé de la soirée, et la première qui soit portée à la connaissance du public soviétique.

Les critiques précédentes émanaient de l'agence Tass.

Le fait que la dénonciation de Soljenitsyne soit maintenant portée devant le public laisse sans doute présager une grande campagne contre le prix Nobel de littérature.

L'attaque de la télévision moscovite, qualifiant Soljenitsyne de calomniateur et de renégat, reprend les arguments développés dans les commentaires de l'agence Tass.

Ceux-ci avaient été diffusés par les services étrangers de l'agence et n'étaient donc pas pour la consommation intérieure. Ils visaient, pense-t-on,

les pays où le dernier ouvrage de l'écrivain a été ou va être publié.

Radio-Liberté, diffusant de Munich à destination des pays de l'Europe de l'Est, a annoncé vendredi qu'il comptait commencer bientôt la diffusion du livre, sous forme de feuilleton, pour ses auditeurs d'Union soviétique.

A MOSCOU

La réaction officielle du gouvernement soviétique et l'attitude qu'il entend adopter

vis-à-vis de l'auteur ou des éditeurs étrangers restent encore imprévisibles.

Les observateurs n'en soulignent pas moins l'absence de toute allusion dans les textes de Tass aux décisions du 20ième congrès du Parti communiste de l'URSS.

Ainsi, les révélations de Soljenitsyne sur les camps de concentration staliniens sont qualifiées de "calomnies", sans qu'aucune mention ne soit faite de la condamnation sévère des excès du stalinisme par le congrès de février 1956.

Les observateurs notent également que, selon le deuxième commentaire de Tass, la "propagande réactionnaire" s'efforce de dénigrer l'URSS, en raison de "l'aggravation de la crise générale du capitalisme".

La conviction que le capitalisme est prêt à succomber était courante à l'époque stalinienne, mais elle ne semble pas être conforme à la politique actuelle de l'URSS, en particulier à ses efforts pour instaurer une coopération économique avec les Etats-Unis.

Oui... à la grande tendance romantique d'une robe '74. Ce modèle se veut très élégant et superbe dans un organza blanc très voluptueux. Une garniture de volants de couleur à l'encolure, sur les épaules et au bas de robe ajoute tout l'éclat. Quelques bouquets de petites fleurs parent le volant du bas. Jupe largement profilée et formant une longue traîne. Blanc/rose, blanc/bleu, blanc/jaune. Tailles: 5 à 15. 140.00

Salon de la mariée, r. 81, 2e, Centre-Ville et r. 881, Place Laurier, 2e.

FIANCEES, participez au concours "Au service de la fiancée Paquet"

ENREGISTREZ-VOUS à nos salons de la mariée au 2e, Centre-Ville et niveau 2, Place Laurier.

GAGNEZ l'un des trois voyages offerts.

Paquet
CENTRE-VILLE PLACE LAURIER

**Bibliothèque
et Archives
nationales**

Québec 

Le Soleil

Sections Perspectives
et

bandes dessinées

Page(s) manquante(s)